

CATALOGUE No.

**85-206**

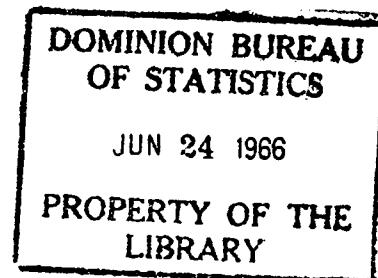
ANNUAL - ANNUEL



## **TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS**

## **LA STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION**

**1963**



**DOMINION BUREAU OF STATISTICS**

Health and Welfare Division

Judicial Section

**BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE**

Division de la santé et du bien-être

Section de la statistique judiciaire

1  
2  
3  
4

**DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE**

**Health and Welfare Division — Division de la santé et du bien-être**

**Judicial Section — Section de la statistique judiciaire**

**TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS**

**LA STATISTIQUE DE L'APPLICATION  
DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION**

**1963**

*Published by Authority of*  
**The Minister of Trade and Commerce**

*Publication autorisée par*  
**le ministre du Commerce**

June - 1966 - Juin  
9003-508

Price - Prix: \$1.00

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.  
Queen's Printer and Controller of Stationery  
Ottawa

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie  
Ottawa



## PREFACE

This report is the second of a new series of annual police statistical reports covering police administration, crime and traffic enforcement. This report gives information on the extent of police activity in the field of traffic enforcement. These statistics are based on a uniform classification, at the national level, in accordance with established definitions included in the new Uniform Crime Reporting Program inaugurated in 1962.

Statistics are now recognized as a necessary management device for Police administrators and other interested persons in assessing departmental work loads, staff requirements, equipment and facilities.

Although nation-wide collection of statistics on police activities was initiated by the Dominion Bureau of Statistics in 1920, a major step forward was made possible through the assistance in recent years of a Uniform Crime Reporting Committee of the Canadian Association of Chiefs of Police. This Committee has been very active and the Bureau is grateful for its co-operation as well as that of the various provincial and regional associations. This concerted action has led to an improved program for collecting traffic enforcement statistics. The Bureau would also like to thank all participating police forces whose co-operation has made this series of reports possible.

WALTER E. DUFFETT,  
*Dominion Statistician.*

## PRÉFACE

Voici le deuxième rapport d'une nouvelle série de statistiques annuelles sur l'administration policière, la criminalité et l'application des règlements de la circulation. Le présent rapport renseigne sur l'ampleur de l'activité policière dans l'application des lois de la circulation. Cette statistique est basée sur une classification uniforme à l'échelle nationale, selon les définitions établies dans le cadre du nouveau régime de "déclaration uniforme de la criminalité" inauguré en 1962.

La statistique est maintenant reconnue comme un outil indispensable aux administrateurs des sûretés et autres personnes chargées de déterminer la somme de travail propre aux divisions ainsi que les besoins de ces divisions en personnel, en matériel et en installations.

Bien que le Bureau fédéral de la statistique recueille des chiffres sur l'activité policière dans tout le Canada depuis 1920, le concours, ces dernières années, du Comité de déclaration uniforme de la criminalité de l'Association des chefs de police du Canada a permis d'améliorer sensiblement la statistique en cause. Le comité a accompli un excellent travail et le Bureau désire lui exprimer sa gratitude ainsi qu'à maintes associations provinciales et régionales pour leur collaboration. Ces efforts conjugués ont engendré un programme perfectionné de collecte de données relatives à l'application des règlements de la circulation. Le Bureau tient aussi à remercier chacun des services de police qui participent au programme et dont le concours a permis de préparer la présente série de rapports.

WALTER E. DUFFETT,  
*Statisticien du Dominion.*

## ABBREVIATIONS

Alta.	— Alberta
B.C.	— British Columbia
CNR	— Canadian National Railways
Con.	— Continued
CPR	— Canadian Pacific Railway
D.	— District
Dist. Mun.	— District Municipality
Div.	— Division
H.Q.	— Headquarters
Imp. Dist.	— Improvement District
Incl.	— Includes
Man.	— Manitoba
N.B.	— New Brunswick
Nfld.	— Newfoundland
NHB	— National Harbours Board
N.S.	— Nova Scotia
N.W.T.-Y.T.	— Northwest Territories — Yukon Territory
Ont.	— Ontario
OPP	— Ontario Provincial Police
P.E.I.	— Prince Edward Island
QPP	— Quebec Provincial Police
Que.	— Quebec
RCMP	— Royal Canadian Mounted Police
Rur. Mun.	— Rural Municipality
Sask.	— Saskatchewan
Twp.	— Township
UCR	— Uniform Crime Reporting

## ABRÉVIATIONS

Alb.	— Alberta
C.-B.	— Colombie-Britannique
C.P.N.	— Conseils des ports nationaux
D.	— District
D.A.P.	— District d'aménagements publics
Div.	— Division
D.M.	— District municipal
D.U.C.	— Déclaration uniforme de la criminalité
G.R.C.	— Gendarmerie royale du Canada
Î.-P.-E.	— Île-du-Prince-Édouard
Man.	— Manitoba
M.R.	— Municipalité rurale
N.-C.	— National-Canadien
N.-B.	— Nouveau-Brunswick
N.-É.	— Nouvelle-Écosse
Ont.	— Ontario
P.-C.	— Pacifique-Canadien
P.P.O.	— Police provinciale de l'Ontario
P.Q.	— Québec
Q.G.	— Quartier général
Sask.	— Saskatchewan
S.P.Q.	— Sûreté provinciale du Québec
T.-N.	— Terre-Neuve
T.N.-O.	— Territoires du Nord-Ouest
Twp.	— Township
T.Y.	— Territoire du Yukon

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>p</sup> preliminary figures.
- <sup>r</sup> revised figures.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>p</sup> nombres provisoires.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction .....	7
<b>Part:</b>	
I. Traffic Enforcement in Canada .....	11
II. Traffic Enforcement in the Regions and Provinces .....	17
III. Traffic Enforcement in Twelve Selected Police Metropolitan Areas.....	31
IV. Traffic Enforcement in Municipal and Municipal Contract Police Jurisdictions	44
V. Traffic Enforcement by Type of Police Force .....	54
<b>Detailed Statistical Table:</b>	
Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 .....	62
<b>Appendix:</b>	
I. List of Definitions .....	95
II. List of Police Departments Reporting.....	100
III. Municipalities, Townships and Districts Included in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas of Canada .....	104
IV. Traffic Enforcement Statistical Reporting Form "T" .....	106

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction .....	7
<b>Partie:</b>	
I. Application des règlements de la circulation au Canada .....	11
II. Application des règlements de la circulation dans les régions et les provinces .....	17
III. Application des règlements de la circulation dans les douze zones métropolitaines de police désignées .....	31
IV. Application des règlements de la circulation dans les territoires des sûretés municipales et des services contractuels municipaux .....	44
V. Application des règlements de la circulation selon le genre de sûreté .....	54
<b>Tableau statistique détaillé:</b>	
Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 .....	62
<b>Appendice:</b>	
I. Liste des définitions .....	95
II. Liste des sûretés déclarantes .....	100
III. Municipalités, townships et districts compris dans les 12 zones métropolitaines de police désignées au Canada .....	104
IV. Formule "T" — Statistique de l'application des règlements de la circulation .....	106



## INTRODUCTION

A new method for reporting police statistics, known as the Uniform Crime Reporting Program, commenced on January 1st, 1962. The system was developed by the Dominion Bureau of Statistics in co-operation with the Canadian Association of Chiefs of Police working through the CACP Committee of Uniform Crime Reporting. The program makes possible the publication of more complete and accurate data regarding traffic enforcement than was formerly possible.

Police departments submit monthly traffic enforcement returns to DBS covering eight Criminal Code offences, Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws. In addition to the above, data on traffic accidents, persons killed and injured and parking violations are reported. Offence definitions used are specified in Appendix I. A sample of the statistical form used for collecting traffic enforcement data appears as Appendix IV.

### General Reporting Method

In the reporting of traffic offences, police include the number reported or known to them, the number which were unfounded, the actual number of offences, and the number of offences cleared and persons charged. The term "Unfounded" means that the investigation established the offence did not happen or was not attempted. "Unfounded" offences are subtracted from those "reported or known to the police" to arrive at the "actual number of offences". This term "actual number of offences" reported, is abbreviated in the tables of this report to read "number of offences" or "total offences".

Clearances of traffic offences are broken down into those which are "cleared by charge" and "cleared otherwise". An offence is cleared by charge when an information has been laid against at least one person. An offence is considered as "cleared by charge" when the persons charged voluntarily pay the fine or when official charges are laid against the person or persons charged. In certain limited circumstances, clearances are made "otherwise". The limitations of "cleared otherwise" are indicated by the following examples: the offender has died; the offender has been committed to a mental hospital and it is unlikely he will be released; a person confesses to the offence and subsequently dies; diplomatic immunity; the offender is known and sufficient evidence has been obtained but the complainant refuses to prosecute.

Une nouvelle méthode de déclaration de la statistique policière, dite régime de déclaration uniforme de la criminalité, a été inaugurée le 1er janvier 1962. Elle a été mise au point par le Bureau fédéral de la statistique en collaboration avec l'Association des chefs de police du Canada par l'entremise du Comité de déclaration uniforme de la criminalité de l'ACPC. Le programme permet de publier des données plus complètes et plus exactes qu'autrefois sur l'application des règlements de la circulation.

Les services de police font parvenir au B.F.S. un rapport mensuel sur l'application des règlements de la circulation, portant sur huit infractions au Code criminel et sur les violations des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux. Ils font aussi rapport des accidents de la circulation, du nombre de personnes tuées et blessées et des infractions aux règlements régissant le stationnement. Sont contenues à l'appendice I les définitions des infractions et à l'appendice IV la copie de la formule statistique utilisée pour la collecte des données sur l'application des règlements de la circulation.

### Méthode générale de déclaration

Dans leurs rapports sur les infractions aux règlements de la circulation, les sûretés déclarent le nombre d'infractions qui leur sont communiquées ou qui sont connues d'elles, le nombre d'affaires non fondées, le nombre réel d'infractions, le nombre d'infractions classées et le nombre de personnes inculpées. L'expression "affaires non fondées" signifie qu'une enquête a été établi qu'il n'y a pas eu d'infraction ou de tentative d'infraction. Les "infractions non fondées" sont soustraites des "infractions communiquées à la police ou connues d'elle", ce qui donne le "nombre réel d'infractions communiquées". L'expression "nombre réel d'infractions communiquées" a été abrégée dans les tableaux du présent rapport en "nombre d'infractions" ou "total des infractions".

Les infractions aux règlements de la circulation sont classées de deux façons: "par mise en accusation" ou "autrement". Une infraction est classée "par mise en accusation" lorsqu'une dénonciation a été faite à la police contre au moins une personne. Une infraction est qualifiée "classée par mise en accusation" lorsque la ou les personnes inculpées versent spontanément l'amende ou lorsque des accusations officielles sont portées contre la ou les personnes inculpées. Dans certaines circonstances limitées, les infractions sont "classées autrement". Les exemples suivants démontrent les limites des cas "classés autrement": le délinquant est mort; le délinquant a été envoyé à un hôpital pour maladies mentales et il est peu probable qu'il ait son congé; une personne avoue avoir commis une infraction et meurt subséquemment; il y a immunité diplomatique; le délinquant est connu et des preuves suffisantes ont été accumulées, mais le plaignant refuse de poursuivre.

While persons charged with the Criminal Code offences are differentiated as to sex, information has not been collected as to whether offenders are adults or juveniles. Totals of charges against persons do not represent an unduplicated count of individuals charged during the year. The same person is counted on each occasion that he has been charged with having committed an offence.

The general method of reporting traffic offences is to score one offence for each distinct incident. A distinct incident means an offence which takes place at one point in time and in the same set of circumstances. In the event that multiple traffic offences occur under these circumstances, only the most serious is scored. In cases of traffic violations involving victims, one offence is reported no matter how many victims are involved.

Not all offences which take place become known to the police. Therefore, these statistics, although they represent the most complete information available, do not constitute a full description of traffic offences in Canada. The data reported herein may be considered to indicate the total situation but the degree to which it does is unknown.

Reports of traffic accidents specify whether fatalities, injuries or property damage resulted. In the event that an accident has multiple effects, the most serious one is reported in order to register an unduplicated accident count. Property damage accidents valued at \$100 or less are incompletely reported by some jurisdictions. This may result from differences in departmental policy in reporting such accidents. Traffic fatalities are divided into four categories - whether the victim was a driver or passenger, pedestrian, cyclist and other. The number of persons injured involves people injured either in an accident reported as fatal, i.e. where persons were also killed in the same accident, or in an accident reported under the heading non-fatal injury.

#### Coverage

This report is for the calendar year 1963. It surveys traffic offences reported by municipal police forces in urban communities, by the Royal Canadian Mounted Police, Ontario Provincial Police, Quebec Provincial Police, the police of the Canadian National Railways and National Harbours Board.

The data published includes reports of traffic offences for the following types of communities:

population of 750 and over, including urban areas policed under contract by the Royal Canadian Mounted Police and Ontario Provincial Police;

Les personnes accusées d'infractions au Code criminel sont réparties selon le sexe, mais les renseignements recueillis ne permettent pas de déterminer si les délinquants sont des adultes ou des jeunes gens. Le total des accusations portées contre des personnes n'est pas un comptage exempt de duplication des personnes accusées durant l'année. La même personne est comptée chaque fois qu'elle est accusée d'avoir commis une infraction.

La méthode commune de déclaration des infractions aux règlements de la circulation est de compter une infraction pour chaque affaire distincte. Une affaire distincte est celle où une infraction a été commise à un moment donné et dans les mêmes circonstances. Là où plusieurs infractions aux règlements de la circulation ont été commises dans les mêmes circonstances, seules les plus sérieuses sont comptées. Dans les cas d'infractions aux règlements de la circulation où il y a eu des victimes, une seule infraction est déclarée sans tenir compte du nombre de victimes en cause.

Toutes les infractions commises ne viennent pas à la connaissance de la police. La présente statistique ne donne donc pas, même si elle représente le rassemblement le plus complet des renseignements disponibles, un compte précis de toutes les infractions aux règlements de la circulation au Canada. Les chiffres du présent rapport peuvent être considérés comme un indice de la situation en général, mais il est impossible de déterminer à quel degré.

Les rapports des accidents de la circulation indiquent s'il y a eu des décès, des blessures ou des dommages à la propriété. Si un accident a plusieurs résultats, le plus sérieux est déclaré afin d'éviter le compte multiple des accidents. Les dommages à la propriété de \$100 ou moins ne sont pas tous déclarés dans certains territoires, probablement parce que les services ont une politique différente en ce qui concerne la déclaration de tels accidents. Les personnes tuées par suite d'accidents de la circulation sont réparties en quatre catégories: conducteur ou passager, piéton, cycliste et autre. Le nombre de personnes blessées comprend les personnes blessées lors d'un accident déclaré mortel, c'est-à-dire que d'autres personnes y ont perdu la vie et les personnes blessées lors d'un accident déclaré non mortel (avec blessures).

#### Portée

Le présent rapport porte sur l'année civile 1963. Il comprend les infractions aux règlements de la circulation qu'ont signalées les services policiers des centres urbains, la Gendarmerie royale du Canada, la Police provinciale de l'Ontario, la Sûreté provinciale du Québec et les sûretés des chemins de fer Nationaux du Canada et du Conseil des ports nationaux.

Les données publiées comprennent les rapports d'infractions aux règlements de la circulation pour les centres énumérés ci-après:

centres de 750 habitants et plus, y compris ceux dont le service policier est, sous entente contractuelle, assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la Police provinciale de l'Ontario;

population of less than 750, townships, districts and rural municipalities, policed under contract by the Royal Canadian Mounted Police or Ontario Provincial Police.

A number of urban municipalities are excluded from this report because:

community size was less than 750 population although they had a police force;

communities were without a police force although their population was more than 750;

communities with population of 750 where their police departments did not submit returns to D.B.S.

Traffic statistics for some communities with populations of 750 and over are included in this report but the communities are not mentioned by name as they are policed by the Ontario Provincial Police or Quebec Provincial Police as part of their regular duties.

The Canadian Pacific Railway Police submits no reports on traffic enforcement; all offences or accidents occurring in its territory are referred to the local police, the figures being thus reported by the responsible police force.

As of December 31, 1963, there were 696 urban communities with a population of over 750 operating their own police forces. Reports were received from 91.4 per cent of these communities. Of the non-reporting departments more than half were in communities with populations of less than 2,500. During 1962 the Quebec Provincial Police became full participants in the Uniform Crime Reporting Program thus closing a large gap in the police reporting program. Appendix II lists those communities with a population of over 750 having their own police force and those policed under contract by the RCMP or OPP. Non-contributors to the traffic statistics program are indicated by a footnote (¹).

The Bureau conducts a continuing program to obtain complete coverage. This is being accomplished through correspondence and conferences with non-contributors and through liaison arrangements set up between DBS and the Canadian Association of Chiefs of Police, the Quebec Police and Fire Chiefs Association, the Ontario Association of Chiefs of Police, the Maritime Association of Chiefs of Police and the Western Chiefs of Police Conference.

#### **Quality**

In addition to the program aimed at complete coverage, the Bureau conducts an intensive editing program in an effort to ensure accuracy and uniformity of reporting. Bureau officers attend

centres de moins de 750 habitants, townships, districts et municipalités rurales dont le service policier est, sous entente contractuelle, assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la police provinciale de l'Ontario.

Un certain nombre de centres urbains sont exclus du présent rapport parce que:

le centre compte moins de 750 habitants, même s'il est doté d'un service de police;

le centre ne bénéficie pas d'un service de police, même s'il compte plus de 750 habitants;

le service de police de centre de 750 habitants ou plus n'a pas soumis de rapports au B.F.S.

La statistique de l'application des règlements de la circulation de certains centres de 750 habitants ou plus est comprise dans le présent rapport, mais on ne désigne pas les centres par leur nom parce qu'ils sont desservis par la Police provinciale de l'Ontario ou la Sûreté provinciale du Québec, dans le cadre des attributions ordinaires de ces corps.

La police du Pacifique-Canadien ne soumet aucun rapport sur l'application des règlements de la circulation; les infractions ou les accidents survenus sur son territoire étant référés à la sûreté locale, les chiffres sont alors déclarés par la sûreté responsable.

Au 31 décembre 1963, on comptait 696 centres urbains d'une population de 750 habitants et plus ayant leur propre sûreté. On reçoit des rapports de 91.4 pour 100 de ces centres. Des services non répondants, plus de la moitié sont ceux de centres comptant moins de 2,500 habitants. En 1962, la Sûreté provinciale du Québec est devenue une répondante complète au régime de déclaration uniforme de la criminalité, comblant ainsi une lacune considérable du programme de déclaration de la statistique policière. L'appendice II donne une liste des centres de 750 habitants et plus qui ont leur propre service policier et ceux dont le service est assuré, sous entente contractuelle par la G.R.C. ou la P.P.O. Les non répondants au programme de la statistique de l'application des règlements de la circulation sont indiqués par un renvoi (¹).

Le Bureau s'efforce constamment de réduire le nombre des non répondants. Il cherche à atteindre ce but au moyen d'échanges de lettres et d'entrevues avec les non répondants, ainsi que par l'entremise d'un système de liaison entre le B.F.S. et l'Association des chefs de police du Canada, l'Association des chefs de police et de pompiers du Québec, l'Association des chefs de police de l'Ontario, l'Association des chefs de police des Maritimes et le Congrès des chefs de police de l'Ouest.

#### **Qualité**

En plus de poursuivre un programme dont l'objectif est de recueillir des renseignements complets, le Bureau réalise un programme intensif visant à assurer, au niveau du dépouillement, l'exactitude et l'uni-

police seminars where the definitions of the Uniform Crime Reporting program are explained. In the Bureau, an editing staff study, compare and relate reports for completeness, consistency and correctness, and apparent discrepancies are questioned through correspondence. Every effort is being made to improve the statistical quality of the reported data.

### **Limitations**

In the collection of these data and the preparation of this report certain important definitions were established which affect the interpretation of the statistics. These are noted below.

The population used to calculate rates for offences reported and persons charged in Canada, the regions and provinces (Parts I and II) are based on estimates as of June 1, 1962 and 1963 and include persons aged 16 years and over.

The population used to calculate rates for persons killed and injured in Canada, the regions and provinces (Parts I and II) are based on total estimates of population June 1, 1962 and 1963.

In calculating accident rates, on December 31st, 1962 and 1963 the number of driver's and chauffeur's licences were used.

Canada rates calculated in Parts III (Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas) and IV (Traffic Enforcement in Municipal and Municipal Contract Police Areas) are based on total population estimates as of January 1, 1963 - 1964, and are not to be compared to rates calculated in Parts I and II.

Rates calculated for the police metropolitan areas and municipal police areas (Parts III and IV) are based on population estimates as of December 31st 1962 - 1963, reported by police forces in submitting their annual administration return.

Tables dealing with municipalities in Groups 1 to 9 represent data for urban police departments in communities of 750 population and over. These totals are not for the whole of Canada.

Boundaries and populations of police metropolitan areas in this report are not necessarily the Standard Geographical Classification published by DBS. Appendix III indicates which municipalities, townships and districts are included in the twelve police metropolitan areas dealt with in this report.

Boundaries of regions in this report conform with DBS' Standard Geographical Classification.

formité des données qu'on lui transmet. Des fonctionnaires du Bureau assistent à des conférences où l'on explique les définitions touchant le programme de déclaration uniforme de la criminalité. Au Bureau, le personnel de dépouillement examine et compare les rapports afin d'en assurer l'intégralité, l'uniformité et l'exactitude et, dans les cas d'erreur manifeste, il écrit aux déclarants. Aucun effort n'est ménagé pour améliorer la qualité statistique des renseignements.

### **Limitations**

Aux fins de collecte des données et de la préparation du présent rapport, on a établi d'importantes définitions qui influent sur l'interprétation des statistiques. Les voici;

Les données démographiques servant au calcul des taux d'infractions communiquées et de personnes inculpées au Canada, dans les régions et les provinces (parties I et II) sont fondées sur des estimations au 1er juin 1962 et 1963, et comprennent les personnes âgées de 16 ans ou plus.

Les données démographiques servant au calcul des taux de personnes tuées et blessées au Canada, dans les régions et les provinces (parties I et II) sont fondées sur des estimations de la population au 1er juin 1962 et 1963.

Pour le calcul des taux d'accidents, on s'est servi du nombre de permis de conducteur et de chauffeur, au 31 décembre 1962-1963.

Les taux calculés pour l'ensemble du Canada aux Parties III (application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police), et IV (application des règlements de la circulation dans les territoires des sûretés municipales et des services contractuels municipaux) sont fondés sur des estimations de la population totale au 1er janvier 1963 et 1964, et ne sont pas comparables aux taux calculés dans les parties I et II.

Les taux calculés pour les sûretés des zones métropolitaines et celles des zones municipales (parties III et IV) sont fondés sur des estimations de la population au 31 décembre 1962 et 1963, déclarées par les services de police dans le rapport annuel sur l'administration.

Les tableaux concernant les municipalités des groupes 1 à 9 sont des données relatives aux sûretés des centres de 750 habitants et plus. Les totaux ne s'appliquent pas à tout le Canada.

Dans le présent rapport, les limites et les populations des zones métropolitaines de police ne sont nécessairement pas les mêmes que dans la *Standard Geographical Classification* publiée par le B.F.S. L'appendice III indique les municipalités, townships et districts qui sont compris dans les douze zones métropolitaines visées par le présent rapport.

Les limites des régions, dans le présent rapport, sont celles de la *Standard Geographical Classification* du B.F.S.

**PART I. TRAFFIC ENFORCEMENT IN CANADA****PARTIE I. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION AU CANADA****Reported Offences**

During 1963, police departments in Canada reported 1,600,906 traffic offences, excluding parking violations, under the Criminal Code, Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws. Offence definitions are given in Appendix I.

Chart IA shows the distribution of offences reported. The chart shows that the majority (74.3 per cent) of reported traffic offences were in the Provincial Statute category. Municipal By-laws followed with 20.9 per cent. The remainder were reported under Criminal Code (4.2 per cent) and Federal Statutes (0.6 per cent).

**Infractions déclarées**

En 1963, les sûretés du Canada ont signalé 1,600,906 infractions aux règlements de la circulation, sans compter les infractions au stationnement, en vertu du Code criminel, des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux. Les définitions des infractions paraissent à l'appendice I.

Le graphique A donne la répartition des infractions signalées. Il indique que la majorité (74.3 p. 100) relève des lois provinciales. Les infractions aux règlements municipaux viennent ensuite (20.9 p. 100). Les autres infractions relèvent du Code criminel (4.2 p. 100) et des lois fédérales (0.6 p. 100).

CHART - I (a)

GRAPHIQUE - I(a)

**PERCENTAGE DISTRIBUTION OF REPORTED TRAFFIC OFFENCES, CANADA, 1963**  
**RÉPARTITION PROCENTUELLE DES INFRACTIONS AUX RÈGLEMENTS**  
**DE LA CIRCULATION SIGNALÉES, CANADA, 1963**

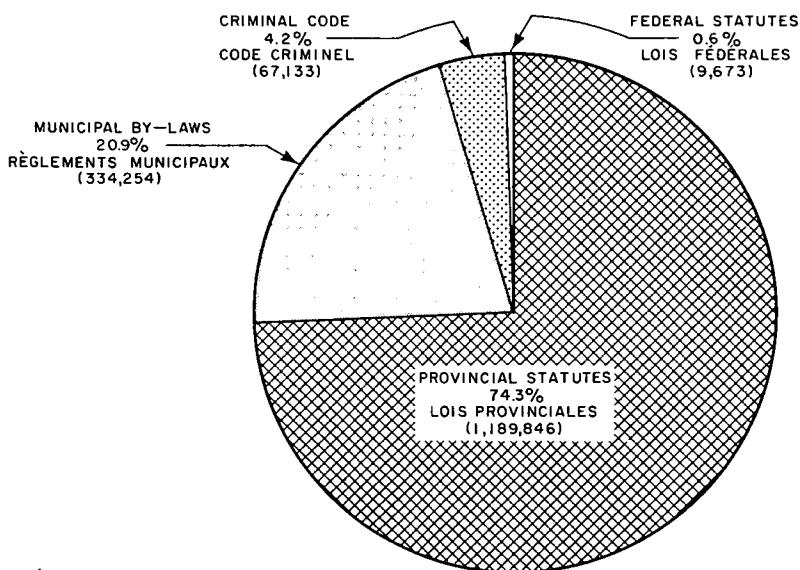


Table IA shows the number of traffic offences reported by the police and the rate per 100,000 population 16 years of age and over. The 1,600,906 traffic offences reported represents a rate of 13,189.4 offences per 100,000 population which means that approximately one traffic offence was reported for every nine persons in Canada 16 years of age and over. The Provincial Statute rate was highest at 9,802.8 followed by Municipal By-laws at 2,753.8. The rate for Criminal Code offences was 553.1, mainly due to the high rates reported for failing to stop at scene of accident (194.5) and driving while impaired (237).

Le tableau IA donne le nombre des infractions aux règlements de la circulation signalées par les sûretés et le taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus. Les 1,600,906 infractions représentent un taux de 13,189.4 pour 100,000 habitants, soit environ une infraction pour neuf personnes, au Canada, âgées de 16 ans et plus. Le taux (9,802.8) des infractions aux lois provinciales est le plus élevé, suivi des infractions aux règlements municipaux (2,753.8). Le taux des infractions au Code criminel s'est établi à 553.1 pour 100,000 habitants, surtout à cause des taux élevés des infractions citées "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" (194.5) et "conduite en état d'ivresse" (237).

**TABLE I A. Number of Traffic Offences Reported by the Police and Rate per 100,000 Population  
16 Years of Age and Over, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IA. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation signalées par les sûretés  
et taux pour 100,000 habitants âgées de 16 ans et plus, Canada, 1962 et 1963**

Traffic offence — Infractions aux règlements de la circulation	Number of offences — Nombre d'in- fractions		Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants		Per- centage change in rates — Variation procen- tuelle des taux
	1962	1963	1962	1963	
<b>TOTAL .....</b>	<b>1,393,794</b>	<b>1,600,906</b>	<b>11,684.3</b>	<b>13,189.4</b>	<b>+ 12.9</b>
Criminal Code – Total – Code criminel .....	63,068	67,133	528.7	553.1	+ 4.6
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Accident mortel .....	162	176	1.4	1.5	+ 7.1
Causing bodily harm – Accident non mortel (avec blessures)	87	67	0.7	0.6	- 14.3
Operating a motor vehicle – Conduite de véhicule à moteur	389	402	3.3	3.3	-
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur					
le lieu d'un accident .....	19,822	23,602	166.2	194.5	+ 17.0
Dangerous driving – Conduite dangereuse .....	2,948	3,254	24.7	26.8	+ 8.5
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse .....	3,778	3,754	31.7	30.9	- 2.5
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie ....	28,889	28,766	242.2	237.0	- 2.2
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	6,993	7,112	58.6	58.6	-
Federal Statutes – Lois fédérales .....	11,076	9,673	92.9	79.7	- 14.2
Provincial Statutes – Lois provinciales .....	1,029,594	1,189,846	8,631.2	9,802.8	+ 13.6
Municipal By-laws – Règlements municipaux .....	290,056	334,254	2,431.6	2,753.8	+ 13.3

#### Offences Cleared

Police reported 1,471,411 traffic offences cleared by charge or cleared otherwise which represents 94.3 per cent of reported offences. The number of offences reported and the percentage cleared is given in Table IB. Except for Federal Statutes, offences were generally cleared by charge. The percentage of offences cleared otherwise was 1.2 per cent for Federal Statutes. The percentage cleared otherwise did not exceed 5.3 per cent for the other offences in 1963, whereas in 1962 the percentage cleared otherwise for Federal Statutes was 40.5 per cent.

In 1962 an investigation into the high percentage of offences cleared otherwise for Federal Statutes indicated a reporting problem for scoring "warnings". In certain cases, i.e. faulty brakes, lights, mufflers, etc., an offence had occurred but the offender was warned rather than charged, such offences were recorded and cleared otherwise. However police practices in reporting these offences varied resulting in inconsistent data. The problem was recognized in 1962 and the decision taken by the UCR Committee at the CACP meeting in Victoria was that "warnings" should not form part of the UCR program. The marked drop in the percentages of charges cleared otherwise in the report is due to the dropping of "warnings" from the offence count.

#### Infractions classées

Les sûretés ont signalé 1,471,411 infractions aux règlements de la circulation classées par mise en accusation ou autrement, soit 94.3 p. 100 de toutes les infractions signalées. Le nombre d'infractions signalées et le pourcentage d'infractions classées sont données au tableau IB. Les infractions aux règlements de la circulation, sauf celles qui relèvent des lois fédérales, sont généralement classées par mise en accusation. En 1963, le pourcentage des infractions classées autrement qui relevaient des lois fédérales a été de 1.2 p. 100 et n'a pas excédé 5.3 p. 100 dans les autres catégories; par contre, en 1962, 40.5 p. 100 des infractions aux lois fédérales ont été classées autrement.

Une enquête sur le pourcentage élevé des infractions aux lois fédérales classées autrement indique qu'il existe un problème à l'égard de la déclaration des "avertissements." Dans certains cas (freins, phares, silencieux, etc., défectueux), il y a eu infraction, mais le délinquant a été averti plutôt qu'accusé; ces infractions sont consignées et classées autrement. Cependant, les méthodes de déclaration dans le cas de ces infractions varient et résultent en des données inconsistentes. En 1962, on a reconnu le problème et le Comité DUC a décidé lors d'une assemblée de l'ACPC, à Victoria, d'exclure les "avertissements" du programme de déclaration uniforme de la criminalité. Cette mesure explique la baisse marquée des pourcentages d'infractions classées autrement dans le présent rapport.

Approximately 77 per cent of the Criminal Code offences were reported cleared either by charge or otherwise. Federal Statute offences showed the lowest percentage cleared (59.2) when compared to Municipal By-laws (98.5), Provincial Statutes (94.3), and Criminal Code (77.1). For specified offences under the Criminal Code, clearance rates ranged from 38.8 per cent for "failing to stop at scene of accident" to 99.1 per cent for "driving while impaired and driving while disqualified". The low percentage shown cleared for the former would appear to be associated with the nature of this offence.

Environ 77 p.100 des infractions au Code criminel sont déclarées classées, soit par mise en accusation, soit autrement. Les infractions aux lois fédérales occupent le plus faible pourcentage (59.2) d'infractions classées au regard des infractions aux règlements municipaux (98.5), aux lois provinciales (94.3) et au Code criminel (77.1). Suivant certaines infractions déterminées au Code criminel, les taux des infractions classées varient de 38.8 p.100 pour "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" à 99.1 p.100 pour "capacité de conduire affaiblie" et "conduite pendant l'interdiction". Le pourcentage peu élevé des infractions classées, quant aux premières, semble s'associer à la nature de l'infraction.

**TABLE IB. Number of Traffic Offences Reported by the Police and the Number and Percentage Cleared, Canada, 1963**

**TABLEAU IB. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation signalées par les sûretés, nombre et pourcentage d'infractions classées, Canada, 1963**

Traffic offence Infractions aux règlements de la circulation	Number of offences Nombre d'in- fractions	Offences cleared Infractions classées			
		By charge Par mise en accusation		Otherwise Autrement	
		%	%		
<b>TOTAL .....</b>	<b>1,600,906</b>	<b>1,471,411</b>	<b>91.9</b>	<b>37,883</b>	<b>2.4</b>
Criminal Code – Total – Code criminel .....	67,133	50,248	74.8	1,576	2.3
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Accident mortel .....	176	169	96.0	1	0.6
Causing bodily harm – Accident non mortel (avec blessures)	67	50	74.6	2	3.0
Operating a motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur	402	314	78.1	7	1.7
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident .....	23,602	7,911	33.5	1,252	5.3
Dangerous driving – Conduite dangereuse .....	3,254	2,758	84.8	97	3.0
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse .....	3,754	3,696	98.5	16	0.4
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie .....	28,766	28,338	98.5	162	0.6
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	7,112	7,012	98.6	39	0.5
Federal Statutes – Lois fédérales .....	9,673	5,606	58.0	112	1.2
Provincial Statutes – Lois provinciales .....	1,189,846	1,088,630	91.5	33,869	2.8
Municipal By-laws – Règlements municipaux .....	334,254	326,927	97.8	2,326	0.7

#### Persons Charged

The 1,471,411 traffic offences reported cleared by charge resulted in 1,452,633 persons being charged in 1963. This represents a rate at 11,967.8 persons per 100,000 population 16 years of age and over, shown in Table IC below. Provincial Statutes reported the highest rate for persons charged followed by Municipal By-laws. The rate for persons charged with Criminal Code offences was 400.3 per 100,000 population. Of the Criminal Code offences, driving while impaired showed the highest rate (232.6), followed by failing to stop at scene of accident (56.1) and driving while disqualified (55.1).

#### Personnes inculpées

Par suite des 1,471,411 infractions aux règlements de la circulation classées par mise en accusation, 1,452,633 personnes ont été inculpées en 1963, soit un taux de 11,967.8 pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus. Ces chiffres sont donnés au tableau IC ci-après. Le taux des personnes inculpées en vertu des lois provinciales est le plus élevé, suivi de celui des règlements municipaux. Le taux des personnes accusées d'infractions au Code criminel s'établit à 400.3 pour 100,000 habitants. Parmi les infractions au Code criminel, "capacité de conduire affaiblie" accuse le taux (232.6), le plus élevé, suivi de "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" (56.1) et de "conduite pendant l'interdiction" (55.1).

**TABLE IC. Number of Persons Charged Reported by the Police and Rates per 100,000 Population  
16 Years of Age and Over, Canada, 1962 and 1963**

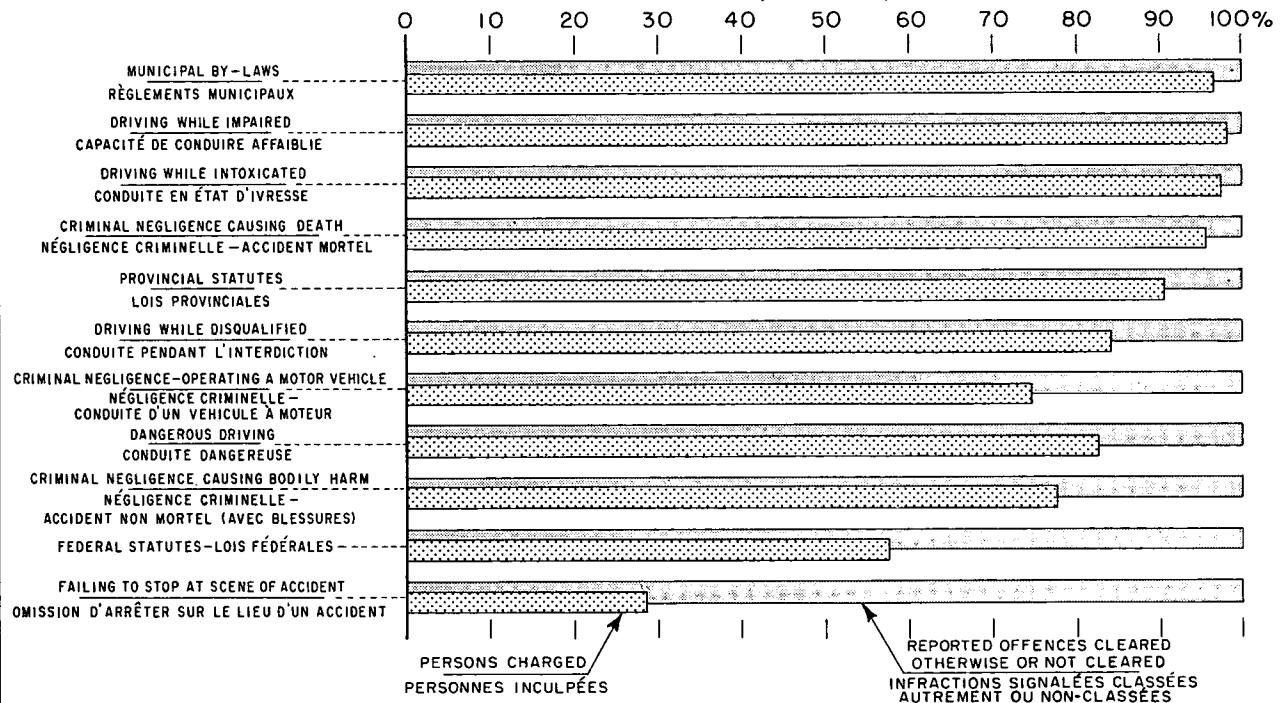
**TABLEAU IC. Nombre de personnes inculpées, signalé par les sûretés et taux pour  
100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, Canada, 1962 et 1963**

Traffic offence — Infractions aux règlements de la circulation	Number of persons charged — Nombre de personnes inculpées		Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants		Per- centage change in rate — Variation procentuelle des taux	
	1962	1963	1962	1963		
	<b>TOTAL</b>	<b>1,305,327</b>	<b>1,452,633</b>	<b>10,942.7</b>	<b>11,967.8</b>	<b>+ 9.4</b>
Criminal Code — Total — Code criminel .....	47,517	48,584	398.3	400.3	+ 0.5	
Criminal negligence — Négligence criminelle:						
Causing death — Accident mortel .....	154	168	1.3	1.4	+ 7.7	
Causing bodily harm — Accident non mortel (avec blessures) .....	68	52	0.6	0.4	- 33.3	
Operating a motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur .....	334	300	2.8	2.5	- 10.7	
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident .....	6,371	6,808	53.4	56.1	+ 5.1	
Dangerous driving — Conduite dangereuse .....	2,411	2,682	20.2	22.1	+ 9.4	
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse .....	3,658	3,660	30.7	30.2	- 1.6	
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie .....	28,022	28,230	234.9	232.6	- 1.0	
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction .....	6,499	6,684	54.5	55.1	+ 1.1	
Federal Statutes — Lois fédérales .....	6,650	5,561	55.7	45.8	- 17.8	
Provincial Statutes — Lois provinciales .....	969,624	1,076,427	8,128.4	8,868.4	+ 9.1	
Municipal By-laws — Règlements municipaux .....	281,536	322,061	2,360.1	2,653.4	+ 12.4	

CHART-I(b)

GRAPHIQUE -I(b)

**THE PERCENTAGE OF PERSONS CHARGED COMPARED TO OFFENCES REPORTED, CANADA, 1963**  
**POURCENTAGE DES PERSONNES INCLUPÉES PAR RAPPORT AUX INFRACTIONS SIGNALÉES, CANADA, 1963**



Because of the high percentage of reported traffic offences being cleared by charge, the rates for offences reported and persons charged are generally comparable. This comparability does not hold for failing to stop at scene of accident or Federal Statutes. The low persons charged rate for failing to stop at scene of accident is expected. Failing to stop at scene of accident showed a rate of 194.5 per 100,000 population for reported offences and 56.1 for persons charged. Federal Statutes showed rates of 79.7 per 100,000 population for offences as compared with 45.8 for persons charged. Chart I B compares offences and persons charged.

Vu qu'une forte proportion des infractions aux règlements de la circulation signalées sont classées par mise en accusation, les taux des infractions signalées et des personnes inculpées sont généralement comparables. La comparabilité ne se maintient pas quant à l'infraction citée "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" ou quant aux lois fédérales. Le faible taux de personnes accusées "d'omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" est prévisible. L'infraction "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" accuse des taux de 194.5 pour 100,000 habitants dans le cas des infractions et de 56.1 dans celui des personnes inculpées. Les taux quant aux lois fédérales sont de 79.7 pour 100,000 habitants dans le cas des infractions et de 45.8 dans celui des personnes inculpées. Le graphique I B établit le rapport entre les infractions signalées et les personnes inculpées.

### Traffic Accidents

In 1963, 539,110 traffic accidents were reported in Canada. Over 50 per cent of these resulted in property damage over \$100. Table ID shows the numbers, percentage distribution and rate per 100,000 of motor vehicle registrations of four specified types of accidents. The rate indicates that one accident was reported for approximately every 12 motor vehicles registered.

It is generally felt that accidents resulting in property damage under \$100 were under-reported. The Uniform Crime Reporting System requires all police departments to report all such accidents. However, examination of the detail Table 1, pages 62 to 93, indicates considerable variation between departments in reporting data for accidents where property damage was \$100 or less. Local practice requiring citizens to report such accidents varies between communities resulting in the high variations in data collected for this item. The variations are such that it is generally concluded that data for property damage accidents are under-reported.

### Accidents de la circulation

Les sûretés du Canada ont signalé 539,110 accidents de la circulation en 1963, dont plus de 50 p. 100 ont causé des dommages de plus de \$100 à la propriété. Le tableau ID indique le nombre, la répartition procentuelle et le taux pour 100,000 véhicules automobiles immatriculés pour les quatre genres d'accidents. Le taux révèle un accident pour 12 véhicules automobiles immatriculés.

En général, on croit que les accidents causant des dommages de \$100 ou moins ne sont pas tous déclarés. Les sûretés doivent les déclarer, en vertu du régime de déclaration uniforme de la criminalité. Toutefois, l'examen du tableau 1, pages 62 à 93, révèle que la pratique varie beaucoup d'une sûreté à l'autre en ce qui touche la déclaration des accidents où le dommage à la propriété ne dépasse pas \$100. Etant donné que la pratique locale qui exige du public la déclaration de ces accidents varie d'un centre à l'autre les chiffres varient également. Les variations sont telles que l'on est porté à croire que les données relatives à ces accidents sont incomplètes.

**TABLE ID. Number, Percentage and Rate per 100,000 Motor Vehicle Registration of Traffic Accidents, Canada, 1963**

**TABLEAU ID. Nombre, pourcentage et taux pour 100,000 véhicules automobiles immatriculés, des différentes catégories d'accidents de la circulation, Canada, 1963**

Type of accident Genre d'accident	Number of accidents Nombre d'accidents	Per cent of total accidents Pourcentage total des accidents	Rate per 100,000 registrations Taux pour 100,000 immatriculations
<b>TOTAL .....</b>	<b>539,110</b>	<b>100.0</b>	<b>8,874.7</b>
Fatal — Mortel .....	3,619	0.7	59.6
Non-fatal injury — Non mortel (avec blessures) .....	84,055	15.6	1,383.7
Property damage over \$100 — Dommage de plus de \$100 à la propriété .....	276,048	51.2	4,544.3
Property damage \$100 or less — Dommage de \$100 ou moins à la propriété	175,388	32.5	2,887.2

**Persons Killed and Injured**

The 3,619 fatal motor vehicle accidents resulted in the death of 4,261 persons which is approximately 1.2 persons for every accident of this type reported as it was in 1962. Drivers and passengers of motor vehicles accounted for 69.0 per cent of total fatalities. The rates calculated for Tables IE and IF below are based on Canada's population estimated as of June 1, 1963.

In Canada during 1963, 121,989 persons were injured in traffic accidents.

**Personnes tuées et blessées**

Dans les 3,619 accidents mortels 4,261 personnes ont perdu la vie, soit environ 1.2 personne par accident comme en 1962. Les conducteurs et les passagers représentent 69 p. 100 des décès. Les taux établis dans les tableaux IE et IF sont fondés sur une estimation de la population du Canada au 1er juin 1963.

Au Canada, en 1963, 121,989 personnes ont été blessées dans des accidents de la circulation.

**TABLE IE. Number, Percentage and Rate per 100,000 Population of Persons Killed in Traffic Accidents, Canada, 1963**

**TABLEAU IE. Nombre, pourcentage et taux pour 100,000 habitants des personnes tuées dans les accidents de la circulation, Canada, 1963**

Persons killed Personnes tuées	Number of persons killed Nombre de personnes tuées	Per cent of total killed Pourcentage total des personnes tuées	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants
<b>TOTAL .....</b>	<b>4,261</b>	<b>100.0</b>	<b>22.5</b>
Drivers and passengers – Conducteurs et passagers .....	2,938	69.0	15.5
Pedestrians – Piétons .....	1,152	27.0	6.1
Cyclists – Cyclistes .....	134	3.1	0.7
Others – Autres .....	37	0.9	0.2

**TABLE IF. Number and Rate per 100,000 Population of Persons Injured in Traffic Accidents, Canada, 1963**

**TABLEAU IF. Nombre et taux pour 100,000 habitants des personnes blessées dans des accidents de la circulation, Canada, 1963**

Persons injured Personnes blessées	Number Nombre	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants
<b>TOTAL .....</b>	<b>121,989</b>	<b>645.6</b>

**Parking**

Reports indicate that there were 3,446,902 parking violations in the country as a whole. This represents a rate of 50,314.3 infractions per 100,000 licenced drivers or approximately one parking violation for every two licences issued.

**Stationnement**

Le nombre d'infractions aux règlements du stationnement au Canada, en 1963 a été de 3,446,902. Ce chiffre représente un taux de 50,314.3 infractions pour 100,000 permis de conduire ou environ une infraction aux règlements du stationnement pour deux permis.

**PART II. TRAFFIC ENFORCEMENT IN THE REGIONS AND PROVINCES****PARTIE II. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION DANS  
LES RÉGIONS ET LES PROVINCES**

For the purposes of this report, Canada's ten provinces and two territories were grouped in six regions: Atlantic (Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick), Quebec, Ontario, Prairies (Manitoba, Saskatchewan, Alberta), British Columbia and Northern (Yukon and Northwest Territories).

Table II A shows the distribution of the population 16 years of age and over by regions and provinces, as well as the number of licenced drivers. From 1962 to 1963, the rate of increase of the population 16 years of age and over was about the same across Canada, as was the proportional increase of the number of licenced drivers.

Aux fins du présent rapport, les dix provinces et les deux territoires du Canada ont été regroupés en six régions: L'Atlantique (Terre-Neuve, île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick), le Québec, l'Ontario, les Prairies (Manitoba, Saskatchewan, Alberta), la Colombie-Britannique et la région du Nord (Yukon et Territoires du Nord-Ouest).

Le tableau II A donne la répartition de la population de 16 ans et plus selon les régions et les provinces ainsi que le nombre de permis de conduire émis. De 1962 à 1963, le taux de croissance de la population de 16 ans et plus a été sensiblement le même partout au Canada, comme l'a été l'augmentation proportionnelle du nombre de permis de conduire.

**TABLE II A. Population of 16 and Over, Number of Licensed Drivers and Percentages  
by Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II A. Répartition numérique et procentuelle des personnes âgées de 16 ans ou plus,  
et des permis de conduire par région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	1962				1963			
	Population		Licenced drivers — Permis de conduire		Population		Licenced drivers — Permis de conduire	
	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
CANADA .....	11,928,800	100.0	6,616,301	100.0	12,137,800	100.0	6,850,734	100.0
Atlantic — Atlantique .....	1,166,400	9.8	526,944	8.0	1,187,000	9.8	544,102	7.9
Newfoundland — Terre-Neuve .....	263,800	2.2	81,269	1.2	270,900	2.2	87,888	1.3
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	65,800	0.5	36,634	0.6	66,400	0.6	37,839	0.6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	472,200	4.0	230,319	3.5	479,300	3.9	237,888	3.5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	364,600	3.1	178,722	2.7	370,400	3.1	180,487	2.6
Québec .....	3,372,200	28.3	1,411,364	21.3	3,450,100	28.4	1,467,582	21.4
Ontario .....	4,185,800	35.1	2,468,957	37.3	4,244,500	35.0	2,554,595	37.3
Prairies .....	2,069,800	17.3	1,415,636	21.4	2,098,900	17.3	1,455,314	21.2
Manitoba .....	613,600	5.1	378,025	5.7	623,300	5.1	360,623	5.3
Saskatchewan .....	594,600	5.0	384,465	5.8	594,900	4.9	400,178	5.8
Alberta .....	861,600	7.2	653,146	9.9	880,700	7.3	694,513	10.1
British Columbia — Colombie-Britannique .....	1,111,800	9.3	781,699	11.8	1,134,800	9.3	816,999	11.9
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	22,800	0.2	11,701	0.2	22,500	0.2	12,142	0.2

**Offences Reported**

The calculated rate for the total of traffic offences (except parking) varies considerably between regions, as can be seen in Table II B. In the Atlantic region, the rate per 100,000 population varied from 4,851.7 in 1962 to 5,011.4 in 1963, in

**Infractions signalées**

Le taux calculé pour le total des infractions aux règlements de la circulation (sauf les infractions aux règlements du stationnement) varie grandement d'une région à l'autre, tel qu'indiqué au tableau II B. On enregistre, dans la région de l'Atlantique, un taux de

the Northern region, from 4,877.2 to 5,222.2, in Quebec, from 7,940.3 to 10,137.6, in British Columbia, from 10,033.7 to 11,493.3 and in Ontario, from 18,059.8 to 19,270.8. In Manitoba, the rate increased by 41.8 per cent between 1962 and 1963, while in Quebec, it increased by 27.7 per cent.

4,851.7 pour 100,000 habitants en 1962 et de 5,011.4 en 1963; dans la région du Nord, de 1962 à 1963, le taux varie de 4,877.2 à 5,222.2 au Québec, de 7,940.3 à 10,137.6, en Colombie-Britannique, de 10,033.7 à 11,493.3 et en Ontario, de 18,059.8 à 19,270.8. Une augmentation de taux de 41.8 p. 100 entre 1962 et 1963 est notée au Manitoba alors qu'au Québec le taux du total des infractions a accusé une hausse de 27.7 p. 100.

**TABLE II B. Number of Traffic Offences Reported by the Police and Rates per 100,000 Population 16 Years of Age and Over by Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation signalées par les sûretés et taux pour 100,000 habitants de 16 ans ou plus, par région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	Total		Criminal Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
CANADA .....	No. — Nomb. Rate — Taux	1,393,794 11,684.3	1,600,906 13,189.4	63,068 528.7	67,133 553.1	11,076 92.9	9,673 79.7	1,029,594 8,631.2	1,189,846 9,802.8	290,056 2,431.6	334,254 2,753.8
Atlantic — Atlantique .....	No. — Nomb. Rate — Taux	56,590 4,851.7	59,485 5,011.4	5,361 459.6	5,563 468.7	279 23.9	162 13.6	48,333 4,143.8	51,232 4,316.1	2,617 224.4	2,528 213.0
Newfoundland — Terre-Neuve .....	No. — Nomb. Rate — Taux	15,441 5,853.3	14,542 5,368.0	1,170 443.5	1,082 399.4	178 67.5	96 35.4	13,519 5,124.7	13,050 4,817.3	574 217.6	314 115.9
Prince Edward Island — Île-du- Prince-Édouard .....	No. — Nomb. Rate — Taux	3,379 5,135.3	3,985 6,001.5	536 814.6	504 759.0	— —	2 3.0	2,563 3,895.1	2,811 4,233.4	280 425.5	668 1,006.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse ....	No. — Nomb. Rate — Taux	16,687 3,533.9	18,817 3,925.9	2,150 455.3	2,501 521.8	31 6.6	26 5.4	14,477 3,065.9	16,180 3,375.8	29 6.1	110 23.0
New Brunswick — Nouveau Bruns- wick .....	No. — Nomb. Rate — Taux	21,083 5,782.5	22,141 5,977.6	1,505 412.8	1,476 398.5	70 19.2	38 10.3	17,774 4,866.7	19,191 5,181.2	1,734 475.6	1,436 387.7
Québec .....	No. — Nomb. Rate — Taux	267,763 7,940.3	349,759 10,137.6	14,682 435.4	15,252 442.1	3,711 110.0	2,961 85.8	75,111 2,227.4	124,864 3,619.1	174,259 5,167.5	206,682 5,990.6
Ontario .....	No. — Nomb. Rate — Taux	755,948 18,059.8	817,947 19,270.8	24,803 592.6	26,238 618.2	4,858 116.1	5,403 127.3	680,556 16,258.7	739,756 17,428.6	45,731 1,092.5	46,550 1,096.7
Prairies .....	No. — Nomb. Rate — Taux	200,826 9,702.7	242,114 11,535.3	9,026 436.1	9,890 471.2	1,909 92.2	696 33.2	135,909 6,566.3	167,372 7,974.3	53,982 2,608.1	64,156 3,056.6
Manitoba .....	No. — Nomb. Rate — Taux	39,306 6,405.8	56,604 9,081.3	2,274 370.6	2,378 381.5	1,225 199.6	32 5.1	33,772 5,503.9	49,401 7,925.7	2,035 331.6	4,793 769.0
Saskatchewan .....	No. — Nomb. Rate — Taux	46,314 7,789.1	52,108 8,759.1	2,507 421.6	2,849 478.9	126 21.2	138 23.2	35,878 6,034.0	39,537 6,646.0	7,803 1,312.3	9,584 1,611.0
Alberta .....	No. — Nomb. Rate — Taux	115,206 13,371.2	133,402 15,147.3	4,245 492.7	4,663 529.5	558 64.8	526 59.7	66,259 7,690.2	78,434 8,905.9	44,144 5,123.5	49,779 5,652.2
British Columbia — Colombie-Britan- nique .....	No. — Nomb. Rate — Taux	111,555 10,033.7	130,426 11,493.3	8,990 808.6	9,967 878.3	317 28.5	445 39.2	88,871 7,993.4	105,824 9,325.3	13,377 1,203.2	14,190 1,250.4
Yukon and Northwest Territories — No. — Nomb. Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	No. — Nomb. Rate — Taux	1,112 4,877.2	1,175 5,222.2	206 903.5	223 991.1	2 8.8	6 26.7	814 3,570.2	798 3,546.7	90 394.7	148 657.8

The national rate for Criminal Code traffic offences, 528.7 per 100,000 population in 1962 and 553.1 in 1963, is quite close to the calculated rate for each province, except for Prince Edward Island (814.6 and 759.0), British Columbia (808.6 and 878.3) and the Northern region (903.5 and 991.1). In general the calculated rates remained relatively stable for each region.

The number of offences reported under Federal Statutes dropped from 11,076 in 1962 to 9,673 in 1963, a decrease mainly due to the Manitoba report where the number of offences under Federal Statutes decreased from 1,225 to 32, a rate per 100,000 population of 5.1. The reports from the City of Winnipeg and Division "D" of the RCMP, by themselves, show a drop of 1,203 in 1963 compared to 1962. On the other hand, in Ontario and British Columbia, the rate per 100,000 population increased, between 1962 and 1963, from 116.1 to 127.3 and from 28.5 to 39.2.

Offences reported under Provincial Statutes account for nearly three quarters of all offences reported in 1962 and 1963. For each province, the rate increase for total of offences reported, is more pronounced because of this item. The rate per 100,000 population increased in Quebec by 62.5 per cent and in Manitoba, by 44.0 per cent.

Municipal By-laws offences showed a sharp increase in rate for Prince Edward Island, Nova Scotia, Manitoba and the Yukon and the Northwest Territories. However, it must be noted that the respective rates of offences to municipal regulations for the above-mentioned provinces are very low compared to the calculated rates for the total of all offences.

Among the eight offences reported under the Criminal Code, the offences "fail to stop at scene of accident" and "driving while impaired" account for more than two thirds of the calculated rate for the total of Criminal Code offences. In Quebec these two offences total nearly 90 per cent of all Criminal Code offences.

Table IIC gives the number of Criminal Code traffic offences and the rates by regions and provinces. From 1962 to 1963, the rate remained fairly stable. Where the number of cases reported is small, a marked change in the rate per 100,000 can occur when there has been only a slight variation in the actual number of cases.

Le taux national des infractions au Code criminel (règlements de la circulation), de 528.7 pour 100,000 habitants en 1962 et de 553.1 en 1963, est assez voisin du taux calculé pour chacune des provinces sauf pour l'Île-du-Prince-Édouard (814.6 et 759), la Colombie-Britannique (808.6 et 878.3) et la région du Nord (903.5 et 991.1). Dans l'ensemble, les taux calculés sont demeurés relativement stables dans toutes les régions.

Le nombre des infractions aux lois fédérales est passé de 11,076 à 9,673 de 1962 à 1963, diminution attribuable surtout à la déclaration du Manitoba où le nombre des infractions aux lois fédérales est passé de 1,225 à 32, soit 5.1 pour 100,000 habitants. Les rapports provenant de la ville de Winnipeg et de la Division "D" de la Gendarmerie royale du Canada accusent à eux seuls, en 1963, une baisse de 1,203 par rapport à 1962. L'Ontario et la Colombie-Britannique ont, pour leur part, enregistré une hausse du taux pour 100,000 habitants, entre 1962 et 1963, de 116.1 à 127.3 et de 28.5 à 39.2.

Les violations des lois provinciales comptent pour environ les trois quarts du total des infractions signalées en 1962 et 1963. Pour chaque province, l'augmentation du taux pour l'ensemble des infractions signalées est plus marquée à cause de ce poste. Le Québec accuse une augmentation du taux, pour 100,000 habitants, de 62.5 p.100 et le Manitoba, de 44 p.100.

Quant aux violations des règlements municipaux, on note une forte hausse du taux en l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Cependant, il faut tenir compte de ce que les taux respectifs des infractions aux règlements municipaux pour les provinces sus-mentionnées sont très faibles comparativement aux taux calculés pour le total de toutes les infractions.

Parmi les huit violations signalées comme relevant du Code criminel, les infractions citées "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" et "capacité de conduire affaiblie" contribuent pour plus des deux tiers du taux calculé pour le total des infractions au Code criminel. Au Québec en particulier ces deux infractions totalisent près de 90 p.100 du total des violations du Code criminel.

Le nombre des infractions au Code criminel (règlements de la circulation) ainsi que les taux, selon la région et la province figurent au tableau IIC. De 1962 à 1963, le taux enregistré est demeuré assez stable. Dans certains cas où le nombre de violations signalé est peu élevé, un changement considérable du taux pour 100,000 personnes peut résulter d'une faible variation du nombre réel d'infractions.

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE II C. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police and Rates per 100,000 Population  
16 Years of Age and Over, by Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II C. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel et taux pour  
100,000 habitants âgés de 16 ans et plus par région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	Total		Criminal negligence causing death — Négligence criminelle causant la mort		Criminal negligence causing bodily harm — Négligence criminelle causant des lésions corporelles		Criminal negligence operating a motor vehicle — Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur	
			1962	1963	1962	1963	1962	1963
	No. — Nomb.	Rate — Taux	No. — Nomb.	Rate — Taux	No. — Nomb.	Rate — Taux	No. — Nomb.	Rate — Taux
CANADA .....	63,068	528.7	67,133	553.1	162	1.4	176	1.5
Atlantic — Atlantique .....	5,361	459.6	5,563	468.7	22	1.9	30	2.5
Newfoundland — Terre-Neuve .....	1,170	443.5	1,082	399.4	—	—	5	1.8
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	536	814.6	504	759.0	—	—	1	1.1
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	2,150	455.3	2,501	521.8	13	2.8	8	1.7
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	1,505	412.8	1,476	398.5	9	2.5	17	4.6
Québec .....	14,682	435.4	15,252	442.1	35	1.0	51	1.5
Ontario .....	24,803	592.6	26,238	618.2	56	1.3	38	0.9
Prairies .....	9,026	436.1	9,890	471.2	21	1.0	27	1.3
Manitoba .....	2,274	370.6	2,378	381.5	10	1.6	16	2.6
Saskatchewan .....	2,507	421.6	2,849	478.9	6	1.0	6	1.0
Alberta .....	4,245	492.7	4,663	529.5	5	0.6	5	0.2
British Columbia — Colombie-Britannique .....	8,990	808.6	9,967	878.3	27	2.4	29	2.6
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	206	903.5	223	991.1	1	4.4	1	4.4
<b>Failing to stop at scene of accident</b>								
<b>Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident</b>								
Dangerous driving		Driving while intoxicated		Driving while impaired		Driving while disqualified		
Conduite dangereuse		Conduite en état d'ivresse		Capacité de conduire affaiblie		Conduite pendant l'interdiction		
1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
CANADA .....	No. — Nomb. Rate — Taux	19,822 166.2	23,602 194.5	2,948 24.7	3,254 31.7	3,778 30.9	3,754 242.2	28,889 237.0
Atlantic — Atlantique .....	No. — Nomb. Rate — Taux	976 83.7	1,331 112.1	344 19.5	288 24.3	232 19.9	122 10.3	3,005 257.6
Newfoundland — Terre-Neuve .....	No. — Nomb. Rate — Taux	381 144.4	382 141.0	29 11.0	27 10.0	96 36.4	50 18.5	591 224.0
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	No. — Nomb. Rate — Taux	74 112.5	62 93.4	66 100.3	32 48.2	37 56.3	21 31.6	533 196.8
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	No. — Nomb. Rate — Taux	292 61.8	646 134.8	162 34.3	139 29.0	39 8.3	9 1.9	372 270.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	No. — Nomb. Rate — Taux	229 62.8	241 65.1	87 23.9	90 24.3	60 16.5	42 11.3	338 209.4
Québec .....	No. — Nomb. Rate — Taux	6,889 204.3	7,898 228.9	690 20.5	764 22.1	598 17.7	550 15.9	6,083 180.4
Ontario .....	No. — Nomb. Rate — Taux	7,196 171.9	8,898 209.6	815 9.5	985 23.2	2,259 54.0	2,408 56.7	11,172 266.9
Prairies .....	No. — Nomb. Rate — Taux	1,791 86.5	2,020 96.2	589 28.5	591 28.2	489 23.6	496 23.6	4,317 208.6
Manitoba .....	No. — Nomb. Rate — Taux	316 51.5	290 46.5	183 29.8	171 27.4	198 32.3	190 30.5	1,061 172.9
Saskatchewan .....	No. — Nomb. Rate — Taux	973 163.6	1,065 179.0	170 28.6	169 28.4	142 23.9	156 26.2	1,080 181.6
Alberta .....	No. — Nomb. Rate — Taux	502 58.3	665 75.5	236 27.4	251 28.5	149 17.3	150 17.0	1,291 252.6
British Columbia — Colombie-Britannique .....	No. — Nomb. Rate — Taux	2,945 264.9	3,416 301.0	495 44.5	611 53.8	185 16.6	168 14.8	4,171 375.2
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	No. — Nomb. Rate — Taux	25 99.6	39 173.3	15 65.8	15 66.7	15 65.8	10 44.4	141 618.4

### Offences Cleared

The percentage of offences cleared in all the provinces in 1962 and 1963 is over 90 per cent, except in Quebec, where, in 1963, the rate was 79.7 per cent, a drop of 13.8 per cent from the previous year, as shown in Table IID.

The national percentage of offences cleared in relation to the number of known offences under Federal Statutes dropped to 59.1 per cent in 1963 compared to 99.4 per cent in 1962. This important reduction is due to the Quebec and Ontario reports which indicated percentages of 47.9 per cent and 56.1 per cent of offences cleared in 1963; the reason for this was given in Part I of this publication, under the heading "Offences Cleared."

Under Provincial Statutes with the exception of Quebec, nearly all offences known were cleared by charge or otherwise. In Quebec, the Provincial Police are not always informed if a charge has been laid after an offence has been reported. In 1963, the Quebec Provincial Police reported about 70 per cent of the total of offences under Provincial Statutes in the province, but the percentage of offences cleared by them was only 32.7 per cent.

With the exception of New Brunswick, (in 1962) the percentage of offences cleared under Municipal By-laws remained very high. In 1962, one major police force in New Brunswick, did not clear offences in accordance with the Uniform Crime Reporting Manual, consequently the percentage of offences cleared for the province reached only 68.3 per cent. On the other hand, in 1963, changes having been made, the percentage of offences cleared in New Brunswick climbed to 97.4 per cent.

The percentages of offences cleared under the Criminal Code, given in Table II E, are lower than for other types of offences. The calculated percentage for each province is influenced by the high proportion of offences reported and the low percentage cleared in the item "fail to stop at scene of accident". Because of the number of offences reported under the seven other Criminal Code offences, the percentage of offences cleared varies considerably between provinces and between 1962 and 1963.

For the total of Criminal Code offences, the percentage of offences cleared remained the same between 1962 and 1963. The relatively lower percentages, noted in Quebec, Saskatchewan and British Columbia, are due to the fact that important urban centres in these provinces have reported, in proportion to the total of Criminal Code offences, a much greater number of "fail to stop at scene of accident" offences; furthermore, the percentage of offences cleared for this offence in these urban centres is lower than for the rest of the province.

### Affaires classées

Le pourcentage des infractions classées dans l'ensemble des provinces en 1962 et 1963 se situe au-delà de 90 p. 100, sauf dans le cas du Québec où, en 1963, le taux n'est que de 79.7 p. 100, une diminution de 13.8 p. 100 par rapport à l'année précédente, comme il est indiqué dans le tableau IID.

Le pourcentage national des affaires classées, par rapport au nombre connu d'infractions connues relevant des lois fédérales, s'est établi à 59.1 p. 100 en 1963, contre 99.4 p. 100 en 1962. Cette forte diminution est due aux déclarations du Québec et de l'Ontario qui ont indiqué 47.9 p. 100 et 56.1 p. 100 d'infractions classées en 1963; la raison a été donnée à la partie I de la présente publication, sous la rubrique "Affaires classées."

A l'exception du Québec, presque toutes les infractions connues relevant des lois provinciales ont été classées par mise en accusation ou autrement. Au Québec, la sûreté provinciale n'est pas toujours mise au courant si une accusation est portée après la déclaration d'une infraction. En 1963, la Sûreté provinciale du Québec a signalé environ 70 p. 100 des infractions aux lois provinciales dans cette province, mais le pourcentage d'affaires classées n'a été que de 32.7 p. 100.

A l'exception du Nouveau-Brunswick, le pourcentage des infractions classées relevant des règlements municipaux s'est maintenu très élevé. En 1962, une des principales sûretés du Nouveau-Brunswick n'a pas fait rapport conformément aux exigences du Manuel de déclaration uniforme de la criminalité et, en conséquence, la province n'a enregistré qu'un pourcentage de 68.3 p. 100 d'infractions classées. Par contre, en 1963, après qu'on eût apporté les changements nécessaires, le pourcentage des affaires classées au Nouveau-Brunswick s'est élevé à 97.4 p. 100.

Les pourcentages d'infractions classées relevant du Code criminel, mentionnés au tableau II E sont moins élevés que ceux des autres catégories d'infractions. Le pourcentage calculé pour chaque province est influencé par l'importance du nombre signalé et le peu d'affaires classées sous le titre "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident". À cause du faible nombre d'infractions signalé sous la plupart des sept autres rubriques d'infractions au Code criminel, le pourcentage des affaires classées varie sensiblement suivant les provinces et de 1962 à 1963.

Considérant l'ensemble des infractions au Code criminel, le pourcentage des affaires classées est demeuré le même entre 1962 et 1963. Les pourcentages relativement moins élevés, observés pour le Québec, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, sont attribuables à ce que d'importants centres urbains de ces provinces ont signalé, par rapport au total des violations du Code criminel, un nombre beaucoup plus élevé d'infractions sous la rubrique "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident"; de plus, dans ces centres urbains le pourcentage d'affaires classées sous cette rubrique est plus faible que dans le reste de la province.

**TABLE II D. Number of Reported Offences Cleared by Charge or Cleared Otherwise and Percentage of Reported Offences Cleared by Type of Offence and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II D. Nombre d'infractions signalées classées par mise en accusation et autrement et pourcentage classées selon le genre d'infractions et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	Total		Criminal Code Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux	
			1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	<b>CANADA:</b>									
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,309,322	1,471,411	48,300	50,248	6,519	5,606	979,785	1,088,630	274,718	326,927
Cleared otherwise — Classées autrement .....	50,328	37,883	1,864	1,576	4,481	112	33,446	33,869	10,537	2,326
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	97.5	94.3	79.6	77.2	99.4	59.1	98.4	94.3	98.3	98.5
Atlantic — Atlantique:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	53,282	57,064	4,639	4,729	257	159	46,374	49,837	2,012	2,339
Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,109	938	83	116	8	5	963	672	55	145
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	96.1	97.5	88.0	87.1	95.0	101.2	97.9	98.6	79.0	98.3
Newfoundland — Terre-Neuve:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	15,020	13,964	967	839	167	98	13,314	12,717	572	310
Cleared otherwise — Classées autrement .....	9	8	4	8	1	—	3	—	1	—
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	97.3	96.1	83.0	78.3	94.4	102.1	98.5	97.4	99.8	98.7
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	3,278	3,924	436	457	—	2	2,562	2,800	280	665
Cleared otherwise — Classées autrement .....	16	19	6	9	—	—	10	9	—	1
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	97.5	98.9	82.5	92.5	—	100.0	100.4	99.9	100.0	99.7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	15,634	18,062	1,861	2,057	23	21	13,721	15,879	29	105
Cleared otherwise — Classées autrement .....	365	175	61	89	6	5	298	76	—	5
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	95.9	96.9	89.4	85.8	93.5	100.0	96.8	98.6	100.0	100.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	19,350	21,114	1,375	1,376	67	38	16,777	18,441	1,131	1,259
Cleared otherwise — Classées autrement .....	719	736	12	10	1	—	652	587	54	139
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	95.2	98.7	92.2	93.9	97.1	100.0	98.1	99.2	68.3	97.4
Québec:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	215,961	254,232	9,014	8,812	1,414	1,413	43,476	42,059	162,057	201,948
Cleared otherwise — Classées autrement .....	34,389	24,627	525	392	2,262	5	22,572	23,059	9,030	1,171
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	93.5	79.7	65.0	60.3	99.1	47.9	88.0	52.2	98.2	98.3
Ontario:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	746,565	806,695	20,047	20,929	2,651	2,994	678,315	736,376	45,552	46,396
Cleared otherwise — Classées autrement .....	4,821	3,720	857	646	2,192	37	1,638	2,886	134	151
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	99.4	99.1	84.3	82.2	99.7	56.1	99.9	99.9	99.9	100.0
Prairies:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	186,007	227,790	7,895	8,618	1,907	650	124,251	156,473	51,954	62,049
Cleared otherwise — Classées autrement .....	8,395	7,279	117	105	10	22	7,213	6,393	1,055	759
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	96.8	97.1	88.8	88.2	100.4	96.6	96.7	97.3	98.2	97.9
Manitoba:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	38,432	55,699	2,083	2,212	1,209	32	33,309	48,718	1,831	4,737
Cleared otherwise — Classées autrement .....	451	590	30	19	—	—	317	541	104	30
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	98.9	99.4	92.9	93.8	98.7	100.0	99.6	99.7	95.1	99.5
Saskatchewan:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	40,515	47,937	1,782	2,090	125	126	31,489	36,677	7,119	9,044
Cleared otherwise — Classées autrement .....	2,598	748	46	51	1	1	2,343	456	208	240
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	93.1	98.4	72.9	75.1	100.0	92.2	94.3	94.0	93.9	96.9
Alberta:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	107,060	124,154	4,030	4,316	573	492	59,453	71,078	43,004	48,268
Cleared otherwise — Classées autrement .....	5,346	5,941	41	35	9	21	4,553	5,396	743	489
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	97.6	97.5	95.9	93.3	104.3	97.5	96.6	97.5	99.1	97.9
British Columbia — Colombie-Britannique:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	106,445	124,546	6,519	6,977	289	385	86,850	103,124	13,057	14,060
Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,578	1,251	270	299	8	42	1,040	823	260	87
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	96.8	96.5	75.5	73.0	93.7	96.0	98.9	98.2	99.5	99.7
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:										
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,062	1,084	186	183	1	5	789	761	86	135
Cleared otherwise — Classées autrement .....	36	68	12	18	1	1	20	36	3	13
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	98.7	98.0	96.1	90.1	100.0	100.0	99.4	98.9	100.0	100.0

**TABLE II.E. Number of Criminal Code Offences Reported and Percentage Cleared by Charge and Cleared Otherwise by Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II.E. Nombre d'infractions au Code criminel signalées et pourcentage classées par mise en accusation ou autrement par province, Canada, 1962 et 1963**

Province	Total	Criminal negligence Négligence criminelle							
		Causing death Causant la mort		Causing bodily harm Causant des lésions corporelles		Operating motor vehicle Conduite d'un véhicule à moteur			
		1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
<b>CANADA:</b>									
Reported — Signalées .....	63,068	67,133	162	176	87	67	389	402	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	79.6	77.2	95.1	96.6	79.3	77.6	89.5	79.9	
Newfoundland — Terre-Neuve:									
Reported — Signalées .....	1,170	1,082	—	5	3	1	3	3	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	83.0	78.3	—	60.0	33.3	100.0	66.7	33.3	
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:									
Reported — Signalées .....	536	504	—	—	1	—	4	—	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	82.5	92.5	—	—	100.0	—	100.0	—	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:									
Reported — Signalées .....	2,150	2,501	13	8	9	3	22	15	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	89.4	85.8	84.6	112.5	88.9	100.0	81.8	93.3	
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:									
Reported — Signalées .....	1,505	1,476	9	17	3	6	17	12	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	92.2	93.9	33.3	100.0	100.0	50.0	94.1	116.7	
Québec:									
Reported — Signalées .....	14,682	15,252	35	51	31	29	168	157	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	65.0	60.3	97.1	96.1	61.3	58.6	85.1	52.9	
Ontario:									
Reported — Signalées .....	24,803	26,238	56	38	29	20	89	94	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	84.3	82.2	105.4	94.7	96.6	100.0	98.9	96.8	
Manitoba:									
Reported — Signalées .....	2,274	2,378	10	16	4	3	9	16	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	92.9	93.8	100.0	100.0	75.0	100.0	88.9	100.0	
Saskatchewan:									
Reported — Signalées .....	2,507	2,849	6	6	—	—	14	16	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	72.9	75.1	66.7	66.7	—	—	71.4	106.3	
Alberta:									
Reported — Signalées .....	4,245	4,663	5	5	1	2	25	31	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	95.9	93.3	120.0	100.0	100.0	100.0	92.0	100.0	
British Columbia — Colombie-Britannique:									
Reported — Signalées .....	8,990	9,967	27	29	6	3	38	56	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	75.5	73.0	96.3	103.4	83.3	100.0	94.7	92.9	
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:									
Reported — Signalées .....	206	223	1	1	—	—	—	2	
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	96.1	90.1	100.0	100.0	—	—	—	100.0	

**TABLE II E. Number of Criminal Code Offences Reported and Percentage Cleared by Charge and Cleared Otherwise by Province, Canada, 1962 and 1963 — Concluded**

**TABLEAU II E. Nombre d'infractions au Code criminel signalées et pourcentage classées par mise en accusation ou autrement par province, Canada, 1962 et 1963 — fin**

Province	Failing to stop at the scene of accident		Dangerous driving		Driving while intoxicated		Driving while impaired		Driving while disqualified	
	Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	Conduite dangereuse	Conduite en état d'ivresse	Capacité de conduire affaiblie	Conduite pendant l'interdiction	1962	1963	1962	1963	1962
<b>CANADA:</b>										
Reported — Signalées .....	19,822	23,602	2,948	3,254	3,778	3,754	28,889	28,766	6,993	7,112
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	39.6	38.8	87.5	87.7	98.6	98.9	98.8	99.1	98.7	99.1
Newfoundland — Terre-Neuve:										
Reported — Signalées .....	381	382	29	27	96	50	591	533	67	81
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	52.8	44.5	89.7	92.6	100.0	94.0	98.0	98.9	98.5	90.1
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:										
Reported — Signalées .....	74	62	66	32	37	21	339	372	15	17
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	60.8	75.8	18.2	28.1	73.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:										
Reported — Signalées .....	292	646	162	139	39	9	1,275	1,253	338	428
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	64.0	50.3	82.1	94.2	97.4	88.9	97.3	99.3	84.6	96.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:										
Reported — Signalées .....	229	241	87	90	60	42	800	819	300	249
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	62.4	67.2	92.0	96.7	98.3	100.0	98.5	99.8	98.3	98.0
Québec:										
Reported — Signalées .....	6,889	7,898	690	764	598	550	6,083	5,575	188	228
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	29.5	26.6	90.0	88.9	98.3	97.6	97.2	99.0	101.6	95.6
Ontario:										
Reported — Signalées .....	7,196	8,898	815	985	2,259	2,408	11,172	10,819	3,187	2,976
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	46.1	47.6	100.1	99.7	99.7	99.8	99.8	100.0	100.3	100.3
Manitoba:										
Reported — Signalées .....	316	290	183	171	198	190	1,061	1,115	493	577
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	61.7	71.0	96.2	87.1	94.4	95.3	99.4	97.7	97.2	99.0
Saskatchewan:										
Reported — Signalées .....	973	1,065	170	169	142	156	1,080	1,291	122	146
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	35.3	36.1	92.9	90.5	97.2	98.7	98.3	99.8	92.6	96.6
Alberta:										
Reported — Signalées .....	502	665	236	251	149	150	2,176	2,244	1,151	1,315
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	70.1	56.4	96.6	98.4	100.0	100.0	99.5	99.3	99.6	99.8
British Columbia — Colombie-Britannique:										
Reported — Signalées .....	2,945	3,416	495	611	185	168	4,171	4,599	1,123	1,085
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	34.8	33.3	64.0	62.2	94.6	94.6	98.3	96.8	98.3	98.2
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:										
Reported — Signalées .....	25	39	15	15	15	10	141	146	9	10
Per cent cleared — Pourcentage classées .....	76.0	56.4	86.7	86.7	100.0	100.0	100.0	97.9	100.0	100.0

**Persons Charged**

The number of persons charged under the various categories of traffic offences is shown in Table II F. The national rate in 1963 is 11,967.8 per 100,000 population compared to 10,942.7 in 1962. The highest rate for persons charged was reported by Ontario (17,790.2 and 18,931.9), followed by Alberta (11,439.2 and 12,573.4) and British Columbia (9,437.1 and 10,954.4).

The Yukon and Northwest Territories reported the highest rate for persons charged under the Criminal Code (820.2 and 813.3); Ontario, for persons charged under Provincial Statutes (16,178.9 and 17,314.5), and Quebec, for persons charged under Municipal By-laws (5,083.6 and 5,836.9).

The calculated rate for persons charged is closely related to the number of offences reported and to the percentage of offences cleared by charge. Chart II A relates the rates computed for known offences and for persons charged.

**Mises en accusation**

Le nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation est indiqué au tableau II F. Le taux national enregistré en 1963 est de 11,967.8 pour 100,000 habitants, par rapport à 10,942.7 en 1962. Le taux le plus élevé de mises en accusations a été signalé par l'Ontario (17,790.2 et 18,931.9) suivi de l'Alberta (11,439.2 et 12,573.4) et de la Colombie-Britannique (9,437.1 et 10,954.4).

Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest accusent le plus fort taux de personnes inculpées aux termes du Code criminel (820.2 et 813.3), l'Ontario, de violations des lois provinciales (16,178.9 et 17,314.5) et le Québec, d'infractions aux règlements municipaux (5,083.6 et 5,836.9).

Le taux de personnes inculpées est fortement relié au nombre d'infractions signalées; de même qu'au pourcentage d'infractions classées par mise en accusation. Le graphique II A établit le rapport entre les taux d'infractions connues et les taux de personnes inculpées.

**TABLE II F. Number of Persons Charged with Traffic Offences and Rate per 100,000 Population, 16 Years of Age and Over, by Type of Offence, Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II F. Nombre de personnes inculpées pour infractions aux règlements de la circulation et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans ou plus, selon le genre d'infraction, région et province, Canada, 1962 et 1963**

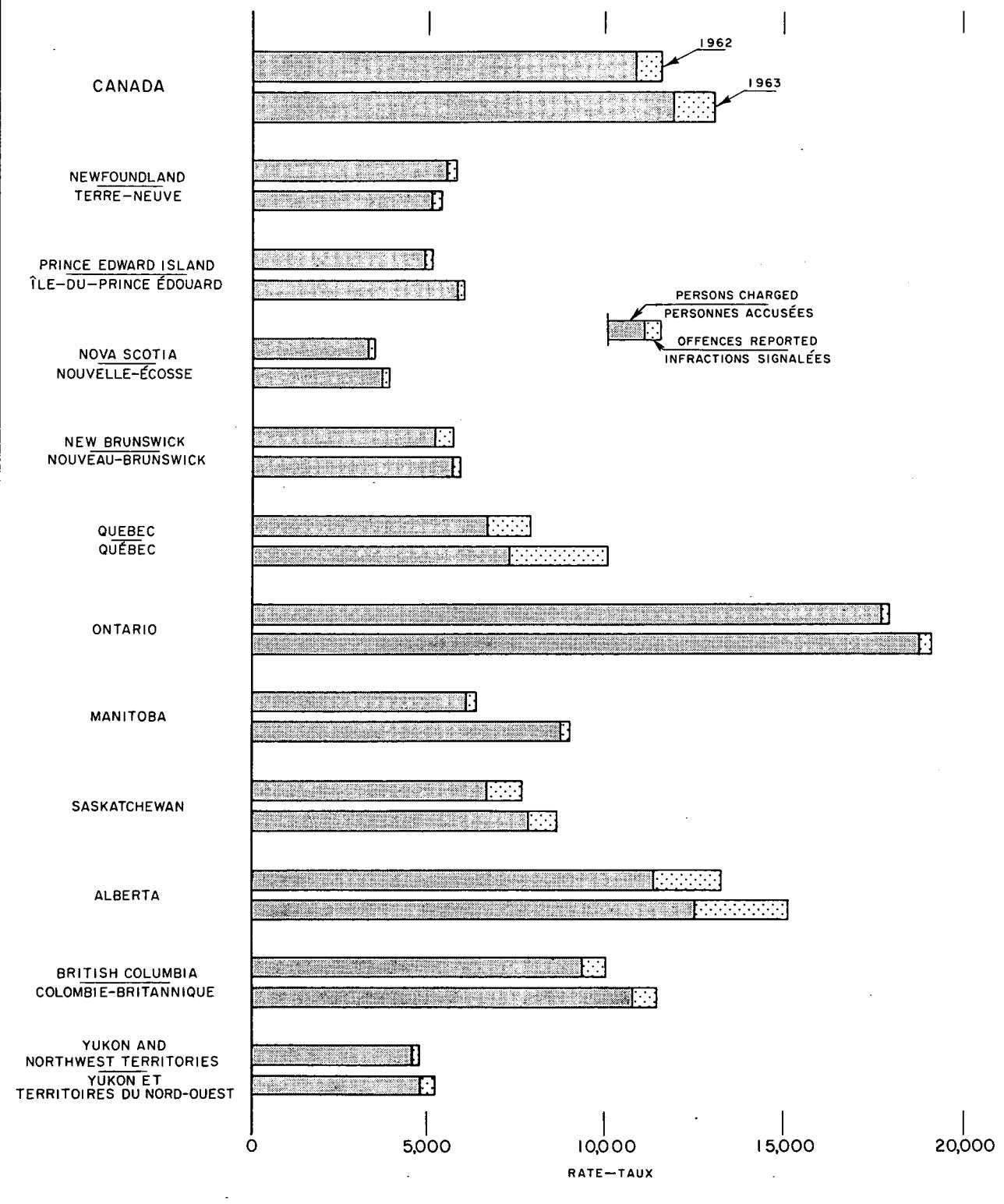
Region and province Région et province	Total		Criminal Code Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
<b>CANADA</b>	<b>No. — Nomb.</b>	<b>1,305,327</b>	<b>1,452,633</b>	<b>47,517</b>	<b>48,584</b>	<b>6,650</b>	<b>5,561</b>	<b>969,624</b>	<b>1,076,427</b>	<b>281,536</b>	<b>322,061</b>
	<b>Rate — Taux</b>	<b>10,942.7</b>	<b>11,967.8</b>	<b>398.3</b>	<b>400.3</b>	<b>55.7</b>	<b>45.8</b>	<b>8,128.4</b>	<b>8,868.4</b>	<b>2,360.1</b>	<b>2,653.4</b>
Atlantic — Atlantique	No. — Nomb.	52,874	57,080	4,652	4,724	248	160	45,870	49,900	2,104	2,296
	Rate — Taux	4,533.1	4,808.8	398.8	398.0	21.3	13.5	3,932.6	4,203.9	180.4	193.4
Newfoundland — Terre-Neuve	No. — Nomb.	14,629	13,909	964	833	159	98	12,937	12,668	569	310
	Rate — Taux	5,545.5	5,134.4	365.4	307.5	60.3	36.2	4,904.1	4,676.3	215.7	114.4
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard.	No. — Nomb.	3,282	3,866	434	454	—	2	2,548	2,746	280	664
	Rate — Taux	4,957.4	5,822.3	659.6	683.7	—	3.0	3,872.3	4,135.5	425.5	1,000.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	No. — Nomb.	15,769	18,064	1,882	2,060	24	21	13,698	15,877	165	106
	Rate — Taux	3,339.5	3,768.8	398.6	429.8	5.1	4.4	2,900.9	3,312.5	34.9	22.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick.	No. — Nomb.	19,214	21,241	1,372	1,377	65	39	16,687	18,609	1,090	1,216
	Rate — Taux	5,269.9	5,734.6	376.3	371.8	17.8	10.5	4,576.8	5,024.0	299.0	328.3
Québec	No. — Nomb.	225,453	253,435	9,034	8,813	1,440	1,414	43,549	41,829	171,430	201,379
	Rate — Taux	6,685.6	7,345.7	267.9	255.4	42.7	41.0	1,291.4	1,212.4	5,083.6	5,836.9
Ontario	No. — Nomb.	744,662	803,566	19,399	19,493	2,709	2,951	677,217	734,913	45,337	46,209
	Rate — Taux	17,790.2	18,931.9	463.4	459.3	64.7	69.5	16,178.9	17,314.5	1,083.1	1,088.7
Prairies	No. — Nomb.	176,355	213,161	7,774	8,513	1,965	648	117,072	146,012	49,544	57,988
	Rate — Taux	8,520.4	10,155.8	375.6	405.6	94.9	30.9	5,656.2	6,956.6	2,393.7	2,762.8
Manitoba	No. — Nomb.	37,811	55,075	2,075	2,208	1,260	32	32,651	48,098	1,825	4,737
	Rate — Taux	6,162.2	8,836.0	338.2	354.2	205.3	5.1	5,321.2	7,716.7	297.4	760.0
Saskatchewan	No. — Nomb.	39,984	47,352	1,777	2,090	125	124	31,000	36,125	7,082	9,013
	Rate — Taux	6,724.5	7,959.7	298.8	351.3	21.0	20.8	5,213.6	6,072.4	1,191.0	1,515.0
Alberta	No. — Nomb.	98,560	110,734	3,922	4,215	580	492	53,421	61,789	40,637	44,238
	Rate — Taux	11,439.2	12,573.4	455.2	478.6	67.3	55.9	6,200.2	7,015.9	4,716.4	5,023.0
British Columbia — Colombie-Britannique.	No. — Nomb.	104,922	124,310	6,471	6,858	287	383	85,129	103,015	13,035	14,054
	Rate — Taux	9,437.1	10,954.4	582.0	604.3	25.8	33.8	7,656.9	9,077.8	1,172.4	1,238.5
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest.	No. — Nomb.	1,061	1,081	187	183	1	5	787	758	86	135
	Rate — Taux	4,653.5	4,804.4	820.2	813.3	4.4	22.2	3,451.8	3,368.9	377.2	600.0

CHART - II (a)

GRAPHIQUE II(a)

THE RATE PER 100,000 POPULATION, 16 YEARS OF AGE AND OVER, FOR OFFENCES  
REPORTED AND PERSONS CHARGED BY PROVINCE, CANADA, 1962-1963

LE TAUX D'INFRACTIONS SIGNALÉES ET DE PERSONNES ACCUSÉES,  
POUR 100,000 HABITANTS ÂGÉS DE 16 ANS OU PLUS, PAR PROVINCE, CANADA, 1962-1963



### Traffic Accidents

The various police forces reported, in 1963, 3,619 fatal accidents and 84,055 accidents where persons were injured against 3,387 fatal accidents and 77,116 accidents causing bodily harm in 1962, as shown in Table II G, Quebec had the highest rate for fatal accidents, 76.0 per 100,000 licenced drivers in 1962, but 80.0 in 1963. In the Atlantic region, all the provinces, except Prince Edward Island in 1962, had rates exceeding 60 per 100,000 population. In this region, a rise in rates is noted, especially in Newfoundland (from 68.9 to 83.1) and in Prince Edward Island (from 49.1 to 74.0). The rate in Ontario remained practically the same during the two years (45.2 per 100,000 licenced drivers in 1962 and 46.6 in 1963). In the Prairies region, the rate for 1963 was comparable to that of 1962 (37.5 against 37.2). British Columbia saw its rate for fatal accidents drop from 41.2 in 1962 to 37.7 in 1963. In the Northern region, 5 fatal accidents were reported in 1962 compared to 14 in 1963.

With regard to non-fatal accidents causing injuries, shown in Table II G, Quebec registered the highest rate, 1,818.3 per 100,000 licenced drivers in 1962 and 1,802.0 in 1963. In the Atlantic region, the provinces of Newfoundland and New Brunswick maintained between 1962 and 1963 the highest rates for the region (1,330.2 and 1,431.4 in Newfoundland and 1,164.9 and 1,088.2 in New Brunswick). The number of these non-fatal accidents in Ontario rose from 26,472 in 1962 to 30,069 in 1963, for a rate of 1,072.2 and 1,177.1, a rate increase of 9.8 per cent. In the Prairies region, Manitoba had the highest rate for the region, 1,063.2 in 1962 and 1,277.2 in 1963, a rate increase of 20.1 per cent. In British Columbia, while the rate for fatal accidents dropped, the rate for accidents causing injuries rose by 8.9 per cent. In the Northern region, the number decreased from 125 in 1962 to 112 in 1963.

The calculated rates for traffic accidents causing property damage of more than \$100, vary from 2,473.1 per 100,000 licenced drivers in 1962 and 3,052.4 in 1963 (Prince Edward Island) to 5,975.4 and 6,762.8 (Quebec). Except in Prince Edward Island, Quebec and Ontario, more than two thirds of these accidents caused property damage of more than \$100. However, due to the fact that some police forces report all collisions involving property damage of \$100 or less, the number of these traffic accidents reported has been increased.

### Persons Killed or Injured

For all the provinces, the rates for persons killed in road accidents remained at a similar level in 1962 and 1963, except for Prince Edward

### Accidents de la circulation

Les diverses sûretés ont signalé en 1963, 3,169 accidents mortels et 84,055 accidents où des personnes furent blessées, contre 3,387 accidents mortels et 77,116 accidents où des personnes subirent des blessures en 1962, tel qu'illustré au tableau II G. Le Québec a enregistré le taux le plus élevé d'accidents mortels, soit 76 pour 100,000 permis de conduire en 1962, mais 80 en 1963. Dans toutes les provinces de la région de l'Atlantique, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'année 1962, les taux d'accidents mortels sont supérieurs à 60 pour 100,000 habitants. On note, dans cette région, une hausse des taux en 1963 surtout pour les provinces de Terre-Neuve (de 68.9 à 83.1) et de l'Île-du-Prince-Édouard (de 49.1 à 74). En Ontario, le taux est resté à peu près au même point durant ces deux années (45.2 pour 100,000 permis de conduire en 1962 et 46.6 en 1963). La région des Prairies a conservé en 1963 un taux comparable à celui de 1962 soit 37.5 contre 37.2. La Colombie-Britannique a vu son taux d'accidents mortels s'abaisser de 41.2 en 1962 à 37.7 en 1963. Dans la région du Nord, 5 accidents mortels ont été déclarés en 1962 contre 14 en 1963.

Quant aux accidents non mortels mais qui ont entraîné des blessures, tel qu'indiqué au tableau II G, c'est la province de Québec qui accuse le taux le plus élevé, soit 1,818.3 pour 100,000 permis de conduire en 1962 et 1,802 en 1963. Dans la région de l'Atlantique, les provinces de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick ont maintenu entre 1962 et 1963 les taux les plus élevés pour la région, soit 1,330.2 et 1,431.4 à Terre-Neuve et 1,164.9 et 1,088.2 au Nouveau-Brunswick. Le nombre de ces accidents non mortels en Ontario est passé de 26,472 en 1962 à 30,069 en 1963, donnant des taux de 1,072.2 et de 1,177.1, augmentation de 9.8 p.100. Dans la région des Prairies, le Manitoba accuse les taux les plus élevés de la région, soit 1,063.2 en 1962 et 1,277.2 en 1963, hausse de 20.1 p.100. En Colombie-Britannique, alors que le taux d'accidents mortels a baissé de 13.3 p.100 entre 1962 et 1963, celui des accidents dans lesquels des personnes subirent des blessures s'est accru de 8.9 p.100. Dans la région du Nord, le nombre est passé de 125 en 1962 à 112 en 1963.

Les taux calculés relativement aux accidents de la circulation n'ayant occasionné que des pertes matérielles évaluées à plus de \$100 varient de 2,473.1 pour 100,000 permis de conduire en 1962 et 3,052.4 en 1963 (Île-du-Prince-Édouard) à 5,975.4 et 6,762.8 (Québec). Sauf dans l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec et en Ontario, plus des deux tiers des accidents de la circulation ont entraîné des pertes matérielles évaluées à plus de \$100. Cependant, parce que certaines sûretés déclarent toutes les collisions causant des dommages matériels de \$100 et moins, le nombre d'accidents de la circulation signalés a augmenté.

### Personnes tuées ou blessées

Les taux de personnes tuées dans des accidents de la route en 1962 et en 1963 sont demeurés les mêmes dans toutes les provinces sauf l'Île-du-Prince-

Island, where the rate increased from 18.9 to 29.9 per 100,000 population, New Brunswick, from 23.7 to 26.9, and Manitoba, from 16.6 to 19.5, as shown in Table IIJ. Prince Edward Island registered the highest rate for fatal accidents in the Atlantic region in 1963, and for persons killed (29.9 per 100,000 population).

Édouard, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba, où ils sont passés respectivement de 18.9 à 29.9, 23.7 à 26.9 et de 16.6 à 19.5 pour 100,000 habitants, comme il est indiqué au tableau IIJ. La province de l'Île-du-Prince-Édouard a connu en 1963 les taux les plus élevés d'accidents mortels de toutes les provinces maritimes, et de personnes tuées (29.9 pour 100,000 habitants).

**TABLE II G. Number of Fatal and Injury Accidents Reported, Rate per 100,000 Licensed Drivers and Percentage by Type of Accident, Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II G. Nombre d'accidents mortels et d'accidents corporels signalés, taux par 100,000 permis de conduire et pourcentage selon le genre d'accident, région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province — Région et province	1962					
	Fatal accidents — Accidents mortels			Injury accidents — Accidents corporels		
	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis
<b>CANADA .....</b>	<b>3,387</b>	<b>4.2</b>	<b>51.2</b>	<b>77,116</b>	<b>95.8</b>	<b>1,165.5</b>
Atlantic — Atlantique .....	345	6.1	65.5	5,283	93.9	1,002.6
Newfoundland — Terre-Neuve .....	56	4.9	68.9	1,081	95.1	1,330.2
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	18	6.4	49.1	265	93.6	723.4
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	143	7.2	62.1	1,855	92.8	805.4
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	128	5.8	71.6	2,082	94.2	1,164.9
Québec .....	1,072	4.0	76.0	25,663	96.0	1,818.3
Ontario .....	1,117	4.0	45.2	26,472	96.0	1,072.2
Prairies .....	526	4.2	37.2	11,951	95.8	844.2
Manitoba .....	131	3.2	34.7	4,019	96.8	1,063.2
Saskatchewan .....	153	4.3	39.8	3,420	95.7	889.5
Alberta .....	242	5.1	37.1	4,512	94.9	690.8
British Columbia — Colombie-Britannique .....	322	4.1	41.2	7,622	95.9	975.1
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	5	3.8	42.7	125	96.2	1,068.3
1963						
<b>CANADA .....</b>	<b>3,619</b>	<b>4.1</b>	<b>52.8</b>	<b>84,055</b>	<b>95.9</b>	<b>1,226.9</b>
Atlantic — Atlantique .....	387	6.6	71.1	5,469	93.4	1,005.1
Newfoundland — Terre-Neuve .....	73	5.5	83.1	1,258	94.5	1,431.4
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	28	7.6	74.0	339	92.4	895.9
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	153	7.4	64.3	1,908	92.6	802.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	133	6.3	73.7	1,964	93.7	1,088.2
Québec .....	1,174	4.3	80.0	26,446	95.7	1,802.0
Ontario .....	1,190	3.8	46.6	30,069	96.2	1,177.1
Prairies .....	546	3.9	37.5	13,282	96.1	912.7
Manitoba .....	142	3.0	39.4	4,606	97.0	1,277.2
Saskatchewan .....	159	4.2	39.7	3,657	95.8	913.8
Alberta .....	245	4.7	35.3	5,019	95.3	722.7
British Columbia — Colombie-Britannique .....	308	3.4	37.7	8,677	96.6	1,062.1
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	14	11.1	115.3	112	88.9	922.4

**TABLE IIH. Number of Property Damage Accidents, Rate per 100,000 Licensed Drivers and Percentage by Type of Accident, Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IIH. Nombre d'accidents qui ont causé des dommages à la propriété, taux pour 100,000 permis de conduire et pourcentage selon le genre d'accident, région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	1962						1963					
	Property damage over \$100 Dommages de plus de \$100 à la propriété			Property damage \$100 or less Dommages de \$100 ou moins à la propriété			Property damage over \$100 Dommages de plus de \$100 à la propriété			Property damage \$100 or less Dommages de \$100 ou moins à la propriété		
	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis	Number — Nombre	%	Rate per 100,000 licences — Taux pour 100,000 permis
CANADA .....	248,591	60.3	3,757.2	163,848	39.7	2,476.4	276,048	61.1	4,029.5	175,388	38.9	2,560.1
Atlantic – Atlantique .....	19,959	72.8	3,787.7	7,470	27.2	1,417.6	21,998	72.8	4,043.0	8,228	27.2	1,512.2
Newfoundland – Terre-Neuve .....	4,167	80.3	5,127.4	1,020	19.7	1,255.1	4,199	81.2	4,777.7	971	18.8	1,104.8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard .....	906	57.3	2,473.1	676	42.7	1,845.3	1,155	65.0	3,052.4	621	35.0	1,641.2
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse .....	9,139	76.0	3,968.0	2,892	24.0	1,255.6	9,600	73.3	4,035.5	3,490	26.7	1,467.1
New Brunswick – Nouveau-Brunswick .....	5,747	66.6	3,215.6	2,882	33.4	1,612.6	7,044	69.1	3,902.8	3,146	30.9	1,743.1
Québec .....	84,335	49.9	5,975.4	84,498	50.1	5,987.0	99,249	51.4	6,762.8	93,717	48.6	6,385.8
Ontario .....	75,825	57.3	3,071.1	56,594	42.7	2,292.2	82,908	59.3	3,245.4	56,895	40.7	2,227.2
Prairies .....	45,821	80.3	3,236.8	11,241	19.7	794.1	47,152	79.1	3,240.0	12,421	20.9	853.5
Manitoba .....	12,706	86.9	3,361.2	1,922	13.1	508.4	11,355	83.2	3,148.7	2,293	16.8	635.8
Saskatchewan .....	12,185	81.8	3,169.3	2,719	18.2	707.2	13,005	81.4	3,249.8	2,970	18.6	742.2
Alberta .....	20,930	76.0	3,204.5	6,600	24.0	1,010.5	22,792	76.1	3,281.7	7,158	23.9	1,030.7
British Columbia – Colombie-Britannique .....	22,349	85.1	2,859.0	3,923	14.9	501.9	24,357	86.0	2,981.3	3,950	14.0	483.5
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	302	71.2	2,581.0	122	28.8	1,042.6	384	68.4	3,162.6	177	31.6	1,457.7

**TABLE IIJ. Number of Persons Killed in Traffic Accidents, Rate per 100,000 Population and Ratio of Persons Killed per Fatal Accident, by Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IIJ. Nombre de personnes tuées dans des accidents de la circulation, taux pour 100,000 habitants et taux de personnes tuées par accident, selon la région et la province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	1962				1963			
	Persons killed — Personnes tuées	Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants	Ratio of persons/accident — Personnes par accident	Persons killed — Personnes tuées		Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants	Ratio of persons/accident — Personnes par accident	
				Number — Nombre	%			
CANADA .....	4,020	21.6	1.2	4,261		22.5		1.2
Atlantic – Atlantique .....	379	19.6	1.1	446		22.8		1.2
Newfoundland – Terre-Neuve .....	56	11.9	1.0	84		17.5		1.2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard .....	20	18.9	1.1	32		29.9		1.1
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse .....	159	21.3	1.1	165		21.8		1.1
New Brunswick – Nouveau-Brunswick .....	144	23.7	1.1	165		26.9		1.2
Québec .....	1,265	23.6	1.2	1,352		24.7		1.2
Ontario .....	1,351	21.3	1.2	1,377		21.4		1.2
Prairies .....	631	19.5	1.2	707		21.5		1.3
Manitoba .....	155	16.6	1.2	185		19.5		1.3
Saskatchewan .....	188	20.2	1.2	201		21.5		1.3
Alberta .....	288	21.0	1.2	321		22.8		1.3
British Columbia – Colombie-Britannique .....	388	23.4	1.2	365		21.5		1.2
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	6	15.4	1.2	14		35.9		1.0

Considering the rates for persons injured in traffic accidents, in Table II K, the Atlantic region had the lowest rate in Canada (382.6 in both 1962 and 1963), with the exception of the Northern region where 187 injured persons were reported in 1962 and 173 in 1963. The rates for Quebec and Ontario were comparable in 1963, namely 686.7 per 100,000 population in Quebec and 681.5 in Ontario. Quebec, British Columbia and Ontario, between 1962 and 1963, saw their rates increase by 16.5 per cent, 14.7 per cent and 12.3 per cent. In the Prairies region, Manitoba had, both in 1962 and 1963, the highest rate in the region (652.2 and 706.8 per 100,000 population).

Considérant les taux de personnes blessées dans les accidents de la route, au tableau II K, la région de l'Atlantique accuse les taux les moins élevés au Canada, soit 382.6 en 1962 et en 1963, exception faite de la région du Nord où 187 personnes blessées furent signalées en 1962 contre 173 en 1963. Le Québec et l'Ontario ont enregistré des taux comparables en 1963, soit 686.7 pour 100,000 habitants au Québec et 681.5 en Ontario. Le Québec, la Colombie-Britannique et l'Ontario, entre 1962 et 1963, ont vu leur taux se hausser respectivement de 16.5, 14.7 et 12.3 p. 100. Dans la région des Prairies, le Manitoba a conservé en 1962 et 1963 le taux le plus élevé de la région, soit 652.2 et 706.8 pour 100,000 habitants.

**TABLE II K. Number of Persons Injured in Traffic Accidents, Rate per 100,000 Population and Ratio of Persons Injured per Accident, by Region and Province, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU II K. Nombre de personnes blessées dans des accidents de la circulation, taux pour 100,000 habitants et taux de personnes blessées par accident, région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province Région et province	1962			1963		
	Persons injured Personnes blessées	Rate per 100,000 population Taux par 100,000 habitants	Ratio of persons/accident Personnes par accident	Persons injured Personnes blessées	Rate per 100,000 population Taux par 100,000 habitants	Ratio of persons/accident Personnes par accident
CANADA .....	<b>106,746</b>	<b>574.8</b>	<b>1.4</b>	<b>121,989</b>	<b>645.6</b>	<b>1.5</b>
Atlantic – Atlantique .....	7,381	382.6	1.4	7,491	382.6	1.4
Newfoundland – Terre-Neuve .....	1,452	308.9	1.3	1,623	337.4	1.3
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard .....	359	338.7	1.4	455	425.2	1.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse .....	2,480	332.4	1.3	2,499	330.6	1.3
New Brunswick – Nouveau-Brunswick .....	3,090	509.1	1.5	2,914	474.6	1.5
Québec .....	31,627	589.4	1.2	37,550	686.7	1.4
Ontario .....	38,483	606.8	1.5	43,944	681.5	1.5
Prairies .....	18,305	565.8	1.5	20,222	615.0	1.5
Manitoba .....	6,099	652.2	1.5	6,715	706.8	1.5
Saskatchewan .....	5,339	574.1	1.6	5,673	608.0	1.6
Alberta .....	6,867	501.2	1.5	7,834	557.6	1.6
British Columbia – Colombie-Britannique .....	10,763	648.7	1.4	12,609	743.9	1.5
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	187	479.5	1.5	173	443.6	1.5

#### Parking

In Table III L, which contains figures on the number of parking violations, as well as calculated rates per 100,000 licenced drivers, a considerable rate variation can be noted between the provinces: from 17,691.2 in 1962 and 25,637.6 in 1963 in Prince Edward Island to 58,820.2 in 1962 and 58,514.1 in 1963 in Ontario. In the Atlantic region, 3.0 out of 10 driving licence holders in 1962 and 3.6 in 1963 were given one parking ticket, 5.3 and 5.4 in Quebec, 5.9 and 5.8 in Ontario, 5.2 and 5.2 in the Prairies region and 2.6 and 2.4 in British Columbia.

#### Stationnement

Au tableau III L, qui contient les chiffres sur le nombre des contraventions aux règlements du stationnement ainsi que les taux calculés pour 100,000 permis de conduire, on note que d'une province à l'autre la variation du taux est très grande: de 17,691.2 en 1962 et 25,637.6 en 1963 à l'Île-du-Prince-Édouard, à 58,820.2 en 1962 et 58,514.1 en 1963 en Ontario. Dans la région de l'Atlantique, 3 détenteurs de permis de conduire sur 10 en 1962 et 3.6 en 1963 ont reçu un billet de stationnement, 5.3 et 5.4 au Québec, 5.9 et 5.8 en Ontario, 5.2 et 5.2 dans la région des Prairies et 2.6 et 2.4 en Colombie-Britannique.

**TABLE III. Number of Parking Violations and Rate per 100,000 Licensed Drivers by Region and Province, Canada, 1962 and 1963****TABLEAU III. Nombre d'infractions aux règlements du stationnement et taux pour 100,000 permis de conduire par région et province, Canada, 1962 et 1963**

Region and province — Région et province	1962		1963	
	Parking violations	Rate per 100,000 licenced drivers	Parking violations	Rate per 100,000 licenced drivers
	Infractions aux règlements du stationnement	Taux pour 100,000 permis	Infractions aux règlements du stationnement	Taux pour 100,000 permis
<b>Canada .....</b>	<b>3,295,334</b>	<b>49,806.3</b>	<b>3,446,902</b>	<b>50,314.3</b>
Atlantic — Atlantique .....	160,452	30,449.5	195,941	36,011.8
Newfoundland — Terre-Neuve .....	21,793	26,815.9	21,724	24,717.8
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard .....	6,481	17,691.2	9,701	25,637.6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse .....	79,155	34,367.6	110,232	46,337.8
New Brunswick — Nouveau-Brunswick .....	53,023	29,667.9	54,284	30,076.4
Québec .....	747,685	52,976.1	795,769	54,223.1
Ontario .....	1,452,245	58,820.2	1,494,797	58,514.1
Prairies .....	735,283	51,940.1	764,384	52,523.6
Manitoba .....	189,536	50,138.5	189,427	52,527.7
Saskatchewan .....	166,965	43,427.9	174,955	43,719.3
Alberta .....	378,782	57,993.5	400,002	57,594.6
British Columbia — Colombie-Britannique .....	199,395	25,507.9	195,817	23,967.8
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest .....	274	2,341.7	194	1,597.8

**PART III. TRAFFIC ENFORCEMENT IN TWELVE SELECTED POLICE METROPOLITAN AREAS****PARTIE III. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION DANS DOUZE ZONES MÉTROPOLITAINES DE POLICE DÉSIGNÉES**

Canada's twelve largest police metropolitan areas were selected in an effort to show the traffic enforcement problem in metropolitan areas. The municipalities constituting each of these areas appear in Appendix III and do not necessarily agree with the definitions established by the census.

Table III A shows that about 35 per cent of the population of Canada resided within the boundaries of the twelve selected municipal police metropolitan areas, on December 31, 1962 and 1963, according to estimates supplied by the various police departments. From 1962 and 1963, the population of the metropolitan areas increased by 2.7 per cent. In 1963, the participation in the Uniform Crime Reporting Program by certain cities, which were included in the metropolitan areas but did not submit a return in 1962, explains the higher population increase of the Winnipeg, Ottawa and Quebec metropolitan areas. The annexation of Montgomery by Calgary explains the sharp increase in the population of this metropolitan area. The town of Montgomery in 1962 although included in the Calgary metropolitan area did not submit returns to DBS.

Les douze plus grandes zones métropolitaines de police du Canada ont été choisies afin de faire voir les problèmes reliés à l'application des règlements de la circulation dans ces régions. Les municipalités qui constituent chacune de ces zones figurent à l'Appendice III et ne concordent pas nécessairement avec les définitions établies pour le recensement.

Le tableau III A indique qu'au 31 décembre 1962 et 1963, environ 35 p. 100 de la population du Canada habitait dans les limites des douze zones métropolitaines de sûreté municipale, selon une estimation fournie par les diverses sûretés concernées. De 1962 à 1963, la population globale des zones métropolitaines a augmenté de 2.7 p. 100. Certaines villes comprises dans les zones métropolitaines n'avaient pas fourni de déclaration en 1962, mais ont participé au régime de déclaration uniforme de la criminalité ce qui explique que la population des zones métropolitaines de Winnipeg, Ottawa et Québec accusent une hausse plus marquée. L'annexion de Montgomery à Calgary explique l'augmentation sensible de la population de cette région métropolitaine. La ville de Montgomery, bien que faisant partie de la zone métropolitaine de Calgary, n'avait pas soumis de déclaration en 1962.

**TABLE IIIA. Population of the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962-1963**

**TABLEAU IIIA. Population du Canada et de douze zones métropolitaines de police désignées, 1962 et 1963**

	Population	
	1962	1963
<b>CANADA — TOTAL .....</b>	<b>18,767,000</b>	<b>19,093,000</b>
<b>Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police .....</b>	<b>6,725,817</b>	<b>6,904,542</b>
Montréal .....	1,792,654	1,818,120
Toronto .....	1,618,787	1,625,405
Vancouver .....	714,783	728,628
Winnipeg .....	454,879	483,374
Ottawa .....	406,746	430,575
Hamilton .....	370,234	375,126
Edmonton .....	327,164	339,234
Calgary .....	279,068	301,677
Québec .....	260,979	297,822
Windsor .....	188,205	189,382
London .....	169,841	175,722
Halifax .....	142,477	139,477

CHART - III(a)

GRAPHIQUE - III(a)

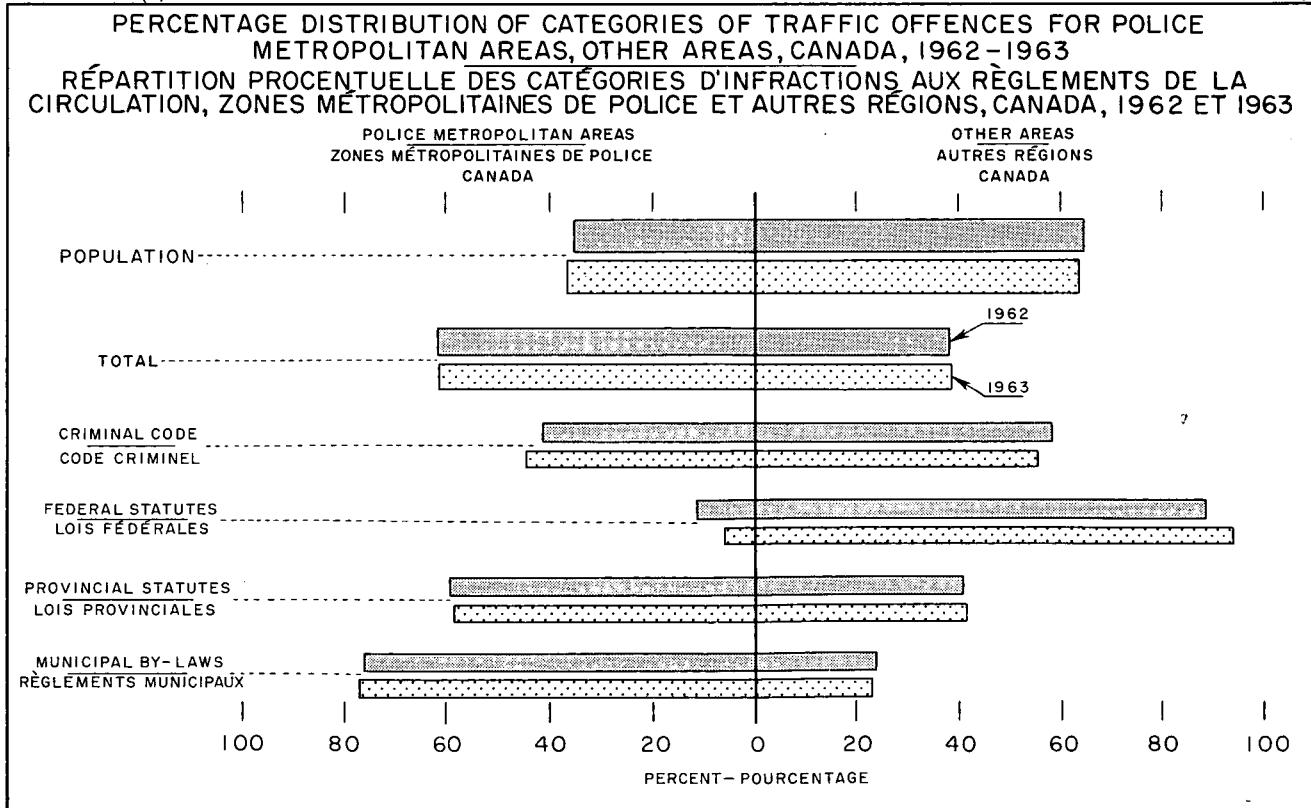


Chart III A illustrates that, between 1962 and 1963, a higher percentage of all traffic offences was reported by the various police forces in the municipal police metropolitan areas. More than three-quarters of offences under Municipal By-laws and nearly three-fifths of offences under Provincial Statutes were reported by the municipal or provincial police forces involved. Under the Criminal Code, the percentage is more equitably distributed, with regards to population, between the metropolitan areas and the other areas. In 1962, 88.8 per cent of these figures and, in 1963, 94.1 per cent, were reported by police forces outside the municipal police metropolitan areas.

Tables III B and III C show the number of offences reported, offences cleared by charge, offences cleared otherwise and rate per 100,000 population for Canada and the twelve police metropolitan areas in Canada. Rates calculated in this part of the report are in no way comparable to the rates calculated in Part I or Part II. These are based on the total estimated population for the communities as of December 31, 1962 and as of December 31, 1963, as reported by the police when submitting their annual administration statistics return. Canada's total population is based on estimates as of January 1, 1963 and as of January 1, 1964.

### Offences Reported

Between 1962 and 1963, the rate for the total of traffic offences in Canada rose by 12.9 per cent, compared to 11.6 per cent for the total in the municipal police metropolitan areas, as shown in Table III B. The calculated rate for the Quebec metropolitan area rose from 7,873.8 to 11,869.2 per 100,000 population, an increase of 51 per cent; Metropolitan-Winnipeg registered a rate increase of 36.1 per cent. The other metropolitan areas reported increases more in line with the metropolitan total, except the Ottawa metropolitan area where a rate decrease of 7.3 per cent was reported.

Under Provincial Statutes, for the total in the metropolitan areas, the rates, the highest for all classes of offences, remained almost the same during these two years, namely 9,029.7 in 1962 and 10,034.1 in 1963 per 100,000 population. Metropolitan Toronto had rates of 24,606.9 and 27,146.6 per 100,000 population in 1962 and 1963, thus exceeding greatly the average for metropolitan areas. The London and Hamilton metropolitan areas registered, between 1962 and 1963, higher rates than those of the metropolitan total, namely 11,578.5 and 12,311.5, and 9,549.6 and 10,996.0 per 100,000 population. The rate for Metropolitan Calgary climbed from 2,107.0 to 2,530.2 between 1962 and 1963 and the one for Metropolitan Quebec, from 246.8 to 506.7. A rate increase of nearly 50 per cent was noted in Metropolitan Montreal and of nearly one-third in the Windsor and Winnipeg metropolitan areas.

Le graphique III A laisse voir qu'entre 1962 et 1963, un pourcentage plus élevé d'infractions aux lois de la circulation a été signalé par les diverses sûretés municipales des zones métropolitaines de police. Plus que les trois quarts des infractions aux règlements municipaux et presque les trois cinquièmes des violations des lois provinciales ont été signalés par ces sûretés. Pour ce qui est des délits relevant du Code criminel, le pourcentage se répartit plus également par rapport à la population, entre les zones métropolitaines et les autres régions. Les sûretés des régions hors des zones métropolitaines ont répondu pour 88.8 p. 100 des infractions aux lois fédérales en 1962 et 94.1 en 1963.

Les tableaux III B et III C donnent le nombre d'infractions signalées, d'infractions classées par mise en accusation et classées autrement, ainsi que le taux pour 100,000 habitants au Canada et dans les douze zones métropolitaines de police. Les taux calculés dans la présente partie du rapport ne peuvent nullement se comparer à ceux des parties I et II, car ils se fondent sur le chiffre estimatif de la population des centres au 31 décembre 1962 et 1963, tel que les sûretés le déclarent dans leur rapport annuel sur l'administration. La population totale du Canada se fonde sur les estimations au 1er janvier, 1963 et 1964.

### Infractions signalées

De 1962 à 1963, la hausse du total des infractions aux règlements de la circulation pour 100,000 habitants est de 12.9 pour 100 au Canada, comparativement à 11.6 pour 100 pour les zones métropolitaines de sûreté municipale, comme il est indiqué au tableau III B. Le taux calculé pour la zone métropolitaine de Québec passe de 7,873.8 à 11,869.2 pour 100,000 habitants, soit une augmentation de 51 p. 100; Winnipeg métropolitain enregistre un accroissement de 36.1 p. 100. Les autres régions métropolitaines accusent des hausses de taux plus en rapport avec le total métropolitain, sauf la zone métropolitaine d'Ottawa qui indique une baisse de 7.3 p. 100.

Pour l'ensemble des zones métropolitaines, le taux des infractions aux lois provinciales, les plus élevés de toutes les catégories, est demeuré à peu près le même au cours de ces deux ans, soit 9,029.7 pour 100,000 habitants en 1962 et 10,034.1 en 1963. Toronto métropolitain conserve entre 1962 et 1963 des taux de 24,606.9 et 27,146.6 pour 100,000 habitants, excédant ainsi de beaucoup la moyenne des régions métropolitaines. Les zones métropolitaines de London et d'Hamilton accusent en 1962 et 1963 des taux qui dépassent ceux du total métropolitain, soit respectivement 11,578.5 et 12,311.5, et 9,549.6 et 10,996. Le taux de Calgary métropolitain passe de 2,107 en 1962 à 2,530.2 en 1963 et celui de Québec métropolitain, de 246.8 à 506.7. Une augmentation de taux de près de 50 p. 100 est notée pour Montréal métropolitain et d'environ un tiers pour les zones métropolitaines de Windsor et de Winnipeg.

**TABLE III B. Number of Traffic Offences Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise and Rate per 100,000<sup>1</sup> Population 16 Years of Age and over of Offences Reported for the Twelve-Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU III B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation signalées, d'infractions classées par mise en accusation et classées autrement, et taux des infractions signalées pour 100,000<sup>1</sup> habitants âgés de 16 ans ou plus douze zones métropolitaines de police désignées Canada, 1962 et 1963**

	Total		Criminal code		Federal Statutes		Provincial Statutes		Municipal By-laws	
			Code criminel	— Lois fédérales	— Lois provinciales	— Règlements municipaux				
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
<b>CANADA — TOTAL:</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	1,393,794	1,600,906	63,068	67,133	11,076	9,673	1,029,594	1,189,846	290,056	334,254
Rate — Taux .....	7,426.8	8,384.8	336.1	351.6	59.0	50.7	5,486.2	6,231.8	1,545.6	1,750.7
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,309,322	1,471,411	48,300	50,248	6,519	5,606	979,785	1,088,630	274,718	326,927
Cleared otherwise — Classées autrement .....	50,328	37,883	1,864	1,576	4,481	112	33,446	33,869	10,537	2,326
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police:										
Reported offences — Infractions signalées .....	855,636	980,587	26,098	29,949	1,239	570	607,325	692,808	220,974	257,260
Rate — Taux .....	12,721.7	14,202.1	388.0	433.8	18.4	8.3	9,029.7	10,034.1	3,285.4	3,726.0
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	826,865	956,574	17,164	18,961	1,212	545	598,113	683,743	210,376	253,325
Cleared otherwise — Classées autrement .....	15,424	7,540	905	626	7	5	5,395	5,980	9,117	929
Montréal:										
Reported offences — Infractions signalées .....	136,477	157,833	6,323	6,727	278	215	15,741	23,752	114,135	127,139
Rate — Taux .....	7,613.1	8,681.1	352.7	370.0	15.5	11.8	878.0	1,306.4	6,366.8	6,992.9
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	130,505	152,184	2,168	2,085	244	200	15,380	23,348	112,713	126,551
Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,405	974	252	129	2	5	243	294	908	546
Toronto:										
Reported offences — Infractions signalées .....	428,054	473,937	8,079	9,497	—	—	398,334	441,243	21,641	23,197
Rate — Taux .....	26,442.9	29,158.1	499.1	584.3	—	—	24,606.9	27,146.6	1,336.9	1,427.2
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	426,397	472,078	6,422	7,638	—	—	398,334	441,243	21,641	23,197
Cleared otherwise — Classées autrement .....	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—
Vancouver:										
Reported offences — Infractions signalées .....	69,989	77,109	4,109	4,500	10	3	53,846	59,530	12,024	13,076
Rate — Taux .....	9,791.6	10,582.8	574.8	617.6	1.4	0.4	7,533.2	8,170.1	1,682.2	1,794.6
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	67,638	74,430	2,617	2,726	10	2	53,015	58,636	11,996	13,066
Cleared otherwise — Classées autrement .....	298	360	26	49	—	—	267	311	5	—
Winnipeg:										
Reported offences — Infractions signalées .....	27,798	40,213	909	954	843	11	24,308	34,694	1,738	4,554
Rate — Taux .....	6,111.1	8,319.2	199.8	197.4	185.3	2.3	5,343.8	7,177.5	382.1	942.1
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	26,686	39,738	854	932	843	11	23,350	34,246	1,639	4,549
Cleared otherwise — Classées autrement .....	290	120	20	1	—	—	176	114	94	5
Ottawa:										
Reported offences — Infractions signalées .....	27,440	26,921	612	771	1	36	16,150	16,269	10,677	9,845
Rate — Taux .....	6,746.2	6,252.3	150.5	179.1	0.2	8.4	3,970.5	3,778.4	2,625.0	2,286.5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	27,329	26,750	576	603	1	36	16,095	16,269	10,657	9,842
Cleared otherwise — Classées autrement .....	19	8	—	5	—	—	13	—	6	3
Hamilton:										
Reported offences — Infractions signalées .....	38,706	45,409	1,327	1,495	35	283	35,356	41,249	1,988	2,382
Rate — Taux .....	10,454.5	12,105.0	358.4	398.5	9.5	75.4	9,549.6	10,996.0	537.0	635.0
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	38,131	44,884	923	1,015	34	283	35,197	41,209	1,987	2,377
Cleared otherwise — Classées autrement .....	375	225	194	209	—	—	181	13	—	3
Edmonton:										
Reported offences — Infractions signalées .....	52,423	63,451	1,167	1,408	—	—	24,110	29,178	27,146	32,865
Rate — Taux .....	16,023.5	18,704.2	356.7	415.1	—	—	7,369.4	8,601.1	8,297.4	9,688.0
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	44,803	55,911	1,121	1,256	13	—	17,475	23,083	26,194	31,572
Cleared otherwise — Classées autrement .....	4,832	5,322	1	5	—	—	4,411	4,975	420	342
Calgary:										
Reported offences — Infractions signalées .....	16,777	18,486	755	801	40	—	5,880	7,633	10,102	10,052
Rate — Taux .....	6,011.8	6,127.7	270.5	265.5	14.3	—	2,107.0	2,530.2	3,619.9	3,332.0
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	16,684	17,559	752	795	40	—	5,829	6,721	10,063	10,043
Cleared otherwise — Classées autrement .....	27	283	2	6	—	—	22	270	3	7
Québec:										
Reported offences — Infractions signalées .....	20,549	35,349	578	919	30	22	644	1,509	19,297	32,899
Rate — Taux .....	7,873.8	11,869.2	221.5	308.6	11.5	7.4	246.8	506.7	7,394.1	11,046.5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	12,266	32,655	484	570	25	13	497	1,192	11,260	30,880
Cleared otherwise — Classées autrement .....	7,774	26	17	3	5	—	72	2	7,680	21
Windsor:										
Reported offences — Infractions signalées .....	11,396	13,436	889	901	—	—	8,985	11,937	1,522	598
Rate — Taux .....	6,055.1	7,094.7	472.4	475.8	—	—	4,774.0	6,303.1	808.7	315.8
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	10,939	13,023	434	497	—	—	8,983	11,932	1,522	594
Cleared otherwise — Classées autrement .....	207	170	198	167	—	—	8	1	1	2
London:										
Reported offences — Infractions signalées .....	21,288	23,171	917	884	2	—	19,665	21,634	704	653
Rate — Taux .....	12,534.1	13,186.2	539.9	503.1	1.2	—	11,578.5	12,311.5	414.5	371.6
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	20,795	22,726	403	388	2	—	19,666	21,684	704	654
Cleared otherwise — Classées autrement .....	190	30	190	30	—	—	—	—	—	—
Halifax:										
Reported offences — Infractions signalées .....	4,739	4,822	433	642	—	—	4,306	4,180	—	—
Rate — Taux .....	3,326.2	3,457.2	303.9	460.3	—	—	3,022.2	2,996.9	—	—
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	4,692	4,636	410	456	—	—	4,282	4,180	—	—
Cleared otherwise — Classées autrement .....	2	22	—	22	—	—	2	—	—	—

<sup>1</sup> Rates calculated in this table are in no way comparable to the rates calculated in Part I or II. See text, page 10. Population of police metropolitan areas is as reported by the police.

<sup>1</sup> Les taux calculés dans le tableau ci-dessus ne peuvent en aucune façon se comparer à ceux des parties I et II. Voir le texte à la page 10. La population des zones métropolitaines de police est celle déclarée par les sûretés.

While, in all of Canada, the rate for offences under Municipal By-laws was approximately 1,700 per 100,000 population, it increased for the total in metropolitan areas, from 3,285.4 in 1962 to 3,726.0 in 1963. The assignment of offences to this category by the Quebec, Edmonton and Montreal areas continues to maintain at a high level the rate for the metropolitan total. Under this item, between 1962 and 1963, the calculated rate for metropolitan areas varied considerably; for example: Metropolitan Winnipeg (382.1 and 942.1), Metropolitan Hamilton (537.0 and 635.0), Metropolitan Quebec (7,394.1 and 11,046.5) and Metropolitan Windsor (808.7 and 315.8).

Offences under Federal Statutes, reported by police forces in metropolitan areas, accounted for a rate of 18.4 per 100,000 population in 1962 and 8.3 in 1963, a lower rate than the one for all of Canada, which reached 59.0 in 1962 and 50.7 in 1963. In all the metropolitan areas, the rate remained practically the same in 1962 and 1963, except in Metropolitan Winnipeg, where it fell considerably (185.3 and 2.3) and in Metropolitan Hamilton, where it rose strongly (9.5 and 75.4).

Under the Criminal Code, as shown in Table III C, the differences between the rates for metropolitan areas are not as marked as those observed for other categories of offences, varying from 179.1 per 100,000 population for Metropolitan Ottawa to 617.6 for Metropolitan Vancouver. The calculated rates for the eight items under the Criminal Code, in all metropolitan areas, reached a level comparable with the Canada total, except for the offence "fail to stop at scene of accident", where the rates, between 1962 and 1963, were 105.6 and 123.6 offences per 100,000 population for Canada against 167.2 and 204.0 offences per 100,000 population for all municipal police metropolitan areas. The differences observed between the 1962 and 1963 rates for all offences under the Criminal Code are mainly due, in most metropolitan areas, to the rates registered for the offence "fail to stop at scene of accident".

### Offences Cleared

Figures relative to the number of offences cleared by charge or otherwise in the different categories of offences are given in Tables III B and III C above. Chart III B illustrates that the percentages of cleared offences are higher in the municipal police metropolitan areas than in other districts, except under the Criminal Code. In the metropolitan areas, nearly all the offences coming under Federal and Provincial Statutes and under Municipal By-laws were cleared, in 1962 and in 1963, indicating also that the percentages of offences cleared remained at approximately the same level during the two years.

Alors que, dans l'ensemble du Canada, le taux de violations des règlements municipaux se situe autour de 1,700 pour 100,000 habitants, pour l'ensemble des zones métropolitaines, il augmente de 3,285.4 en 1962 à 3,726.0 en 1963. Le nombre d'infractions de cette catégorie déclaré par les zones métropolitaines de Québec, d'Edmonton et de Montréal contribue à maintenir à un niveau élevé, le taux du total métropolitain. Sous cette rubrique, entre 1962 et 1963, le taux calculé selon la zone métropolitaine subit des hausses ou des baisses marquées; notamment, Winnipeg métropolitain (382.1 et 942.1), Hamilton métropolitain (537 et 635), Québec métropolitain (7,394.1 et 11,046.5) et de la région métropolitaine de Windsor (808.7 et 315.8).

Les délits aux lois fédérales signalés par les sûretés des zones métropolitaines comptent pour un taux de 18.4 pour 100,000 habitants en 1962 et 8.3 en 1963, soit un niveau inférieur à celui du taux national qui est de 59 en 1962 et de 50.7 en 1963. Dans toutes les zones métropolitaines, le taux s'est relativement maintenu de 1962 à 1963, sauf à Winnipeg métropolitain, où une baisse importante est notée (185.3 et 2.3) et à Hamilton métropolitain où une forte augmentation est observée (9.5 et 75.4).

Aux termes du Code criminel, comme l'indique le tableau III C, l'écart entre les taux des zones métropolitaines est moins étendu que celui que l'on observe dans les autres catégories de délits, s'établissant, pour 100,000 habitants, entre 179.1 pour Ottawa métropolitain et 617.6 pour Vancouver métropolitain. Les taux calculés pour les huit rubriques relevant du Code criminel se situent, pour l'ensemble des régions métropolitaines, à un niveau comparable à celui de l'ensemble du Canada, sauf pour l'infraction citée "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" dont les taux, en 1962 et 1963, indiquent 105.6 et 123.6 violations pour 100,000 habitants au Canada, et 167.2 et 204.0 infractions pour 100,000 habitants pour l'ensemble des zones métropolitaines de sûreté municipale. Les différences observées entre les taux de 1962 et 1963 pour tous les délits relevant du Code criminel sont principalement attribuables, dans la plupart des régions métropolitaines, aux taux des infractions citées "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident".

### Affaires classées

Les chiffres qui se rapportent au nombre des infractions classées par mise en accusation ou autrement dans les diverses catégories de délits sont fournis aux tableaux III B et III C, ci-dessus. Le graphique III B permet de déterminer que les pourcentages des affaires classées sont plus élevés dans les zones métropolitaines de police municipale que dans les autres régions, sauf pour ce qui est du code criminel. Dans les zones métropolitaines, presque toutes les infractions aux lois fédérales et provinciales et aux règlements municipaux ont été classées, en 1962 et en 1963, indiquant également que les pourcentages d'affaires classées se sont maintenus à des niveaux presque identiques au cours de ces deux années.

TABLE III C. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported Cleared by Charge and Cleared Otherwise and Rate per 100,000 Population of Offences Reported for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963

No.		Total Criminal Code Offences — Nombre total des infractions au Code criminel	Criminal negligence — Négligence criminelle						
			Causing death — Causant la mort		Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles		Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur		
			1962	1963	1962	1963	1962	1963	
<b>CANADA — TOTAL:</b>									
1	Reported offences — Infractions signalées .....	63,068	67,133	162	176	87	67	389	402
2	Rate — Taux .....	336.1	351.6	0.9	0.9	0.5	0.4	2.1	2.1
3	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	48,300	50,248	153	169	69	50	342	314
4	Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,864	1,576	1	1	—	2	6	7
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police:									
5	Reported offences — Infractions signalées .....	26,098	29,949	46	34	26	23	173	219
6	Rate — Taux .....	388.0	433.8	0.7	0.5	0.4	0.3	2.6	3.2
7	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	17,164	18,961	47	32	19	14	149	148
8	Cleared otherwise — Classées autrement .....	905	626	—	—	—	1	2	2
Montreal:									
9	Reported offences — Infractions signalées .....	6,323	6,727	6	4	9	12	73	72
10	Rate — Taux .....	352.7	370.0	0.3	0.2	0.5	0.7	4.1	4.0
11	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	2,168	2,085	5	3	2	5	50	26
12	Cleared otherwise — Classées autrement .....	252	129	—	—	—	—	2	2
Toronto:									
13	Reported offences — Infractions signalées .....	8,079	9,497	10	7	12	6	43	45
14	Rate — Taux .....	499.1	584.3	0.6	0.4	0.7	0.4	2.7	2.8
15	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	6,422	7,638	10	6	12	6	43	45
16	Cleared otherwise — Classées autrement .....	5	—	—	—	—	—	—	—
Vancouver:									
17	Reported offences — Infractions signalées .....	4,109	4,500	11	15	1	—	13	25
18	Rate — Taux .....	574.9	617.6	1.5	2.1	0.1	—	1.8	3.4
19	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	2,617	2,726	11	15	1	—	13	25
20	Cleared otherwise — Classées autrement .....	26	49	—	—	—	—	—	—
Winnipeg:									
21	Reported offences — Infractions signalées .....	909	954	3	—	2	2	4	11
22	Rate — Taux .....	199.8	197.4	0.7	—	0.4	0.4	0.9	2.3
23	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	854	932	3	—	2	1	4	11
24	Cleared otherwise — Classées autrement .....	20	1	—	—	—	—	—	—
Ottawa:									
25	Reported offences — Infractions signalées .....	612	771	2	2	2	2	5	5
26	Rate — Taux .....	150.5	179.1	0.5	0.5	0.5	0.5	1.2	1.2
27	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	576	603	4	2	2	2	5	5
28	Cleared otherwise — Classées autrement .....	—	5	—	—	—	—	—	—
Hamilton:									
29	Reported offences — Infractions signalées .....	1,327	1,495	10	1	—	—	2	7
30	Rate — Taux .....	358.4	398.5	2.7	0.3	—	—	0.5	1.9
31	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	923	1,015	10	1	—	—	2	6
32	Cleared otherwise — Classées autrement .....	194	209	—	—	—	—	—	—
Edmonton:									
33	Reported offences — Infractions signalées .....	1,167	1,408	1	1	—	—	9	10
34	Rate — Taux .....	356.7	415.1	0.3	0.3	—	—	2.8	2.9
35	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,121	1,256	1	1	—	—	8	10
36	Cleared otherwise — Classées autrement .....	1	5	—	—	—	—	—	—
Calgary:									
37	Reported offences — Infractions signalées .....	755	801	1	2	—	—	7	8
38	Rate — Taux .....	270.5	265.5	0.4	0.7	—	—	2.5	2.7
39	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	752	795	1	2	—	—	7	8
40	Cleared otherwise — Classées autrement .....	2	6	—	—	—	—	—	—
Québec:									
41	Reported offences — Infractions signalées .....	578	919	1	—	—	1	14	34
42	Rate — Taux .....	221.5	308.6	0.4	—	—	0.3	5.4	11.4
43	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	484	570	1	—	—	—	14	10
44	Cleared otherwise — Classées autrement .....	17	3	—	—	—	1	—	—
Windsor:									
45	Reported offences — Infractions signalées .....	889	901	—	2	—	—	—	—
46	Rate — Taux .....	472.4	475.8	—	1.1	—	—	—	—
47	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	434	497	—	2	—	—	—	—
48	Cleared otherwise — Classées autrement .....	198	167	—	—	—	—	—	—
London:									
49	Reported offences — Infractions signalées .....	917	884	—	—	—	—	—	—
50	Rate — Taux .....	539.9	503.1	—	—	—	—	—	—
51	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	403	388	—	—	—	—	—	—
52	Cleared otherwise — Classées autrement .....	190	30	—	—	—	—	—	—
Halifax:									
53	Reported offences — Infractions signalées .....	433	642	1	—	—	—	3	2
54	Rate — Taux .....	303.9	460.3	0.7	—	—	—	2.1	1.4
55	Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	410	456	1	—	—	—	3	2
56	Cleared otherwise — Classées autrement .....	—	22	—	—	—	—	—	—

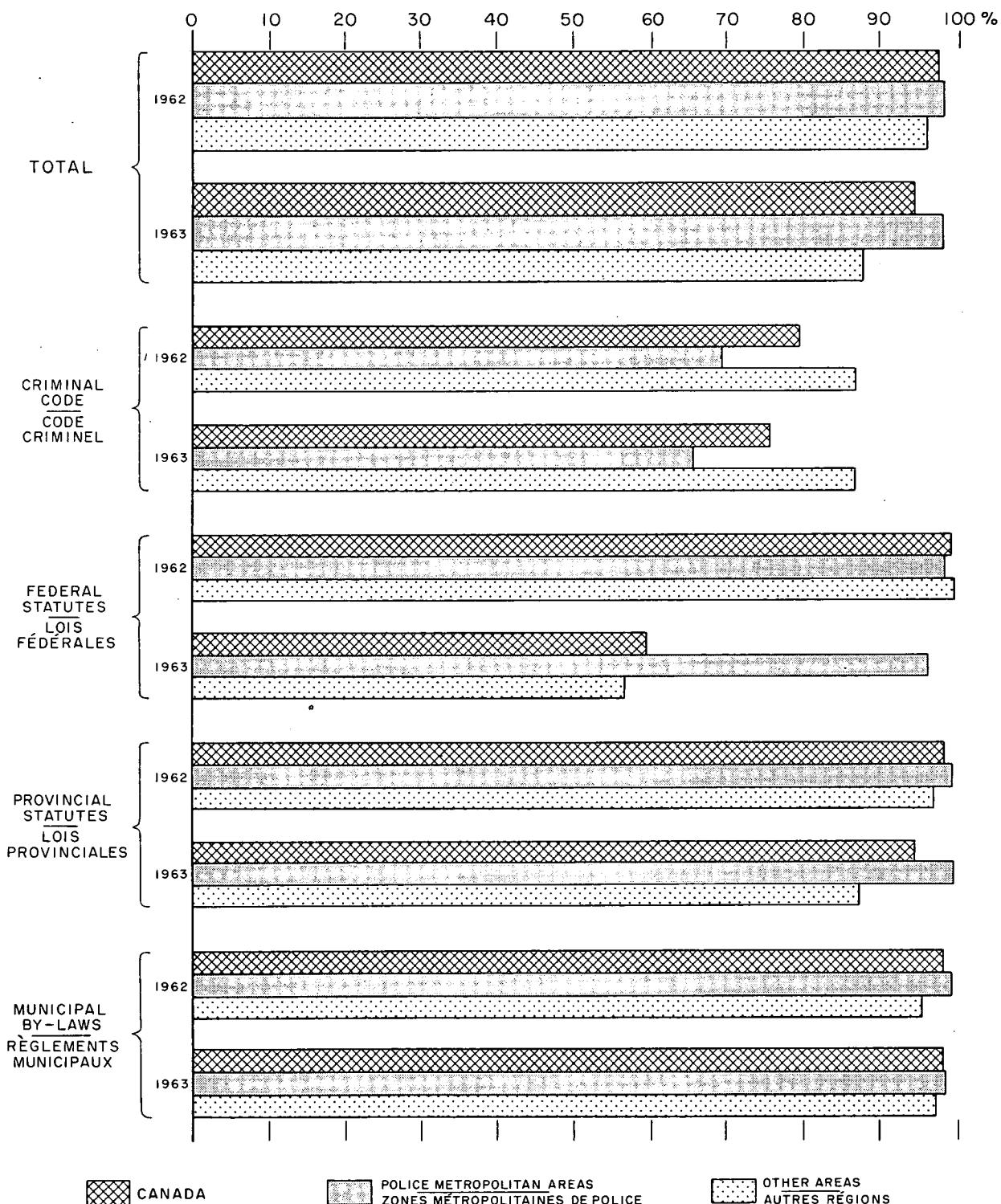
**TABLEAU III C.** Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, d'infractions classées par mise en accusation et classées autrement, et taux des infractions signalées, pour 100,000 habitants, dans les douze zones métropolitaines de police désignées Canada, 1962 et 1963

CHART - III(b)

GRAPHIQUE - III(b)

PERCENTAGE OF OFFENCES CLEARED IN THE TWELVE SELECTED POLICE METROPOLITAN AREAS,  
OTHER AREAS AND CANADA, 1962 AND 1963

POURCENTAGE D'INFRACTIONS CLASSÉES DANS LES DOUZE ZONES MÉTROPOLITAINES DE POLICE,  
DANS LES AUTRES RÉGIONS ET AU CANADA, 1962 ET 1963



The far lower number of offences cleared under the Criminal Code in the metropolitan areas than in other areas and in Canada, is explained by the offence "fail to stop at scene of accident" of which a very low percentage is cleared, but of which a much higher percentage is reported in the metropolitan areas. Except in Metropolitan Calgary, the other metropolitan areas maintained, between 1962 and 1963, a low percentage of offences cleared under "fail to stop at scene of accident"; furthermore, these percentages are even lower when the number of offences assigned to this category is proportionately higher. As to other violations of the Criminal Code, nearly all offences are cleared, thus being comparable to violations reported under other categories of offences.

### Persons Charged

Table III D gives information on the number of persons charged for offences under the Criminal Code, Federal Statutes and Provincial Statutes, as well as Municipal By-laws. Generally the number of persons charged is close to the number of offences cleared by charge. However, it is impossible to establish if the differences noted result from the recording of multiple offences arising from single incidents instead of reporting only the more serious offence, or from not recording under "persons charged" the number of those paying fines before being formally charged, or from repeated recording of the same person under more than one offence as the result of a single incident even though only the most serious offence had been recorded.

Le nombre d'infractions classées qui relèvent du Code criminel, beaucoup moins élevé au total des zones métropolitaines que dans les autres régions et au Canada, s'explique par l'infraction "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" qui accuse un faible pourcentage d'affaires classées et qui surtout atteint, quant au nombre signalé, un taux supérieur dans les zones métropolitaines. Sauf à Calgary métropolitain, les autres zones métropolitaines conservent, entre 1962 et 1963, de faibles pourcentages d'affaires classées sous la rubrique "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident"; de plus, ces pourcentages sont encore plus bas lorsque le nombre d'infractions consigné à cette rubrique est proportionnellement grand. Presque toutes les autres violations du Code criminel, sont classées, se comparant ainsi aux délits signalés aux autres catégories d'infractions.

### Personnes inculpées

Le tableau III D contient les renseignements sur le nombre de personnes inculpées d'infractions au Code criminel, aux lois fédérales et provinciales, ainsi qu'aux règlements municipaux. Généralement le nombre de personnes inculpées est voisin de celui des infractions classées par mise en accusation. Cependant il est impossible de déterminer si les différences remarquées résultent de l'inscription des infractions multiples faisant suite à un seul incident au lieu de ne consigner que l'infraction la plus grave, ou de l'omission d'inscrire à la rubrique "personnes inculpées" le nombre de celles qui ont consenti à payer leur amende avant que des poursuites officielles ne soient intentées, ou encore de l'enregistrement répété de la même personne citée sous plus d'une rubrique à la suite d'un même incident, même si le délit le plus grave seul avait été inscrit.

**TABLE III D. Number of Persons Charged for Traffic Offences Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU III D. Nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation, signalé par les sûretés douze zones métropolitaines de police désignées Canada, 1962 et 1963**

Police metropolitan area Zone métropolitaine de police	Total		Criminal Code Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
number — nombre										
Montréal .....	131,020	151,988	2,229	2,087	260	201	15,403	23,169	113,128	126,531
Toronto .....	425,702	470,656	5,727	6,216	—	—	398,334	441,243	21,641	23,197
Vancouver .....	66,329	74,294	2,579	2,639	9	2	51,779	58,593	11,962	13,060
Winnipeg .....	26,166	39,240	861	932	843	11	22,827	33,746	1,635	4,551
Ottawa .....	27,287	26,664	572	601	7	36	16,091	16,210	10,617	9,817
Hamilton .....	38,139	44,924	921	1,016	34	283	35,197	41,245	1,987	2,380
Edmonton .....	37,692	44,324	1,098	1,241	13	—	12,362	15,096	24,219	27,987
Calgary .....	15,996	16,244	676	708	40	—	5,331	5,914	9,949	9,622
Québec .....	19,697	32,265	482	563	30	13	502	1,180	18,683	30,509
Windsor .....	10,951	13,038	433	517	—	—	8,996	11,927	1,522	594
London .....	20,807	22,527	436	377	2	—	19,665	21,497	704	653
Halifax .....	4,712	4,635	410	455	—	—	4,302	4,180	—	—
Total .....	824,498	940,799	16,424	17,352	1,238	546	590,789	674,000	216,047	248,901

### Traffic Accidents

Percentage distribution of the population, of fatal accidents and of non-fatal accidents causing injuries, remained at the same level between 1962 and 1963, as shown in Table III E. In all the metropolitan areas, the percentage of fatal accidents is much lower than that of the population. During these two years, 15.8% of fatal traffic accidents have been reported by police forces in metropolitan areas, while about 36% of the population of Canada lived within the boundaries of municipal police metropolitan areas. On the other hand, in 1962, 45.1% and, in 1963, 47.5% of non-fatal accidents (with injuries) were reported by police forces in metropolitan areas.

### Accidents de la circulation

Les répartitions procentuelles de la population, des accidents mortels, et des accidents non mortels ou des personnes ont subi des blessures se sont maintenues entre 1962 et 1963, comme l'indique le tableau III E. Dans toutes les zones métropolitaines, le pourcentage des accidents mortels est de beaucoup inférieur à celui de la population. 15.8 p. 199 des tragédies routières ont été signalées par les sûretés des régions métropolitaines, au cours de ces deux années, alors qu'environ 36 p. 100 de la population du Canada réside à l'intérieur des limites des zones métropolitaines de police municipale. Par contre en 1962, 45.1 p. 100 et en 1963, 47.5 p. 100 des accidents non mortels (avec blessures) sont consignés par les sûretés des zones métropolitaines.

**TABLE III E. Fatal and Injury Accidents Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada; 1962 and 1963**

**TABLEAU III E. Accidents mortels et accidents non mortels signalés par les sûretés, zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1962 et 1963**

	Population		Fatal accidents Accidents mortels				Injury accidents Accidents non mortels			
	1962	1963	1962		1963		1962		1963	
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA — TOTAL.....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,387</b>	<b>100.0</b>	<b>3,619</b>	<b>100.0</b>	<b>77,116</b>	<b>100.0</b>	<b>84,055</b>	<b>100.0</b>
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police .....	35.8	36.2	534	15.8	571	15.8	34,763	45.1	39,908	47.5
Montréal.....	9.6	9.5	192	5.7	184	5.1	11,942	15.5	14,164	16.9
Toronto .....	8.6	8.5	97	2.9	102	2.8	6,773	8.8	7,678	9.1
Vancouver .....	3.8	3.8	61	1.8	68	1.9	3,941	5.1	4,621	5.5
Winnipeg .....	2.4	2.5	22	0.6	38	1.1	2,803	3.6	3,171	3.8
Ottawa .....	2.2	2.3	29	0.9	34	0.9	1,566	2.0	1,674	2.0
Hamilton .....	2.0	2.0	35	1.0	35	1.0	2,209	2.9	2,716	3.2
Edmonton .....	1.7	1.8	16	0.5	18	0.5	989	1.3	1,212	1.4
Calgary .....	1.5	1.6	17	0.5	21	0.6	982	1.3	991	1.2
Québec .....	1.4	1.6	30	0.9	27	0.7	1,398	1.8	1,448	1.7
Windsor .....	1.0	1.0	13	0.4	13	0.4	648	0.8	662	0.8
London .....	0.9	0.9	12	0.4	21	0.6	936	1.2	1,067	1.3
Halifax .....	0.8	0.7	10	0.3	10	0.3	576	0.7	494	0.6

Police reported 122,866 accidents causing property damage exceeding \$100 in the metropolitan areas during 1963; or 44.5% of accidents of this type in Canada. Accidents causing property damage exceeding \$100 and those causing property damages of \$100 or less, show nearly the same percentage distribution between 1962 and 1963. The number of accidents causing property damages of \$100 or less is out of proportion to the population living in metropolitan areas.

Table III G shows that the calculated rate for persons killed in traffic accidents in the metropolitan areas (8.6 in 1962 and 9.0 in 1963) is less than half the rate for Canada (21.4 and 22.3). Taken individually, the metropolitan areas registered varying rates during the two years and the size of the metropolitan areas does not seem to influence the level of the rate.

Les sûretés ont signalées 122,866 accidents causant des dommages matériels de plus de \$100 dans les zones métropolitaines au cours de 1963, soit 44.5 p. 100 de ce genre d'accidents au Canada. Les accidents qui ont causé des dommages de plus de \$100 et ceux qui ont causé des dommages de \$100 ou moins ont conservé une répartition procentuelle presqu'identique entre 1962 et 1963. Le nombre des accidents qui ont causé des dommages matériels d'au moins \$100 ne suit pas le rapport de population à l'intérieur des zones métropolitaines.

Le tableau III G indique que le taux calculé pour les personnes tuées dans des tragédies routières, dans les zones métropolitaines (8.6 en 1962 et 9.0 en 1963) est inférieur de plus de la moitié à celui du Canada (21.4 et 22.3). Prises une à une, les régions métropolitaines donnent des taux qui varient d'une année à l'autre, et la taille de la région métropolitaine ne semble pas influer sur le niveau du taux.

**TABLE III F. Property Damage Accidents Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas of Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU III F. Accidents ayant causé des dommages à la propriété, signalés par les sûretés des douze zones métropolitaines de police désignées, Canada, 1962 et 1963**

	Population		Accidents, property damage over \$100				Accidents, property damage, \$100 or less			
			Accidents dommages de plus de \$100 à la propriété			Accidents dommages de \$100 ou moins à la propriété				
	1962		1963		1962		1963			
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA — TOTAL</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>248,591</b>	<b>100.0</b>	<b>276,048</b>	<b>100.0</b>	<b>163,848</b>	<b>100.0</b>	<b>175,388</b>	<b>100.0</b>
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police	35.8	36.2	108,476	43.6	122,866	44.5	84,780	51.7	90,900	51.8
Montréal	9.6	9.5	36,550	14.7	44,862	16.3	51,482	31.4	56,744	32.4
Toronto	8.6	8.5	19,230	7.7	21,653	7.8	2,605	1.6	2,431	1.4
Vancouver	3.8	3.8	10,314	4.1	10,891	3.9	796	0.5	562	0.3
Winnipeg	2.4	2.5	8,438	3.4	7,043	2.6	530	0.3	695	0.4
Ottawa	2.2	2.3	4,169	1.7	4,694	1.7	10,045	6.1	10,139	5.8
Hamilton	2.0	2.0	4,787	1.9	5,401	2.0	2,951	1.8	3,129	1.8
Edmonton	1.7	1.8	6,920	2.8	7,783	2.8	4,317	2.6	4,359	2.5
Calgary	1.5	1.6	5,456	2.2	5,856	2.1	7	—	17	—
Québec	1.4	1.6	6,167	2.5	7,664	2.8	7,857	4.8	8,596	4.9
Windsor	1.0	1.0	1,661	0.7	2,000	0.7	634	0.4	706	0.4
London	0.9	0.9	2,200	0.9	2,462	0.9	2,441	1.5	2,315	1.3
Halifax	0.8	0.7	2,584	1.0	2,557	0.9	1,115	0.7	1,207	0.7

**TABLE III G. Persons Killed in Traffic Accidents in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU III G. Personnes tuées dans des accidents de la circulation dans les douze zones métropolitaines de police désignées et au Canada, 1962 et 1963**

	Total persons killed — Total, personnes tuées				Drivers and passengers — Conducteurs et passagers		Pedestrians — Piétons		Cyclists — Cyclistes		Others — Autres	
	1962		1963		1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
<b>CANADA — TOTAL</b>	<b>4,020</b>	<b>21.4</b>	<b>4,261</b>	<b>22.5</b>	<b>2,831</b>	<b>2,938</b>	<b>1,042</b>	<b>1,152</b>	<b>116</b>	<b>134</b>	<b>31</b>	<b>37</b>
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police	576	8.6	623	9.0	271	267	277	338	23	17	5	1
Montréal	199	11.1	196	10.8	81	79	111	108	7	9	—	—
Toronto	109	6.7	111	6.8	48	45	57	63	4	3	—	—
Vancouver	65	9.1	71	9.7	37	36	27	35	—	—	1	—
Winnipeg	23	5.1	54	11.2	12	30	10	24	1	—	—	—
Ottawa	32	7.9	37	8.6	18	17	13	19	1	1	—	—
Hamilton	41	11.1	35	9.3	23	14	16	19	2	2	—	—
Edmonton	16	4.9	22	6.5	9	9	6	12	1	1	—	—
Calgary	20	7.2	22	7.3	14	9	5	13	1	—	—	—
Québec	32	12.3	28	9.4	9	9	18	18	2	—	3	1
Windsor	14	7.4	14	7.4	10	3	1	10	2	1	1	—
London	15	8.8	22	12.5	8	11	6	11	1	—	—	—
Halifax	10	7.0	11	7.9	2	5	7	6	1	—	—	—

For the whole of Canada nearly 70% of persons killed in traffic accidents are drivers and passengers and nearly a quarter, pedestrians, as shown in Table III H. In fatal accidents reported in municipal police metropolitan areas, close to 45% of persons thus killed are drivers and passengers and between 48% and 54%, pedestrians. Other areas follow the trend of the whole of Canada, but the ratio of drivers-passengers to pedestrians is a little higher for drivers and passengers and a little lower for pedestrians.

Dans l'ensemble du Canada, environ 70 p. 100 des personnes tuées dans les accidents de la route sont conducteurs ou passagers et environ le quart, piétons, comme l'indique le tableau III H. Dans les accidents mortels survenus dans les zones métropolitaines de police municipale, près de 45 p. 100 des personnes ainsi tuées sont passagers ou conducteurs et de 48 à 54 p. 100, piétons. Les autres régions suivent la tendance de l'ensemble du Canada, mais le rapport conducteurs-passagers à piétons est un peu plus marqué, quant aux conducteurs et passagers, et un peu plus faible, quant aux piétons.

**TABLE III H. Number and Percentage of Persons Killed in Traffic Accidents in the Twelve Selected Metropolitan Areas, Other Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IIIH. Nombre et pourcentage de personnes tuées dans des accidents de la circulation dans les douze zones métropolitaines de police désignées, dans d'autres régions et au Canada, 1962 et 1963**

	Total persons killed		Drivers and passengers		Pedestrians		Cyclists		Others		
	Total, personnes tuées		Conducteurs et passagers		Piétons		Cyclistes		Autres		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
CANADA — TOTAL .....	No. — Nomb.	4,020	4,261	2,831	2,938	1,042	1,152	116	134	31	37
	%	100.0	100.0	70.4	69.0	25.9	27.0	2.9	3.1	0.8	0.9
Police metropolitan areas — Zones métropolitaines de police .....	No. — Nomb.	576	623	271	267	277	338	23	17	5	1
	%	100.0	100.0	47.0	42.9	48.1	54.2	4.0	2.7	0.9	0.2
Other areas — Autres régions .....	No. — Nomb.	3,444	3,638	2,560	2,671	765	814	93	117	26	36
	%	100.0	100.0	74.3	73.4	22.2	22.4	2.7	3.2	0.8	1.0

Of the persons injured in traffic accidents 43.2% in 1962 as in 1963 were injured within the limits of municipal police metropolitan areas, as shown in Table IIIJ. Except in Metropolitan Quebec, the metropolitan areas which, in 1962, registered a higher rate for injured persons than the national rate, continued this trend in 1963. The same applies to the metropolitan areas where rates in 1962 were lower than that of Canada. Between 1962 and 1963, the rates for injured persons went from high to low in accordance with metropolitan areas varying from an increase of nearly 20% in the rates of Metropolitan Hamilton and Metropolitan Vancouver to a decrease of 15.7% in the rate for Metropolitan Halifax.

Des personnes blessées lors d'accidents de la circulation, 43.2 p. 100 en 1962 de même qu'en 1963 subirent des blessures dans des zones métropolitaines de police municipale, tel qu'indiqué au tableau IIIJ. Sauf dans Québec métropolitain, les régions métropolitaines qui en 1962 accusaient un taux de personnes blessées supérieur à celui du taux national ont conservé cette tendance en 1963; de même pour les zones métropolitaines dont les taux, en 1962, étaient inférieurs à celui du Canada. Entre 1962 et 1963, la variation des taux de personnes blessées passe par des hausses et des baisses selon les zones métropolitaines, depuis une augmentation d'environ 20 p. 100 pour Hamilton métropolitain et Vancouver métropolitain jusqu'à diminution de 15.7 p. 100 pour la zone métropolitaine d'Halifax.

**TABLE III J. Persons Injured in Traffic Accidents in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IIIJ. Personnes blessées dans des accidents de la circulation dans les douze zones métropolitaines de police désignées, et au Canada, 1962 et 1963**

	Persons injured Personnes blessées			
	1962		1963	
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA — TOTAL .....	106,746	568.8	121,989	638.9
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police .....	46,120	685.7	52,661	762.7
Montréal .....	15,142	844.7	18,156	998.6
Toronto .....	9,056	559.4	10,057	618.7
Vancouver .....	5,368	751.0	6,571	901.8
Winnipeg .....	4,108	903.1	4,286	886.7
Ottawa .....	2,146	527.6	2,189	508.4
Hamilton .....	3,003	811.1	3,667	977.5
Edmonton .....	1,353	413.6	1,616	476.4
Calgary .....	1,337	479.1	1,356	449.5
Québec .....	1,764	675.9	1,847	620.2
Windsor .....	871	462.8	910	480.5
London .....	1,264	744.2	1,422	809.2
Halifax .....	708	496.9	584	418.7

**Parking**

As shown in Table IIIK, 70% of parking violations are reported by police forces in municipal police metropolitan areas.

**Stationnement**

Comme l'indique le tableau IIIK, 70 p. 100 des infractions aux règlements du stationnement sont signalées par les sûretés des zones métropolitaines de police.

**TABLE IIIK. Number and Percentage Distribution of Parking Violations Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IIIK. Nombre et répartition procentuelle des infractions aux règlements du stationnement signalées par les sûretés, douze zones métropolitaines de police et Canada, 1962 et 1963**

	Population		Parking violations			
			Infracti ons aux règlements du stationnement			
	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL .....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,295,334</b>	<b>100.0</b>	<b>3,446,902</b>	<b>100.0</b>
Police metropolitan areas – Total – Zones métropolitaines de police .....	35.8	36.2	2,320,884	70.4	2,404,152	69.7
Montréal .....	9.6	9.5	493,645	15.0	490,897	14.2
Toronto .....	8.6	8.5	770,878	23.4	826,814	24.0
Vancouver .....	3.8	3.8	122,455	3.7	114,459	3.3
Winnipeg .....	2.4	2.5	171,267	5.2	168,737	4.9
Ottawa .....	2.2	2.3	111,234	3.4	108,789	3.2
Hamilton .....	2.0	2.0	79,570	2.4	72,277	2.1
Edmonton .....	1.7	1.8	174,587	5.3	189,063	5.5
Calgary .....	1.5	1.6	146,227	4.4	142,797	4.1
Québec .....	1.4	1.6	84,327	2.6	105,967	3.1
Windsor .....	1.0	1.0	42,345	1.3	37,803	1.1
London .....	0.9	0.9	59,990	1.8	54,970	1.6
Halifax .....	0.8	0.7	64,359	2.0	91,579	2.7

While a third of the population of Canada lives outside urban centres, police forces of these areas reported about 1% of parking violations as shown in Table III L. In proportion to the population, the number of parking violations is, in cities within the municipal police metropolitan areas, twice that of other urban centres where the percentages of the population and of parking violations are highly comparable.

Alors que le tiers de la population du Canada habite hors des centres urbains, les sûretés de ces centres rapportent environ 1 p. 100 des infractions aux règlements du stationnement, comme l'indique le tableau III L. Proportionnellement à la population, le nombre des violations du stationnement est deux fois plus élevé dans les villes comprises dans les zones métropolitaines de sûreté municipale que dans les autres centres urbains, où les pourcentages de population et d'infractions aux règlements du stationnement sont très comparables.

**TABLE III L. Number and Percentage Distribution of Parking Violations by Urban and Non Urban Areas, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU III L. Nombre et répartition procentuelle des infractions aux règlements du stationnement, régions urbaines et non urbaines, Canada, 1962 et 1963**

	Population		Parking violations			
			Infracti ons aux règlements du stationnement			
	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL .....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,295,334</b>	<b>100.0</b>	<b>3,446,902</b>	<b>100.0</b>
Urban areas – Total – Régions urbaines .....	65.4	66.9	3,261,231	99.0	3,417,623	99.2
Police metropolitan areas – Zones métropolitaines de police .....	35.8	36.2	2,320,884	70.4	2,404,152	69.7
Other urban areas – Autres régions urbaines .....	29.6	30.7	940,347	28.6	1,013,471	29.5
Non urban areas – Zones non urbaines .....	34.6	33.1	34,103	1.0	29,279	0.8

**PART IV. TRAFFIC ENFORCEMENT IN MUNICIPAL AND MUNICIPAL CONTRACT POLICE JURISDICTIONS**

**PARTIE IV. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION DANS LES TERRITOIRES DES SÛRETÉS MUNICIPALES ET DES SERVICES CONTRACTUELS MUNICIPAUX**

This part of the report includes data for municipalities having a population of 750 or more which maintain their own police force or contract their police work to the Royal Canadian Mounted Police or Ontario Provincial Police. The municipalities have been arranged into the nine group sizes defined in Appendix II.

Chart IV A shows the percentage distribution of population and offences for the nine group sizes and other areas of Canada. Canada's population was estimated as of January 1, 1963 and as of January 1, 1964, by the Census Division of DBS. The populations reported for the group sizes are an accumulation of populations estimated as of December 31, 1962 and as of December 31, 1963, by local authorities and reported by the police forces when submitting their annual administration return. Population from June 1, 1961 Census was used to classify cities by group size. The rates calculated in this part of the report are not directly comparable to those calculated in Parts I and II.

The following chart shows that approximately 65 per cent of Canada's population lie within the boundaries of municipal police contributors. Close

La présente partie du rapport comprend les données des municipalités de 750 habitants ou plus qui maintiennent leur propre sûreté ou dont le service policier, en vertu d'un contrat, est assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la Police provinciale de l'Ontario. Les municipalités ont été réparties en 9 groupes de population définis à l'Appendice II.

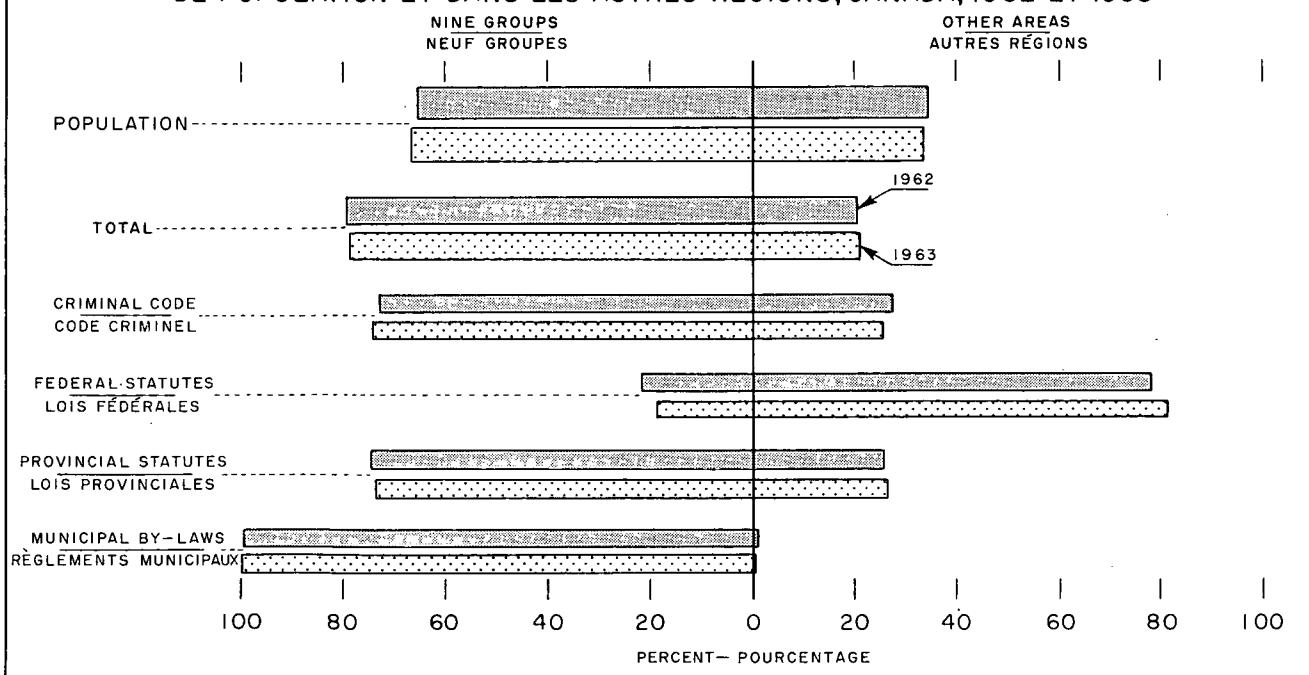
Le graphique IV A donne la répartition procentuelle de la population et des infractions pour les neuf groupes choisis et pour les autres territoires au Canada. La population du Canada est évaluée au 1er janvier 1963 et au 1er janvier 1964, selon les chiffres de la Division du recensement du B.F.S. La population comprise dans chaque groupe représente la somme des évaluations, arrêtées au 31 décembre 1962 et au 31 décembre 1963, par les autorités locales et déclarées au B.F.S. par les sûretés dans leur rapport administratif annuel. Les chiffres du recensement du 1er juin 1961 ont servi à répartir les villes par groupe de population. Les taux calculés dans la présente partie du rapport ne sont pas directement comparables à ceux des parties I et II.

Le graphique suivant indique qu'environ 65 p. 100 de la population du Canada réside dans les territoires des sûretés répondantes. Près de 100 p. 100 des

CHART - IV (a)

**PERCENTAGE DISTRIBUTION OF POPULATION AND OFFENCES IN THE NINE GROUPS AND OTHER AREAS, CANADA, 1962-1963**

**RÉPARTITION PROCENTUELLE DE LA POPULATION ET DES INFRACTIONS DANS LES NEUFS GROUPES DE POPULATION ET DANS LES AUTRES RÉGIONS, CANADA, 1962 ET 1963**



GRAPHIQUE - IV (a)

to 100 per cent of the Municipal By-law offences and 75 per cent of Criminal Code and Provincial Statute were reported by the police forces constituting the nine group sizes. Only 21.8 per cent, in 1962, and 18.4 per cent, in 1963, of Federal Statute offences were reported by municipal police forces. These police forces reported about 79 per cent of the total of traffic offences.

Table IV A gives the total population of centres included in each group. Between 1962 and 1963, the total population of Canada increased by 1.7%, while that of urban centres included in the various groups increased by 4.0%. The population of groups 1 and 2, which include nearly a quarter of the total population of the groups, increased by 1%, while cities in group 4 increased their population by 7.5%.

infractions aux règlements municipaux et 75 p.100 des infractions au Code criminel et aux lois provinciales ont été signalées par les sûretés comprises dans les neuf groupes. En 1962 et 1963, respectivement 21.8 et 18.4 p.100 des infractions aux lois fédérales seulement ont été signalées par les sûretés municipales, lesquelles ont répondu pour environ 79 p.100 de toutes les infractions aux règlements de la circulation.

Le tableau IV A renseigne sur la population globale de chaque groupe d'agglomérations. Entre 1962 et 1963, la population totale du Canada a augmenté de 1.7 p.100 et celle des centres urbains inclus dans les divers groupes, de 4 p.100. La population des groupes 1 et 2, qui comprend près du quart de la population totale des groupes, a augmenté de 1 p.100, tandis que l'accroissement a été de 7.5 p.100 pour les villes du groupe 4.

**TABLE IV A. Population for the Nine Selected Groups, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV A. Population des neuf groupes choisis, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	1962		1963	
	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA — TOTAL .....</b>	<b>18,767,000</b>	<b>100.0</b>	<b>19,093,000</b>	<b>100.0</b>
<b>Groups — Total — Groupes .....</b>	<b>12,269,711</b>	<b>65.4</b>	<b>12,765,756</b>	<b>66.9</b>
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2 .....	4,325,552	23.1	4,370,234	22.9
Group — Groupe 3 .....	945,278	5.0	1,066,192	5.6
" " 4 .....	1,309,419	7.0	1,407,863	7.4
" " 5 .....	1,754,605	9.3	1,861,697	9.7
" " 6 .....	1,830,010	9.8	1,895,778	9.9
" " 7 .....	1,001,070	5.3	1,008,698	5.3
" " 8 .....	672,647	3.6	697,211	3.7
" " 9 .....	431,130	2.3	458,083	2.4

#### Offences Reported

The rates per 100,000 population calculated for the number of traffic offences (except parking infractions), show that, in proportion to the population, the number of offences reported is higher for centres included in the groups than for the rest of Canada and that the rate decreases in proportion to the population size used for the classification of cities inside each group, with the exception of group 9. However, this decrease, in ratio to group size, is influenced by the proportion of Ontario centres in each of these groups: as mentioned in the Part II, the rates, in that province, are the highest in Canada (18,059.8 per 100,000 population in 1962 and 19,270.8 in 1963); in groups 3 to 8 inclusively, the percentage for cities in Ontario decreases or remains at the same level, in groups 8 to 9, the percentage increases by nearly 10%.

#### Infractions signalées

Les taux pour 100,000 habitants, établis à l'égard du nombre d'infractions aux règlements de la circulation (à l'exception des infractions aux règlements du stationnement), indiquent que, proportionnellement à la population, le nombre de délits signalés est plus grand pour les agglomérations comprises dans les groupes que pour le reste du Canada, et que le taux décroît avec la taille des groupes de population entre lesquels les villes ont été réparties, à l'exception du groupe 9. Cependant cette diminution par rapport à la taille des groupes est influencée par le pourcentage des agglomérations de l'Ontario dans chacun des groupes; on a vu à la partie II que le taux d'infractions aux règlements de la circulation dans cette province est le plus élevé au Canada (18,059.8 en 1962 et en 1963, 19,270.8 pour 100,000 habitants); du groupe 3 à 8 inclusivement, le pourcentage des villes de l'Ontario décroît ou demeure au même niveau, et du groupe 8 à 9, on note une hausse de pourcentage d'environ 10 p.100.

Detailed figures on the rates of the various categories of offences by group size are given in Table IV B. Under the Criminal Code and Federal Statutes, the changes between the groups does not vary much from the average of all groups. However, the rates calculated for offences under Provincial Statutes and Municipal By-laws vary considerably in relation to group size and account for the difference in the rates of total offences between various groups.

Les chiffres détaillés se rapportant aux taux pour les différentes catégories d'infractions selon le groupe de population sont donnés au tableau IV B. Pour les délits relevant du Code criminel et des lois fédérales, la variation des taux entre les groupes ne s'écarte guère de la moyenne de tous les groupes. Cependant, les taux relatifs aux violations des lois provinciales et des règlements municipaux varient grandement selon la taille de groupe et expliquent de l'écart observé entre les taux des divers groupes au total des infractions.

### Offences Cleared

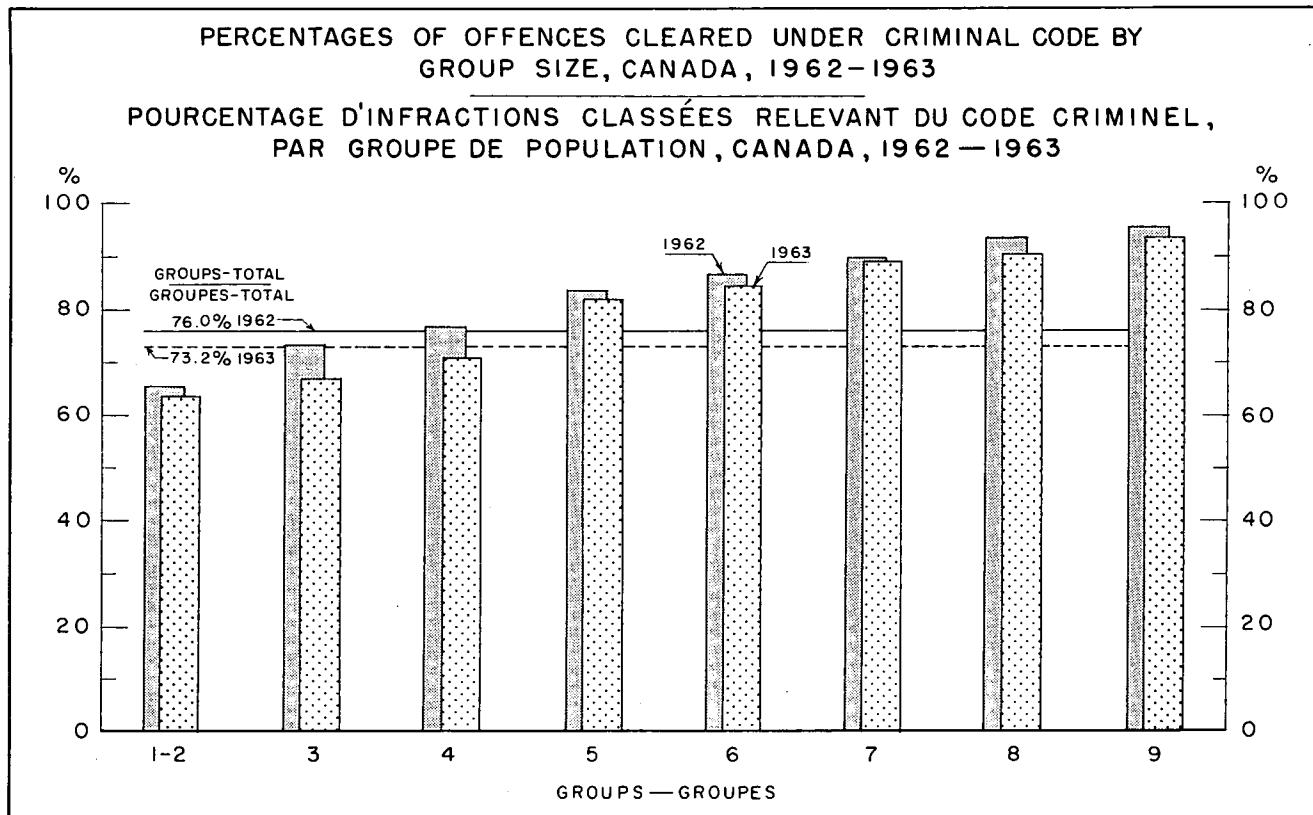
Table IV B following also gives the number of offences cleared by charge or otherwise in the various categories of offences. As observed, the percentage of offences under Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws, classed in the various groups remained at a high level between 1962 and 1963. However, under the Criminal Code, as seen in Chart IV B, the percentage of offences cleared increases as the group size decreases. This inverse ratio was maintained between 1962 and 1963 even though the percentage of offences cleared under the Criminal Code was lower in 1963 than in 1962, for all groups.

### Affaires classées

Le tableau IV B qui suit donne aussi la répartition du nombre d'affaires classées par mise en accusation ou autrement, selon les catégories d'infractions. On constate que le pourcentage des infractions aux lois fédérales, provinciales et aux règlements municipaux, réparties selon les groupes se maintient à un niveau élevé en 1962 et 1963. Par contre, dans le cas des délits au Code criminel, on se rend compte d'après le graphique IV B, que le pourcentage des affaires classées croît dans la mesure où la taille de groupe décroît. Ce rapport inverse persiste de 1962 à 1963 même si en 1963, le pourcentage des infractions classées relevant du Code criminel est plus faible qu'en 1962, dans tous les groupes.

CHART-IV (b)

GRAPHIQUE-IV(b)



**TABLE IV B. Number of Traffic Offences Reported Cleared by Charge and Cleared Otherwise and Offence Rate per 100,000 Population Reported for the Nine Selected Groups, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation classées par mise en accusation ou classées autrement, et taux pour 100,000 habitants des infractions signalées par les sûretés à l'égard des neuf groupes choisis, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Total		Criminal Code Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux	
			1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	<b>CANADA</b> <b>(Population 19,093,000)</b>									
Reported offences — Infractions signalées .....	1,393,794	1,600,906	63,068	67,133	11,076	9,673	1,029,594	1,189,846	290,056	334,254
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	7,426.8	8,384.8	336.1	351.6	59.0	50.7	5,486.2	6,231.8	1,545.6	1,750.7
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,309,322	1,471,411	48,300	50,248	6,519	5,606	979,785	1,088,630	274,718	326,927
Cleared otherwise — Classées autrement .....	50,328	37,883	1,864	1,576	4,481	112	33,446	33,869	10,537	2,326
<b>9 groups — Total — 9 groupes</b> <b>(Population<sup>1</sup> 12,765,756)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	1,104,690	1,262,928	45,953	49,729	2,412	1,778	766,831	877,666	289,494	333,755
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	9,003.4	9,893.1	374.5	389.5	19.7	13.9	6,249.8	6,875.2	2,359.4	2,614.5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	1,061,760	1,225,750	33,422	35,185	2,328	1,619	751,539	862,433	274,471	326,513
Cleared otherwise — Classées autrement .....	22,865	13,839	1,519	1,226	38	95	10,764	10,205	10,544	2,313
<b>Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2</b> <b>(Population<sup>1</sup> 4,370,234)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	695,647	789,668	19,006	21,529	907	113	528,705	597,037	147,029	170,989
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	16,082.3	18,069.2	439.4	492.6	21.0	2.6	12,222.8	13,661.4	3,399.0	3,912.6
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	680,319	773,558	12,028	13,480	885	100	521,857	590,511	145,549	169,467
Cleared otherwise — Classées autrement .....	5,650	6,004	362	258	2	4	4,545	5,148	741	594
<b>Group 3 — Groupe 3</b> <b>(Population<sup>1</sup> 1,066,192)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	82,133	98,953	3,957	4,182	32	27	44,711	51,498	33,433	43,246
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	8,668.8	9,281.0	418.6	392.2	3.4	2.5	4,729.9	4,830.1	3,536.8	4,056.1
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	70,312	94,564	2,483	2,597	27	19	42,533	50,218	25,269	41,730
Cleared otherwise — Classées autrement .....	10,361	953	419	197	5	—	2,163	589	7,774	167
<b>Group 4 — Groupe 4</b> <b>(Population<sup>1</sup> 1,407,863)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	75,866	88,924	4,920	5,276	193	35	46,917	58,785	23,836	24,828
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	5,793.9	6,316.2	375.7	374.8	14.7	2.5	3,583.0	4,175.5	1,820.3	1,763.5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	72,339	86,368	3,561	3,553	184	35	46,437	58,342	22,157	24,438
Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,014	263	201	183	—	—	219	42	594	38
<b>Group 5 — Groupe 5</b> <b>(Population<sup>1</sup> 1,861,697)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	85,775	103,037	5,042	5,262	332	402	55,874	61,792	24,527	35,581
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	4,888.6	5,534.6	287.4	282.6	18.9	21.6	3,184.4	3,319.1	1,397.9	1,911.2
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	82,773	100,023	4,063	4,131	345	362	54,347	60,360	24,018	35,170
Cleared otherwise — Classées autrement .....	1,272	1,408	129	150	—	39	983	860	160	359
<b>Group 6 — Groupe 6</b> <b>(Population<sup>1</sup> 1,895,778)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	83,657	90,015	5,884	5,720	301	670	42,232	50,221	35,240	33,404
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	4,571.4	4,748.2	321.5	301.7	16.4	35.3	2,307.7	2,649.1	1,925.7	1,762.0
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	79,448	84,073	4,930	4,631	288	629	40,022	47,293	34,208	31,520
Cleared otherwise — Classées autrement .....	2,338	2,995	169	211	5	35	1,417	2,128	747	621
<b>Group 7 — Groupe 7</b> <b>(Population<sup>1</sup> 1,008,698)</b>										
Reported offences — Infractions signalées .....	39,112	43,585	3,207	3,620	384	258	21,445	25,766	14,076	13,941
Rate per 100,000 — Taux pour 100,000 habitants .....	3,907.0	4,320.9	320.4	358.9	38.4	25.6	2,142.2	2,554.4	1,406.1	1,382.1
Cleared by charge — Classées par mise en accusation .....	36,086	41,178	2,784	3,115	360	229	20,685	24,817	12,257	13,017
Cleared otherwise — Classées autrement .....	919	1,023	98	107	13	15	489	648	319	253

See footnote at end of table.

Voir renvoi à la fin du tableau.

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE IV B. Number of Traffic Offences Reported Cleared by Charge and Cleared Otherwise and Offence Rate per 100,000 Population Reported for the Nine Selected Groups, Canada, 1962 and 1963 – Concluded**

**TABLEAU IV B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation classées par mise en accusation ou classées autrement, et taux pour 100,000 habitants des infractions signalées par les sûretés à l'égard des neuf groupes choisis, Canada, 1962 et 1963 – fin**

Population group size Taille de groupe de la population	Total		Criminal code — Code criminel		Federal Statutes — Lois fédérales		Provincial Statutes — Lois provinciales		Municipal By-laws — Règlements municipaux	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
<b>Group 8 – Groupe 8 (Population<sup>1</sup> 697,211)</b>										
Reported offences – Infractions signalées .....	25,533	29,040	2,294	2,317	131	145	15,313	18,770	7,795	7,808
Rate per 100,000 – Taux pour 100,000 habitants .....	3,795.9	4,165.2	341.0	332.3	19.5	20.8	2,276.5	2,692.2	1,158.9	1,119.9
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	24,235	27,324	2,075	2,025	122	117	14,527	17,641	7,511	7,541
Cleared otherwise – Classées autrement .....	822	829	76	65	8	2	620	606	118	156
<b>Group 9 – Groupe 9 (Population<sup>1</sup> 458,083)</b>										
Reported offences – Infractions signalées .....	16,967	19,706	1,643	1,823	132	128	11,634	13,797	3,558	3,958
Rate per 100,000 – Taux pour 100,000 habitants .....	3,935.5	4,301.8	381.1	398.0	30.6	27.9	2,698.5	3,011.9	825.3	864.0
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	16,248	18,662	1,498	1,653	117	128	11,131	13,251	8,502	8,630
Cleared otherwise – Classés autrement .....	489	364	65	55	5	—	328	184	91	125

<sup>1</sup> Canada population estimated January 1, 1964 while group population obtained from December 31, 1963 estimates provided by contributing departments.

<sup>1</sup> La population du Canada est évaluée au 1er janvier 1964, tandis que la population des groupes représente la somme des évaluations arrêtées au 31 décembre 1963 et fournies par les sûretés répondantes.

### Persons Charged

The remark made in Part III of this report as to the number of persons charged, being higher than the number of offences cleared by charge applies equally to Part IV. However, in comparing the number of offences cleared, shown in Table IV B above, with the number of persons charged in Table IVC below, it can be noted that some problems in the interpretation of the reporting rules have been eliminated, in 1963, especially with regard to Federal Statutes and Municipal By-laws.

### Personnes inculpées

La remarque faite à la partie III, selon laquelle le nombre des personnes inculpées est supérieur à celui des infractions classées par mise en accusation, s'applique aussi à la partie IV. Toutefois, en comparant le nombre d'affaires classées du tableau IV B ci-dessus au nombre de personnes inculpées du tableau IVC ci-dessous, on note que certains problèmes relatifs à l'interprétation statistique des règles de déclaration ont été éliminés en 1963, particulièrement en ce qui concerne les lois fédérales et les règlements municipaux.

**TABLE IV C. Number of Persons Charged as Reported by Municipal Police Forces by Group Size, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV C. Nombre de personnes inculpées, d'après les rapports des sûretés municipales, par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Total persons charged		Criminal Code — Code criminel		Federal Statutes — Lois fédérales		Provincial Statutes — Lois provinciales		Municipal By-laws — Règlements municipaux	
	Total, personnes inculpées		1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	number — nombre									
<b>CANADA – TOTAL .....</b>	<b>1,305,327</b>	<b>1,452,633</b>	<b>47,517</b>	<b>48,584</b>	<b>6,650</b>	<b>5,561</b>	<b>969,624</b>	<b>1,076,427</b>	<b>281,536</b>	<b>322,061</b>
<b>Groups – Total – Groupes .....</b>	<b>1,057,783</b>	<b>1,207,702</b>	<b>32,759</b>	<b>33,550</b>	<b>2,458</b>	<b>1,621</b>	<b>742,569</b>	<b>850,885</b>	<b>279,997</b>	<b>321,646</b>
Groups 1 and 2 – Groupes 1 et 2 .....	672,410	760,605	11,336	11,947	893	101	516,601	582,564	143,580	165,993
Group – Groupe 3 .....	76,986	92,491	2,435	2,511	32	17	41,946	49,003	32,573	40,960
“ “ 4 .....	72,139	85,489	3,544	3,502	192	35	45,945	57,602	22,458	24,350
“ “ 5 .....	80,383	98,576	4,035	4,129	341	362	52,240	59,141	23,767	34,944
“ “ 6 .....	79,338	83,781	4,943	4,639	298	609	39,854	47,100	34,243	31,433
“ “ 7 .....	36,081	41,015	2,819	3,124	431	238	20,303	24,670	12,528	12,983
“ “ 8 .....	24,505	27,156	2,116	2,042	142	131	14,606	17,620	7,641	7,363
“ “ 9 .....	15,941	18,589	1,531	1,656	129	128	11,074	13,185	3,207	3,620

### Traffic Accidents

In the totals of the various groups, included in Table IVD, 1,052 fatal accidents were reported in 1962 against 1,096 in 1963, about 30% of the total reported in Canada. These groups had a population of 12,765,756 or 66.9 per cent of the total population of Canada. The ratio of the percentages between fatal accidents and population, for all groups, namely 30% to 66% is comparable to the ratio observed for municipal police metropolitan areas (Part III), 15 to 36%.

Of the number of non-fatal accidents (with injuries) reported across the country, 66.8% in 1962 and 68.9% in 1963 were reported by police in the nine groups, a percentage very near to the one for the population involved.

However, if we consider the percentage of fatal accidents in relation to the total of fatal and non-fatal (injuries) accidents, in the various groups, as shown in Chart IVC, we note an increase of the percentage of road fatalities parallel to a decrease of the group size, except for group 9.

### Accidents de la circulation

Le tableau IV D laisse voir que pour l'ensemble des groupes, un total de 1,052 accidents mortels ont été signalés en 1962 contre 1,096 en 1963, soit environ 30 p. 100 du total national. La population des groupes choisis étaient de 12,765,756 ou 66.9 p. 100 de la population canadienne globale. Le rapport entre le pourcentage des accidents mortels et le pourcentage de la population pour l'ensemble des groupes, soit 30 à 66 p. 100, se compare à celui que l'on observe à l'égard des zones métropolitaines de police municipale (partie III), soit 15 à 36 p. 100.

Du total national d'accidents non mortels (avec blessures), 66.8 p. 100 en 1962 et 68.9 p. 100 en 1963 ont été signalés par les sûretés comprises dans les neuf groupes, pourcentage très voisin de celui que représente la population de ces groupes.

Cependant si l'on considère le pourcentage des accidents mortels par rapport au total des accidents mortels et non mortels (avec blessures), suivant les divers groupes, (graphique IVC) on observe que le pourcentage des accidents mortels augmente à mesure que la taille de groupe décroît, sauf au groupe 9.

**TABLE IV D. Number of Fatal and Injury Traffic Accidents Reported by Municipal Police Forces and Percentage Distribution by Group Size, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV D. Nombre d'accidents mortels et d'accidents non mortels signalés par les sûretés municipales, et répartition procentuelle par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Population		Fatal accidents Accidents mortels				Injury accidents Accidents non mortels			
	1962	1963	1962		1963		1962		1963	
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL .....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,387</b>	<b>100.0</b>	<b>3,619</b>	<b>100.0</b>	<b>77,116</b>	<b>100.0</b>	<b>84,055</b>	<b>100.0</b>
<b>Groups – Total – Groupes .....</b>	<b>65.4</b>	<b>66.9</b>	<b>1,052</b>	<b>31.1</b>	<b>1,096</b>	<b>30.3</b>	<b>51,494</b>	<b>66.8</b>	<b>57,953</b>	<b>68.9</b>
Groups 1 and 2 – Groupes 1 et 2 .....	23.1	22.9	327	9.7	358	9.9	24,806	32.2	28,708	34.2
Group – Groupe 3 .....	5.0	5.6	70	2.1	84	2.3	4,282	5.6	4,727	5.6
" " 4 .....	7.0	7.4	97	2.9	113	3.1	5,476	7.1	6,110	7.3
" " 5 .....	9.3	9.7	153	4.5	152	4.2	6,356	8.2	7,162	8.5
" " 6 .....	9.8	9.9	199	5.9	187	5.2	6,131	8.0	6,320	7.5
" " 7 .....	5.3	5.3	103	3.0	110	3.0	2,605	3.4	2,873	3.4
" " 8 .....	3.6	3.7	70	2.1	57	1.6	1,173	1.5	1,312	1.6
" " 9 .....	2.3	2.4	33	1.0	35	1.0	665	0.9	741	0.9

Table IVE shows that about 72% of traffic accidents causing damages evaluated at more than \$100. and approximately 86.1% of accidents causing property damages totalling \$100. or less, were reported by police departments in the various groups compared to a population percentage of about 66.9%.

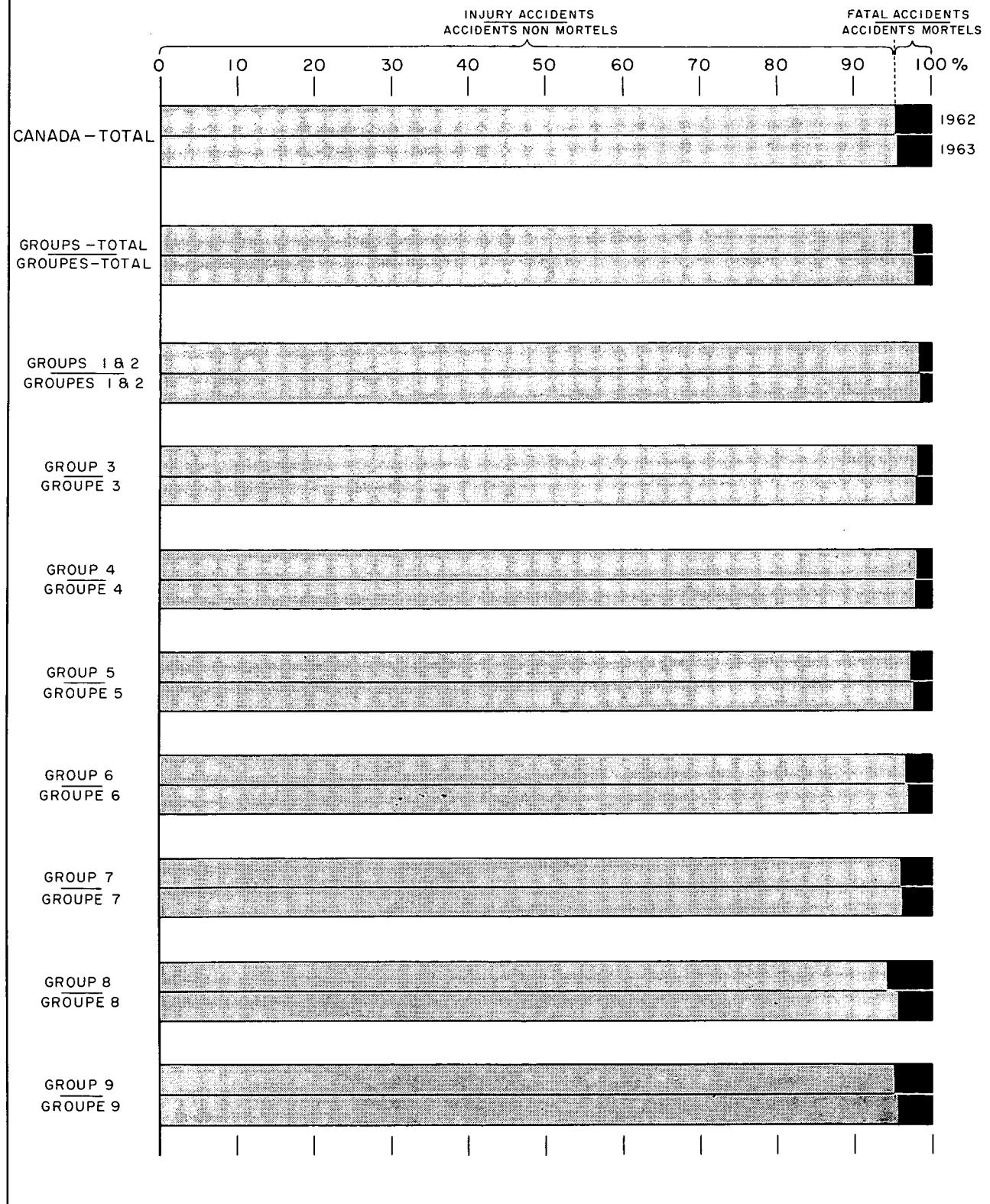
Le tableau IV E indique qu'environ 72 p. 100 des accidents de la circulation avec dommages évalués à plus de \$100 et approximativement 86.1 p. 100 des accidents avec dommages matériels à la propriété de \$100 ou moins sont signalés par les sûretés des divers groupes, comparativement au pourcentage de leur population (66.9 p. 100).

CHART - IV(c)

GRAPHIQUE - IV(c)

PERCENTAGE OF FATAL AND INJURY ACCIDENTS BY GROUP SIZE,  
CANADA, 1962 AND 1963

POURCENTAGE D'ACCIDENTS MORTELS ET D'ACCIDENTS NON MORTELS  
PAR GROUPE DE POPULATION, CANADA 1962 ET 1963



**TABLE IV E. Number of Property Damage Traffic Accidents Reported by Municipal Police Forces and Percentage Distribution by Group Size, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV E. Nombre d'accidents de la circulation ayant causé des dommages à la propriété, d'après les rapports des sûretés municipales, et répartition procentuelle par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Population		Accidents — Property damage over \$100				Accidents — Property damage \$100 or less			
			Accidents — dommages de plus de \$100 à la propriété				Accidents — dommages de \$100 ou moins à la propriété			
	1962	1963	1962		1963		1962		1963	
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA — TOTAL .....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>248,591</b>	<b>100.0</b>	<b>276,048</b>	<b>100.0</b>	<b>163,848</b>	<b>100.0</b>	<b>175,388</b>	<b>100.0</b>
<b>Groups — Total — Groupes .....</b>	<b>65.4</b>	<b>66.9</b>	<b>176,730</b>	<b>71.1</b>	<b>199,427</b>	<b>72.2</b>	<b>140,435</b>	<b>85.7</b>	<b>150,954</b>	<b>86.1</b>
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2 .....	23.1	22.9	70,949	28.5	80,220	29.1	56,830	34.7	62,136	35.4
Group — Groupe 3 .....	5.0	5.6	17,329	7.0	19,519	7.1	9,781	6.0	9,614	5.5
" " 4 .....	7.0	7.4	20,832	8.4	23,840	8.6	14,850	9.1	16,091	9.2
" " 5 .....	9.3	9.7	22,572	9.1	26,740	9.7	20,236	12.3	21,706	12.4
" " 6 .....	9.8	9.9	25,057	10.1	25,506	9.2	19,682	12.0	20,512	11.7
" " 7 .....	5.3	5.3	10,558	4.2	12,161	4.4	9,499	5.8	10,401	5.9
" " 8 .....	3.6	3.7	5,940	2.4	7,365	2.7	6,092	3.7	6,606	3.8
" " 9 .....	2.3	2.4	3,493	1.4	4,076	1.5	3,465	2.1	3,888	2.2

### Persons Killed or Injured

The rates calculated for persons killed in traffic accidents, 9.3 per 100,000 population in 1962 and 9.5 in 1963, for all the urban groups, represent a little less than half the national rate registered during these two years (21.4 and 22.3), as shown in Table IV F. The rates observed for all municipal police metropolitan areas, however, is comparable (8.6 and 9.0).

### Personnes tuées ou blessées

Le taux de personnes tuées dans les tragédies routières (9.3 p. 100,000 habitants en 1962 et de 9.5 en 1963) pour tous les groupes urbains, représente un peu moins de la moitié du taux national enregistré au cours de ces deux années (21.4 et 22.3), comme l'indique le tableau IV F. Le taux observé dans le cas de toutes les zones métropolitaines de police municipale est cependant comparable (8.6 et 9).

**TABLE IV F. Persons Killed in Traffic Accidents by Group Size, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV F. Personnes tuées dans des accidents de la circulation, par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Total persons killed — Total, personnes tuées				Persons killed — Personnes tuées								
	1962		1963		Drivers and passengers — Conducteurs et passagers		Pedestrians — Piétons		Cyclists — Cyclistes		Other — Autres		
					Number — Nombre	Rate	Number — Nombre	Rate	1962	1963	1962	1963	
number — nombre													
<b>CANADA — TOTAL .....</b>	<b>4,020</b>	<b>21.6</b>	<b>4,261</b>	<b>22.5</b>	<b>2,831</b>	<b>2,938</b>	<b>1,042</b>	<b>1,152</b>	<b>116</b>	<b>134</b>	<b>31</b>	<b>37</b>	
<b>Groups — Total — Groupes .....</b>	<b>1,147</b>	<b>9.3</b>	<b>1,217</b>	<b>9.5</b>	<b>591</b>	<b>583</b>	<b>487</b>	<b>568</b>	<b>52</b>	<b>49</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2 .....	349	8.1	374	8.6	146	143	190	224	13	7	—	—	
Group — Groupe 3 .....	80	8.5	89	8.3	43	35	31	54	3	—	3	—	
" " 4 .....	104	7.9	127	9.0	43	70	54	53	6	3	1	1	
" " 5 .....	171	9.7	174	9.3	99	89	64	72	4	10	4	3	
" " 6 .....	217	11.9	208	11.0	124	104	77	83	12	16	4	5	
" " 7 .....	114	11.4	141	14.0	72	86	34	44	6	6	2	5	
" " 8 .....	79	11.7	65	9.3	47	39	22	19	7	5	3	2	
" " 9 .....	33	7.7	39	8.5	17	17	15	19	1	2	—	1	

Of the number of persons killed in Canada in traffic accidents, between 1962 and 1963, 7 out of 10 were drivers or passengers, nearly 2.6 out of 10 were pedestrians, as indicated in Table IV G. For all urban groups, the distribution of persons killed between drivers-passengers and pedestrians was in the ratio of 5 to 4 in 1962 and 5 to 5 in 1963, a ratio drawing near the one observed for all municipal police metropolitan areas, (5 to 5 in 1962 and 4 to 5 in 1963). 52 of the 116 cyclists killed in 1962 and 49 of the 134 killed in 1963, were killed within the geographical limits of urban groups. Nearly half of the "others" (persons killed) was reported by metropolitan police forces.

Du nombre de personnes qui ont perdu la vie au Canada dans des accidents de la route, (1962 et 1963), 7 sur 10 étaient des conducteurs ou des passagers, et environ 2.6 sur 10 étaient des piétons, — tableau IV G. Pour tous les groupes urbains, la répartition entre les conducteurs-passagers et les piétons tués est de 5 à 4 en 1962 et de 5 à 5 en 1963, soit un rapport qui se rapproche davantage du rapport observé pour le total des zones métropolitaines de police municipale (5 à 5 en 1962 et 4 à 5 en 1963). 52 des 116 cyclistes tués en 1962 et 49 des 134 en 1963 l'ont été à l'intérieur des limites géographiques des groupes urbains. Environ la moitié des cas "d'autres" personnes tuées ont été signalés par les sûretés des groupes métropolitains choisis.

**TABLE IV G. Number and Percentage of Persons Killed in Traffic Accidents in The Nine Group Sizes and Other Areas, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV G. Nombre et pourcentage de personnes tuées dans des accidents de la circulation, dans les neufs groupes de population choisis et dans les autres régions, Canada, 1962 et 1963**

	Total persons killed		Drivers and passengers		Pedestrians		Cyclists		Other		
	Total, personnes tuées	Conducteurs et passagers	Piétons	Cyclistes	Autres						
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
<b>CANADA .....</b>	<b>No. — Nomb.</b>	<b>4,020</b>	<b>4,261</b>	<b>2,831</b>	<b>2,938</b>	<b>1,042</b>	<b>1,152</b>	<b>116</b>	<b>134</b>	<b>31</b>	<b>37</b>
	%	100.0	100.0	70.4	69.0	25.9	27.0	2.9	3.1	0.8	0.9
<b>Group size areas — Régions des groupes ...</b>	<b>No. — Nomb.</b>	<b>1,147</b>	<b>1,217</b>	<b>591</b>	<b>583</b>	<b>487</b>	<b>568</b>	<b>52</b>	<b>49</b>	<b>17</b>	<b>17</b>
	%	100.0	100.0	51.5	47.9	42.5	46.7	4.5	4.0	1.5	1.4
<b>Other areas — Autres régions .....</b>	<b>No. — Nomb.</b>	<b>2,873</b>	<b>3,044</b>	<b>2,240</b>	<b>2,355</b>	<b>555</b>	<b>584</b>	<b>64</b>	<b>85</b>	<b>14</b>	<b>20</b>
	%	100.0	100.0	78.0	77.4	19.3	19.2	2.2	2.8	0.5	0.6

Sixty-three per cent of the number of persons injured in traffic accidents was reported by police departments included in the groups, as shown in Table IV H, against about 67 per cent of non-fatal (injury) accidents, as indicated in Table IV D above. Between 1962 and 1963, the rate registered for injured persons increased by 8.8 per cent for all the groups, while it rose by 12.3 per cent in the whole of Canada. However, the rate for urban groups was lower than the one for all of Canada and it is noted that, during these two years, it followed the same decreasing pattern as the group size. Only groups 1 and 2 had higher rates than the one for Canada, while groups 1, 2 and 3 had rates higher than the one observed for all the groups.

The relationship between the number of persons killed in each fatal accident and the number of persons injured in each fatal and non-fatal (injury) accident is given in Table IV J.

63 p.100 des cas de personnes blessées dans des accidents de la circulation ont été signalés par les sûretés comprises dans les groupes, (tableau IV H) contre environ 67 p.100 des accidents non mortels (avec blessures), tel que calculé au tableau IVD ci-dessus. Entre 1962 et 1963 le taux enregistré pour les personnes blessées a augmenté de 8.8 p.100 pour le total des groupes, comparativement à une hausse de 12.3 p.100 dans l'ensemble du Canada. Le taux pour les groupes urbains est cependant inférieur à celui du Canada et l'on note qu'au cours de ces deux années il décroît à un rythme analogue à taille de groupe. Seuls les groupes 1 et 2 accusent des taux supérieurs à l'ensemble du Canada, tandis que les groupes 1, 2 et 3 accusent des taux plus élevés que celui observé à l'égard du total des groupes.

Le nombre de personnes tuées pour chaque accident mortel et le nombre de personnes blessées pour chaque accident mortel et non mortel (avec blessures) figurent au tableau IV J.

**TABLE IV H. Persons Injured in Traffic Accidents by Group Size, Canada, 1962 and 1963****TABLEAU IV H. Personnes blessées dans des accidents de la circulation, par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	1962		1963	
	Number Nombre	Rate Taux	Number Nombre	Rate Taux
<b>CANADA — TOTAL</b>	<b>106,746</b>	<b>568.8</b>	<b>121,989</b>	<b>638.9</b>
<b>Groups — Total — Groupes</b>	<b>68,204</b>	<b>555.9</b>	<b>77,179</b>	<b>604.6</b>
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2	33,162	766.7	38,003	869.6
Group — Groupe 3	5,672	600.0	6,450	605.0
" " 4	6,897	526.7	7,875	559.4
" " 5	8,625	491.6	9,706	521.4
" " 6	8,003	437.3	8,438	445.1
" " 7	3,398	339.4	3,797	376.4
" " 8	1,537	228.5	1,939	278.1
" " 9	910	211.1	971	212.0

**TABLE IV J. Ratio of Persons Killed per One Fatal Accident and Ratio of Persons Injured per One Fatal and Injury Accident by Group Size, Canada, 1962 and 1963****TABLEAU IV J. Nombre de personnes tuées pour chaque accident mortel et nombre de personnes blessées pour chaque accident mortel et non mortel, par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population group size Taille de groupe de la population	Ratio of persons killed per one fatal accident		Ratio of persons injured per one fatal and injury accident	
	Nombre de personnes tuées par accident mortel		Nombre de personnes blessées par accident mortel et non mortel	
	1962	1963	1962	1963
<b>CANADA — TOTAL</b>	<b>1.187</b>	<b>1.177</b>	<b>1.326</b>	<b>1.391</b>
<b>Groups — Total — Groupes</b>	<b>1.090</b>	<b>1.110</b>	<b>1.298</b>	<b>1.307</b>
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2	1.067	1.045	1.319	1.307
Group — Groupe 3	1.143	1.060	1.303	1.341
" " 4	1.072	1.124	1.238	1.265
" " 5	1.118	1.145	1.325	1.327
" " 6	1.090	1.112	1.264	1.297
" " 7	1.107	1.282	1.255	1.273
" " 8	1.129	1.140	1.237	1.416
" " 9	1.000	1.114	1.304	1.251

**Parking**

Ninety-nine per cent of all parking violations were reported by police forces in urban groups, (Table IV K). Together, groups 1 and 2 accounted for more than half of these violations, while their population represented only a third of the population of all the groups. In group 3, the percentage of parking violations was nearly double that of the population. In groups 5 to 9 inclusively, in proportion to their population, fewer parking violations were registered than in the other groups.

**Stationnement**

99 p. 100 de toutes les infractions aux règlements du stationnement sont déclarées par les sûretés des groupes urbains, (tableau IV K). A eux seuls, les groupes 1 et 2 totalisent plus de la moitié de ces violations alors que leur population ne représente que le tiers de la population globale des groupes. Pour le groupe 3, le pourcentage des infractions aux règlements du stationnement est d'environ le double de celui de la population. Pour les 5 à 9 inclusivement, proportionnellement à leur population, moins de violations aux règlements du stationnement sont enregistrées que dans les autres groupes.

**TABLE IV K. Number and Percentage Distribution of Parking Violations Reported by Municipal Police Forces by Group Size, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU IV K. Nombre et répartition procentuelle des violations aux règlements du stationnement signalées par les sûretés municipales, par groupe de population, Canada, 1962 et 1963**

Population groupe size Taille de groupe de la population	Population		Parking violations Violations aux règlements du stationnement			
	1962	1963	1962		1963	
	%	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA — TOTAL.....</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,295,334</b>	<b>100.0</b>	<b>3,446,902</b>	<b>100.0</b>
<b>Groups — Total — Groupes .....</b>	<b>65.4</b>	<b>66.9</b>	<b>3,261,231</b>	<b>99.0</b>	<b>3,417,623</b>	<b>99.2</b>
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2.....	23.0	22.9	1,786,247	54.2	1,824,692	52.9
Group — Groupe 3 .....	5.0	5.6	369,340	11.2	373,847	10.8
" " 4 .....	7.0	7.4	391,267	11.9	443,149	12.9
" " 5 .....	9.3	9.8	289,789	8.8	305,679	8.9
" " 6 .....	9.8	9.9	259,858	7.9	282,827	8.2
" " 7 .....	5.3	5.3	100,548	3.1	118,887	3.4
" " 8 .....	3.6	3.7	42,725	1.3	43,948	1.3
" " 9 .....	2.3	2.4	21,457	0.7	24,594	0.7

**PART V. TRAFFIC ENFORCEMENT BY TYPE OF POLICE FORCE****PARTIE V. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION SELON LE GENRE DE SÛRETÉ**

Certain towns and communities contract police services from the Royal Canadian Mounted Police and the Ontario Provincial Police. The item "Other" police forces, includes figures supplied by the Canadian National Railways Police, the National Harbours Board Police and the Niagara Parks Commission Police. In addition, figures recorded under the heading "Municipal Police Departments" pertain only to those entered by the various municipal police departments with the exception of contract services agreed to by the R.C.M.P. and the O.P.P. The percentage dis-

La Gendarmerie royale du Canada et la Police provinciale de l'Ontario fournissent par contrat des services municipaux de police. La rubrique "autres" sûretés comprend les chiffres fournis par la Police des chemins de fer Nationaux du Canada, la Police du Conseil des ports nationaux et celle de la Commission des parcs de Niagara. De plus, les chiffres, classés sous la rubrique "sûretés municipales" ne se rapportent qu'au nombre déclaré par les différentes sûretés municipales, à l'exception des services contractuels consentis par la G.R.C. et la P.P.O. Les répartitions procentuelles des infractions sous les

tribution of offences among the four categories (Criminal Code, Federal and Provincial Statutes, and Municipal By-laws) remained almost the same for the various types of police forces, between 1962 and 1963.

### Offences Reported

The percentage of traffic offences recorded by the various types of police forces fluctuates, in proportion to the population serviced by these police departments, as shown in Table V.A. Considering the total increase in the number of offences reported from 1962 to 1963, a percentage decrease as calculated for the Ontario Provincial Police is noticeable, approximating 11%, as far as the total number of offences is concerned. Three quarters of all offences are accounted for by municipal police departments and the balance is distributed among the R.C.M.P. (approximately 11%), the O.P.P. (about 7%), the Q.P.P. (close to 7%), and "Other" police forces (less than one half of 1%).

quatre catégories (Code criminel, lois fédérales et provinciales et règlements municipaux) sont démeurées presqu'identiques pour les divers genres de sûreté, entre 1962 et 1963.

### Infractions signalées

Le pourcentage des infractions aux règlements de la circulation déclarées par les divers genres de sûreté varie proportionnellement à la population desservie par ces sûretés, comme l'indique le tableau V.A. Compte tenu de l'augmentation globale du nombre des délits signalés, de 1962 à 1963, on remarque une diminution du pourcentage de presque 11 p. 100 dans le cas de la Police provinciale de l'Ontario, à l'égard du nombre total d'infractions, les sûretés municipales totalisent les trois quarts de toutes les infractions et le reste se répartit entre la G.R.C. (environ 11 p. 100), la P.P.O. (à peu près 7 p. 100), la S.P.Q. (près de 7 p. 100) et les "autres" sûretés (moins de 0.5 p. 100).

TABLE V A. Percentage Distribution of Offence Total by Type of Force, Canada, 1962 and 1963

TABLEAU V A. Répartition procentuelle de tous les délits, par le genre de sûreté, Canada, 1962 et 1963

Year — Année	Canada total	Municipal (excl. contract)	Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada			Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario			Quebec Provin- cial Police	Sûreté provin- ciale du Québec	Other — Autres
			Total	Municipal contract — Services contra- ctuels	Other — Autres	Total	Municipal contract — Services contra- ctuels	Other — Autres			
1962 .....	100.0	76.1	11.2	2.9	8.3	8.4	0.2	8.2	4.0	0.3	
1963 .....	100.0	75.7	11.9	3.0	8.9	6.5	0.2	6.3	5.7	0.2	

The detailed figures in connection with the various categories of violations, according to the type of police forces, are shown in Table V.B. Under the Criminal Code, the number of offences recorded by the R.C.M.P. increased from 12,488 in 1962 to 13,435 in 1963, or 7.6%. In the same two-year period, the municipal police departments saw their total climb 8.2%. Decreases of 3.4% and 2.3% respectively were shown in 1963 by the Ontario Provincial Police and by the Quebec Provincial Police, compared to the 1962 figure.

Under Federal Statutes, with the exception of the O.P.P. whose total changed from 2 to 7, and of the Q.P.P. which did not report any of these violations in 1962 and 1963, all types of police forces show a lower total in 1963, as compared to the previous year; remarks concerning "warnings" in Part I of this report, give the main reasons for the decrease.

Les chiffres détaillés se rapportant aux infractions des diverses catégories, selon le genre de sûreté, sont donnés au tableau V.B. Le nombre d'infractions au Code criminel déclarées par la G.R.C. est passé de 12,488 en 1962 à 13,435 en 1963, augmentation de 7.6 p. 100. Les sûretés municipales voient, au cours de cette période de deux ans, leur chiffre se hausser de 8.2 p. 100. La Police provinciale de l'Ontario et la Sûreté provinciale du Québec accusent, en 1963, des baisses respectives de 3.4 et de 2.3 p. 100, par rapport aux chiffres de 1962.

À l'exception de la P.P.O., pour laquelle le nombre est passé de 2 à 7, et de la S.P.Q., qui n'a consigné aucun de ces délits en 1962 et 1963, tous les genres de sûreté accusent un nombre de contraventions aux lois fédérales en 1963, comparativement à l'année précédente; les remarques au sujet des "avertissements", formulées à la partie I du présent rapport, donnent la principale cause de cette baisse.

The heavy increase noted in the total offences by the Q.P.P. is due to an increase of 72.3% of the number of offences reported under the heading "Provincial Highway Traffic Act" between 1962 and 1963 (51,062 versus 87,955). The opposite situation, a decrease of 12.9%, in the total offences under Provincial Statutes, was reported by the O.P.P.

Most of the violations entered under municipal regulations were reported by municipal police departments and the R.C.M.P. under contract. The O.P.P., in its duties other than its contract services, and the Q.P.P. did not report any offences under this heading, in 1962 and 1963.

La forte augmentation du total des infractions, pour la S.P.Q., est due à une hausse de plus de 72,3 p. 100 du nombre des infractions déclarées sous la rubrique "lois provinciales" entre 1962 et 1963 (51,062 contre 87,955). Le cas inverse, soit une diminution de 12,9 p. 100 du nombre des infractions aux lois provinciales, s'applique à la P.P.O.

La plupart des délits enregistrés relativement aux règlements municipaux sont consignés par les sûretés municipales et les services contractuels de la G.R.C. La P.P.O. dans ses fonctions autres que celles qu'elle exerce par contrat et la S.P.Q. ne signalent aucune violation sous cette rubrique, en 1962 ni en 1963.

**TABLE VB. Number of Offences Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise by Type of Force, Percentage of Offences Cleared by Category of Offences and Type of Force, Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU VB. Nombre d'infractions signalées, classées par mise en accusation ou autrement, selon le genre de sûreté, et pourcentage des infractions classées par catégorie d'infractions et genre de sûreté, Canada, 1962 et 1963**

	Total		Criminal Code		Federal Statutes		Provincial Statutes		Municipal By-laws	
	1962	1963	Code criminel	Lois fédérales	1962	1963	Lois provinciales	1962	1963	Règlements municipaux
<b>CANADA – TOTAL:</b>										
Reported offences – Infractions signalées .....	1,393,794	1,600,906	63,068	67,133	11,076	9,673	1,029,594	1,189,846	290,056	334,254
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	1,309,322	1,471,411	48,300	50,248	6,519	5,606	979,785	1,088,630	274,718	326,927
Cleared otherwise – Classées autrement .....	50,328	37,883	1,864	1,576	4,481	112	33,446	33,689	10,537	2,326
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	97.5	94.3	79.6	77.2	99.4	59.1	98.4	94.3	98.3	98.5
Municipal (excl. contracts) – Municipales (sauf services contractuels):										
Reported offences – Infractions signalées .....	1,060,956	1,211,578	41,128	44,513	2,185	1,670	733,233	836,980	284,410	328,415
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	1,021,279	1,178,467	29,542	31,254	2,122	1,539	719,505	824,048	270,110	321,626
Cleared otherwise – Classées autrement .....	21,538	12,715	1,350	1,020	34	93	10,135	9,444	10,019	2,158
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	98.3	98.3	75.1	72.5	98.7	97.7	99.5	99.6	98.5	98.6
Royal Canadian Mounted Police – Gendarmerie royale du Canada:										
Reported offences – Infractions signalées .....	156,463	190,584	12,488	13,435	5,558	5,308	132,803	166,026	5,614	5,815
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	146,116	179,747	10,504	11,173	3,315	2,894	127,721	160,398	4,576	5,282
Cleared otherwise – Classées autrement .....	4,172	1,685	360	343	2,198	19	1,096	1,160	518	163
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	96.1	95.2	87.0	85.7	99.2	54.9	97.0	97.3	90.7	93.6
Ontario Provincial Police – Police provinciale de l'Ontario:										
Reported offences – Infractions signalées .....	117,606	103,858	5,326	5,144	2	7	112,248	98,684	30	23
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	117,317	102,661	5,037	4,788	2	7	112,248	97,848	30	18
Cleared otherwise – Classées autrement .....	34	655	34	23	—	—	—	627	—	5
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	99.8	99.5	95.2	93.5	100.0	100.0	100.0	99.8	100.0	100.0
Quebec Provincial Police – Sûreté provinciale du Québec:										
Reported offences – Infractions signalées .....	55,156	91,957	4,094	4,002	—	—	51,062	87,955	—	—
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	23,281	9,133	3,190	2,997	—	—	20,091	6,136	—	—
Cleared otherwise – Classées autrement .....	22,334	22,825	119	188	—	—	22,215	22,637	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	82.7	34.8	80.8	79.6	—	—	82.9	32.7	—	—
Other – Autres:										
Reported offences – Infractions signalées .....	3,613	2,929	32	39	3,331	2,688	248	201	2	1
Cleared by charge – Classées par mise en accusation .....	1,329	1,403	27	36	1,080	1,166	220	200	2	1
Cleared otherwise – Classées autrement .....	2,250	3	1	2	2,249	—	—	1	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées .....	99.1	48.0	87.5	97.4	100.0	43.4	88.7	100.0	100.0	100.0

### Offences Cleared

Table VB above gives information on the number of offences cleared by charge or otherwise, according to the various categories of offences and type of police force; the percentage of offences is also calculated. The percentage of offences cleared falling under Municipal By-laws remains over the 90.0% mark. For Provincial Statutes, the situation is the same, except for "Other" police forces which cleared 88.7% of the offences in 1962 versus 100.0% in 1963, and for the Q.P.P. which showed a percentage of 82.9 in 1962 and 32.7 in 1963; the reasons for this sharp decline is that the Q.P.P. is not always informed if a charge has been laid after an offence has been reported. In addition the dropping of "warnings" from the offence has affected the percentage of offences cleared.

The percentage of Criminal Code traffic offences cleared by charge or otherwise extends from 97.4% to 72.5%. However, according to the type of police force, the spread between percentages recorded in 1962 and 1963 is very small, except for "Other" police forces (87.5% and 97.4%).

### Persons Charged

According to the various types of police forces, data concerning the number of persons charged under the different categories of offences are contained in Table VC. Generally speaking, there is one person charged for each offence. Some of the differences between the number of offences cleared and the number of persons charged, are the result of the rules of scoring which state that "a person charged with more than one type of offence is scored only once and against the most serious offence".

### Affaires classées

Le tableau VB ci-dessus renseigne sur le nombre des infractions classées par mise en accusation ou autrement, suivant les diverses catégories d'infractions et le genre de sûreté; le pourcentage des affaires classées est aussi calculé. Le pourcentage des affaires classées relevant des règlements municipaux se maintient au-delà de 90 p.100; quant aux lois provinciales, il en est de même, sauf pour les "autres" sûretés, qui classent 88.7 p.100 des affaires en 1962 contre 100 p.100 en 1963, et la S.P.Q. qui accuse un pourcentage de 82.9 p.100 en 1962 et de 32.7 p.100 en 1963; la raison de cette baisse marquée est que la S.P.Q. n'est pas toujours mise au courant si une accusation est portée à la suite de la déclaration d'une infraction. En autre, le fait qu'on ne tienne plus compte des "avertissements" a aussi influé sur le pourcentage.

Le pourcentage des infractions au Code criminel (règlements de la circulation) classées par mise en accusation ou autrement s'étend entre 97.4 à 72.5 p.100. Cependant, selon le genre de sûreté, l'écart entre les pourcentages enregistrés en 1962 et 1963 est très faible, sauf pour les "autres" sûretés (87.5 et 97.4 p.100).

### Personnes inculpées

Selon les divers genres de sûreté, les données concernant le nombre de personnes inculpées pour les différentes catégories d'infractions figurent au tableau VC. En général, une personne est inculpée par infraction. L'écart entre le nombre d'infractions classées et le nombre de personnes inculpées, dépend dans une certaine mesure, de ce "qu'une personne accusée de plus d'un genre d'infractions n'est comptée qu'une fois et sous le chef d'accusation le plus grave".

TABLE V C. Number of Persons Charged by Type of Force, Canada, 1962 and 1963  
TABLEAU V C. Nombre de personnes inculpées selon le genre de sûreté, Canada, 1962 et 1963

Type of force Genre de sûreté	Total		Criminal code Code criminel		Federal Statutes Lois fédérales		Provincial Statutes Lois provinciales		Municipal By-laws Règlements municipaux	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
number — nombre										
CANADA — TOTAL .....	1,305,327	1,452,633	47,517	48,584	6,650	5,561	969,624	1,076,427	281,536	322,061
Municipal (excl. contracts) — Municipales (sauf services contractuels) .....	1,018,844	1,160,517	28,883	29,619	2,250	1,544	710,761	812,595	276,950	316,759
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada .....	144,666	178,772	10,475	11,152	3,318	2,844	126,319	159,494	4,554	5,282
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario .....	117,307	102,749	5,027	4,782	2	7	112,248	97,942	30	18
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec .....	23,190	9,187	3,103	2,991	—	—	20,087	6,196	—	—
Other — Autres .....	1,320	1,408	29	40	1,080	1,166	209	200	2	2

### Traffic Accidents

Approximately 66% of the population of Canada resides in areas policed by municipal police forces (including contract agreements) of which some 60% of this population is policed by independent police departments. In proportion to the population, the number of fatal accidents, as shown in Table VD, is smaller for municipal police departments than for the R.C.M.P., the O.P.P., and the Q.P.P. While approximately 30% of the fatal accidents which occurred in Canada were reported by the R.C.M.P., the latter recorded only 16.7% of the non-fatal (injury) accidents. A little more than 20% of the fatal accidents as against approximately 10% of the non-fatal (injury) accidents were recorded by the O.P.P. and the Q.P.P. respectively. "Other" police forces reported less than 1% of the fatal or non-fatal (injury) accidents.

### Accidents de la circulation

Environ 66 p.100 de la population du Canada réside dans des secteurs où les services de police sont assurés par des sûretés municipales (contrat compris). À peu près 60 p.100 de cette population est dotée d'un service municipal autonome de police. Proportionnellement à la population, le nombre d'accidents mortels, tel que le tableau VD l'indique, est moins grand pour les sûretés municipales que pour la G.R.C., la P.P.O. et la S.P.Q. Alors que la G.R.C. signale près de 30 p.100 des accidents mortels survenus au Canada, elle ne consigne que 16.7 p.100 des accidents non mortels (avec blessures). La P.P.O. et la S.P.Q. enregistrent respectivement un peu plus de 20 p.100 des accidents mortels contre environ 10 p.100 des accidents non mortels (avec blessures). Les "autres" sûretés ont déclaré moins de 1 p.100 des accidents mortels ou non mortels (avec blessures).

**TABLE V D. Number and Percentage of Fatal and Injury Traffic Accidents Reported by Type of Force,  
Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU V D. Nombre et pourcentage d'accidents mortels et non mortels signalés, selon le genre de sûreté,  
Canada, 1962 et 1963**

Type of force Genre de sûreté	Fatal accidents Accidents mortels				Injury accidents Accidents non mortels			
	1962		1963		1962		1963	
	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
CANADA — TOTAL .....	3,387	100.0	3,619	100.0	77,116	100.0	84,055	100.0
Municipal (excl. contracts) — Municipales (sauf services contractuels) .....	916	27.0	975	26.9	48,641	63.1	54,818	65.2
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada	1,013	29.9	1,049	29.0	12,796	16.6	14,034	16.7
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario .....	753	22.2	791	21.8	7,467	9.7	8,944	10.6
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec .....	703	20.8	802	22.2	8,177	10.6	6,204	7.4
Other — Autres .....	2	0.1	2	0.1	35	—	55	0.1

Table VE shows that two thirds of the "property damage over \$100" accidents were reported by municipal police departments, compared to over 80% with property damage totalling \$100 or less. The total figures for the O.P.P. and the Q.P.P., for property damage over \$100, is almost equal to the total reported by the R.C.M.P.

However, the O.P.P. reported only 8.6% of the total accidents with property damage estimated at \$100 or less, compared to approximately 3.4% for the Q.P.P. and 5.1% for the R.C.M.P.

Le tableau VE indique que les deux tiers des accidents ayant causé des dommages matériels de plus de \$100 ont été signalés par les sûretés municipales, au regard de plus de 80 p.100 des accidents ayant causé des dommages matériels de \$100 ou moins. Le nombre d'accidents avec dommages de plus de \$100, déclarés par la P.P.O. et la S.P.Q., est presqu'identique à celui déclaré par la G.R.C.

Cependant, la P.P.O. n'a signalé que 8.6 p.100 des accidents avec dommages matériels de \$100 ou moins, contre environ 3.4 p.100 dans le cas de la S.P.Q. et 5.1 p.100 dans celui de la G.R.C.

**TABLE V E. Number and Percentage of Property Damage Traffic Accidents Reported by Type of Force,  
Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU V E. Nombre et pourcentage d'accidents de la circulation ayant causé des dommages à la propriété,  
selon le genre de sûreté, Canada, 1962 et 1963**

Type of force Genre de sûreté	Accidents – Property damage over \$100				Accidents – Property damage \$100 or less			
	Accidents – dommages de plus de \$100 à la propriété		Accidents – dommages de \$100 ou moins à la propriété		1962		1963	
	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL</b>	<b>248,591</b>	<b>100.0</b>	<b>276,048</b>	<b>100.0</b>	<b>163,848</b>	<b>100.0</b>	<b>175,388</b>	<b>100.0</b>
Municipal (excl. contracts) – Municipales (sauf services contractuels)	164,774	66.3	186,817	67.7	134,757	82.2	145,115	82.7
Royal Canadian Mounted Police – Gendarmerie royale du Canada	41,827	16.8	45,044	16.3	8,394	5.1	8,934	5.1
Ontario Provincial Police – Police provinciale de l'Ontario	20,497	8.2	21,280	7.7	14,909	9.1	14,981	8.6
Quebec Provincial Police – Sûreté provinciale du Québec	21,241	8.5	22,630	8.2	5,460	3.3	5,977	3.4
Other – Autres	252	0.2	277	0.1	328	0.3	381	0.2

#### Persons Killed or Injured

The number of persons killed or injured in traffic accidents as well as the percentage distributions of the number of persons killed or injured is shown in Table VF. Between 1962 and 1963, the number of persons killed in highway casualties in Canada increased by 6% compared to an increase of 14.3% in the total percentage of persons injured; while the total population of Canada increased by 1.7%. During these two years, percentages shown by the various types of police forces for total persons injured or killed remained stable.

#### Personnes tuées ou blessées

Le nombre de personnes tuées ou blessées dans des accidents de la circulation, et les répartitions procentuelles du nombre de personnes tuées ou blessées sont donnés au tableau VF. Entre 1962 et 1963, l'augmentation du nombre de personnes tuées dans des accidents de la route au Canada se chiffre à 6 p. 100, contre une hausse de 14.3 p. 100 de celui des blessés, tandis que la population totale du Canada a augmenté de 1.7 p. 100. Au cours de ces deux années, les pourcentages donnés par les divers genres de sûretés relativement au nombre de personnes blessées ou tuées, sont demeurés stables.

**TABLE V F. Number and Percentage of Persons Killed and Injured in Traffic Accidents by Type of Force,  
Canada, 1962 and 1963**

**TABLEAU VF. Nombre et pourcentage de personnes tuées et de personnes blessées dans des accidents de la circulation, selon le genre de sûreté, Canada, 1962 et 1963**

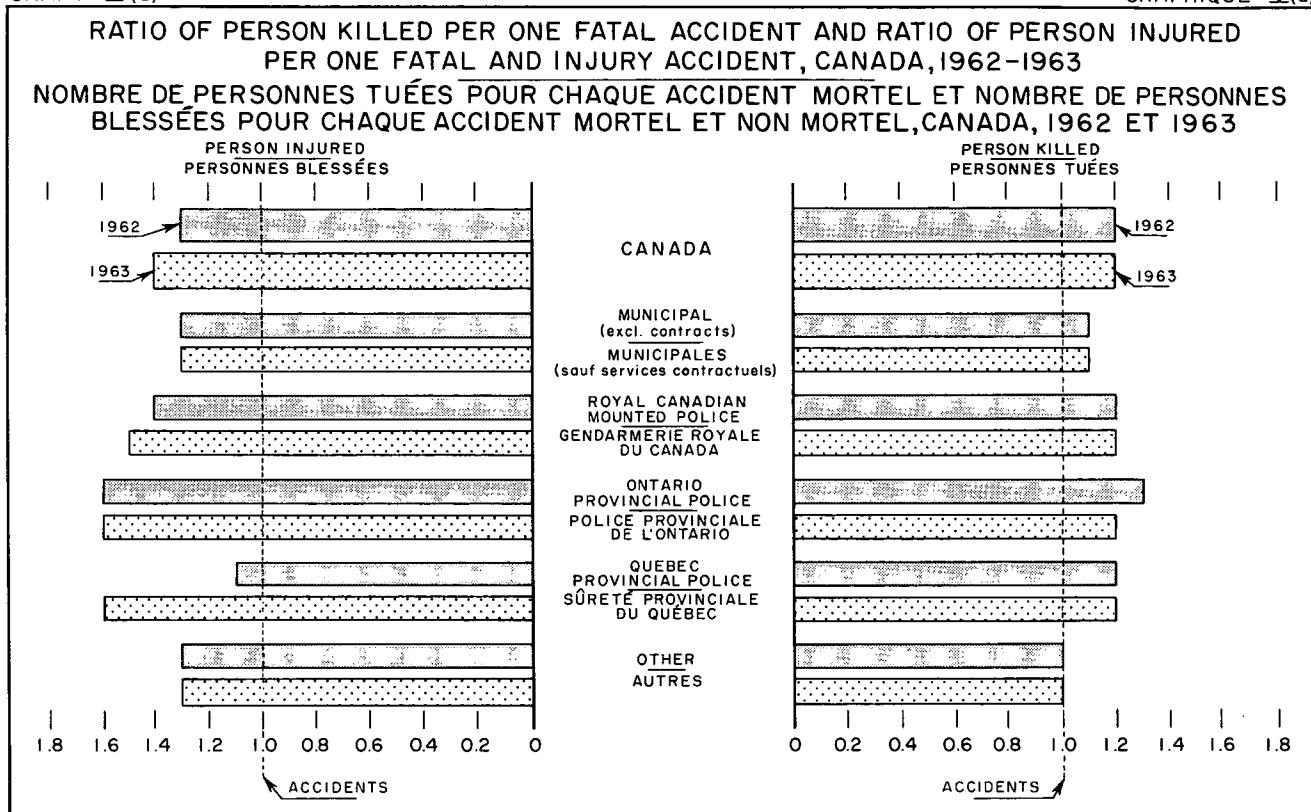
Type of force Genre de sûreté	Persons killed Personnes tuées				Persons injured Personnes blessées			
	1962		1963		1962		1963	
	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%	Number – Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL</b>	<b>4,020</b>	<b>100.0</b>	<b>4,261</b>	<b>100.0</b>	<b>106,746</b>	<b>100.0</b>	<b>121,989</b>	<b>100.0</b>
Municipal (excl. contracts) – Municipales (sauf services contractuels)	988	24.6	1,078	25.3	64,142	60.1	72,754	59.6
Royal Canadian Mounted Police – Gendarmerie royale du Canada	1,212	30.1	1,294	30.4	20,018	18.7	22,140	18.1
Ontario Provincial Police – Police provinciale de l'Ontario	952	23.7	935	21.9	13,159	12.3	15,738	12.9
Quebec Provincial Police – Sûreté provinciale du Québec	866	21.5	952	22.3	9,379	8.8	11,284	9.3
Other – Autres	2	0.1	2	0.1	48	0.1	73	0.1

The relationships between "Persons Killed for Each Fatal Accident" and "Persons Injured for Each Fatal Accident or Each Non-fatal (injury) Accident" are illustrated in Chart V A. Except for the Q.P.P. figures, the ratio "Persons Killed for Each Fatal Accident", for the years 1962 and 1963 are comparable, according to the type of police force.

Les rapports "personne tuée pour chaque accident mortel" et "personne blessée pour chaque accident mortel ou non mortel (avec blessures)" sont donnés au graphique V A. Sauf pour la S.P.Q., en ce qui concerne le rapport "personne tuée pour chaque accident mortel", les quotients pour 1962 et 1963 demeurent comparables, suivant le genre de sûreté.

CHART - V(a)

GRAPHIQUE - V(a)



### Parking

Table VG shows that municipal police departments reported 96.4% of the total parking violations. Approximately 1% of the total parking violations were reported from outside the metropolitan areas as discussed in Part IV of this report. Although the R.C.M.P. reported 3.4% of the total violations, more than three quarters of these were reported by detachments under contract services with municipalities as were approximately 85% of the total reported by the O.P.P.

### Stationnement

Comme l'indique le tableau VG, 96.4 p.100 du nombre des infractions aux règlements du stationnement sont déclarées par les sûretés municipales. Comme il est mentionné à la quatrième partie du présent rapport, environ 1 p.100 du nombre des violations aux règlements du stationnement est enregistré hors des centres métropolitains. Bien que la Gendarmerie royale du Canada signale 3.4 p.100 du nombre total de contraventions, plus des trois quarts de ces dernières relèvent des services contractuels municipaux. Quant à la Police provinciale de l'Ontario, environ 85 p.100 du nombre déclaré est rattaché à ses fonctions de sûreté municipale.

**TABLE V G. Number of Parking Violations by Type of Force, Canada, 1962 and 1963****TABLEAU V G. Nombre de violations aux règlements du stationnement, selon le genre de sûreté,  
Canada, 1962 et 1963**

Type of force Genre de sûreté	Parking violations Violations des règlements du stationnement			
	1962		1963	
	Number — Nombre	%	Number — Nombre	%
<b>CANADA – TOTAL .....</b>	<b>3,295,334</b>	<b>100.0</b>	<b>3,446,902</b>	<b>100.0</b>
Municipal – Municipales .....	3,176,666	96.4	3,322,183	96.4
Royal Canadian Mounted Police – Gendarmerie royale du Canada	109,605	3.3	115,753	3.4
Ontario Provincial Police – Police provinciale de l'Ontario .....	6,017	0.2	5,400	0.2
Quebec Provincial Police – Sûreté provinciale du Québec .....	103	—	258	—
Other – Autres .....	2,943	0.1	3,308	0.1

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infracti- ons classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
<b>Summary data by type of force</b>										
1	Royal Canadian Mounted Police .....	13,435	11,173	343	10,971	181	11,152	5,308	166,026	5,815
2	Municipal contract .....	4,902	3,649	198	3,545	105	3,650	101	38,182	5,317
3	Other .....	8,533	7,524	145	7,426	76	7,502	5,207	127,844	498
4	Ontario Provincial Police .....	5,144	4,788	23	4,716	66	4,782	7	98,684	23
5	Municipal contract .....	314	282	8	279	2	281	7	2,504	23
6	Other .....	4,830	4,506	15	4,437	64	4,501	—	96,180	—
7	Quebec Provincial Police .....	4,002	2,997	188	2,969	22	2,991	—	87,955	—
8	Municipal Police (incl. contracts) .....	49,729	35,185	1,226	32,834	716	33,550	1,778	878,799	332,622
9	Municipal .....	44,513	31,254	1,020	29,010	609	29,619	1,670	836,980	328,415
	Municipal contract:									
10	RCMP .....	4,902	3,649	198	3,545	105	3,650	101	38,182	5,317
11	OPP .....	314	282	8	279	2	281	7	2,504	23
12	Canadian National Railways Police .....	3	1	1	1	—	1	—	19	—
13	National Harbours Board Police .....	30	29	1	33	—	33	2,688	59	1
14	Municipal Police total (incl. contracts) .....	49,729	35,185	1,226	32,834	716	33,550	1,778	878,799	332,622
15	Groups 1 and 2 .....	21,529	13,480	258	11,655	292	11,947	113	597,037	170,989
16	Group 3 .....	4,182	2,597	197	2,434	77	2,511	27	51,498	43,246
17	" 4 .....	5,276	3,553	183	3,448	54	3,502	35	58,785	24,828
18	" 5 .....	4,129	2,998	150	2,941	70	3,011	402	62,925	34,448
19	" 6 .....	5,720	4,631	211	4,539	100	4,639	670	50,221	33,404
20	" 7 .....	3,620	3,115	107	3,075	49	3,124	258	25,766	13,941
21	" 8 .....	2,317	2,025	65	2,003	39	2,042	145	18,770	7,808
22	" 9 .....	1,823	1,653	55	1,621	35	1,656	128	13,797	3,958
<b>Summary data by police jurisdiction</b>										
<b>Ontario Provincial Police:</b>										
23	H.Q.'s — Toronto, Ont. .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	District headquarters:									
24	No. 1 — Chatham .....	191	181	1	176	5	181	—	5,462	—
25	2 — London .....	341	318	2	312	5	317	—	7,825	—
26	3 — Burlington .....	422	385	3	379	6	385	—	7,431	788
27	4 — Niagara Falls .....	298	277	—	271	6	277	—	7,525	—
28	5 — Toronto .....	519	430	1	420	8	428	—	10,891	—
29	6 — Mount Forest .....	369	327	1	323	1	324	—	6,783	—
30	7 — Barrie .....	356	348	—	336	10	346	—	8,889	—
31	8 — Peterborough .....	369	360	3	352	5	357	—	6,742	—
32	9 — Belleville .....	309	287	1	284	4	288	—	2,511	—

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963**

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
<b>Données sommaires selon le genre de sûreté</b>								
1,049	14,034	45,044	8,934	1,294	22,140	115,753	Gendarmerie Royale du Canada .....	1
106	2,936	11,912	4,675	123	4,121	90,833	Entente municipale .....	2
943	11,098	33,132	4,259	1,171	18,019	24,920	Autre .....	3
791	8,944	21,280	14,981	935	15,738	5,400	La Police provinciale de l'Ontario .....	4
15	199	698	1,164	16	304	4,607	Entente municipale .....	5
776	8,745	20,582	13,817	919	15,434	793	Autre .....	6
802	6,204	22,630	5,977	952	11,284	258	La Sûreté provinciale du Québec .....	7
1,096	57,953	199,427	150,954	1,217	77,179	3,417,623	Sûretés municipales (ententes incluses) .....	8
975	54,818	186,817	145,115	1,078	72,754	3,322,183	Sûretés municipales .....	9
106	2,936	11,912	4,675	123	4,121	90,833	Entente municipale:	
15	199	698	1,164	16	304	4,607	G.R.C. .....	10
—	23	119	190	—	35	795	P.P.O. .....	11
—	14	121	132	—	17	2,513	La Police des chemins de fer Nationaux du Canada .....	12
—	—	—	—	—	—	—	Police du Conseil des ports nationaux .....	13
1,096	57,953	199,427	150,954	1,217	77,179	3,417,623	Total, sûretés municipales (ententes incluses)	14
358	28,708	80,220	62,136	374	38,003	1,824,692	Groupes 1 et 2 .....	15
84	4,727	19,519	9,614	89	6,450	373,847	Groupe 3 .....	16
113	6,110	23,840	16,091	127	7,875	443,149	" 4 .....	17
152	7,162	26,740	21,706	174	9,706	305,679	" 5 .....	18
187	6,320	25,506	20,512	208	8,438	282,827	" 6 .....	19
110	2,873	12,161	10,401	141	3,797	118,887	" 7 .....	20
57	1,312	7,365	6,606	65	1,939	43,948	" 8 .....	21
35	741	4,076	3,888	39	971	24,594	" 9 .....	22
<b>Données sommaires selon le ressort des sûretés</b>								
							La Police provinciale de l'Ontario:	
							Q.G. — Toronto, Ont. .....	23
							Bureau central du district:	
57	549	889	738	72	997	18	No. 1 — Chatham .....	24
80	793	1,661	1,353	85	1,392	79	2 — London .....	25
45	726	1,658	721	51	1,303	20	3 — Burlington .....	26
48	548	1,239	864	61	921	4	4 — Niagara Falls .....	27
100	1,686	3,638	1,235	118	2,943	92	5 — Toronto .....	28
76	696	2,056	1,609	93	1,180	80	6 — Mount Forest .....	29
5	571	1,488	1,124	56	932	104	7 — Barrie .....	30
58	637	1,425	917	65	1,188	38	8 — Peterborough .....	31
58	473	1,210	1,042	68	896	44	9 — Belleville .....	32

**TABLE 1. Summary Traffic of Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

**TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

Fatal Mortels	Non- fatal Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	Nº
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
<b>Données sommaires selon le ressort des sûretés – fin</b>								
37	464	1,170	1,014	42	807	30	<b>La Police provinciale de l'Ontario – fin:</b>  <b>Bureau central du district – fin:</b> No. 10 — Perth ..... 1 11 — Long Sault ..... 2 12 — North Bay ..... 3 13 — Sudbury ..... 4 14 — Sault-Ste-Marie ..... 5 15 — Timmins ..... 6 16 — Port Arthur ..... 7 17 — Kenora ..... 8	
53	498	1,183	903	68	927	187		
38	329	916	599	49	587	19		
27	229	645	336	31	417	7		
12	180	358	316	15	296	22		
9	102	239	195	10	188	9		
15	154	404	554	19	265	26		
12	110	403	297	16	195	14		
 <b>La Sûreté provinciale du Québec:</b>								
802	6,204	22,630	5,977	952	11,284	258	Q.G. — Montréal, P.Q. ..... 9	
438	4,257	13,492	3,599	512	7,737	243	Division de Montréal, P.Q. ..... 10	
364	1,947	9,138	2,378	440	3,547	15	Division de Québec, P.Q. ..... 11	
1,049	14,034	45,044	8,934	1,294	22,140	115,753	<b>Gendarmerie Royale du Canada</b> ..... 12	
2	82	228	297	2	126	20,784	Division "A", Q.G.: Ottawa (l'ouest du Québec, et le nord-est de l'Ontario). ..... 13	
70	922	3,111	591	81	1,224	1,752	Division "B" Q.G.: Saint-Jean (Terre-Neuve et Labrador). ..... 14	
—	—	—	—	—	—	—	Division "C", Q.G.: Montréal (Québec) ..... 15	
107	1,308	3,670	1,404	134	2,279	10,499	Division "D", Q.G.: Winnipeg (Manitoba et le nord-ouest de l'Ontario). ..... 16	
246	4,343	14,788	3,034	299	6,438	26,863	Division "E", Q.G.: Victoria (Colombie-Bri- tannique). ..... 17	
139	2,177	6,713	814	178	3,602	21,852	Division "F", Q.G.: Regina (Saskatchewan) ..... 18	
14	112	384	177	14	173	194	Division "G", Q.G.: Ottawa (T.N.-O., Yukon) ..... 19	
125	1,056	4,869	977	134	1,483	1,252	Division "H", Q.G.: Halifax (Nouvelle-Écosse) ..... 20	
118	1,309	3,263	321	149	2,047	3,674	Division "J", Q.G.: Fredericton (Nouveau- Brunswick). ..... 21	
202	2,443	7,268	1,049	273	4,369	28,444	Division "K", Q.G.: Edmonton (Alberta) ..... 22	
26	282	750	270	30	399	377	Division "L", Q.G.: Charlottetown (Île-du- Prince-Édouard). ..... 23	
—	—	—	—	—	—	62	Division "O", Q.G.: Toronto (le sud-ouest de l'Ontario). ..... 24	
—	23	119	190	—	35	795	<b>Police des chemins de fer Nationaux du Canada</b> ..... 25 Q.G. Montréal.	
—	14	121	132	—	17	2,513	<b>Police du Conseil des ports nationaux</b> ..... 26	
—	3	—	—	—	3	—	Port d'Halifax, N.-É. ..... 27	
—	10	113	124	—	13	2,067	Port de Montréal, P.Q. ..... 28	
—	1	7	6	—	1	114	Port de Québec P.Q. ..... 29	
—	—	1	2	—	—	332	Port de Saint-Jean N.-B. ..... 30	

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 — Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions								
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux						
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes										
<b>GROUP SIZE</b>																
<b>Groups 1 and 2 (7 cities population 250,000 and over):</b>																
1	Edmonton, Alta.	1,268	1,132	—	1,111	—	1,111	—	27,798	31,381						
2	Hamilton, Ont.	1,338	869	205	856	13	869	—	37,001	2,373						
3	Montreal, Que.	5,274	1,150	53	1,124	25	1,149	113	17,371	95,104						
4	Ottawa, Ont.	451	312	—	304	6	310	—	13,220	2,713						
5	Toronto, Ont.	9,497	7,638	—	6,049	167	6,216	—	441,243	23,197						
6	Vancouver, B.C.	3,212	1,894	—	1,730	77	1,807	—	38,333	12,064						
7	Winnipeg, Man.	489	485	—	481	4	485	—	22,071	4,157						
<b>Group 3 (6 cities and districts, population 100,000 to 250,000):</b>																
8	Burnaby, (Dist. Mun.), B.C. (RCMP)	371	239	—	227	12	239	—	6,486	45						
9	Calgary, Alta.	770	766	4	663	15	678	—	7,438	9,748						
10	London, Ont.	884	388	30	362	15	377	—	21,634	653						
11	Quebec, Que.	710	391	1	383	—	383	19	218	28,442						
12	Regina, Sask.	661	411	1	402	10	412	8	4,874	3,771						
13	Windsor, Ont.	786	402	161	397	25	422	—	10,848	587						
<b>Group 4 (20 cities and districts, population 50,000 to 100,000):</b>																
14	Brantford, Ont.	237	173	16	168	5	173	—	4,756	825						
15	Halifax, N.S.	396	292	7	292	—	292	—	3,860	—						
16	Hull, Que.	185	185	—	184	1	185	—	535	6,334						
17	Kingston, Ont.	355	123	—	102	3	105	—	3,726	449						
18	Kitchener, Ont.	169	157	—	156	1	157	—	4,406	1,129						
19	Niagara, Ont.	261	136	4	127	3	130	2	3,151	20						
20	Oshawa, Ont.	191	132	12	131	1	132	26	1,081	5,307						
21	St. Catharines, Ont.	297	221	—	214	7	221	—	4,761	49						
22	Saint John, N.B.	235	211	2	211	—	211	—	403	329						
23	St. John's, Nfld.	311	273	—	268	1	269	—	3,073	—						
24	St-Michel, Que.	241	119	—	116	3	119	1	387	1,484						
25	Sarnia, Ont.	133	133	—	131	2	133	—	5,072	2,388						
26	Saskatoon, Sask.	380	147	16	145	2	147	—	3,853	2,175						
27	Sherbrooke, Que.	131	128	2	127	—	127	—	922	2,779						
28	Sudbury, Ont.	431	239	5	236	3	239	3	5,527	293						
29	Surrey, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)	446	365	—	351	14	365	—	6,153	66						
30	Toronto, (twp.), Ont.	129	123	—	114	4	118	—	2,856	—						
31	Three Rivers, Que.	121	120	1	116	2	118	—	138	270						
32	Verdun, Que.	188	83	20	83	—	83	3	1,030	791						
33	Victoria, B.C.	439	193	98	176	2	178	—	3,095	140						
<b>Group 5 (49 cities, towns, districts, townships, etc., population 25,000 to 50,000):</b>																
34	Belleville, Ont.	35	35	—	35	—	35	2	1,129	38						
35	Brandon, Man.	75	68	1	68	1	69	—	905	32						
36	Burlington, Ont.	98	93	—	93	—	93	283	2,968	—						
37	Cap-de-la-Madeleine, Que.	1	1	—	1	—	1	—	48	2,054						
38	Chatham, Ont.	72	67	—	64	4	68	—	2,700	118						
39	Chicoutimi, Que.	93	61	—	55	—	55	—	11	58						
40	Chomedy, Que.	43	43	—	41	2	43	—	53	3,397						
41	Cornwall, Ont.	119	113	—	113	—	113	—	1,432	52						
42	Coquitlam, (Dist. Mun.), B.C. (RCMP)	58	57	3	55	2	57	—	843	—						
43	Cornerbrook, Nfld. (RCMP)	46	32	—	32	—	32	—	445	91						
44	Dartmouth, N.S.	246	164	15	163	—	163	—	320	—						
45	Drummondville, Que.	142	115	—	114	1	115	—	96	661						
46	East Kildonan, Man.	19	19	—	19	—	19	1	1,627	21						
47	Fort William, Ont.	287	207	23	198	9	207	—	2,940	411						
48	Galt, Ont.	68	42	—	39	3	42	—	831	29						
49	Gloucester-Nepean, (twps.), Ont.	78	61	—	61	—	61	—	311	—						
50	Granby, Que.	—	—	—	—	—	—	—	36	144						
51	Guelph, Ont.	135	135	—	129	6	135	—	1,960	194						
52	Jacques-Cartier, Que.	201	118	4	117	—	117	—	1,872	1,656						
53	Jasper Place, Alta.	140	124	5	130	—	130	—	1,380	1,484						

**TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite**

Accidents							Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº			
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées							
<b>TAILLE DE GROUPE</b>												
Groupes 1 et 2 (7 cités de 250,000 habitants et plus):												
17	1,058	7,225	4,237	17	1,415	187,873	Edmonton, Alb. ....	1				
27	2,309	4,486	2,732	27	3,075	69,592	Hamilton, Ont. ....	2				
137	11,101	33,473	44,539	143	14,473	415,827	Montréal, P.Q. ....	3				
19	1,107	2,867	8,197	20	1,472	85,222	Ottawa, Ont. ....	4				
102	7,678	21,653	2,431	111	10,057	826,814	Toronto, Ont. ....	5				
37	3,115	6,123	—	37	4,367	83,331	Vancouver, C.-B. ....	6				
19	2,340	4,393	—	19	3,144	156,033	Winnipeg, Man. ....	7				
Groupe 3 (6 cités et districts de 100,000 à 250,000 habitants):												
10	589	2,150	26	10	866	1,010	Burnaby, (D.M.), C.-B. (G.R.C.) ....	8				
21	982	5,797	—	22	1,342	142,349	Calgary, Alb. ....	9				
21	1,067	2,462	2,315	22	1,422	54,970	London, Ont. ....	10				
14	1,011	5,679	6,923	14	1,240	101,825	Québec, P.Q. ....	11				
9	585	1,956	—	11	872	36,366	Regina, Sask. ....	12				
9	493	1,475	350	10	708	37,327	Windsor, Ont. ....	13				
Groupe 4 (20 cités et districts de 50,000 à 100,000 habitants):												
3	142	681	789	3	174	2,077	Brantford, Ont. ....	14				
7	348	1,976	852	7	403	88,003	Halifax, N.-E. ....	15				
6	331	1,150	1,218	7	431	17,550	Hull, P.Q. ....	16				
1	289	1,047	662	1	379	25,410	Kingston, Ont. ....	17				
3	539	1,581	756	3	694	20,510	Kitchener, Ont. ....	18				
3	289	699	399	3	391	5,957	Niagara, Ont. ....	19				
5	242	616	194	5	333	17,230	Oshawa, Ont. ....	20				
5	412	1,429	909	5	503	15,022	St. Catharines, Ont. ....	21				
6	209	1,355	892	6	272	31,891	Saint John, N.-B. ....	22				
3	336	1,088	380	3	399	19,972	St. John's, T.-N. ....	23				
4	322	1,602	1,532	4	400	6,447	St-Michel, P.Q. ....	24				
5	131	572	533	5	189	—	Sarnia, Ont. ....	25				
7	531	2,226	1,037	8	702	63,562	Saskatoon, Sask. ....	26				
9	102	1,369	1,826	13	116	18,959	Sherbrooke, P.Q. ....	27				
9	154	1,364	1,258	13	195	20,131	Sudbury, Ont. ....	28				
13	411	1,296	85	16	617	191	Surrey, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	29				
9	242	697	361	9	398	734	Toronto, (twp.), Ont. ....	30				
6	237	1,102	1,409	6	297	19,324	Trois-Rivières, P.Q. ....	31				
3	502	1,051	999	3	502	17,903	Verdun, P.Q. ....	32				
6	341	939	—	7	480	52,276	Victoria, C.-B. ....	33				
Groupe 5 (49 cités, villes, districts, cantons, etc., 25,000 à 50,000 habitants):												
4	76	248	440	4	96	346	Belleville, Ont. ....	34				
—	100	426	—	—	131	9,529	Brandon, Man. ....	35				
3	243	588	169	3	367	1,990	Burlington, Ont. ....	36				
2	107	452	429	2	138	2,302	Cap-de-la-Madeleine, P.Q. ....	37				
—	143	307	417	—	178	10,732	Chatham, Ont. ....	38				
8	80	369	586	10	104	2,197	Chicoutimi, P.Q. ....	39				
4	122	1,186	664	5	163	730	Chomedey, P.Q. ....	40				
2	133	575	764	5	163	3,886	Cornwall, Ont. ....	41				
3	63	265	34	3	83	7	Coquitlam, (D.M.), C.-B. (G.R.C.) ....	42				
4	104	246	388	4	107	623	Cornerbrook, T.-N. (G.R.C.) ....	43				
3	146	581	355	4	181	3,576	Dartmouth, N.-É. ....	44				
4	110	540	423	4	164	6,979	Drummondville, P.Q. ....	45				
—	56	239	79	—	65	1,351	East Kildonan, Man. ....	46				
5	199	372	507	5	286	14,028	Fort William, Ont. ....	47				
4	148	426	471	4	197	4,663	Galt, Ont. ....	48				
6	99	217	158	7	135	119	Gloucester-Nepean, (twps.), Ont. ....	49				
2	155	617	831	2	218	9,123	Granby, P.Q. ....	50				
2	120	510	15	2	162	13,702	Guelph, Ont. ....	51				
7	236	1,066	523	8	381	1,856	Jacques-Cartier, P.Q. ....	52				
1	154	558	122	5	201	1,190	Jasper Place, Alb. ....	53				

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
<b>Group 5 (49 cities, towns, districts, townships, etc., population 25,000 to 50,000) – Concluded:</b>										
1	Lachine, Que.	101	63	15	62	1	63	—	52	1,062
2	LaSalle, Que.	117	116	1	117	—	117	54	83	333
3	Lethbridge, Alta.	126	126	—	126	—	126	10	673	1,881
4	Moncton, N.B.	129	115	2	114	1	115	—	505	46
5	Montreal North, Que.	332	238	24	234	3	237	—	1,360	4,995
6	Moose Jaw, Sask.	183	87	1	84	3	87	—	515	323
7	New Westminster, B.C.	296	178	—	174	4	178	1	6,908	803
8	North Vancouver, B.C. (RCMP)	101	58	—	56	2	58	1	974	3
9	Oakville, Ont.	109	100	—	95	5	100	—	1,614	72
10	Outremont, Que.	19	19	—	18	1	19	15	774	3,239
11	Peterborough, Ont.	217	177	4	174	3	177	—	3,463	—
12	Port Arthur, Ont.	150	143	—	143	—	143	—	1,907	880
13	Richmond, (twp.) B.C. (RCMP)	266	167	40	163	4	167	—	2,597	54
14	Saanich, (Dist. Mun.), B.C.	86	83	—	82	1	83	29	869	28
15	Sandwich West, (twp.) Ont.	34	27	2	27	—	27	—	316	4
16	Sault Ste. Marie, Ont.	176	173	—	172	1	173	—	4,776	5
17	St. Boniface, Man.	149	137	—	136	1	137	—	3,101	9
18	Ste-Foy, Que.	51	45	—	42	3	45	—	741	1,422
19	St. James, Man.	76	76	—	76	—	76	—	1,845	17
20	Saint-Jean, Que.	49	29	4	30	—	30	—	5	—
21	St-Laurent, Que.	73	54	2	53	1	54	5	970	5,006
22	St. Vital, Man.	40	40	—	39	1	40	—	657	6
23	Shawinigan Falls, Que.	42	42	—	42	—	42	—	383	1,093
24	Sydney, N.S.	95	81	—	81	—	81	—	445	—
25	Timmins, Ont.	137	87	—	84	1	85	—	879	92
26	Valleyfield, Que.	12	12	—	12	—	12	1	163	621
27	Welland, Ont.	78	78	—	76	1	77	—	1,323	839
28	Westmount, Que.	81	41	—	38	3	41	—	453	2,217
29	West Vancouver, (Dist. Mun.), B.C.	59	45	4	43	2	45	—	1,845	91
<b>Group 6 (118 cities, towns, districts, townships, etc., population 10,000 to 25,000):</b>										
30	Amherst, N.S.	47	27	7	27	—	27	—	133	—
31	Ancaster, (twp.), Ont.	11	11	—	11	—	11	—	336	—
32	Arvida, Que.	29	17	2	17	—	17	2	8	7
33	Asbestos, Que.	22	22	—	22	—	22	—	13	47
34	Barrie, Ont.	49	37	12	36	1	37	3	1,103	3
35	Beaconsfield, Que.	5	5	—	5	—	5	—	126	475
36	Brampton, Ont.	52	53	—	53	—	53	—	755	6
37	Brockville, Ont.	137	51	27	48	3	51	—	1,361	98
38	Charlesbourg, Que.	35	31	—	31	—	31	—	458	1,029
39	Charlottetown, P.E.I.	123	122	1	122	—	122	—	348	380
40	Chicoutimi North, Que.	18	18	—	18	—	18	—	14	137
41	Chilliwack, B.C. (RCMP)	76	58	—	53	5	58	2	390	14
42	Cobourg, Ont.	30	28	—	28	—	28	—	332	—
43	Côte-St-Luc, Que.	39	9	11	9	—	9	—	145	1,198
44	Dawson Creek, B.C. (RCMP)	78	57	1	56	1	57	2	437	2
45	Delta, B.C.	25	24	—	23	1	24	—	1,089	14
46	Dorval, Que.	31	31	—	31	—	31	—	308	2,280
47	Dundas, Ont.	13	11	1	12	—	12	—	235	8
48	Duvernay, Que.	15	14	—	14	—	14	—	43	2,661
49	East Gwillimbury, (twp.) Ont.	16	16	—	16	—	16	—	—	1
50	Eastview, Ont.	73	46	5	46	—	46	—	636	245
51	Edmundston, N.B.	25	25	—	25	—	25	—	291	120
52	Elliot Lake, (Imp. Dist.) Ont.	53	35	5	33	2	35	—	294	13
53	Esquimalt, (twp.) B.C.	53	47	3	47	—	47	—	1,396	4
54	Essa, (twp.) Ont.	9	9	—	9	—	9	1	101	18
55	Flin Flon, Man. (RCMP)	33	16	1	15	1	16	—	369	48
56	Fort Garry, (Rur. Mun.), Man.	10	10	—	9	1	10	—	886	11
57	Fredericton, N.B.	57	49	—	49	—	49	—	1,321	434

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés. Canada, 1963 — suite

Fatal — Mortels	Non- fatal — Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	Nº
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
<b>Groupe 5 (49 cités, villes, districts, cantons, etc., 25,000 à 50,000 habitants) — fin:</b>								
1	261	804	1,172	1	354	4,663	Lachine, P.Q. ....	1
3	209	930	534	4	247	2,668	LaSalle, P.Q. ....	2
1	183	639	537	1	226	21,297	Lethbridge, Alb. ....	3
4	124	760	198	4	181	5,089	Moncton, N.-B. ....	4
5	251	891	1,162	5	310	3,846	Montréal-Nord, P.Q. ....	5
1	152	677	179	1	205	19,015	Moose Jaw, Sask. ....	6
1	299	710	265	1	434	28,087	New Westminster, C.-B. ....	7
2	103	327	7	2	147	126	Vancouver-Nord, C.-B. (G.R.C.) ....	8
10	211	591	499	12	302	3,127	Oakville, Ont. ....	9
1	156	342	1,049	1	159	8,155	Outremont, P.Q. ....	10
2	278	532	657	3	371	12,196	Peterborough, Ont. ....	11
5	61	515	744	6	72	15,097	Port Arthur, Ont. ....	12
7	198	414	157	7	288	481	Richmond, (twp.) C.-B. (G.R.C.) ....	13
5	169	579	96	6	270	273	Saanich, (D.M.) C.-B. ....	14
1	45	176	154	1	54	16	Sandwich-Ouest, (twp.) Ont. ....	15
4	140	1,050	913	4	182	22,554	Sault Ste. Marie, Ont. ....	16
3	194	628	201	3	274	4,519	St. Boniface, Man. ....	17
5	150	696	748	6	194	990	Ste-Foy, P.Q. ....	18
5	154	585	—	6	206	4,078	St. James, Man. ....	19
—	88	403	678	—	112	5,510	Saint-Jean, P.Q. ....	20
6	317	1,373	1,362	7	394	3,786	St-Laurent, P.Q. ....	21
3	116	335	79	3	166	800	St. Vital, Man. ....	22
6	145	471	775	6	145	9,732	Shawinigan, P.Q. ....	23
1	38	345	223	1	47	1,697	Sydney, N.-E. ....	24
—	60	315	377	—	153	11,261	Timmins, Ont. ....	25
2	128	313	619	2	196	5,049	Valleyfield, P.Q. ....	26
2	168	328	768	2	231	7,001	Welland, Ont. ....	27
4	120	855	296	4	158	14,579	Westmount, P.Q. ....	28
4	149	585	40	5	243	1,177	Vancouver-Ouest, (D.M.) C.-B. ....	29
<b>Groupe 6 (118 cités, ville, districts, cantons, etc., 10,000 à 25,000 habitants):</b>								
1	22	100	139	1	31	2,392	Amherst, N.-É. ....	30
—	29	50	21	—	51	11	Ancaster, (twp.) Ont. ....	31
4	41	188	155	4	64	842	Arvida, P.Q. ....	32
1	34	55	213	2	38	174	Asbestos, P.Q. ....	33
1	88	347	52	1	125	783	Barrie, Ont. ....	34
—	30	93	208	—	40	101	Beaconsfield, P.Q. ....	35
4	68	265	318	4	85	3,528	Brampton, Ont. ....	36
2	104	280	149	2	144	7,554	Brockville, Ont. ....	37
2	83	326	190	2	131	777	Charlesbourg, P.Q. ....	38
1	27	257	201	1	27	7,920	Charlottetown, I.P.-E. ....	39
3	25	77	70	3	46	34	Chicoutimi-Nord., P.Q. ....	40
—	10	96	43	—	13	122	Chilliwack, C.-B. (G.R.C.) ....	41
—	13	79	91	—	15	1,422	Cobourg, Ont. ....	42
—	30	145	268	—	50	3,491	Côte-St-Luc, P.Q. ....	43
—	20	86	58	—	21	34	Dawson Creek, C.-B. (G.R.C.) ....	44
4	55	137	67	4	103	43	Delta, C.-B. ....	45
3	160	409	816	3	215	1,337	Dorval, P.Q. ....	46
1	74	121	95	1	85	605	Dundas, Ont. ....	47
3	69	236	169	3	112	331	Duvernay, P.Q. ....	48
3	31	128	66	3	47	—	East Gwillimbury, (twp.) Ont. ....	49
1	89	272	448	1	95	4,840	Eastview, Ont. ....	50
1	48	163	317	1	55	1,549	Edmundston, N.-B. ....	51
1	22	95	192	1	33	2,631	Elliot Lake, (C.G.L.) Ont. ....	52
1	38	104	68	1	54	110	Esquimalt, (twp.) C.-B. ....	53
—	4	8	6	—	3	90	Essa, (twp.) Ont. ....	54
—	17	154	126	—	19	417	Flin Flon, Man. (G.R.C.) ....	55
—	62	268	46	—	98	99	Fort Garry, (M.R.) Man. ....	56
2	125	576	528	2	171	9,419	Fredericton, N.-B. ....	57

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 — Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 6 (118 cities, towns, districts, townships etc., population 10,000 to 25,000) — Continued:										
1	Gatineau, Que.	31	28	—	25	3	28	—	9	82
2	Georgetown, Ont.	12	10	1	9	—	9	3	331	8
3	Giffard, Que.	12	8	—	8	—	8	—	5	920
4	Glace Bay, N.S.	78	61	—	61	—	61	—	311	—
5	Gloucester-Nepean, (twps.) Ont.	17	18	—	18	—	18	36	1,596	324
6	Joliette, Que.	95	83	1	83	—	83	—	4	968
7	Kamloops, B.C. (RCMP)	63	59	—	58	1	59	—	567	171
8	Kelowna, B.C. (RCMP)	76	61	1	57	4	61	—	359	48
9	Kénogami, Que.	10	10	—	10	—	10	—	20	12
10	Kenora, Ont.	74	49	—	49	—	49	—	98	—
11	Korah, (twp.) Ont.	28	24	—	24	—	24	1	260	11
12	Lafleche, Que.	22	22	—	22	—	22	—	584	369
13	Lancaster, N.B.	48	46	1	46	—	46	—	219	16
14	Langley, (twp.) B.C. (RCMP)	49	43	—	43	2	45	—	412	—
15	La Tuque, Que.	38	38	—	38	—	38	—	8	624
16	Lauzon, Que.	30	26	2	26	—	26	2	62	85
17	Laval-des-Rapides, Que.	8	8	—	9	—	9	—	7	219
18	Lévis, Que.	32	31	—	31	—	31	—	22	46
19	Lindsay, Ont.	42	35	—	35	—	35	—	384	15
20	Longueuil, Que.	48	42	—	44	—	44	—	225	1,687
21	Magog, Que.	2	2	—	1	1	2	—	—	—
22	Maple Ridge and Pitt Meadows, (Dist.) B.C. (RCMP)	78	65	1	62	3	65	—	757	3
23	Markham, Ont.	34	29	5	33	—	33	—	1,136	96
24	Matsqui, (Dist. Mun.) B.C.	49	47	1	45	2	47	1	747	28
25	Medicine Hat, Alta.	70	64	—	64	—	64	—	534	425
26	Mount Royal, Que.	4	4	—	4	—	4	—	102	2,349
27	Nanaimo, B.C. (RCMP)	178	92	24	87	2	89	3	401	24
28	New Waterford, N.S.	29	27	—	27	—	27	—	82	49
29	Noranda, Que.	19	10	—	10	—	10	2	30	428
30	North Battleford, Sask.	44	40	—	40	—	40	—	377	233
31	North Bay, Ont.	66	66	—	64	—	64	1	802	14
32	North Vancouver, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)	115	69	—	60	9	69	—	785	6
33	Oak Bay, (Dist. Mun.) B.C.	12	12	—	8	4	12	53	564	15
34	Orillia, Ont.	53	53	—	53	—	53	—	522	15
35	Oromocto, N.B. (RCMP)	12	11	—	11	—	11	12	120	—
36	Owen Sound, Ont.	80	60	1	59	—	59	—	302	23
37	Pembroke, Ont.	97	94	—	90	3	93	—	577	227
38	Penticton, B.C. (RCMP)	59	49	—	47	2	49	—	355	2
39	Pickering, (twp.) Ont.	99	98	—	97	1	98	113	1,189	9
40	Pierrefonds, Que.	19	16	—	15	1	16	—	114	824
41	Pointe-Claire, Que.	29	27	—	25	2	27	—	—	2,211
42	Pont-Viau, Que.	47	45	1	44	1	45	—	510	367
43	Pointe-aux-Trembles, Que.	17	17	—	17	—	17	23	39	283
44	Port Alberni, B.C. (RCMP)	110	76	17	74	2	76	—	375	289
45	Port Colborne, Ont.	69	55	1	54	1	55	1	754	362
46	Portage la Prairie, Man. (RCMP)	51	37	1	37	—	37	—	381	15
47	Preston, Ont.	48	48	—	48	—	48	—	907	24
48	Prince Albert, Sask.	57	39	—	39	—	39	—	677	903
49	Prince George, B.C. (RCMP)	136	107	4	104	3	107	—	653	1
50	Prince Rupert, B.C. (RCMP)	189	107	4	105	2	107	3	675	24
51	Powell River, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)	74	50	7	49	1	50	1	429	1
52	Red Deer, Alta. (RCMP)	97	57	5	51	6	57	—	240	916
53	Richmond Hill, Ont.	28	28	—	27	1	28	—	546	—
54	Rimouski, Que.	57	57	—	57	—	57	—	9	205
55	Riverside, Ont.	49	40	3	40	—	40	—	700	7
56	Rivière-du-Loup, Que.	50	47	—	47	—	47	1	13	58
57	Rouyn, Que.	66	64	2	64	—	64	1	12	6
58	St. Hubert, Que.	5	4	1	4	—	4	—	10	5
59	St. Hyacinthe, Que.	111	96	5	95	1	96	6	27	354

**TABLEAU 1.** Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite

Accidents							Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
								Groupe 6 (118 cités, villes, districts, cantons etc., 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	
1	27	96	20	1	34	389	Gatineau, P.Q. ....	1	
1	35	126	84	1	58	903	Georgetown, Ont. ....	2	
1	46	135	151	1	66	111	Giffard, P.Q. ....	3	
4	44	262	284	4	45	1,542	Glace Bay, N.-É. ....	4	
6	99	217	158	1	133	119	Gloucester-Nepean, (twps.) Ont. ....	5	
2	57	391	318	2	64	8,666	Joliette, P.Q. ....	6	
2	31	197	96	2	47	315	Kamloops, C.-B. (G.R.C.) ....	7	
—	45	156	71	—	56	3,795	Kelowna, C.-B. (G.R.C.) ....	8	
—	32	167	83	1	49	109	Kénogami, P.Q. ....	9	
—	30	128	313	—	36	7,815	Kenora, Ont. ....	10	
—	40	120	53	—	58	—	Korah, (twp.) Ont. ....	11	
—	38	107	155	1	60	20	Lafleche, P.Q. ....	12	
—	53	235	225	1	80	65	Lancaster, N.-B. ....	13	
—	43	105	35	7	63	156	Langley, (twp.) C.-B. (G.R.C.) ....	14	
—	24	150	101	1	32	1,269	La Tuque, P.Q. ....	15	
—	33	98	115	—	44	267	Lauzon, P.Q. ....	16	
—	68	276	271	—	80	87	Laval-des-Rapides, P.Q. ....	17	
—	37	222	185	1	49	1,057	Lévis, P.Q. ....	18	
—	19	118	49	3	28	9,824	Lindsay, Ont. ....	19	
—	115	529	397	—	172	3,474	Longueuil, P.Q. ....	20	
—	36	190	221	4	47	5,553	Magog, P.Q. ....	21	
—	104	175	71	6	147	169	Maple Ridge et Pitt Meadows, (Dist.) C.-B. (G.R.C.) ....	22	
—	51	225	66	—	74	17	Markham, Ont. ....	23	
—	52	116	132	1	66	5	Matsqui, (D.M.) C.-B. ....	24	
—	73	389	618	1	93	11,541	Medicine Hat, Alb. ....	25	
—	60	460	705	—	70	4,550	Mont-Royal, P.Q. ....	26	
—	66	254	148	3	94	2,813	Nanaimo, C.-B. (G.B.C.) ....	27	
—	46	107	98	—	47	920	New Waterford, N.-E. ....	28	
—	30	104	181	—	30	1,743	Noranda, P.Q. ....	29	
—	32	154	127	2	43	8,807	North Battleford, Sask. ....	30	
—	126	441	364	5	148	740	North Bay, Ont. ....	31	
—	75	269	3	6	104	201	Vancouver-Nord, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	32	
—	28	95	61	—	30	157	Oak Bay (D.M.) C.-B. ....	33	
—	45	228	77	2	60	4,911	Orillia, Ont. ....	34	
—	11	65	91	1	17	1	Oromocto, N.-B. (G.R.C.) ....	35	
—	39	168	225	—	54	975	Owen Sound, Ont. ....	36	
—	63	168	167	—	87	5,524	Pembroke, Ont. ....	37	
—	41	135	87	1	66	2,136	Penticton, C.-B. (G.R.C.) ....	38	
—	49	183	101	6	65	57	Pickering, (twp.) Ont. ....	39	
—	38	277	178	1	51	117	Pierrefonds, P.Q. ....	40	
—	22	451	170	1	44	850	Pointe-Claire, P.Q. ....	41	
—	103	614	620	1	136	385	Pont-Viau, P.Q. ....	42	
—	285	443	366	6	298	345	Pointe-aux-Trembles, P.Q. ....	43	
—	23	179	64	1	26	1,301	Port Alberni, C.-B. (G.R.C.) ....	44	
—	49	144	132	—	70	3,373	Port Colborne, Ont. ....	45	
—	23	161	110	1	31	8,723	Portage la Prairie, Man. (G.R.C.) ....	46	
—	65	177	83	—	90	551	Preston, Ont. ....	47	
—	67	350	179	—	91	14,498	Prince Albert, Sask. ....	48	
—	39	236	84	2	47	1,298	Prince George, C.-B. (G.R.C.) ....	49	
—	42	180	150	3	40	656	Prince Rupert, C.-B. (G.R.C.) ....	50	
—	30	72	42	—	37	132	Powell River, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	51	
—	65	394	162	8	92	21,917	Red Deer, Alb. (G.R.C.) ....	52	
—	61	149	36	—	82	1,185	Richmond Hill, Ont. ....	53	
—	42	261	161	—	93	5,238	Rimouski, P.Q. ....	54	
—	61	124	105	—	72	295	Riverside, Ont. ....	55	
—	45	224	168	2	56	636	Rivière-du-Loup, P.Q. ....	56	
—	54	370	255	2	57	29	Rouyn, P.Q. ....	57	
—	14	85	89	—	22	91	St-Hubert, P.Q. ....	58	
—	115	981	299	2	150	5,536	St-Hyacinthe, P.Q. ....	59	

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Régles- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
<b>Group 6 (118 cities, towns, districts, townships, etc., population 10,000 to 25,000) – Concluded:</b>										
1	St-Jérôme, (Terrebonne) Qué.	15	11	—	11	—	11	1	6	83
2	St-Lambert, Que.	19	21	—	19	2	21	—	24	1,385
3	Ste-Thérèse, Que.	41	30	2	30	—	30	—	718	1,015
4	St. Thomas, Ont.	70	43	6	46	2	48	2	508	230
5	St-Vincent-de-Paul, Que.	17	17	—	17	—	17	—	6	1,068
6	Saltfleet, (twp.) Ont.	7	5	2	4	1	5	—	187	—
7	Sandwich East, (twp.) Ont.	12	12	—	12	—	12	—	56	—
8	Sept-Îles, Que.	139	136	—	134	2	136	—	675	111
9	Shawinigan South, Que.	13	13	—	13	—	13	—	1	429
10	Sillery, Que.	42	33	—	34	—	34	1	—	955
11	Simonds Parish, N.B.	10	9	—	9	—	9	—	104	—
12	Sorel, Que.	33	33	—	33	—	33	—	—	904
13	Stratford, Ont.	125	61	14	54	1	55	—	1,716	—
14	Swift Current, Sask.	31	31	—	31	—	31	—	290	176
15	Tarentorus, (twp.) Ont.	15	12	2	12	—	12	—	655	26
16	Teck, (twp.) Ont.	69	66	1	66	—	66	—	238	—
17	Thetford Mines, Que.	56	56	—	56	—	56	—	32	36
18	Thorold, Ont.	31	31	—	29	2	31	2	285	3
19	Trail, B.C. (RCMP)	22	21	—	21	—	21	—	259	34
20	Transcona, Man.	28	27	—	27	—	27	—	932	53
21	Trenton, Ont.	91	55	1	52	3	55	148	1,187	31
22	Truro, N.S.	62	63	—	63	—	63	—	147	—
23	Val-d'Or, Que.	77	77	—	75	2	77	—	14	3
24	Vaughan, (twp.) Ont.	25	25	—	24	1	25	—	1,003	8
25	Vernon, B.C. (RCMP)	71	61	2	57	4	61	1	331	36
26	Victoriaville, Que.	20	20	—	20	—	20	—	—	81
27	Waterloo, Ont.	102	85	16	89	2	91	174	2,440	452
28	West Kildonan, Man.	8	8	—	7	1	8	—	686	4
29	Whitby, Ont.	49	43	—	42	1	43	68	996	45
30	Widdifield, (twp.) Ont.	13	13	—	12	1	13	—	390	—
31	Woodstock, Ont.	21	23	—	21	2	23	—	1,471	577
<b>Group 7 (139 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000):</b>										
32	Ajax, Ont.	15	15	—	14	—	14	5	425	14
33	Amos Que.	46	37	1	37	—	37	—	23	1
34	Anjou, Que.	23	23	—	23	—	23	—	145	224
35	Amprior, Ont.	11	11	—	9	2	11	—	146	87
36	Assiniboia, Sask.	27	26	1	25	1	26	—	1,217	—
37	Atikokan, (twp.) Ont.	27	26	—	26	—	26	—	72	3
38	Aurora, Ont.	20	20	—	20	—	20	—	638	9
39	Aylmer, Que.	12	12	—	12	—	12	—	4	144
40	Bagotville, Que.	9	9	—	9	—	9	—	—	40
41	Baie-Comeau, Que.	55	55	—	55	—	55	—	—	—
42	Bathurst, N.B.	12	12	—	12	—	12	—	66	341
43	Beauharnois, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	Bertie, (twp.) Ont.	35	32	—	34	—	34	—	345	12
45	Bowmanville, Ont.	36	25	—	21	2	23	—	174	—
46	Bowness, Alta.	31	29	2	30	—	30	—	195	304
47	Brantford, (twp.) Ont. (OPP)	18	17	—	16	1	17	—	87	—
48	Buckingham, Que.	21	20	—	20	—	20	4	1	2
49	Calvert, (twp.) Ont.	25	25	—	25	—	25	—	191	2
50	Campbellton, N.B. (RCMP)	44	42	—	42	—	42	—	217	13
51	Camrose, Alta.	33	28	1	28	—	28	—	188	327
52	Charleswood, (Rur. Mun.) Man. (RCMP)	10	9	—	9	—	9	—	100	1
53	Châteauguay, Que.	12	12	—	12	—	12	1	29	413
54	Châteauguay Centre, Que.	33	33	—	33	—	33	—	82	610
55	Chatham, N.B. (RCMP)	37	36	—	36	—	36	—	297	—
56	Chemainus, B.C. (RCMP)	20	19	—	18	1	19	—	207	—
57	Chilliwack, (Dist.) B.C. (RCMP)	103	74	9	73	1	74	5	690	—

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite**

		Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº	
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
<b>Groupe 6 (118 cités, villes, districts, cantons, etc., 10,000 à 25,000 habitants) — fin:</b>									
2	136	473	560	2	168	5,585	St-Jérôme, (Terrebonne) P.Q. ....	1	
—	50	183	192	—	64	1,946	St-Lambert, P.Q. ....	2	
3	32	212	150	4	52	919	Ste-Thérèse, P.Q. ....	3	
4	96	303	237	7	121	5,832	St-Thomas, Ont. ....	4	
1	53	272	143	1	60	215	St-Vincent-de-Paul, P.Q. ....	5	
3	42	85	32	3	52	—	Saltfleet, (twp.) Ont. ....	6	
3	49	185	48	3	49	165	Sandwich-Est, (twp.) Ont. ....	7	
4	63	463	241	4	93	1,826	Sept-Iles, P.Q. ....	8	
3	27	138	150	3	47	176	Shawinigan-Sud, P.Q. ....	9	
3	63	364	225	3	82	821	Sillery, P.Q. ....	10	
1	25	154	82	1	25	47	Simonds Parish, N.-B. ....	11	
3	63	393	306	3	104	5,769	Sorel, P.Q. ....	12	
3	118	280	206	3	151	8,795	Stratford, Ont. ....	13	
—	15	278	180	—	18	2,413	Swift Current, Sask. ....	14	
3	38	150	74	3	62	27	Tarenton, (twp.) Ont. ....	15	
—	57	123	158	—	71	2,118	Teck, (twp.) Ont. ....	16	
2	48	341	252	2	52	5,690	Thetford Mines, P.Q. ....	17	
2	82	162	136	4	93	659	Thorold, Ont. ....	18	
—	13	55	97	—	17	5,415	Trail, C.-B. (G.R.C.) ....	19	
—	42	108	86	—	45	516	Transcona, Man. ....	20	
2	58	106	266	2	72	3,622	Trenton, Ont. ....	21	
3	25	195	57	3	51	2,094	Truro, N.-É. ....	22	
1	37	248	158	1	50	4,244	Val-d'Or, P.Q. ....	23	
1	78	162	45	1	124	81	Vaughan, (twp.) Ont. ....	24	
1	17	140	35	1	23	156	Vernon, C.-B. (G.R.C.) ....	25	
5	33	290	181	5	44	6,245	Victoriaville, P.Q. ....	26	
1	99	305	255	1	145	2,105	Waterloo, Ont. ....	27	
2	63	127	2	2	82	753	West Kildonan, Man. ....	28	
2	51	189	57	2	68	1,077	Whitby, Ont. ....	29	
1	38	96	116	1	53	—	Widdifield, (twp.) Ont. ....	30	
2	105	178	505	2	146	4,901	Woodstock, Ont. ....	31	
<b>Groupe 7 (139 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 5,000 à 10,000 habitants):</b>									
1	12	63	30	1	33	115	Ajax, Ont. ....	32	
1	10	83	32	1	13	68	Amos, P.Q. ....	33	
1	63	183	237	3	83	27	Anjou, P.Q. ....	34	
—	14	50	69	—	19	911	Arnprior, Ont. ....	35	
—	51	98	20	15	72	1	Assiniboia, Sask. ....	36	
—	9	44	63	—	14	593	Atikokan, (twp.) Ont. ....	37	
—	21	41	39	—	24	63	Aurora, Ont. ....	38	
1	14	75	72	1	14	663	Aylmer, P.Q. ....	39	
—	8	38	85	—	8	134	Bagotville, P.Q. ....	40	
1	5	201	250	1	8	3,536	Baie-Comeau, P.Q. ....	41	
—	10	95	184	—	14	205	Bathurst, N.-B. ....	42	
1	7	140	110	1	8	1,053	Beauharnois, P.Q. ....	43	
—	24	95	83	—	30	70	Bertie, (twp.) Ont. ....	44	
—	34	69	53	—	44	9	Bowmanville, Ont. ....	45	
—	9	59	17	—	14	448	Bowness, Alb. ....	46	
3	18	58	36	4	42	1	Brantford, (twp.) Ont. (PPO) ....	47	
—	8	49	40	—	8	731	Buckingham, P.Q. ....	48	
1	2	24	55	1	2	30	Calvert, (twp.) Ont. ....	49	
1	26	95	65	1	29	1,313	Campbellton, N.-B. (G.R.C.) ....	50	
—	22	83	57	—	27	825	Camrose, Alb. ....	51	
3	18	58	27	3	24	—	Charleswood, (M.R.) Man. (G.R.C.) ....	52	
—	22	125	216	—	22	335	Châteauguay, P.Q. ....	53	
1	35	379	21	1	44	297	Châteauguay Centre, P.Q. ....	54	
2	19	84	65	2	20	1,723	Chatham, N.B. (G.R.C.) ....	55	
—	22	56	14	—	27	47	Chemainus, B.C. ....	56	
3	61	214	68	6	95	—	Chilliwack, (D) C.-B. (G.R.C.) ....	57	

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 — Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provin- cial Statutes — Lois provinciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments munici- paux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
	Group 7 (139 cities, towns, villages districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000) — Continued:									
1	Chinguacousy, (twp.) Ont.	12	12	—	12	—	12	—	252	—
2	Clinton, (twp.) Ont.	3	3	—	3	—	3	—	42	—
3	Collingwood, Ont.	23	23	—	22	1	23	—	354	14
4	Cowansville, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Cranbrook, B.C. (RCMP)	41	22	2	21	1	22	10	123	10
6	Dalhousie, N.B. (RCMP)	37	36	1	36	—	36	—	314	—
7	Dauphin, Man. (RCMP)	28	28	—	28	—	28	—	183	13
8	Deep River, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	48	—
9	Dolbeau, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	45
10	Dryden, Ont.	52	32	5	31	—	31	—	195	1
11	Duncan, B.C. (RCMP)	34	26	3	25	1	26	—	245	—
12	Dunnville, Ont.	19	12	1	11	1	12	—	222	50
13	Espanola, Ont.	13	10	1	10	—	10	—	160	2
14	Estevan, Sask.	17	15	1	15	—	15	1	399	200
15	Fabreville, Que.	16	7	—	7	—	7	—	20	40
16	Farnham, Que.	8	8	—	8	—	8	—	—	—
17	Fort Erie, Ont.	31	29	1	26	3	29	—	420	26
18	Fort Frances, Ont.	44	44	—	44	—	44	—	147	1
19	Gananoque, Ont.	19	19	—	18	1	19	—	263	—
20	Goderich, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	214	83
21	Grande Prairie, Alta. (RCMP)	62	42	3	41	2	43	4	210	250
22	Greenfield Park, Que.	1	1	—	1	—	1	—	5	2
23	Grimsby, Ont.	21	11	4	10	1	11	—	159	4
24	Hauterive, Que.	64	63	1	62	1	63	—	45	16
25	Hawkesbury, Ont.	20	15	1	14	1	15	—	246	20
26	Humberstone, (twp.) Ont.	17	17	—	16	1	17	—	446	1
27	Iberville, Que.	8	5	—	5	—	5	—	—	—
28	Ingersoll, Ont.	24	20	—	20	—	20	—	332	1
29	Innisfil, (twp.) Ont.	22	18	3	20	—	20	56	90	18
30	Kapuskasing, Ont.	35	35	—	35	—	35	—	177	49
31	Kimberley, B.C. (RCMP)	21	6	—	6	—	6	—	29	4
32	Kitimat, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)	57	35	6	35	—	35	—	278	11
33	Lachute, Que.	103	86	—	83	3	86	—	87	659
34	Lac-Mégantic, Que.	39	39	—	39	—	39	—	—	97
35	La Prairie, Que.	22	13	—	13	—	13	—	94	55
36	Leamington, Ont.	15	15	—	15	—	15	—	368	—
37	Lloydminster, Sask. (RCMP)	25	21	2	21	—	21	—	297	44
38	Loretteville, Que.	4	4	—	3	—	3	—	4	87
39	Malartic, Que.	21	18	1	18	—	18	—	1	3
40	Maniwaki, Que.	12	12	—	11	1	12	—	18	2
41	Matane, Que.	29	29	—	29	—	29	—	5	6
42	Melville, Sask. (RCMP)	26	21	—	21	—	21	—	185	78
43	Mersea, (twp.) Ont.	3	1	1	1	—	1	—	18	—
44	Midland, Ont.	39	39	—	37	2	39	—	348	2
45	Milton, Ont.	15	15	—	14	1	15	—	957	2
46	Mission, (Dist. Mun.) B.C.	22	18	—	17	—	17	—	137	2
47	Mont-Laurier, Que.	12	12	—	12	—	12	—	—	—
48	Montmagny, Que.	20	20	—	20	—	20	—	5	4
49	Montremory, Que.	5	—	—	—	—	—	—	—	—
50	Montreal East, Que.	95	46	3	48	1	49	1	24	199
51	Montreal West, Que.	—	—	—	—	—	—	1	9	156
52	Neelon and Garson, (twps.) Ont.	43	43	—	43	—	43	2	119	6
53	Nelson, B.C.	25	25	—	25	—	25	—	300	12
54	Newcastle, N.B.	29	27	—	27	—	27	2	314	60
55	New Glasgow, N.S.	62	62	—	62	—	62	—	228	—
56	Newmarket, Ont.	29	29	—	28	1	29	97	343	78
57	North Grimsby, Ont.	3	3	—	3	—	3	—	19	—
58	North Gwillimbury, (twp.) Ont.	39	37	1	37	—	37	—	86	8
59	North Kildonan, (Rur. Mun.) Man.	15	14	—	14	—	14	—	672	273
60	North Sydney, N.S.	38	37	—	36	1	37	6	61	—
61	Paris, Ont.	11	9	—	11	—	11	1	226	7

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite**

Accidents							Parking violations — Infrctions au stationnement	Service	Nº
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
<b>Groupe 7 (139 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 5,000 à 10,000 habitants) — suite:</b>									
3	54	103	48	3	83	156	Chinguacousy, (twp.) Ont.	1	
—	4	22	11	—	7	16	Clinton, (twp.) Ont.	2	
—	29	143	73	—	29	2,264	Collingwood, Ont.	3	
—	—	—	—	—	—	—	Cowansville, P.Q.	4	
—	—	59	30	—	—	166	Cranbrook, C.-B. (G.R.C.)	5	
—	17	72	58	—	21	327	Dalhousie, N.-B. (G.R.C.)	6	
1	8	96	115	1	9	221	Dauphin, Man. (G.R.C.)	7	
1	8	24	27	2	13	134	Deep River, Ont.	8	
1	2	59	32	1	2	174	Dolbeau, P.Q.	9	
—	6	82	97	—	7	1,989	Dryden, Ont.	10	
3	38	69	19	3	60	—	Duncan, C.-B. (G.R.C.)	11	
—	17	49	46	—	23	678	Dunnville, Ont.	12	
1	15	28	46	1	19	125	Espanola, Ont.	13	
—	23	125	102	—	25	2,322	Estevan, Sask.	14	
1	48	77	198	1	50	114	Fabreville, P.Q.	15	
—	13	58	67	—	14	1,062	Farnham, P.Q.	16	
1	37	72	136	1	47	3,098	Fort Erie, Ont.	17	
24	93	133	—	—	31	2,701	Fort Frances, Ont.	18	
1	17	49	84	1	18	4,188	Gananoque, Ont.	19	
2	31	86	57	2	37	100	Goderich, Ont.	20	
1	14	158	37	1	14	26	Grande Prairie, Alb. (G.R.C.)	21	
—	9	24	29	—	14	1	Greenfield Park, P.Q.	22	
—	9	27	46	—	9	226	Grimsby, Ont.	23	
2	5	206	99	2	6	2,643	Hauterville, P.Q.	24	
2	27	108	104	2	41	319	Hawkesbury, Ont.	25	
—	44	97	47	—	67	122	Humberstone, (twp.) Ont.	26	
—	4	53	117	—	4	—	Iberville, P.Q.	27	
—	33	52	76	—	45	2,864	Ingersoll, Ont.	28	
—	11	59	74	—	20	183	Innisfil, (twp.) Ont.	29	
—	9	75	57	—	9	5,941	Kapuskasing, Ont.	30	
—	3	24	18	—	10	962	Kimberley, C.-B. (G.R.C.)	31	
—	24	110	58	—	31	234	Kitimat, (D.M.) C.-B. (G.R.C.)	32	
1	17	114	181	1	27	375	Lachute, P.Q.	33	
1	18	91	35	1	24	700	Lac-Mégantic, P.Q.	34	
—	21	76	124	—	38	76	La Prairie, P.Q.	35	
1	16	99	132	1	19	3,540	Leamington, Ont.	36	
1	7	82	71	1	10	6,111	Lloydminster, Sask. (G.R.C.)	37	
1	26	29	26	1	39	309	Loretteville, P.Q.	38	
—	7	42	53	—	9	195	Malartic, P.Q.	39	
2	11	77	52	2	13	173	Maniawki, P.Q.	40	
1	17	82	111	1	17	635	Matane, P.Q.	41	
—	4	59	60	—	5	2,007	Melville, Sask. (G.R.C.)	42	
2	16	29	11	3	15	—	Mersea, (twp.) Ont.	43	
—	19	138	57	—	20	3,349	Midland, Ont.	44	
—	4	63	101	—	4	253	Milton, Ont.	45	
2	16	34	36	3	37	7	Mission, (D.M.) C.-B.	46	
1	2	71	23	1	5	667	Mont-Laurier, P.Q.	47	
—	29	87	82	—	31	—	Montmagny, P.Q.	48	
—	10	7	32	—	9	149	Montmorency, P.Q.	49	
2	89	352	351	2	112	95	Montréal-Est, P.Q.	50	
—	1	—	—	—	1	418	Montréal-Ouest, P.Q.	51	
1	27	40	49	1	28	80	Neelon et Garson, (twps.) Ont.	52	
—	29	70	111	—	29	3,449	Nelson, C.-B.	53	
—	28	134	73	—	28	1,018	Newcastle, N.-B.	54	
4	20	204	90	6	25	2,835	New Glasgow, N.-É.	55	
1	21	69	67	1	22	212	Newmarket, Ont.	56	
—	2	14	17	—	2	8	North Grimsby, Ont.	57	
2	18	48	51	3	27	100	North Gwillimbury, (twp.) Ont.	58	
1	52	68	79	1	60	321	North Kildonan, (M.R.) Man.	59	
—	33	105	62	—	36	391	North Sydney, N.-E.	60	
—	7	51	64	—	10	382	Paris, Ont.	61	

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 — Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Other- wise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
<b>Group 7 (139 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000) — Concluded:</b>										
1	Parry Sound, Ont.	7	6	—	6	—	6	—	89	—
2	Penetanguishene, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	131	—
3	Perth, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	137	—
4	Plessisville, Que.	16	14	2	16	—	16	—	—	—
5	Pointe-Gatineau, Que.	11	11	—	11	—	11	—	20	719
6	Port Alfred, Que.	26	26	—	26	—	26	—	2	17
7	Port Coquitlam, B.C. (RCMP)	47	31	2	31	—	31	—	357	2
8	Port Credit, Ont.	11	11	—	11	—	11	—	308	25
9	Port Hope, Ont.	23	23	—	23	—	23	—	301	2
10	Prescott, Ont.	25	22	—	22	—	22	—	347	1
11	Renfrew, Ont.	32	29	—	29	—	29	—	129	11
12	Rosemère, Que.	34	20	—	20	—	20	2	70	731
13	Repentigny, Que.	8	1	—	1	—	1	—	—	175
14	Roberval, Que.	14	13	—	14	—	14	2	6	19
15	Sarnia, (twp.) Ont.	14	11	2	11	—	11	—	111	1
16	Ste-Agathe-des-Monts, Que.	58	57	1	57	—	57	—	18	399
17	St-Bruno, Que.	7	4	3	4	—	4	—	85	89
18	St-Clement, (Rur. Mun.) Man.	6	6	—	5	1	6	—	41	6
19	St-Dorothée, Que.	20	10	10	11	1	12	—	173	966
20	St-Eustache, Que.	5	3	—	3	—	3	—	—	727
21	St-Eustache-sur-le-Lac, Que.	23	23	—	23	—	23	8	340	160
22	St-François, Que.	10	7	—	7	—	7	—	65	1,526
23	St-Félicien, Que.	7	7	—	7	—	7	—	—	17
24	St. Pierre, Que.	8	6	—	6	—	6	—	71	374
25	Ste-Rose, Que.	30	29	—	28	1	29	—	900	968
26	Seikirk, Man. (RCMP)	46	43	1	41	1	42	—	207	3
27	Simcoe, Ont.	42	42	—	42	—	42	—	120	6
28	Smiths Falls, Ont.	64	39	13	36	2	38	—	588	29
29	Springhill, N.S.	18	17	—	17	—	17	—	27	9
30	Stellarton, N.S.	3	3	—	3	—	3	—	6	5
31	Stony Creek, Ont.	6	5	—	5	—	5	—	158	—
32	Strathroy, Ont.	13	12	1	13	—	13	—	254	4
33	Streetsville, Ont.	16	16	—	16	—	16	4	127	18
34	Sturgeon Falls, Ont.	10	10	—	10	—	10	—	26	—
35	Sumas, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)	16	16	—	15	1	16	—	773	—
36	Summerside, P.E.I.	46	41	1	41	—	41	—	157	279
37	Sydney Mines, N.S.	10	9	—	9	—	9	—	67	—
38	Terrace, B.C. (RCMP)	93	80	1	77	3	80	1	349	2
39	Terrebonne, Que.	31	27	1	27	—	27	—	24	778
40	Thompson, Man. (RCMP)	44	40	—	40	—	40	—	330	—
41	Tisdale, (twp.) Ont.	38	38	—	37	1	38	—	229	—
42	Tillsonburg, Ont.	33	32	—	32	—	32	—	595	—
43	Tracy, Que.	13	12	1	12	—	12	—	—	162
44	Wallaceburg, Ont.	20	20	—	19	1	20	—	183	—
45	Waterloo, (twp.) Ont.	47	35	2	33	2	35	36	670	2
46	West Ferris, (twp.) Ont.	13	12	—	12	—	12	—	109	1
47	Wetaskiwin, Alta. (RCMP)	21	14	2	14	—	14	—	107	129
48	Weyburn, Sask.	52	52	—	51	1	52	—	313	212
49	White Rock, B.C. (RCMP)	33	27	4	26	1	27	1	226	9
50	Windsor, Que.	15	12	—	12	—	12	—	5	3
51	Yarmouth, N.S.	39	36	3	35	1	36	3	81	—
52	Yorkton, Sask. (RCMP)	79	67	2	67	—	67	5	252	113
<b>Group 8 (180 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000):</b>										
53	Acton, Ont. (OPP)	12	12	—	12	—	12	—	287	—
54	Acton Vale, Que.	5	4	1	4	—	4	—	2	50
55	Alberni, B.C. (RCMP)	59	43	2	43	—	43	—	209	—
56	Alexandria, Ont.	9	9	—	9	—	9	—	58	—

**TABLEAU 1.** Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite

Accidents							Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
<b>Groupe 7 (139 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 5,000 à 10,000 habitants) – fin:</b>									
—	16	54	84	—	18	1,114	Parry Sound, Ont. ....	1	
1	8	54	36	1	8	147	Penetanguishene, Ont. ....	2	
—	7	62	81	—	8	1,616	Perth, Ont. ....	3	
—	11	71	59	—	13	511	Plessisville, P.Q. ....	4	
1	28	156	79	1	40	496	Pointe-Gatineau, P.Q. ....	5	
1	16	62	53	1	16	271	Port Alfred, P.Q. ....	6	
—	43	85	28	—	52	172	Port Coquitlam, C.-B. (G.R.C.) ....	7	
1	18	121	71	1	21	1,973	Port Credit, Ont. ....	8	
1	11	74	47	1	11	1,631	Port Hope, Ont. ....	9	
—	21	39	53	—	27	1,651	Prescott, Ont. ....	10	
—	31	56	163	—	44	1,093	Renfrew, Ont. ....	11	
1	26	87	153	1	43	7	Rosemère, P.Q. ....	12	
2	65	416	33	2	98	26	Repentigny, P.Q. ....	13	
—	3	33	16	—	3	363	Roberval, P.Q. ....	14	
1	18	32	23	1	21	177	Sarnia, (twp.) Ont. ....	15	
1	23	175	80	1	27	617	Ste-Agathe-des-Monts, P.Q. ....	16	
1	20	54	86	1	22	75	St-Bruno, P.Q. ....	17	
—	—	2	6	—	—	28	St-Clements, (M.R.) Man. ....	18	
1	28	78	71	1	33	196	St-Dorothée, P.Q. ....	19	
1	23	79	178	1	33	193	St-Eustache, P.Q. ....	20	
—	14	40	41	—	16	59	St-Eustache-sur-le-Lac, P.Q. ....	21	
1	36	71	39	1	52	47	St-François, P.Q. ....	22	
—	8	52	79	—	9	243	St-Félicien, P.Q. ....	23	
2	45	93	354	3	57	959	St-Pierre, P.Q. ....	24	
1	41	183	86	1	50	136	Ste-Rose, P.Q. ....	25	
15	104	59	—	—	18	202	Selkirk, Man. (G.R.C.) ....	26	
2	35	92	214	3	49	2,837	Simcoe, Ont. ....	27	
1	34	173	127	1	38	2,770	Smiths Falls, Ont. ....	28	
—	15	28	30	—	15	9	Springhill, N.-É. ....	29	
—	—	17	—	—	—	22	Stellarton, N.-É. ....	30	
—	11	50	27	—	28	46	Stony Creek, Ont. ....	31	
2	13	63	77	2	18	284	Strathtroy, Ont. ....	32	
—	8	36	29	—	11	18	Streetsville, Ont. ....	33	
1	6	36	31	1	8	785	Sturgeon Falls, Ont. ....	34	
4	26	102	24	4	52	—	Sumas, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	35	
1	29	145	136	1	29	1,382	Summerside, I.P.-E. ....	36	
1	8	69	45	1	8	62	Sydney Mines, N.-É. ....	37	
1	11	70	33	1	16	41	Terrace, C.-B. (G.R.C.) ....	38	
—	27	141	114	—	38	409	Terrebonne, P.Q. ....	39	
—	9	110	82	—	13	170	Thompson, Man. (G.R.C.) ....	40	
2	8	69	109	3	13	11	Tisdale, (twp.) Ont. ....	41	
—	31	136	125	4	41	2,270	Tillsonburg, Ont. ....	42	
4	74	176	216	4	89	187	Tracy, P.Q. ....	43	
1	28	97	89	1	28	2,177	Wallaceburg, Ont. ....	44	
5	93	296	72	5	167	—	Waterloo, (twp.) Ont. ....	45	
—	27	63	34	1	45	66	West Ferris, (twp.) Ont. ....	46	
—	11	75	55	—	11	3,251	Wetaskiwin, Alb. (G.R.C.) ....	47	
—	27	119	47	—	50	4,286	Weyburn, Sask. ....	48	
1	16	41	33	1	22	141	White Rock, C.-B. (G.R.C.) ....	49	
2	13	119	62	2	16	524	Windsor, P.Q. ....	50	
—	17	93	49	—	18	121	Yarmouth, N.-É. ....	51	
1	27	159	133	1	29	8,666	Yorkton, Sask. (G.R.C.) ....	52	
<b>Groupe 8 (180 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 2,500 à 5,000 habitants):</b>									
—	5	12	55	—	5	66	Acton, Ont. (P.P.O.) ....	53	
—	11	58	53	—	17	92	Acton Vale, P.Q. ....	54	
—	22	70	21	—	29	11	Alberni, C.-B. (G.R.C.) ....	55	
—	5	38	34	—	5	133	Alexandria, Ont. ....	56	

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments municipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
<b>Group 8 (180 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000) – Continued:</b>										
1	Alliston, Ont.	21	21	—	20	1	21	—	111	4
2	Almonte, Ont. (OPP)	5	4	1	4	—	4	—	103	4
3	Amherstburg, Ont.	9	8	—	8	—	8	—	95	4
4	Amqui, Que.	34	28	—	28	—	28	—	—	—
5	Anderdon, (twp.) Ont.	1	—	—	—	—	—	—	21	—
6	Antigonish, N.S.	22	22	—	19	3	22	—	—	—
7	Arthabaska, Que.	2	2	—	2	—	2	—	—	9
8	Auteuil, Que.	6	2	—	4	—	4	—	13	—
9	Aylmer, Ont.	5	5	—	5	—	5	—	95	19
10	Baie-D'Urfé, Que.	—	—	—	—	—	—	—	1	17
11	Baie-St-Paul, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	2
12	Bancroft, Ont. (OPP)	7	6	—	6	—	6	—	63	5
13	Beamsville, Ont.	9	8	—	8	—	8	—	178	5
14	Biggar, Sask. (RCMP)	13	12	—	12	—	12	27	239	20
15	Black Lake, Que.	1	1	—	1	—	1	—	7	40
16	Blenheim, Ont. (OPP)	6	5	—	5	—	5	—	48	—
17	Blind River, Ont.	39	37	2	38	1	39	—	349	12
18	Bourlamaque, Que.	1	—	—	—	—	—	—	—	15
19	Bracebridge, Ont.	9	9	—	9	—	9	4	34	3
20	Bridgewater, N.S.	16	14	1	14	1	15	—	156	—
21	Bromptonville, Que.	4	4	—	4	—	4	—	4	51
22	Brooklands, Man.	75	74	—	68	6	74	—	546	2
23	Brooks, Alta. (RCMP)	13	10	—	10	—	10	—	79	72
24	Brossard, Que.	40	39	—	39	—	39	—	—	—
25	Cabano, Que.	1	1	—	1	—	1	—	—	—
26	Campbellford, Ont.	19	16	3	17	—	17	1	86	86
27	Capreol, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	18	—
28	Cardston, Alta.	17	17	—	14	3	17	—	37	28
29	Carleton Place, Ont.	8	8	—	7	1	8	—	119	—
30	Central Saanich, B.C.	15	15	—	13	1	14	—	152	2
31	Chambly, Que.	13	6	—	6	—	6	—	47	160
32	Chandler, Que.	10	10	—	10	—	10	—	6	4
33	Chapleau, (twp.) Ont.	17	17	—	17	—	17	—	140	—
34	Chelmsford, Ont.	8	6	2	8	—	8	—	241	—
35	Chibougamau, Que.	78	61	4	61	—	61	—	19	116
36	Chippawa, Ont. (OPP)	1	1	—	1	—	1	—	115	—
37	Clinton, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	83	—
38	Coaldale, Alta.	12	12	—	12	—	12	—	51	86
39	Cochrane, Ont. (OPP)	13	10	—	10	—	10	—	126	3
40	Colchester South, (twp.) Ont.	3	3	—	3	—	3	—	17	—
41	Copper Cliff, Ont.	19	18	1	19	—	19	—	163	1
42	Courville, Que.	3	3	—	3	—	3	—	2	—
43	Courtenay, B.C. (RCMP)	27	27	—	26	1	27	—	172	4
44	Delhi, Ont.	24	22	—	21	1	22	—	394	—
45	Dieppe, N.B.	22	22	—	22	—	22	—	142	29
46	Dominion, N.S.	4	4	—	4	—	4	—	10	—
47	Donnacona, Que.	10	9	—	9	—	9	—	3	31
48	Dorion, Que.	21	21	—	21	—	21	—	16	1, 149
49	Drayton Valley, Alta.	9	9	—	9	—	9	—	52	15
50	Drumheller, Alta. (RCMP)	13	13	—	12	1	13	—	72	102
51	Duncan, B.C. (RCMP)	51	38	8	40	—	40	—	222	—
52	East Angus, Que.	4	4	—	4	—	4	—	2	34
53	Edson, Alta.	19	19	—	19	—	19	12	36	9
54	Elmira, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	103	—
55	Essex, Ont.	14	13	—	13	—	13	—	440	2
56	Exeter, Ont.	1	1	—	1	—	1	1	109	—
57	Fergus, Ont.	8	8	—	8	—	8	—	140	20
58	Fernie, B.C. (RCMP)	13	7	1	6	1	6	—	43	26
59	Fort Saskatchewan, Alta.	11	11	—	11	—	11	—	37	72
60	Gaspé, Que.	4	4	—	4	—	4	—	—	—

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

		Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	9	37	32	—	13	51	Groupe 8 (180 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 2,500 à 5,000 habitants) — suite:	
—	5	10	40	—	6	114	Alliston, Ont.	1
—	8	21	41	—	11	171	Almonte, Ont. (P.P.O.)	2
1	6	25	35	1	8	169	Amherstburg, Ont.	3
4	14	19	10	4	31	—	Amqui, P.Q.	4
—	3	79	9	—	4	1,862	Anderdon, (twp.) Ont.	5
—	2	18	16	—	3	43	Antigonish, N.-É.	6
1	6	12	6	4	22	—	Arthabaska, P.Q.	7
2	4	34	59	2	6	676	Auteuil, P.Q.	8
—	7	29	13	—	7	22	Aylmer, Ont.	9
—	—	7	4	—	—	—	Baie-D'Urfé, P.Q.	10
—	5	15	40	1	11	7	Baie-St-Paul, P.Q.	11
—	7	22	24	—	10	31	Bancroft, Ont. (P.P.O.)	12
—	4	23	18	—	4	97	Beamsville, Ont.	13
—	—	16	26	—	—	90	Biggar, Sask. (G.R.C.)	14
—	3	23	44	—	5	265	Black Lake, P.Q.	15
—	6	34	29	—	6	28	Blenheim, Ont. (P.P.O.)	16
—	2	14	11	—	2	176	Blind River, Ont.	17
—	2	27	42	—	2	13	Bourlamaque, P.Q.	18
1	7	106	19	1	9	318	Bracebridge, Ont.	19
—	—	—	—	—	—	1,326	Bridgewater, N.-É.	20
—	4	20	39	—	8	73	Bromptonville, P.Q.	21
—	12	90	68	—	19	266	Brooklands, Man.	22
—	—	30	5	—	—	78	Brooks, Alb. (G.R.C.)	23
1	65	332	121	1	113	—	Brossard, P.Q.	24
—	—	—	—	—	—	5	Cabano, P.Q.	25
—	7	29	52	—	7	119	Campbellford, Ont.	26
—	3	16	22	—	4	222	Capreol, Ont.	27
—	4	32	36	—	6	55	Cardston, Alb.	28
—	5	18	76	—	10	455	Carleton Place, Ont.	29
1	13	29	10	1	19	—	Central Saanich, C.-B.	30
—	13	63	39	—	19	14	Chamby, P.Q.	31
1	5	39	24	1	5	107	Chandler, P.Q.	32
—	2	25	29	—	2	229	Chapleau, (twp.) Ont.	33
1	1	12	18	—	2	66	Chelmsford, Ont.	34
1	4	58	50	1	5	1,725	Chibougamau, P.Q.	35
2	4	25	44	2	5	192	Chippawa, Ont. (P.P.O.)	36
—	8	40	58	—	11	14	Clinton, Ont.	37
—	1	12	3	—	1	94	Coaldale, Alb.	38
—	7	19	85	—	10	1,966	Cochrane, Ont. (P.P.O.)	39
—	8	15	13	—	15	—	Colchester-Sud, (twp.) Ont.	40
2	32	105	79	5	54	171	Copper Cliff, Ont.	41
1	1	66	31	1	1	—	Courville, P.Q.	42
—	10	56	11	—	15	110	Courtenay, C.-B. (G.R.C.)	43
1	12	27	87	1	21	349	Delhi, Ont.	44
—	1	20	19	—	1	—	Dieppe, N.-B.	45
—	4	15	4	—	10	2	Dominion, N.-É.	46
—	10	24	24	—	14	176	Donnacona, P.Q.	47
—	15	84	114	—	17	163	Dorion, P.Q.	48
—	2	26	12	—	4	62	Drayton Valley, Alb.	49
—	6	41	19	—	7	—	Drumheller, Alb. (G.R.C.)	50
—	23	67	41	—	32	1,185	Duncan, C.-B. (G.R.C.)	51
—	9	36	47	—	17	23	East Angus, P.Q.	52
—	5	64	41	—	5	205	Edson, Alb.	53
—	7	25	10	—	11	13	Elmira, Ont.	54
1	7	23	52	1	8	102	Essex, Ont.	55
—	2	33	54	—	3	6	Exeter, Ont.	56
1	21	52	40	1	29	58	Fergus, Ont.	57
—	2	17	16	—	3	45	Fernie, C.-B. (G.R.C.)	58
—	2	20	5	—	3	133	Fort Saskatchewan, Alb.	59
—	1	20	23	—	—	141	Gaspé, P.Q.	60

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 — Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments municipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
1	Geraldton, Ont. (OPP).....	14	14	—	14	—	14	—	86	—
2	Gosfield South, Ont. (OPP) .....	6	6	—	6	—	6	—	99	—
3	Grand Falls, N.-B. ....	9	9	—	9	—	9	—	12	32
4	Gravenhurst, Ont. ....	10	10	—	10	—	10	—	124	21
5	Haileybury, Ont. ....	1	—	—	—	—	—	—	2	—
6	Hampstead, Que. ....	8	6	—	6	—	6	—	—	1,074
7	Hanna, Alta. ....	2	2	—	2	—	2	8	28	37
8	Hanover, Ont. ....	19	18	—	18	—	18	—	331	4
9	Hespeler, Ont. ....	12	12	—	12	—	12	—	245	—
10	Humboldt, Sask. (RCMP) .....	9	5	—	5	—	5	—	121	50
11	Huntingdon, Que. ....	6	6	—	5	1	6	—	—	—
12	Huntsville, Ont. ....	22	22	—	21	1	22	—	162	4
13	Île-Perrot, Que. ....	12	12	—	12	—	12	—	—	360
14	Ipperwash Beach, Ont. (OPP) .....	3	3	—	3	—	3	—	57	—
15	Kamsack, Sask. (RCMP) .....	34	26	1	26	—	26	—	182	70
16	Kentville, N.S. ....	37	37	—	37	—	37	—	128	17
17	Kincardine, Ont. ....	—	—	—	—	—	—	—	27	—
18	Kindersley, Sask. (RCMP) .....	7	1	—	1	—	1	—	84	77
19	Kingsville, Ont. ....	9	4	—	4	—	4	—	65	—
20	Labrador, Nfld. (RCMP) .....	23	5	3	5	—	5	—	93	27
21	Lacombe, Alta. ....	15	14	—	14	—	14	—	26	77
22	La Petite-Rivière-Bleue, Que. ....	7	5	—	5	—	5	—	3	—
23	La Pocatière, Que. ....	30	30	—	27	—	27	—	—	6
24	La Providence, Que. ....	4	4	—	4	—	4	—	—	—
25	La Sarre, Que. ....	11	9	1	9	—	9	—	—	—
26	L'Assomption, Que. ....	18	17	—	18	—	18	—	—	454
27	Laval West, Que. ....	19	14	1	15	—	15	—	1,256	265
28	Lennoxville, Que. ....	8	8	—	8	—	8	—	—	7
29	Listowel, Que. ....	9	9	—	8	—	8	—	493	8
30	Liverpool, N.S. ....	17	16	—	16	—	16	—	36	—
31	Louiseville, Que. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Lunenburg, N.S. ....	5	5	—	5	—	5	—	31	1
33	Marathon, (Imp. Dist.) Ont. ....	4	4	—	4	—	4	—	16	—
34	Marieville, Que. ....	18	14	—	19	—	19	—	—	18
35	Markham, (twp.) Ont. ....	17	17	—	15	2	17	—	97	—
36	Marysville, N.B. ....	3	3	—	3	—	3	—	11	4
37	Mattawa, Ont. ....	12	12	—	11	1	12	—	123	3
38	McGarry, (twp.) Ont. ....	2	2	—	2	—	2	—	43	—
39	Meadow Lake, Sask. (RCMP) .....	23	18	3	18	—	18	—	70	5
40	Meaford, Ont. ....	6	6	—	6	—	6	—	178	3
41	Melfort, Sask. (RCMP) .....	15	13	1	13	—	13	—	41	155
42	Michipicoten, (twp.) Ont. ....	18	18	—	18	—	18	—	157	4
43	Mistassini, Que. ....	4	4	—	4	—	4	—	—	58
44	Mount Forest, Ont. ....	9	9	—	9	—	9	—	166	—
45	Murdochville, Que. ....	1	1	—	1	—	1	—	2	12
46	Napanee, Ont. ....	15	15	—	15	—	15	—	56	4
47	Neelin, Ont. (OPP) ....	10	9	1	9	—	9	—	53	—
48	Neepawa, Man. ....	8	6	—	7	—	7	—	42	—
49	New Liskeard, Ont. ....	19	19	—	19	—	19	7	105	—
50	Nicolet, Que. ....	2	—	2	—	—	—	—	—	—
51	Nipawin, Sask. ....	9	9	—	9	—	9	—	175	124
52	Nipigon, Ont. (OPP) .....	13	13	—	13	—	13	—	26	3
53	Oakview Beach, Ont. (OPP) .....	9	9	—	9	—	9	—	63	—
54	Orgeville, Ont. ....	16	16	—	15	1	16	—	192	—
55	Orsainville, Que. ....	7	7	—	7	—	7	—	86	113
56	Peace River, Alta. (RCMP) .....	11	11	—	10	—	10	—	134	12
57	Pelham, (twp.) Ont. ....	1	1	—	1	—	1	1	17	—
58	Petrolia, Ont. (OPP) .....	5	5	—	5	—	5	—	189	—
59	Picton, Ont. ....	31	26	2	26	—	26	—	792	1
60	Pictou, N.S. (RCMP) .....	25	16	5	16	—	16	—	144	—
61	Pincher Creek, Alta. ....	13	13	—	11	2	13	—	54	47
62	Pincourt, Que. ....	6	4	—	5	—	5	—	5	830

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	Nº
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	—	—	—	—	—	Groupe 8 (180 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 2,500 à 5,000 habitants) — suite:	—
—	3	1	10	32	—	1	Geraldton, Ont. (P.P.O.) .....	1
—	15	15	41	28	3	24	Gosfield-Sud, Ont. (P.P.O.) .....	2
—	6	6	42	59	1	7	Grand Falls, N.-B. ....	3
—	7	7	30	67	—	9	Gravenhurst, Ont. ....	4
—	7	7	15	21	—	7	Haileybury, Ont. ....	5
—	1	8	90	44	1	9	Hampstead, P.Q. ....	6
—	1	1	24	17	—	1	Hanna, Alb. ....	7
—	—	4	47	42	—	6	Hanover, Ont. ....	8
—	—	9	28	42	—	12	Hespeler, Ont. ....	9
—	—	4	45	51	—	7	Humboldt, Sask. (G.R.C.) .....	10
—	—	9	33	40	—	10	Huntingdon, P.Q. ....	11
—	—	2	33	46	—	2	Huntsville, Ont. ....	12
—	—	8	70	35	—	22	Île-Perrot, P.Q. ....	13
—	—	3	2	9	—	6	Ipperwash Beach, Ont. (P.P.O.) .....	14
—	—	2	23	28	—	2	Kamsack, Sask. (G.R.C.) .....	15
—	1	—	36	17	1	—	Kentville, N.-É. ....	16
—	—	5	33	33	—	5	Kincardine, Ont. ....	17
—	—	2	67	45	—	5	Kindersley, Sask. (G.R.C.) .....	18
—	—	8	10	48	—	8	Kingsville, Ont. ....	19
—	—	9	53	21	—	10	Labrador, T.-N. (G.R.C.) .....	20
—	—	5	27	19	—	5	Lacombe, Alb. ....	21
—	1	25	144	59	1	41	La Petite-Rivièrel-Bleue, P.Q. ....	22
—	1	7	26	12	1	6	La Pocatière, P.Q. ....	23
—	—	11	20	48	—	11	La Providence, P.Q. ....	24
—	—	3	59	32	—	4	La Sarre, P.Q. ....	25
—	—	4	43	58	—	3	L'Assomption, P.Q. ....	26
—	—	25	78	133	—	27	Laval-Ouest, P.Q. ....	27
—	2	4	100	42	2	5	Lennoxville, P.Q. ....	28
—	—	7	41	40	—	8	Listowel, P.Q. ....	29
—	—	8	36	—	—	9	Liverpool, N.-É. ....	30
—	—	23	26	23	—	32	Louiseville, P.Q. ....	31
—	1	3	53	28	1	3	Lunenburg, N.-É. ....	32
—	—	2	27	37	—	2	Marathon, (D.A.P.) Ont. ....	33
—	—	2	8	20	—	2	Marieville, P.Q. ....	34
—	1	23	46	46	1	32	Markham, (twp.) Ont. ....	35
—	—	1	14	24	—	1	Marysville, N.-B. ....	36
—	—	4	9	40	—	5	Mattawa, Ont. ....	37
—	1	5	7	7	1	10	McGarry, (twp.) Ont. ....	38
—	—	3	56	17	—	4	Meadow Lake, Sask. (G.R.C.) .....	39
—	—	2	15	67	—	3	Meaford, Ont. ....	40
—	—	1	41	22	—	4	Melfort, Sask. (G.R.C.) .....	41
—	2	7	120	42	2	8	Michipicoten, (twp.) Ont. ....	42
—	—	—	29	1	—	4	Mistassini, P.Q. ....	43
—	—	10	46	56	—	14	Mount Forest, Ont. ....	44
—	—	—	5	28	—	—	Murdochville, P.Q. ....	45
—	—	5	23	66	—	6	Napanee, Ont. ....	46
—	1	8	31	53	1	11	Needing, Ont. (P.P.O.) .....	47
—	—	3	19	12	—	3	Neepawa, Man. ....	48
—	—	4	51	50	—	5	New Liskeard, Ont. ....	49
—	—	3	48	21	—	6	Nicolet, P.Q. ....	50
—	—	11	69	43	—	16	Nipawin, Sask. ....	51
—	1	1	14	32	1	1	Nipigon, Ont. (P.P.O.) .....	52
—	—	4	6	25	—	5	Oakview Beach, Ont. (P.P.O.) .....	53
—	—	8	71	72	—	17	Orangeville, Ont. ....	54
—	1	23	95	43	1	24	Orsainville, P.Q. ....	55
—	—	8	44	36	—	10	Peace River, Alb. (G.R.C.) .....	56
—	—	3	39	26	—	3	Pelham, (twp.) Ont. ....	57
—	—	11	31	37	—	11	Petrolia, Ont. (P.P.O.) .....	58
—	—	17	69	81	—	25	Picton, Ont. ....	59
—	—	5	40	8	—	8	Pictou, N.-É. (G.R.C.) .....	60
—	—	4	23	27	—	8	Pincher Creek, Alb. ....	61
—	—	8	60	24	—	25	Pincourt, P.Q. ....	62

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments municipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 8 (180 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000) – Concluded:										
1 Point Edward, Ont.		—	15	—	15	—	15	—	169	1
2 Ponoka, Alta.		—	15	—	15	—	15	—	45	40
3 Port Cartier, Que.		—	34	2	34	—	34	—	9	114
4 Port Dover, Ont.		17	14	—	17	—	17	40	219	—
5 Port Moody, B.C.		22	19	2	18	1	19	1	759	10
6 Rayside, (twp.) Ont.		11	11	—	11	—	11	—	499	1
7 Revelstoke, B.C. (RCMP)		25	9	—	9	—	9	—	5	—
8 Richmond, Que.		4	2	—	2	—	2	—	1	23
9 Ridgetown, Ont. (OPP)		7	7	—	7	—	7	—	53	—
10 Rockland, Ont.		5	3	—	3	—	3	—	33	1
11 Rossland, B.C. (RCMP)		13	12	—	12	—	12	1	108	3
12 Sackville, N.B.		7	6	1	5	—	5	—	48	1
13 Salmon Arm, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)		22	22	—	21	1	22	—	180	—
14 St. Albert, Alta. (RCMP)		6	4	—	4	—	4	—	135	204
15 Ste-Anne-de-Bellevue, Que.		3	3	—	3	—	3	—	—	—
16 St. George East, Que.		2	2	—	2	—	2	—	—	—
17 St. George West, Que.		7	6	—	4	2	6	—	—	—
18 St-Joseph-de-Sorel, Que.		—	—	—	—	—	—	—	—	6
19 St-Jovite, Que.		2	1	—	1	—	1	—	4	—
20 St-Léonard-de-Port-Maurice, Que.		17	12	—	12	—	12	—	187	534
21 St. Mary's, Ont.		19	13	—	13	—	13	1	234	—
22 St. Paul, Alta. (RCMP)		16	11	1	11	—	11	—	45	47
23 St. Raymond, Que.		—	—	—	—	—	—	2	—	—
24 St. Stephen, N.B.		14	14	—	14	—	14	—	87	—
25 St-Tite, Que.		4	3	—	2	1	3	—	—	—
26 Stettler, Alta. (RCMP)		29	26	—	26	—	26	11	62	100
27 Steinbach, Man.		23	19	4	20	—	20	—	402	—
28 Stouffville, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	102	—
29 Summerland, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP)		8	7	—	7	—	7	—	82	3
30 Sundre, Alta.		—	—	—	—	—	—	—	—	—
31 Sussex, N.B. (RCMP)		11	11	—	11	—	11	—	30	1
32 Swan River, Man. (RCMP)		17	13	1	13	—	13	—	89	—
33 Taber, Alta.		27	25	—	24	1	25	—	88	111
34 Tecumseh, Ont. (OPP)		20	16	1	16	—	16	—	17	—
35 Temiscaming, Que.		7	6	—	6	—	6	—	—	22
36 Templeton, Que.		3	—	2	2	—	2	—	1	60
37 The Pas, Man. (RCMP)		18	16	—	16	—	16	—	109	9
38 Tilbury, Ont.		5	5	—	5	—	5	—	88	1
39 Tiny, (twp.) Ont.		11	9	—	9	—	9	—	92	—
40 Trenton, N.S.		14	14	—	14	—	14	—	71	—
41 Trois-Pistoles, Que.		5	5	—	5	—	5	—	—	—
42 Uranium City, (Dist. Mun.) Sask. (RCMP)		5	4	—	4	—	4	—	48	7
43 Vegreville, Alta. (RCMP)		20	20	—	20	—	20	—	217	122
44 Virden, Man. (RCMP)		39	25	—	22	1	23	—	179	—
45 Wainfleet, (twp.) Ont.		2	2	—	1	1	2	—	149	—
46 Wainwright, Alta.		19	19	—	19	—	19	—	90	35
47 Walkerton, Ont.		14	14	—	13	1	14	—	200	1
48 Waterloo, Que.		11	9	2	9	—	9	—	—	9
49 Westville, N.S.		19	19	—	18	1	19	8	222	12
50 Windsor, N.S. (RCMP)		15	12	3	12	—	12	—	141	—
51 Wingham, Ont.		8	8	—	8	—	8	—	113	—
52 Winkler, Man.		8	8	—	8	—	8	—	313	24
53 Woodstock, N.B.		8	8	—	8	—	8	20	198	6

**TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûretés, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
							Groupe 8 (180 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 2,500 à 5,000 habitants) — fin:	
—	13	43	45	—	18	158	Point Edward, Ont. ....	1
—	7	74	5	—	34	3,024	Ponoka, Alb. ....	2
2	5	40	11	2	10	302	Port Cartier, P.Q. ....	3
—	10	50	45	—	18	773	Port Dover, Ont. ....	4
—	30	48	30	—	39	39	Port Moody, C.-B. ....	5
1	12	43	20	1	18	81	Rayside, (twp.) Ont. ....	6
1	16	77	18	2	26	8	Revelstoke, C.-B. (G.R.C.) ....	7
—	3	29	26	—	3	79	Richmond, P.Q. ....	8
—	6	19	33	—	10	57	Ridgewood, Ont. (P.P.O.) ....	9
—	1	9	20	—	1	67	Rockland, Ont. ....	10
—	2	19	11	—	2	35	Rossland, C.-B. (G.R.C.) ....	11
—	11	35	29	—	13	72	Sackville, N.-B. ....	12
1	32	49	7	1	52	—	Salmon Arm, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	13
—	9	60	10	—	13	62	St-Albert, Alb. (G.R.C.) ....	14
—	2	80	211	—	2	376	Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q. ....	15
—	4	83	77	—	4	1,195	St-Georges-Est, P.Q. ....	16
—	2	20	13	—	2	—	St-Georges-Ouest, P.Q. ....	17
—	12	26	47	—	13	65	St-Joseph-de-Sorel, P.Q. ....	18
—	5	34	14	—	5	54	St-Jovite, P.Q. ....	19
3	44	404	283	3	78	493	St-Léonard-de-Port-Maurice, P.Q. ....	20
—	10	51	70	—	11	841	St. Mary's, Ont. ....	21
—	5	34	27	—	6	112	St-Paul, Alb. (G.R.C.) ....	22
—	3	1	15	—	3	18	St-Paymond, P.Q. ....	23
—	1	49	70	—	1	120	St. Stephen, N.-B. ....	24
—	1	11	15	—	1	50	St-Tite, P.Q. ....	25
—	5	29	15	—	7	25	Stettler, Alb. (G.R.C.) ....	26
—	5	42	42	—	5	216	Steinbach, Man. ....	27
1	5	22	20	1	8	58	Stouffville, Ont. ....	28
1	12	60	19	1	20	12	Summerland, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ....	29
—	1	25	39	—	5	—	Sundre, Alb. ....	30
—	3	24	23	—	6	21	Sussex, N.-B. (G.R.C.) ....	31
—	9	35	63	—	11	80	Swan River, Man. (G.R.C.) ....	32
—	14	40	49	—	27	—	Taber, Alb. ....	33
—	1	24	71	—	1	5	Tecumseh, Ont. (P.P.O.) ....	34
1	6	25	133	1	11	33	Temiscaming, P.Q. ....	35
—	4	36	23	—	4	38	Templeton, P.Q. ....	36
—	4	19	58	—	4	22	The Pas, Man. (G.F.C.) ....	37
—	3	23	11	—	3	19	Tilbury, Ont. ....	38
—	3	18	13	—	3	50	Tiny, (twp.) Ont. ....	39
—	1	12	9	1	1	42	Trenton, N.-É. ....	40
—	4	18	12	—	5	86	Trois-Pistoles, P.Q. ....	41
—	4	38	15	—	6	175	Uranium City, (M.D.) Sask. (G.R.C.) ....	42
1	8	44	13	2	16	24	Vegreville, Alb. (G.R.C.) ....	43
1	15	41	35	1	17	178	Virden, Man. (G.R.C.) ....	44
—	3	57	49	—	3	149	Wainfleet, (twp.) Ont. ....	45
—	2	35	31	—	3	108	Wainwright, Alb. ....	46
1	24	85	44	1	40	1,508	Walkerton, Ont. ....	47
—	12	46	25	1	23	91	Waterloo, P.Q. ....	48
1	5	65	32	1	7	387	Westville, N.-É. ....	49
—	6	37	32	—	6	626	Windsor, N.-É. (G.R.C.) ....	50
—	3	17	28	—	4	53	Wingham, Ont. ....	51
—	2	45	66	—	2	540	Winkler, Man. ....	52
—							Woodstock, N.-B. ....	53

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 9 (296 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500):										
1 Altona, Man.		2	2	—	2	—	2	—	29	1
2 Amherstburg, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	84	—
3 Annapolis Royal, N.S.		2	2	—	2	—	2	—	21	—
4 Armstrong, B.C. (RCMP)		6	6	—	6	—	6	—	9	2
5 Arthur, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	32	—
6 Assiniboia, Sask. (RCMP)		33	30	3	29	1	30	—	117	46
7 Athabasca, Alta.		4	4	2	2	—	2	—	13	8
8 Athens, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	134	1
9 Bala, Ont. (OPP)		1	1	—	1	—	1	—	3	—
10 Balmerton, Ont. (OPP)		6	2	2	2	—	2	—	28	—
11 Barry's Bay, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	3	—
12 Bassano, Alta.		—	—	—	—	—	—	—	—	1
13 Battleford, Sask.		9	8	1	8	—	8	—	56	1
14 Beardmore, Ont. (OPP)		1	1	—	1	—	1	—	1	—
15 Beausejour, Man. (RCMP)		14	14	—	12	2	14	—	2	44
16 Beausejour, Man. (RCMP)		10	10	—	10	—	10	—	80	—
17 Beaverton, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	86	—
18 Belle River, Ont. (OPP)		26	24	—	24	—	24	—	—	—
19 Bienfait, Sask.		—	—	—	—	—	—	—	137	1
20 Big River, Sask.		1	1	—	1	—	1	—	18	—
21 Birtle, Man.		2	2	—	2	—	2	—	3	—
22 Black Diamond, Alta.		3	2	1	2	—	2	—	9	9
23 Blairmore, Alta.		7	5	1	5	—	5	—	54	96
24 Bobcaygeon, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	—	—
25 Bois-des-Fillion, Que.		—	—	—	—	—	—	—	563	8
26 Boissevain, Man.		1	1	—	1	—	1	—	17	—
27 Bolton, Ont.		3	2	—	2	—	2	—	115	—
28 Bonnyville, Alta.		1	1	—	1	—	1	1	38	17
29 Bow Island, Alta.		31	31	—	31	—	31	—	41	35
30 Bradford, Ont.		23	22	—	19	3	22	—	78	2
31 Bridgetown, N.S.		2	2	—	2	—	2	—	4	—
32 Bridgeport, Ont.		5	5	—	5	—	5	—	76	—
33 Broadview, Sask.		6	6	—	5	1	6	1	51	11
34 Caledonia, Ont.		13	13	—	13	—	13	—	315	75
35 Candiac, Que.		1	1	—	1	—	1	—	2	—
36 Cannington, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	45	—
37 Canora, Sask. (RCMP)		23	21	1	22	—	22	—	62	14
38 Carano, N.S.		2	2	—	2	—	2	—	1	2
39 Carberry, Man. (RCMP)		4	2	1	2	—	2	—	53	2
40 Cardinal, Ont.		3	3	—	3	—	3	—	39	6
41 Carlyle, Sask.		2	2	—	2	—	2	—	10	10
42 Carman, Man. (RCMP)		7	6	1	6	—	6	4	74	2
43 Carduff, Sask.		1	1	—	2	—	1	—	9	—
44 Carrot River, Sask.		2	2	—	2	—	2	4	60	7
45 Casselman, Ont. (OPP)		—	—	—	—	—	—	—	16	—
46 Cayuga, Ont.		4	4	—	3	1	4	—	—	—
47 Chapais, Que.		2	2	—	2	—	2	—	6	44
48 Chesley, Ont.		9	9	—	9	—	9	—	39	—
49 Chesterville, Ont.		4	4	—	4	—	4	—	36	1
50 Claresholm, Alta. (RCMP)		14	14	—	14	—	14	—	107	333
51 Cobalt, Ont. (OPP)		7	7	—	7	—	7	—	30	—
52 Colburne, Ont.		7	6	—	6	—	6	—	—	—
53 Coleman, Alta.		5	5	—	5	—	5	—	18	113
54 Coronation, Alta.		3	2	1	2	—	2	—	20	3
55 Craik, Sask. (RCMP)		1	1	—	1	—	1	—	53	—
56 Creighton, Sask.		7	5	—	5	—	5	—	45	11
57 Crystal Beach, Ont. (OPP)		9	7	—	7	—	7	—	60	—
58 Davidson, Sask.		3	3	—	3	—	3	—	87	18
59 Deloraine, Man.		1	1	—	1	—	1	—	58	4
60 Deseronto, Ont.		13	13	—	13	—	13	—	101	11

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite**

		Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
		9	20	—	—	6	Groupe 9 (296 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 750 à 2,500 habitants):	
—	1	15	25	—	2	—	Altona, Man. ....	1
—	1	7	5	—	—	—	Amherstburg, Ont. ....	2
—	1	15	10	—	1	15	Annapolis Royal, N.-E. ....	3
—	3	14	14	—	3	—	Armstrong, C.-B. (G.R.C.) ....	4
—	6	38	31	—	11	527	Arthur, Ont. ....	5
—	1	11	6	—	2	83	Assiniboia, Sask. (G.R.C.) ....	6
—	1	7	15	—	1	64	Athabaska, Alb. ....	7
—	2	12	18	—	4	45	Athens, Ont. ....	8
—	5	18	16	—	7	3	Bala, Ont. (P.P.O.) ....	9
—	—	1	2	—	—	—	Balmerton, Ont. (P.P.O.) ....	10
—	1	1	1	—	1	2	Barry's Bay, Ont. ....	11
—						2	Bassano, Alb. ....	12
1	5	32	26	1	7	39	Battleford, Sask. ....	13
—	2	3	6	—	2	7	Beardmore, Ont. (P.P.O.) ....	14
—	2	24	12	2	5	115	Beaucheville-Est, P.Q. ....	15
—	1	20	12	—	6	24	Beausejour, Man. (G.R.C.) ....	16
—	2	7	12	—	2	1	Beaverton, Ont. ....	17
—	26	25	30	2	40	106	Belle River, Ont. (P.P.O.) ....	18
—	2	1	4	—	3	25	Bienfait, Sask. ....	19
—	—	5	4	—	—	8	Big River, Sask. ....	20
—	—	9	12	—	—	10	Birtle, Man. ....	21
—	1	1	4	—	1	13	Black Diamond, Alb. ....	22
—	1	8	12	1	1	44	Blairmore, Alb. ....	23
—	—	—	1	—	—	—	Bobcaygeon, Ont. ....	24
—	11	62	50	—	18	11	Bois-des-Fillion, P.Q. ....	25
—	—	7	1	—	—	—	Boissevain, Man. ....	26
—	1	8	6	—	3	36	Bolton, Ont. ....	27
—	—	18	18	—	—	129	Bonnyville, Alb. ....	28
—	1	5	3	—	3	13	Bow Island, Alb. ....	29
—	3	33	46	—	3	757	Bradford, Ont. ....	30
—	2	34	16	—	2	6	Bridgetown, N.-E. ....	31
—	—	15	4	—	—	19	Bridgeport, Ont. ....	32
—	—	3	2	—	—	10	Broadview, Sask. ....	33
—	1	6	18	1	6	4	Caledonia, Ont. ....	34
—	1	20	47	1	35	22	Candiac, P.Q. ....	35
—	—	3	7	—	—	—	Cannington, Ont. ....	36
—	—	5	40	24	—	124	Canora, Sask. (G.R.C.) ....	37
—	2	—	—	—	2	—	Canso, N.-E. ....	38
—	3	12	6	—	3	—	Carberry, Man. (G.R.C.) ....	39
—	1	37	31	—	1	90	Cardinal, Ont. ....	40
—	—	2	3	—	2	6	Carlyle, Sask. ....	41
—	2	14	12	—	2	80	Carman, Man. (G.R.C.) ....	42
—	—	—	—	—	—	—	Carnduff, Sask. ....	43
—	2	15	17	—	2	22	Carrot River, Sask. ....	44
—	—	2	8	—	2	2	Casselman, Ont. (P.P.O.) ....	45
—	5	6	11	—	6	—	Cayuga, Ont. ....	46
—	16	2	13	—	16	185	Chapais, P.Q. ....	47
—	—	15	22	—	—	40	Chesley, Ont. ....	48
—	—	2	12	14	—	14	Chesterville, Ont. ....	49
—	3	18	3	—	3	24	Claresholm, Alb. (G.R.C.) ....	50
—	—	29	39	—	—	57	Cobalt, Ont. (P.P.O.) ....	51
—	—	6	1	—	—	203	Colbourne, Ont. ....	52
—	—	2	3	—	2	21	Coleman, Alb. ....	53
—	1	8	7	—	1	37	Coronation, Alb. ....	54
—	2	15	2	—	2	—	Craik, Sask. (G.R.C.) ....	55
—	—	12	13	—	—	72	Creighton, Sask. ....	56
—	11	30	54	—	13	986	Crystal Beach, Ont. (P.P.O.) ....	57
—	2	22	10	—	5	47	Davison, Sask. ....	58
—	—	9	4	—	—	71	Deloraine, Man. ....	59
—	1	10	1	—	1	—	Deseronto, Ont. ....	60

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 9 (296 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500) – Continued:										
1 Devon, Alta.		1	1	—	1	—	1	—	11	8
2 Didsbury, Alta.		—	—	—	—	—	—	—	9	9
3 Digby, N.S.		4	4	—	4	—	4	—	6	—
4 Dollard-des-Ormeaux, Que.		4	—	—	—	—	—	—	10	244
5 Dresden, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	150	—
6 Durham, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	17	—
7 Dutton, Ont.		8	8	—	8	—	8	—	3	—
8 East St. Paul, Man.		1	1	—	1	—	1	10	183	—
9 Eganville, Ont.		7	6	1	6	1	7	11	2	1
10 Elmvale, Ont.		2	2	—	2	—	2	1	250	5
11 Elora, Ont.		3	3	—	3	—	3	—	6	2
12 Enderby, B.C. (RCMP)		14	14	—	14	—	14	—	13	—
13 Englehart, Ont. (OPP)		7	6	—	5	—	5	—	1	—
14 Esterhazy, Sask.		15	15	—	13	2	15	—	120	29
15 Eston, Sask. (RCMP)		12	10	1	10	—	10	—	44	20
16 Fairview, Alta.		5	3	—	3	—	3	2	2	1
17 Falconbridge, (twp.) Ont.		1	1	—	1	—	1	—	3	7
18 Falher, Alta.		—	—	—	—	—	—	—	14	15
19 Fenelon Falls, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	3	—
20 Foam Lake, Sask. (RCMP)		1	1	—	1	—	1	—	25	3
21 Fonthill, Ont. (OPP)		—	—	—	—	—	—	—	115	—
22 Forest, Ont.		5	5	—	5	—	5	—	44	—
23 Forestville, Que.		1	—	—	—	—	—	—	—	68
24 Fort Chamblay, Que.		1	—	—	1	—	1	—	—	8
25 Fort Qu'Appelle, Sask.		1	1	—	1	—	1	—	32	3
26 Frankford, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	—	—
27 Freeman, (twp.) Ont.		—	—	—	—	—	—	—	13	—
28 Gagnon, Que.		19	19	—	19	—	19	2	1	6
29 Gilbert Plains, Man.		3	3	—	3	—	3	—	28	2
30 Gimli, Man. (RCMP)		20	20	—	20	—	20	—	100	11
31 Gladstone, Man.		1	1	—	1	—	1	—	—	3
32 Gleichen, Alta. (RCMP)		1	1	—	1	—	1	—	22	13
33 Grand Bend, Ont. (OPP)		7	5	1	5	—	5	—	66	1
34 Grand Forks, B.C. (RCMP)		23	21	1	21	—	21	—	50	1
35 Grandview, Man.		2	2	—	2	—	2	—	—	—
36 Gravelbourg, Sask. (RCMP)		6	5	—	5	—	5	—	21	9
37 Greenwood, B.C. (RCMP)		3	3	—	3	—	3	—	25	4
38 Grenfell, Sask.		22	22	—	22	—	22	—	74	2
39 Grimshaw, Alta.		5	5	—	5	—	5	11	39	27
40 Gull Lake, Sask.		6	6	—	6	—	6	—	31	6
41 Hagersville, Ont.		19	19	—	19	—	19	—	106	—
42 Hantsport, N.S.		—	—	—	—	—	—	—	24	—
43 Harriston, Ont.		4	4	—	4	—	4	—	15	—
44 Harrow, Ont. (OPP)		8	7	—	7	—	7	—	93	—
45 Hartland, N.B.		3	3	—	3	—	3	—	47	—
46 Hastings, Ont.		8	4	—	4	—	4	—	35	—
47 Havelock, Ont.		4	4	—	4	—	4	2	21	—
48 Hearst, Ont.		15	15	—	15	—	15	—	87	1
49 Hensall, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	4	—
50 Herbert, Sask.		4	3	1	3	—	3	—	8	10
51 High River, Alta. (RCMP)		13	13	—	11	2	13	—	42	116
52 Hudson Bay, Sask. (RCMP)		10	9	—	9	—	9	—	57	28
53 Îles-Laval, Que.		—	—	—	—	—	—	—	1	30
54 Indian Head, Sask. (RCMP)		7	6	1	6	—	6	—	40	16
55 Innisfail, Alta. (RCMP)		14	15	—	14	1	15	—	30	43
56 Inverness, N.S. (RCMP)		20	17	—	17	—	17	—	46	—

**TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	1	14	8	—	1	Devon, Alb. ....	1
—	—	—	8	8	—	—	Didsbury, Alb. ....	2
—	—	4	29	4	—	6	Digby, N.-E. ....	3
1	15	42	59	1	16	288	Dollard-des-Ormeaux, P.Q. ....	4
—	—	—	18	17	—	543	Dresden, Ont. ....	5
—	—	5	15	28	—	54	Durham, Ont. ....	6
—	—	2	8	9	—	—	Dutton, Ont. ....	7
2	13	16	4	2	20	—	East St. Paul, Man. ....	8
—	—	1	16	11	—	84	Eganville, Ont. ....	9
—	—	4	11	3	—	16	Elmvale, Ont. ....	10
—	—	2	7	21	1	3	Elora, Ont. ....	11
—	—	2	10	1	—	12	Enderby, C.-B. (G.R.C.) ....	12
1	—	—	1	10	1	25	Englehart, Ont. (P.P.O.) ....	13
—	—	7	34	16	—	83	Esterhazy, Sask. ....	14
—	—	1	27	26	—	2	Eston, Sask. (G.R.C.) ....	15
—	—	—	13	6	—	42	Fairview, Alb. ....	16
—	—	—	5	12	—	12	Falconbridge, (twp.) Ont. ....	17
—	—	—	9	7	—	50	Falher, Alb. ....	18
—	—	—	1	4	—	1	Fenelon Falls, Ont. ....	19
—	—	—	12	12	—	22	Foam Lake, Sask. (G.R.C.) ....	20
—	—	2	12	18	—	156	Fonthill, Ont. (P.P.O.) ....	21
—	—	1	16	36	—	1	Forest, Ont. ....	22
—	—	4	13	10	—	10	Forestville, P.Q. ....	23
—	—	4	14	4	—	7	Fort Chamby, P.Q. ....	24
—	—	—	38	—	—	1	Fort Qu'Appelle, Sask. ....	25
—	—	2	9	21	—	—	Frankford, Ont. ....	26
—	—	4	7	7	—	5	Freeman, (twp.) Ont. ....	27
—	—	5	9	11	—	20	Gagnon, P.Q. ....	28
—	—	—	6	—	—	1	Gilbert Plains, Man. ....	29
1	—	4	12	10	1	200	Gimli, Man. (G.R.C.) ....	30
—	—	—	4	3	—	5	Gladstone, Man. ....	31
—	—	—	3	6	—	13	Gleichen, Alb. (G.R.C.) ....	32
—	—	—	14	25	—	3	Grand Bend, Ont. (P.P.O.) ....	33
—	—	4	23	8	—	284	Grand Forks, C.-B. (G.R.C.) ....	34
—	—	—	2	—	—	—	Grandview, Man. ....	35
—	—	—	10	31	—	114	Gravelbourg, Sask. (G.R.C.) ....	36
—	—	5	3	7	—	21	Greenwood, C.-B. (G.R.C.) ....	37
—	—	—	31	22	—	68	Grenfell, Sask. ....	38
—	—	—	10	2	—	27	Grimshaw, Alb. ....	39
—	—	—	2	2	—	9	Gull Lake, Sask. ....	40
—	—	2	13	18	—	—	Hagersville, Ont. ....	41
—	—	—	7	1	—	—	Hantsport, N.-E. ....	42
1	1	1	4	16	1	12	Hariston, Ont. ....	43
1	4	11	17	1	6	10	Harrow, Ont. (P.P.O.) ....	44
—	—	—	5	11	—	16	Hartland, N.-B. ....	45
1	—	3	8	29	1	—	Hastings Ont. ....	46
—	—	—	5	8	—	—	Havelock Ont. ....	47
—	—	3	26	34	—	1,926	Hearst, Ont. ....	48
—	—	—	5	4	—	—	Hensall, Ont. ....	49
—	—	1	8	12	—	8	Herbert, Sask. ....	50
—	—	3	16	7	—	61	High River, Alb. (G.R.C.) ....	51
—	—	—	13	18	—	149	Hudson Bay, Sask. (G.R.C.) ....	52
—	—	—	—	4	—	34	Îles-Laval, P.Q. ....	53
1	—	4	15	13	1	37	Indian Head, Sask. (G.R.C.) ....	54
—	—	4	12	11	—	6	Innisfail, Alb. (G.R.C.) ....	55
—	—	3	15	2	1	104	Inverness, N.-E. (G.R.C.) ....	56

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 – suite**

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Continued**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 9 (296 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500) — Continued:										
1 Okotoks, Alta. (RCMP) .....	4	3	1	3	—	—	3	—	31	53
2 Olds, Alta. (RCMP) .....	27	21	1	21	—	—	21	—	68	102
3 O'Leary, P.E.I. ....	1	1	—	1	—	—	1	2	7	2
4 Omeme, Ont. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	—	—
5 Onaping, (Imp. Dist.) Ont. ....	2	1	1	1	—	—	1	—	19	2
6 Outlook, Sask. (RCMP) .....	5	4	—	4	—	—	4	—	27	19
7 Oxbow, Sask. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	38	9
8 Oxford, N.S. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	1	—
9 Palmerston, Ont. ....	8	7	—	7	—	—	7	2	160	6
10 Parkdale, P.E.I. ....	4	2	—	2	—	—	2	—	64	—
11 Parkhill, Ont. (OPP) ....	1	1	—	1	—	—	1	—	38	—
12 Parrsboro, N.S. ....	4	4	—	4	—	—	4	—	9	—
13 Pinawa, Man. (RCMP) ....	3	2	—	2	—	—	2	—	9	—
14 Picture Butte, Alta. ....	4	4	—	4	—	—	4	—	7	29
15 Pilot Mound, Man. ....	4	4	—	4	—	—	4	—	—	4
16 Pine Falls, Man. ....	12	12	—	12	—	—	12	—	3	—
17 Ponteix, Sask. ....	4	2	—	2	—	—	2	—	4	13
18 Port Elgin, N.B. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	1	—
19 Port Elgin, Ont. ....	12	12	—	12	—	—	12	—	84	1
20 Port Hawkesbury, N.S. ....	12	12	—	11	1	—	12	—	3	15
21 Port McNicoll, Ont. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
22 Port Perry, Ont. ....	5	5	—	5	—	—	5	—	635	2
23 Port Rowan, Ont. ....	5	5	—	5	—	—	5	—	4	—
24 Port Stanley, Ont. (OPP) ....	14	13	1	13	—	—	13	—	57	1
25 Powassan, Ont. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26 Preceeville, Sask. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	11	3
27 Provost, Alta. ....	1	1	—	1	—	—	1	2	36	47
28 Radville, Sask. (RCMP) ....	1	1	—	1	—	—	1	—	24	15
29 Rainy River, Ont. ....	1	1	—	1	—	—	1	—	2	—
30 Rawdon, Que. ....	8	8	—	6	2	—	8	—	2	26
31 Raymond, Alta. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	8	8
32 Redcliff, Alta. ....	1	1	—	1	—	—	1	—	18	55
33 Red Lake, (Imp. Dist.) Ont. (OPP) ....	31	27	1	27	—	—	27	—	62	2
34 Red Rock, (Imp. Dist.) Ont. ....	4	4	—	4	—	—	4	—	8	—
35 Redwater, Alta. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36 Rigaud, Que. ....	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—
37 Rimbev, Alta. ....	8	8	—	8	—	—	8	—	39	18
38 Rivers, Man. ....	5	5	—	5	—	—	5	—	87	—
39 Roblin, Man. ....	53	53	—	52	1	—	53	—	5	—
40 Rockcliffe Park, Ont. (OPP) ....	2	2	—	2	—	—	2	—	269	3
41 Rocky Mountain House, Alta. ....	28	26	1	26	—	—	26	—	32	69
42 Rodney, Ont. ....	2	2	—	2	—	—	2	—	11	1
43 Rosetown, Sask. (RCMP) ....	8	3	—	3	—	—	3	—	122	66
44 Rosthern, Sask. ....	9	8	—	6	—	—	6	—	5	2
45 Russell, Man. ....	14	13	1	14	—	—	14	3	59	—
46 St. Andrews, N.B. (RCMP) ....	9	9	—	9	—	—	9	—	32	—
47 St-Césaire, Que. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48 St. Clair Beach, Ont. ....	2	1	1	2	—	—	2	—	112	—
49 St. Eleanors, P.E.I. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	47	—
50 Ste-Geneviève, Que. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	622
51 St. George, N.B. ....	8	8	—	7	1	—	8	1	41	4
52 St. Leonard, N.B. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53 St. Pierre, Man. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54 St-Sauveur-des-Monts, Que. ....	3	3	—	3	—	—	3	—	21	45
55 Schreiber, (twp.) Ont. (OPP) ....	5	5	—	5	—	—	5	—	43	—
56 Seaforth, Ont. ....	10	10	—	10	—	—	10	32	73	6
57 Senneville, Que. ....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58 Shaunavon, Sask. (RCMP) ....	5	5	—	5	—	—	5	—	100	15
59 Shédiac, N.B. ....	6	6	—	6	—	—	6	—	—	—
60 Shelburne, N.S. ....	14	13	—	13	—	—	13	—	14	—
61 Shelburne, Ont. ....	5	4	—	4	—	—	4	—	24	—

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — suite

Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	N°
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
							Groupe 9 (296 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 750 à 2,500 habitants) — suite:	
							Okotoks, Alb. (G.R.C.) .....	1
		—	10	5	—	10	Olds, Alb. (G.R.C.) .....	2
		4	30	6	—	64	O'Leary, I.P.-É. ....	3
		—	—	—	—	12	Omemee, Ont. ....	4
		1	—	11	—	—	Onaping, (C.G.L.) Ont. ....	5
		2	2	7	—	4	Outlook, Sask. (G.R.C.) .....	6
		2	22	16	—	99	Oxbow, Sask. ....	7
		—	—	7	—	—	Oxford, N.-É. ....	8
		1	14	8	—	—	Palmerston, Ont. ....	9
		2	14	18	—	14	Parkdale, I.P.-É. ....	10
		—	—	—	3	—	Parkhill, Ont. (P.P.O.) .....	11
		2	2	11	—	5	Parrsboro, N.-É. ....	12
		1	4	2	—	—	Pinawa Man. (G.R.C.) .....	13
		—	6	2	—	—	Picture Butte, Alb. ....	14
1		—	7	6	1	19	Pilot Mound, Man. ....	15
		12	48	2	—	2	Pine Falls, Man. ....	16
		—	4	—	—	—	Ponterix, Sask. ....	17
		—	2	1	—	6	Port Elgin, N.-B. ....	18
1	2	3	59	1	3	—	Port Elgin, Ont. ....	19
	15	87	47	—	15	651	Port Hawkesbury, N.-É. ....	20
	1	2	10	—	1	—	Port McNaull, Ont. ....	21
	1	24	13	—	2	77	Port Perry, Ont. ....	22
	4	7	8	—	4	48	Port Rowan, Ont. ....	23
	5	16	31	—	5	67	Port Stanley, Ont. ....	24
	—	5	1	—	—	36	Powassan, Ont. ....	25
	1	2	—	—	1	—	Preeceville, Sask. ....	26
	1	3	6	—	1	165	Provost, Alb. ....	27
	—	2	13	—	—	20	Radville, Sask. (G.R.C.) .....	28
	—	3	8	—	—	1	Rainy River, Ont. ....	29
	11	66	25	—	13	212	Rawdon, P.Q. ....	30
	1	3	2	—	1	2	Raymond, Alb. ....	31
	9	15	12	—	10	38	Redcliff, Alb. ....	32
	—	6	40	51	—	59	Red Lake, (C.G.L.) Ont. (P.P.O.) .....	33
	—	5	2	—	—	—	Red Rock, (C.G.L.) Ont. ....	34
	—	—	1	—	—	—	Redwater, Alb. ....	35
	—	—	2	2	—	142	Rigaud, P.Q. ....	36
	—	8	31	15	—	15	Rimbey, Alb. ....	37
	—	19	7	—	—	—	Rivers, Man. ....	38
	1	10	18	—	1	6	Roblin, Man. ....	39
	7	17	26	—	9	6	Rockcliffe Park, Ont. (P.P.O.) .....	40
	—	6	41	28	—	170	Rocky Mountain House, Alb. ....	41
	—	1	2	7	—	—	Rodney, Ont. ....	42
1	2	43	33	1	3	10	Rosetown, Sask. (G.R.C.) .....	43
—	4	3	6	—	4	45	Rosthern, Sask. ....	44
	—	2	19	15	—	18	Russell, Man. ....	45
	3	18	3	—	3	139	St. Andrews, N.-B. (G.R.C.) .....	46
	1	16	29	—	1	151	St-Césaire, P.Q. ....	47
	3	8	4	—	7	—	St-Clair Beach, Ont. ....	48
	—	—	14	—	—	—	St. Eleanors, I.P.-É. ....	49
	16	58	34	—	16	82	Ste-Geneviève, P.Q. ....	50
	2	15	15	—	2	91	St. George, N.-B. ....	51
	6	20	5	—	12	—	St. Leonard, N.-B. ....	52
	—	—	—	—	—	—	St. Pierre, Man. ....	53
	3	78	21	—	5	616	St-Sauveur-des-Monts, P.Q. ....	54
	4	17	12	—	4	138	Schreiber, (twp.) Ont. (P.P.O.) .....	55
	—	36	54	—	—	865	Seaford, Ont. ....	56
	13	12	13	—	13	93	Senneville, P.Q. ....	57
	1	31	28	—	2	21	Shaunavon, Sask. (G.R.C.) .....	58
	1	52	14	—	—	107	Shediac, N.-B. ....	59
	8	22	5	—	8	84	Shelburne, N.-É. ....	60
	2	12	12	—	3	20	Shelburne, Ont. ....	61

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

**TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1963 – Concluded**

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (Code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statistics — Lois fédérales	Provincial Statistics — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male Hommes	Female Femmes				
Group 9 (296 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500) – Concluded:										
1	Shellbrook, Sask.	1	1	—	1	—	1	—	9	6
2	Sherwood, P.E.I.	10	8	2	8	—	8	—	52	—
3	Shippagan, N.B.	2	2	—	2	—	2	—	14	—
4	Shoal Lake, Man.	1	1	—	1	—	1	—	11	6
5	Sioux Lookout, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	43	3
6	Smooth Rock Falls, Ont.	3	3	—	3	—	3	—	28	6
7	Southampton, Ont.	13	11	2	11	—	1	—	67	2
8	Souris, P.E.I. (RCMP)	10	10	—	10	—	10	—	31	—
9	Souris, Man.	3	3	—	3	—	3	—	27	—
10	South River, Ont.	2	1	1	—	1	1	—	6	—
11	Ste-Adèle, Que.	13	9	4	8	1	9	—	57	21
12	Stayner, Ont.	—	—	—	—	—	—	—	132	—
13	Stirling, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	61	—
14	Stonewall, Man.	6	6	—	6	—	6	—	17	6
15	Stony Plain, Alta.	8	6	—	6	—	6	—	18	10
16	Sullivan, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	—	9	1
17	Sundre, Alta.	1	1	—	1	—	1	—	5	8
18	Sutton, Ont.	44	44	—	44	—	44	—	59	—
19	Swan Hills, Alta. (RCMP)	11	10	—	10	—	10	—	54	66
20	Tavistock, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	14	—
21	Terrace Bay, (twp.) Ont.	4	3	—	3	—	3	—	26	7
22	Thamesville, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	144	—
23	Theford, Ont. (OPP)	4	4	—	4	—	4	—	15	—
24	Thessalon, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	11	—
25	Thornbury, Ont.	2	2	—	2	—	2	—	61	—
26	Three Hills, Alta. (RCMP)	2	2	—	1	1	2	—	21	15
27	Tignish, P.E.I.	2	1	—	2	—	2	—	2	3
28	Tisdale, Sask. (RCMP)	14	14	—	14	—	14	—	210	53
29	Totield, Alta.	1	1	—	—	1	1	—	22	27
30	Torbolton, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	—	3	—
31	Tuxedo, Man.	7	6	—	6	—	6	—	171	—
32	Tweed, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	83	—
33	Unity, Sask.	11	9	1	8	1	9	—	64	48
34	Uxbridge, Ont.	4	4	—	4	—	4	10	139	—
35	Valleyview, Alta.	10	10	—	10	—	10	—	11	—
36	Vankleek Hill, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	33	—
37	Vermilion, Alta. (RCMP)	8	8	—	8	—	8	—	68	28
38	Viking, Alta.	—	—	—	—	—	—	—	14	32
39	Villeneuve, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	Vulcan, Alta.	6	6	—	6	—	6	—	59	13
41	Wadena, Sask.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Wakaw, Sask.	—	—	—	—	—	—	—	—	2
43	Wasaga Beach, Ont. (OPP)	12	12	—	12	—	12	—	55	—
44	Waterdown, Ont.	9	8	1	8	—	8	—	49	1
45	Waterford, Ont.	15	15	—	14	1	15	—	305	1
46	Waterville, Que.	8	1	5	1	—	1	—	—	—
47	Watford, Ont. (OPP)	2	2	—	1	1	2	—	39	—
48	Watrous, Sask. (RCMP)	3	1	1	1	—	1	—	42	35
49	Watson, Sask.	1	1	—	1	—	1	—	19	3
50	Wellington, Ont.	3	3	—	3	—	3	1	2	—
51	Westlock, Alta.	3	3	—	3	—	3	—	116	7
52	West Lorne, Ont.	—	—	—	—	—	—	—	3	—
53	Wheatley, Ont. (OPP)	5	2	—	2	—	2	—	34	1
54	Whitewood, Sask.	4	4	—	4	1	5	1	21	—
55	Whitney, (twp.) Ont.	17	18	—	18	—	18	—	154	—
56	Wiarton, Ont.	8	7	1	7	—	7	—	24	—
57	Wicksied, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	1	10	—
58	Wilkie, Sask. (RCMP)	14	8	—	8	—	8	—	172	159
59	Winchester, Ont.	3	3	—	3	—	3	—	85	—
60	Winnipeg Beach, Man. (RCMP)	12	9	1	11	—	11	—	81	—
61	Winnipegosis, Man.	1	1	—	1	—	1	—	5	—
62	Wolseley, Sask.	2	2	—	2	—	2	—	14	6
63	Woodbridge, Ont.	8	8	—	8	—	8	—	—	2
64	Wynyard, Sask.	7	7	—	6	1	7	—	103	7

**TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1963 — fin**

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	9	19	—	—	44	Groupe 9 (296 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., 750 à 2,500 habitants) — fin:	1
—	—	—	—	—	—	—	Shellbrook, Sask.	2
—	1	2	3	—	1	12	Sherwood, I.P.-É.	3
—	2	4	—	—	4	6	Shippegan, N.-B.	4
—	—	14	28	—	—	1,563	Shoal Lake, Man.	—
—	—	6	12	—	—	39	Sioux Lookout, Ont.	5
—	—	21	10	—	12	7	Smooth Rock Falls, Ont.	6
—	6	21	10	—	12	12	Southampton, Ont.	7
—	2	5	8	1	2	1	Souris, I.P.-É. (G.R.C.)	8
—	—	13	28	—	—	—	Souris, Man.	9
—	1	3	3	—	1	—	South River, Ont.	10
—	2	54	139	2	9	247	Ste-Adèle, P.Q.	11
—	6	16	32	—	8	44	Stayner, Ont.	12
—	1	6	18	—	1	6	Stirling, Ont.	13
—	1	8	1	—	1	71	Stonewall, Man.	14
—	2	8	5	—	3	48	Stony Plain, Alb.	15
—	2	11	14	—	4	15	Sullivan, (twp.) Ont.	16
—	1	6	1	—	2	—	Sundre, Alb.	17
—	4	20	26	—	11	36	Sutton, Ont.	18
—	2	19	4	—	2	67	Swan Hills, Alb. (G.R.C.)	19
—	—	8	2	—	—	1	Tavistock, Ont.	20
—	1	2	18	36	1	6	Terrace Bay, (twp.) Ont.	21
—	1	—	6	21	1	35	Thamesville, Ont.	22
—	2	4	1	—	4	5	Thedford, Ont. (P.P.O.)	23
—	—	6	5	—	—	2	Thessalon, Ont.	24
—	—	1	4	12	1	—	Thornbury, Ont.	25
—	—	1	8	2	—	—	Three Hills, Alb. (G.R.C.)	26
—	—	1	—	—	—	—	Tignish, I.P.-É.	27
—	5	39	29	—	5	633	Tisdale, Sask. (G.R.C.)	28
—	—	9	2	—	—	7	Tofield, Alb.	29
—	—	1	—	—	—	—	Torbolton (twp.) Ont.	30
—	8	30	4	—	11	—	Tuxedo, Man.	31
—	8	22	29	—	8	3	Tweed, Ont.	32
—	2	35	35	—	2	50	Unity, Sask.	33
—	—	20	21	—	—	588	Uxbridge, Ont.	34
—	1	11	19	—	1	139	Valleyview, Alb.	35
—	—	23	20	—	—	2	Vankleek Hill, Ont.	36
—	—	20	8	—	—	76	Vermilion, Alb. (G.R.C.)	37
—	1	8	11	—	1	16	Viking, Alb.	38
—	1	2	—	1	1	—	Villeneuve, P.Q.	39
—	—	14	5	—	—	5	Vulcan, Alb.	40
—	—	—	7	—	—	29	Wadena, Sask.	41
—	—	6	1	—	—	29	Wakaw, Sask.	42
—	7	21	52	—	11	116	Wasaga Beach, Ont. (P.P.O.)	43
—	2	15	35	—	3	29	Waterdown, Ont.	44
—	—	2	14	17	—	220	Waterford, Ont.	45
—	—	—	4	7	—	7	Waterville, P.Q.	46
—	2	3	12	—	3	12	Watford, Ont. (P.P.O.)	47
—	2	14	15	—	4	43	Watrous, Sask. (G.R.C.)	48
—	1	3	9	—	1	12	Watson, Sask.	49
—	1	5	2	1	1	1	Wellington, Ont.	50
—	1	27	5	—	1	37	Westlock, Alb.	51
—	—	—	2	—	—	3	West Lorne, Ont.	52
—	2	11	19	—	2	—	Wheatley, Ont. (P.P.O.)	53
—	—	8	4	—	—	51	Whitewood, Sask.	54
2	14	19	27	2	18	—	Whitney, (twp) Ont.	55
1	3	11	35	1	3	528	Wiarton, Ont.	56
—	3	7	5	—	6	17	Wicksteed, (twp) Ont. (P.P.O.)	57
—	—	19	14	1	—	199	Wilkie, Sask. (G.R.C.)	58
1	5	14	19	1	5	30	Winchester, Ont.	59
—	7	33	6	—	12	69	Winnipeg Beach, Man. (G.R.C.)	60
—	1	4	4	—	1	3	Winnipegosis, Man.	61
—	—	8	—	—	—	—	Wolseley, Sask.	62
—	2	30	9	—	3	12	Woodbridge, Ont.	63
—	3	20	20	—	6	531	Wynyard, Sask.	64



## **APPENDIX I. SUMMARY OF UCR RULES AND DEFINITIONS**

The general UCR rules for reporting (scoring) and the definitions developed for offences and terminology supplied to the police for completing the traffic enforcement form (Form T—Appendix II) are outlined below. Full details are published in the Uniform Crime Reporting Manual.

### **GENERAL RULES FOR SCORING**

#### **What to Score**

All traffic offences under the Criminal Code, Federal Statutes, Provincial Statutes or Municipal By-laws which are reported or become known to the police occurring within their jurisdiction.

All traffic accidents whether fatal, non-fatal (injury) or involving property damage.

All persons killed or injured as a direct result of traffic accidents.

All parking violations.

Assistance given to other departments is **not** to be included.

#### **When to Score**

Offences are to be reported in the month they become known to the police.

Offences cleared are to be reported in the month they are cleared.

Persons charged are to be reported in the month the person is charged.

#### **How to Score**

##### **Traffic Offences**

Offences should be classified and scored from police records only. Subsequent action by courts or tribunals are to be ignored in scoring.

For offences of causing death or causing bodily harm by criminal negligence in the operation of a motor vehicle, count only one offence regardless of the number of victims.

For all other offences, count one offence for each distinct operation. A distinct operation means the same time, location and circumstances.

Where a distinct operation consists of several offences, count only the most serious offence.

##### **Traffic Accidents**

Each accident is counted only once, classified as fatal, non-fatal (injury), property damage over \$100 or property damage \$100 or less.

## **APPENDICE I. RÉSUMÉ DES RÈGLES ET DES DÉFINITIONS RELATIVES À LA DUC**

Les règles générales de la DUC visant la déclaration (pointage), les définitions relatives aux infractions et la terminologie fournie aux sûretés pour les aider à remplir la formule sur l'application des règlements de la circulation (Formule T—Appendice II) sont énoncées ci-dessous. Tous les détails sont publiés dans le Manuel de déclaration uniforme de la criminalité.

### **RÈGLES GÉNÉRALES DE POINTAGE**

#### **Ce qu'il faut pointer**

Toutes les infractions aux règlements de la circulation relevant du code criminel, des lois fédérales, des lois provinciales ou des règlements municipaux qui sont communiquées aux sûretés ou connues d'elles et qui ont été commises dans leur territoire.

Tous les accidents de la circulation, qu'ils soient mortels, non mortels ou qu'ils causent des dommages à la propriété.

Toutes les personnes tuées ou blessées à la suite d'accidents de la circulation.

Toutes les infractions au stationnement.

L'aide apportée à d'autres sûretés ne doit pas être incluse.

#### **Quand faire le pointage**

Les infractions doivent être signalées dans le rapport du mois où elles sont communiquées à la police.

Les infractions classées doivent être signalées dans le rapport du mois où elles sont classées.

Les personnes inculpées doivent être signalées dans le rapport du mois où la personne est inculpée.

#### **Comment faire le pointage**

##### **Infractions aux règlements de la circulation**

Les infractions ne doivent être classées et pointées que d'après les dossiers de la sûreté. Les dispositions subséquentes des cours et tribunaux doivent être ignorées dans le pointage.

Pour les infractions causant la mort ou des lésions corporelles, lors de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule à moteur, ne compter qu'une infraction, quel que soit le nombre des victimes.

Pour toutes autres infractions, compter une infraction par affaire distincte. Une affaire distincte veut dire dans le même temps, le même lieu et les mêmes circonstances.

Lorsqu'une affaire distincte comprend plusieurs infractions, ne compter que l'infraction la plus grave.

##### **Accidents de la circulation**

Ne compter chaque accident qu'une fois, le classer comme mortel, non mortel (avec blessures), dommages de plus de \$100 à la propriété ou dommages de \$100 ou moins à la propriété.

Count each person killed as a direct result of fatal traffic accident and classify whether driver or passenger, pedestrian, cyclist or other.

Count each person injured in reported non-fatal (injury) accidents.

#### Parking

Report all parking violations issued by police department.

### OFFENCE DEFINITIONS

#### Criminal Negligence – Causing Death (S.192 C.C.)

Everyone who by criminal negligence causes death to another person is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life.

#### Criminal Negligence – Causing Bodily Harm (S.193 C.C.)

Everyone who by criminal negligence causes bodily harm to another person is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for ten years.

#### Criminal Negligence – Operating a Motor Vehicle (S.221(1) C.C.)

Everyone who is criminally negligent in the operation of a motor vehicle is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for five years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

#### Fail to Stop at the Scene of Accident (S.221(2) C.C.)

Everyone who, having the care, charge or control of a vehicle that is involved in an accident with a person, vehicle or cattle in charge of a person, with intent to escape civil or criminal liability fails to stop his vehicle, give his name and address and, where any person has been injured, offer assistance, is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

#### Dangerous Driving (S.221(4) C.C.)

Everyone who drives a motor vehicle on a street, road, highway or other public place in a manner that is dangerous to the public, having regard to all the circumstances including the nature, condition and use of such place and the amount of traffic that at the time is or might reasonably be expected to be on such place, is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

Compter chaque personne tuée dans un accident de la circulation et la classer dans la catégorie appropriée, selon qu'il s'agit d'un conducteur, d'un passager, d'un piéton, d'un cycliste ou autres.

Compter chaque personne blessée dans des accidents non mortels (avec blessures) signalés.

#### Stationnement

Signaler toutes les contraventions au stationnement dressées par les sûretés.

### DÉFINITIONS DES INFRACTIONS

#### Négligence criminelle – causer la mort (S.192 C.C.)

Est coupable d'un acte criminel et possible de l'emprisonnement à perpétuité, quiconque, par négligence criminelle, cause la mort d'une autre personne.

#### Négligence criminelle – causer des lésions corporelles (S.193 C.C.)

Est coupable d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de dix ans, quiconque, par négligence criminelle, cause des lésions corporelles à autrui.

#### Négligence criminelle – la mise en service d'un véhicule à moteur (S.221(1) C.C.)

Quiconque est criminellement négligent dans la mise en service d'un véhicule à moteur est coupable

- a) d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de cinq ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

#### Omission d'arrêter le véhicule sur le lieu d'un accident (S.221(2) C.C.)

Quiconque, ayant la garde, la charge ou le contrôle d'un véhicule impliqué dans un accident avec une personne, un véhicule ou du bétail en la charge d'une personne, dans l'intention d'échapper à toute responsabilité civile ou criminelle, omet d'arrêter son véhicule, de donner ses nom et adresse, et, lorsqu'une personne a été blessée, d'offrir de l'aide, est coupable

- a) d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de deux ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

#### Conduite dangereuse (S.221(4) C.C.)

Quiconque conduit un véhicule à moteur dans une rue, sur un chemin, une grande route ou dans un autre endroit public, d'une façon dangereuse pour le public, compte tenu de toutes les circonstances, y compris la nature et l'état de cet endroit, l'utilisation qui en est faite ainsi que l'intensité de la circulation alors constatable ou raisonnablement prévisible à cet endroit, est coupable

- a) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de deux ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

**Driving While Intoxicated (S.222 C.C.)**

Everyone who, while intoxicated or under the influence of a narcotic drug, drives a motor vehicle or has the care or control of a motor vehicle, whether it is in motion or not is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable
  - (i) for a first offence, to imprisonment for not more than three months and not less than thirty days, and
  - (ii) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months; or
- (b) an offence punishable on summary conviction and is liable
  - (i) for a first offence, to imprisonment for not more than thirty days and not less than seven days,
  - (ii) for a second offence, to imprisonment for not more than three months and not less than one month, and
  - (iii) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months.

**Driving While Impaired (S.223 C.C.)**

Everyone who, while his ability to drive a motor vehicle is impaired by alcohol or a drug, drives a motor vehicle or has the care or control of a motor vehicle, whether it is in motion or not, is guilty of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction and is liable

- (a) for a first offence, to a fine of not more than five hundred dollars and not less than fifty dollars or to imprisonment for three months or to both,
- (b) for a second offence, to imprisonment for not more than three months and not less than fourteen days, and
- (c) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months.

**Driving While Disqualified (S.225(3) C.C.)**

Everyone who drives a motor vehicle in Canada while he is disqualified or prohibited from driving a motor vehicle by reason of

- (a) the legal suspension or cancellation, in any province, of his permit or licence to drive a motor vehicle in that province, or
- (b) an order made pursuant to subsection (1), is guilty of
- (c) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (d) an offence punishable on summary conviction.

**Conduite en état d'ivresse (S.222 C.C.)**

Quiconque, étant en état d'ivresse ou sous l'influence d'un narcotique, conduit un véhicule à moteur ou en a la garde ou le contrôle, que ce véhicule soit en mouvement ou non, est coupable

- a) d'un acte criminel, et passible
  - i) pour une première infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins trente jours, et
  - ii) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois; ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, et passible
  - i) pour une première infraction, d'un emprisonnement d'au plus trente jours et d'au moins sept jours;
  - ii) pour une deuxième infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins un mois; et
  - iii) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois.

**Conduite pendant que la capacité de conduire est affaiblie (S.223 C.C.)**

Quiconque, à un moment où sa capacité de conduire un véhicule à moteur est affaiblie par l'effet de l'alcool ou d'une drogue, conduit un véhicule à moteur ou en a la garde ou le contrôle, que ce véhicule soit en mouvement ou non, est coupable d'un acte criminel ou d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible,

- a) pour une première infraction, d'une amende d'au plus cinq cents dollars et d'au moins cinquante dollars, ou d'un emprisonnement de trois mois, ou des deux peines à la fois;
- b) pour une deuxième infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins quatorze jours; et
- c) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois.

**Conduite pendant interdiction (S.225(3) C.C.)**

Quiconque conduit un véhicule à moteur au Canada alors qu'il est inhabile à conduire un tel véhicule, ou que la conduite d'un tel véhicule lui est interdite, en raison

- a) de la suspension ou annulation légale, dans une province quelconque, de son permis ou de sa licence concernant la conduite d'un véhicule à moteur dans ladite province, ou
- b) d'une ordonnance rendue sous le régime du paragraphe (1), est coupable
- c) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de deux ans, ou
- d) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

**Federal Statute Offences – Except Parking**

Includes infractions under Federal Government Traffic regulations excluding parking violations.

**Provincial Statute Offences – Except Parking**

Includes infractions under the various Provincial Statutes dealing with traffic, excluding parking violations.

**Municipal By-laws – Except Parking**

Includes traffic infractions under municipal traffic regulations and by-laws, excluding parking violations.

**TERMINOLOGY**

**Reported or Known to the Police** – All offences and alleged offences occurring within the jurisdiction of the contributing police department. Includes offences committed in previous months but not reported until this month and "unfounded" reports.

**Unfounded** – Applicable only to the three Criminal Negligence offences, fail to stop at scene of accident and dangerous driving, means that investigation established the offence did not occur. i.e.

**Actual Offences** – Actual offences are those known to the police which investigation prove to be "founded".

**Offences Cleared by Charge** – An offence is "cleared by charge" when an information has been laid against at least one person. This includes arrests, summonses to appear and warrants to apprehend. **Offences and not arrests are being counted**. It makes no difference how many persons are arrested. This instruction is not affected by any subsequent acquittal, dismissal or withdrawal. An offence may be "cleared by charge" if any other charge is laid in connection with the same offence. If several persons commit a crime and only one is arrested and charged, the offence is "cleared by charge". When the other offenders are charged, the offence is not again cleared by charge because this has already occurred.

**Offences Cleared Otherwise** – In certain situations, the police may not be able to clear the offence by charge. If all the following questions can be answered "yes", then the offence can be "cleared otherwise":

- (a) has the offender been identified?
- (b) is there enough evidence to support the laying of an information?
- (c) is there a reason outside the police control that prevents the laying of an information and the prosecution of the offender?

**Infractions aux lois fédérales – Sauf le stationnement**

Inclure les infractions aux règlements fédéraux sur la circulation, à l'exclusion des infractions aux règlements du stationnement.

**Infractions aux lois provinciales – Sauf le stationnement**

Inclure les infractions aux diverses lois provinciales sur la circulation, à l'exclusion des infractions aux règlements du stationnement

**Infractions aux règlements municipaux – Sauf le stationnement**

Inclure toutes les infractions aux règlements municipaux visant la circulation, à l'exclusion des infractions au stationnement.

**TERMINOLOGIE**

**Communiquées à la police ou connues d'elle** – Toutes les infractions ou prétendues infractions qui se produisent dans le territoire confié à la sûreté déclarante. Inclure les infractions commises antérieurement mais non communiquées avant le mois en cours, ainsi que les affaires "non fondées".

**Affaires non fondées** – Ne s'applique qu'aux trois infractions de "négligence criminelle" et à l'infraction citée "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident". Veut dire que l'enquête a établi que l'infraction n'a pas eu lieu. i.e.

**Infractions réelles** – Les infractions réelles sont celles qui, après enquête, s'avèrent "fondées".

**Infractions classées par mise en accusation** – Une infraction est "classée par mise en accusation" lorsqu'une dénonciation est faite contre une personne au moins. Ceci comprend les arrestations, les sommations de comparaître et les mandats d'amener. **Les infractions et non les arrestations sont comptées**; peu importe le nombre de personnes arrêtées. Cette directive demeure valide, même si plus tard il y a acquittement, rejet ou retrait. Une infraction peut être classée par mise en accusation même si le délinquant est inculpé d'une autre infraction qui constitue un élément de la présente infraction. Si plusieurs personnes commettent un crime et une seule est arrêtée et inculpée, l'affaire est "classée par mise en accusation". Lorsque les autres délinquants sont accusés, l'affaire n'est pas classée de nouveau par mise en accusation, car elle l'a déjà été.

**Infractions classées autrement** – Dans certains cas, il se peut que la police ne puisse classer l'infraction par mise en accusation. Si l'on peut répondre "oui" aux questions suivantes, l'infraction peut alors être "classée autrement":

- a) le délinquant a-t-il été identifié?
- b) la dénonciation est-elle fondée sur une preuve suffisante?
- c) y a-t-il une raison indépendante de votre volonté qui empêche de faire une dénonciation et de poursuivre le délinquant?

The limitations of "cleared otherwise" are indicated by the following examples:

- (a) the offender has died.
- (b) the offender has been committed to a mental hospital and it is unlikely he will be released.
- (c) a person confesses to a crime and subsequently dies.
- (d) the offender is a juvenile and has not been charged but has been given an informal hearing in juvenile court; or handed over to his parents or guardian, a social agency or a department concerned.
- (e) the offender admits an offence but there is a definite obstacle to proceedings, e.g., diplomatic immunity.
- (f) the complainant or essential witness is dead and proceedings cannot be instituted.
- (g) the offender is known and sufficient evidence has been obtained but the complainant refuses to prosecute—this does not "unfound" the offence.
- (h) the offender is serving a sentence and no useful purpose would be served in laying an information.
- (i) the offender is in a foreign country and cannot be returned (or the violation is under a provincial statute or municipal by-law and subject is in another province).
- (j) the offender has committed more than one offence and it has been decided to charge him with one or the most serious because no useful purpose would be served by proceeding with the other charges.

**Persons Charged**—The number of persons—not charges—are being counted. A person simultaneously charged with more than one type of offence is scored only once and against the most serious offence.

Persons arrested for other police forces are not counted as they will be counted by the force concerned.

Les exemples suivants indiquent les limitations de "classées autrement":

- a) le délinquant est décédé;
- b) le délinquant a été envoyé à un hôpital pour maladies mentales et il est peu probable qu'il en obtienne son congé;
- c) une personne avoue son crime et meurt subséquemment;
- d) le délinquant est un jeune et n'a pas été inculpé, mais il a comparu dans l'intimité devant le tribunal des jeunes délinquants; ou il a été remis à ses parents, à un tuteur, à un organisme de bien-être social ou à un service intéressé;
- e) le délinquant avoue avoir commis une infraction, mais il y a un obstacle défini aux poursuites, par exemple, l'immunité diplomatique;
- f) le plaignant ou le témoin principal est décédé et les poursuites ne peuvent être entamées;
- g) le délinquant est connu et des preuves suffisantes ont été accumulées, mais le plaignant refuse de la poursuivre—ce qui ne constitue pas une plainte "non fondée";
- h) le délinquant purge une peine et il serait inutile de faire une dénonciation;
- i) le délinquant est à l'étranger et ne peut être extradé (ou l'infraction relève d'une loi provinciale ou d'un règlement municipal et le sujet est dans une autre province);
- j) le délinquant a commis plus d'une infraction et il a été décidé de l'accuser de l'une ou de la plus grave parce qu'il serait inutile de s'occuper des autres infractions.

**Personnes inculpées**—Le nombre de personnes—non les accusations—est l'unité de base. Une personne accusée simultanément de plus d'un genre d'infractions n'est notée qu'une seule fois et sous le chef d'accusation le plus grave.

Les personnes arrêtées pour le compte de d'autres services de police ne doivent pas être comptées car elles le seront par le service intéressé.

**APPENDIX II. ALPHABETICAL LIST OF MUNICIPAL POLICE DEPARTMENTS IDENTIFIED BY GROUP SIZE  
AND SPECIFYING COMBINED POLICE AND FIRE DEPARTMENTS**

**APPENDICE II. LISTE ALPHABÉTIQUE DES SÛRETES MUNICIPALES IDENTIFIÉES PAR LEUR TAILLE DE GROUPE,  
AVEC MENTION DES SERVICES COMMUNS DE POLICE ET D'INCENDIE**

Group number Numéro du groupe	Population	Number of municipal police departments Nombre de sûretés municipales
1 & 2	250,000 and over — et plus	7
3	100,000 to — à 250,000	6
4	50,000 to — à 100,000	20
5	25,000 to — à 50,000	49
6	10,000 to — à 25,000	119
7	5,000 to — à 10,000	146
8	2,500 to — à 5,000	184
9	750 to — à 2,500	320

Place — Localité	Group size Taille de groupe	Place — Localité	Group size Taille de groupe	Place — Localité	Group size Taille de groupe
Acton, Ont. (OPP)	8	Bertie, Ont. (twp.)	7	Cardston, Alta.	8
Acton Vale, P.Q.	8	Berwick, N.S. <sup>1</sup>	9	Carleton Place, Ont.	8
Ajax, Ont.	7	Bickford, Ont. (Imp. Dist.)	9	Carlyle, Sask.	9
Alberni, B.C. (RCMP)	8	Bienfait, Sask.	9	Carman, Man. (RCMP)	9
Alberton, P.E.I. <sup>1</sup>	9	Biggar, Sask. (RCMP)	8	Carnduff, Sask.	9
Alexandria, Ont.	8	Big River, Sask.	9	Carrot River, Sask.	9
Alliston, Ont.	8	Birtle, Man.	9	Casselman, Ont. (OPP)	9
Alma, P.Q. <sup>2</sup>	6	Black Diamond, Alta.	9	Castor, Alta. <sup>1</sup>	9
Almonte, Ont. (OPP)	8	Black Lake, P.Q.	8	Cayuga, Ont.	9
Altona, Man.	9	Blairmore, Alta.	9	Central Saanich, B.C. (Mun. Dist.)	8
Amherst, N.S.	6	Blenheim, Ont. (OPP)	8	Chamby, P.Q.	8
Amherstburg, Ont.	8	Blind River, Ont.	8	Chandler, P.Q. <sup>2</sup>	8
Amos, P.Q.	7	Bobcaygeon, Ont.	9	Chapais, P.Q.	9
Amqui, P.Q.	8	Bois-des-Filion, P.Q. <sup>2</sup>	9	Chapleau, Ont. (twp.)	8
Ancaster, Ont. (twp.)	6	Boissevain, Man.	9	Charlesbourg, P.Q.	6
Anderdon, Ont. (twp.)	8	Bolton, Ont.	9	Charleswood, Man. (RCMP)	7
Anjou, P.Q. <sup>2</sup>	7	Bonnyville, Alta.	9	Charlottetown, P.E.I.	6
Annapolis Royal, N.S.	9	Bothwell, Ont. <sup>1</sup>	9	Châteauguay, P.Q.	7
Antigonish, N.S.	8	Boucherville, P.Q. <sup>1,2</sup>	7	Châteauguay-Centre, P.Q.	7
Armstrong, B.C. (RCMP)	9	Bourlamaque, P.Q.	8	Chatham, N.B. (RCMP)	7
Arnprior, Ont.	7	Bow Island, Alta.	9	Chatham, Ont.	5
Arthabaska, P.Q.	8	Bowmanville, Ont.	7	Chelmsford, Ont.	8
Arthur, Ont.	9	Bowness, Alta.	7	Chesley, Ont.	9
Arvida, P.Q.	6	Bracebridge, Ont.	8	Chesterville, Ont.	...
Asbestos, P.Q. <sup>2</sup>	6	Bradford, Ont.	9	Chibougamau, P.Q. <sup>2</sup>	8
Assiniboia, Alta.	7	Brampton, Ont.	6	Chicoutimi, P.Q. <sup>2</sup>	5
Assiniboia, Sask. (RCMP)	9	Brandon, Man.	5	Chicoutimi-Nord, P.Q. <sup>2</sup>	6
Athabasca, Alta.	9	Brantford, Ont.	4	Chilliwack, B.C. (RCMP)	6
Athens, Ont.	9	Brantford, Ont. (twp.) (OPP)	7	Chilliwack, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	7
Atikokan, Ont. (twp.)	7	Bridgetown, N.S.	9	Chinguacousy, Ont. (twp.)	7
Aurora, Ont.	7	Bridgeport, Ont.	9	Chippawa, Ont. (OPP)	8
Auteuil, P.Q. <sup>2</sup>	8	Bridgewater, N.S.	8	Chomedey, P.Q.	5
Aylmer, Ont.	8	Brighton, Ont. <sup>1</sup>	9	Claresholm, Alta. (RCMP)	9
Aylmer, P.Q.	7	Broadview, Sask.	9	Clark's Harbour, N.S.	9
Bagotville, P.Q. <sup>2</sup>	7	Brockville, Ont.	6	Clinton, Ont.	8
Baie-Comeau, P.Q. <sup>2</sup>	7	Bromptonville, P.Q.	8	Clinton, Ont. (twp.)	7
Baie-d'Urfé, P.Q.	7	Brooklands, Man.	8	Coaldale, Alta.	8
Baie-St-Paul, P.Q.	8	Brooks, Alta. (RCMP)	8	Coaticook, P.Q. <sup>1,2</sup>	7
Bala, Ont. (OPP)	9	Brossard, P.Q.	8	Cobalt, Ont. (OPP)	9
Balmerton, Ont. (OPP)	9	Buckingham, P.Q.	7	Cobourg, Ont.	6
Bancroft, Ont. (OPP)	8	Burlington, Ont.	5	Cochrane, Ont. (OPP)	8
Barrhead, Alta. <sup>1</sup>	9	Burnaby, B.C. (RCMP) (Mun. Dist.)	3	Colborne, Ont.	9
Barrie, Ont.	6	Cabano, P.Q. <sup>2</sup>	8	Colchester South, Ont. (twp.)	8
Barry's Bay, Ont.	9	Cadillac, P.Q. <sup>1</sup>	9	Coleman, Alta.	9
Bassano, Alta.	9	Caledonia, Ont.	9	Collingwood, Ont.	7
Bathurst, N.B.	7	Calgary, Alta.	3	Copper Cliff, Ont.	8
Battleford, Sask.	9	Calvert, Ont. (twp.)	7	Coquitlam, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	5
Beaconsfield, P.Q. <sup>2</sup>	6	Campbellford, Ont.	8	Corner Brook, Nfld. (RCMP) <sup>2</sup>	5
Beamsville, Ont.	8	Campbellton, N.B. (RCMP)	7	Cornwall, Ont.	5
Beardmore, Ont. (OPP)	9	Camrose, Alta.	7	Coronation, Alta.	9
Beauseville-Est, P.Q.	9	Candiac, P.Q. <sup>2</sup>	9	Côte-St-Luc, P.Q.	6
Beauharnois, P.Q. <sup>2</sup>	7	Cannington, Ont.	9	Courtenay, B.C. (RCMP)	8
Beauport, P.Q. <sup>1</sup>	7	Canora, Sask. (RCMP)	9	Courville, P.Q.	8
Beauséjour, Man. (RCMP)	9	Canso, N.S.	9	Cowansville, P.Q. <sup>1,2</sup>	7
Beaverton, Ont.	9	Cap-de-la-Madeleine, P.Q. <sup>2</sup>	5	Craik, Sask. (RCMP)	9
Belle River, Ont. (OPP)	9	Capreol, Ont.	8	Cranbrook, B.C. (RCMP)	7
Belleville, Ont.	5	Carberry, Man. (RCMP)	9	Creighton, Sask.	9
Beloeil, P.Q. <sup>1</sup>	7	Cardinal, Ont.	9	Crystal Beach, Ont. (OPP)	9

See footnotes at end of list.

Voir renvois à la fin de la liste.

Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe
Dalhousie, N.B. (RCMP)	7	Geraldton, Ont. (OPP)	8	Kingston, Ont.	4
Dartmouth, N.B.	5	Giffard, P.Q. <sup>2</sup>	6	Kingsville, Ont.	8
Dauphin, Man. (RCMP)	7	Gilbert Plains, Man.	9	Kitchener, Ont.	4
Davidson, Sask.	9	Gimli, Man. (RCMP)	9	Kitimat, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	7
Dawson Creek, B.C. (RCMP)	6	Glace Bay, N.S.	6	Korah, Ont. (twp.)	6
Deep River, Ont.	7	Gladstone, Man.	9		
Delhi, Ont.	8	Gleichen, Alta. (RCMP)	9	Labrador City, Nfld. (RCMP)	8
Deloraine, Man.	9	Glenboro, Man.	9	Lac-Etchemin, P.Q. <sup>1</sup>	9
Delson, P.Q.	9	Glencoe, Ont. <sup>1</sup>	9	Lachine, P.Q.	5
Delta, B.C.	6	Gloucester-Nepan, Ont. (twps.)	5	Lachute, P.Q.	7
Desbiens, P.Q.	9	Goderich, Ont.	7	Lac La Biche, Alta.	9
Deseronto, Ont.	9	Gosfield South, Ont. (twp.) (OPP)	8	Lac-Mégantic, P.Q.	7
Devon, Alta.	9	Granby, P.Q. <sup>2</sup>	5	Lacombe, Alta.	8
Didsbury, Alta.	9	Grand Bend, Ont. (OPP)	9	Lafleche, P.Q.	6
Dieppe, N.B.	8	Grande Prairie, Alta. (RCMP)	7	Lakefield, Ont.	9
Digby, N.S.	9	Grand Falls, N.B.	8	Lanark, Ont.	9
Dolbeau, P.Q. <sup>2</sup>	7	Grand Forks, B.C. (RCMP)	9	Lancaster, N.B.	6
Dollard-des-Ormeaux, P.Q.	9	Grand-Mère, P.Q. <sup>1,2</sup>	9	Langley, B.C. (twp.) (RCMP)	9
Dominion, N.S.	8	Grandview, Man.	9	Langley, B.C. (twp.) (RCMP)	6
Donnacona, P.Q. <sup>2</sup>	8	Gravelbourg, Sask. (RCMP)	9	La Petite-Rivièvre, P.Q.	8
Dorion, P.Q. <sup>2</sup>	8	Gravenhurst, Ont.	8	La Pocatière, P.Q. <sup>2</sup>	8
Dorval, P.Q. <sup>2</sup>	6	Greenfield Park, P.Q.	7	La Prairie, P.Q.	7
Drayton Valley, Alta.	8	Greenwood, B.C. (RCMP)	9	La Providence, P.Q.	8
Dresden, Ont.	9	Grenfell, Sask.	9	Larder Lake, Ont. (twp.)	9
Drumheller, Alta. (RCMP)	8	Grimsby, Ont.	7	LaSalle, P.Q. <sup>2</sup>	5
Drummondville, P.Q. <sup>2</sup>	5	Grimshaw, Alta.	9	La Sarre, P.Q.	8
Dryden, Ont.	7	Guelph, Ont.	5	La Tuque, P.Q.	6
Duberger, P.Q.	8	Gull Lake, Sask.	9	Lauzon, P.Q.	6
Duncan, B.C. (RCMP)	8	Hagersville, Ont.	9	Laval-des-Rapides, P.Q.	6
Dundalk, Ont. <sup>1</sup>	9	Haileybury, Ont.	8	Laval-Ouest, P.Q. <sup>2</sup>	8
Dundas, Ont.	6	Halifax, N.S.	4	Leader, Sask.	9
Dunnville, Ont.	7	Hamilton, Ont.	2	Leamington, Ont.	7
Duparquet, P.Q.	9	Hampstead, P.Q. <sup>2</sup>	8	Leduc, Alta.	9
Durham, Ont.	9	Hanna, Alta.	8	LeMoigne, P.Q. <sup>1,2</sup>	7
Dutton, Ont.	9	Hanover, Ont.	8	Lennoxville, P.Q.	8
Duvernay, P.Q.	6	Hantsport, N.S.	9	Léry, P.Q. <sup>1</sup>	9
East Angus, P.Q. <sup>2</sup>	8	Harrison, Ont.	9	Les Saules, P.Q. <sup>1</sup>	8
East Gwillimbury, Ont. (twp.)	6	Harrow, Ont. (OPP)	9	Lethbridge, Alta.	5
East Kildonan, Man.	5	Hartland, N.B.	9	Lévis, P.Q. <sup>2</sup>	6
East St. Paul, Man.	9	Hastings, Ont.	9	Lindsay, Ont.	6
Eastview, Ont.	6	Hauterville, P.Q.	7	Listowel, Ont.	8
Edmonton, Alta.	2	Havelock, Ont.	9	Little Current, Ont.	9
Edmundston, N.B. <sup>2</sup>	6	Hawkesbury, Ont.	7	Liverpool, N.S.	8
Edson, Alta.	8	Hearst, Ont.	9	Lloydminster, Sask. (RCMP)	7
Eganville, Ont.	9	Hensall, Ont.	9	Lockeport, N.S.	9
Elliot Lake, Ont. (Imp. Dist.)	6	Herbert, Sask.	8	London, Ont.	3
Elmira, Ont.	8	Hespeler, Ont.	8	Longueuil, P.Q.	6
Elmvale, Ont.	9	High Prairie, Alta. <sup>1</sup>	9	Loretteville, P.Q.	7
EIora, Ont.	9	High River, Alta. (RCMP)	9	Lorraine, P.Q.	9
Enderby, B.C. (RCMP)	9	Hudson Bay, Sask. (RCMP)	9	Louisburg, N.S.	9
Englehart, Ont. (OPP)	9	Hull, P.Q.	4	Louisville, P.Q. <sup>2</sup>	8
Espanola, Ont.	7	Humboldt, Sask. (RCMP)	8	Lucan, Ont.	9
Esquimalt, B.C. (twp.)	6	Huntingdon, P.Q.	8	Lunenburg, N.S.	8
Essa, Ont. (twp.)	6	Huntsville, Ont.	8	Lynn Lake, Man. (L.G.D.) (RCMP)	9
Essex, Ont.	8	Humberstone, Ont. (twp.)	7		
Esterhazy, Sask.	9	Iberville, P.Q.	7	Macamic, P.Q.	9
Estevan, Sask.	7	Île-Perrot, P.Q. <sup>2</sup>	8	MacLeod, Alta. (RCMP)	9
Eston, Sask. (RCMP)	9	Îles-Laval, P.Q.	8	Madoc, Ont.	9
Exeter, Ont.	8	Indian Head, Sask. (RCMP)	9	Magog, P.Q. <sup>2</sup>	6
Fabreville, P.Q.	7	Ingersoll, Ont.	9	Magnath, Alta.	9
Fairview, Alta.	9	Innisfil, Alta. (RCMP)	9	Mahone Bay, N.S.	9
Falconbridge, Ont.	9	Innisfil, Ont. (twp.)	7	Malartic, P.Q.	7
Falher, Alta.	9	Inverness, N.S. (RCMP)	9	Malden, Ont. (twp.) (OPP)	9
Farnham, P.Q. <sup>2</sup>	7	Ipperwash Beach, Ont. (OPP)	8	Manitou, Man.	9
Fenelon Falls, Ont.	9	Iroquois, Ont. (OPP)	9	Maniwaki, P.Q.	7
Fergus, Ont.	9	Iroquois Falls, Ont.	9	Maple Creek, Sask. (RCMP)	9
Fernie, B.C. (RCMP)	8	Jacques-Cartier, P.Q.	5	Maple Ridge, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	6
Flin Flon, Man. (RCMP)	6	Jarvis, Ont.	9	Marathon, Ont. (Imp. Dist.)	8
Foam Lake, Sask. (RCMP)	9	Jasper Place, Alta.	5	Marieville, P.Q.	8
Fonthill, Ont. (OPP)	9	Joliette, P.Q.	6	Markdale, Ont.	9
Forest, Ont.	9	Jonquière, P.Q. <sup>1,2</sup>	5	Markham, Ont.	8
Forestville, P.Q. <sup>2</sup>	9	Kamloops, B.C. (RCMP)	8	Markham, Ont. (twp.)	6
Fort-Chambly, P.Q. <sup>2</sup>	9	Kamsack, Sask. (RCMP)	7	Marmora, Ont.	9
Fort Erie, Ont.	7	Kapuskasing, Ont.	9	Marysville, N.B.	8
Fort Frances, Ont.	7	Keewatin, Ont.	6	Massey, Ont.	9
Fort Garry, Man.	6	Kelowna, B.C. (RCMP)	6	Matane, P.Q. <sup>2</sup>	7
Fort Qu'Appelle, Sask.	9	Kelvington, Sask.	6	Matheson, Ont.	9
Fort Saskatchewan, Alta.	8	Kemptville, Ont.	9	Matsqui, B.C. (Mun. Dist.)	6
Fort William, Ont.	5	Kénogami, P.Q. <sup>2</sup>	6	Mattawa, Ont.	8
Frankford, Ont.	9	Kenora, Ont.	7	Maxville, Ont. (OPP)	9
Fredericton, N.B.	6	Kensington, P.E.I.	9	McGarry, Ont. (twp.)	8
Freeman, Ont. (twp.)	9	Kentville, N.S.	9	McLennan, Alta.	9
Gagnon, P.Q.	9	Kerrobert, Sask.	9	McMurray, Alta.	9
Galt, Ont.	5	Killarney, Man. (RCMP)	7	Meadow Lake, Sask. (RCMP)	8
Gananoque, Ont.	7	Kimberley, B.C. (RCMP)	7	Meaford, Ont.	8
Gaspé, P.Q.	8	Kincardine, Ont.	8	Medicine Hat, Alta.	6
Gatineau, P.Q.	6	Kindersley, Sask. (RCMP)	8	Melfa, Man. (RCMP)	9
Georgetown, Ont.	6		9	Melfort, Sask. (RCMP)	8
Georgina, Ont. (twp.)	9		7	Melville, Sask. (RCMP)	7
			8	Merrickville, Ont.	9
			8	Mersea, Ont. (twp.)	7

See footnotes at end of list.

Voir renvois à la fin de la liste.

Place - Localité	Group size Taille de groupe	Place - Localité	Group size Taille de groupe	Place - Localité	Group size Taille de groupe
Middleton, N.S.	9	Parrsboro, N.S.	9	Rolph, Buchanan, Wylie and McKay, Ont. (twps.)	9
Michipicoten, Ont. (twp.)	8	Parry Sound, Ont.	7	Rosemère, P.Q. <sup>2</sup>	7
Midland, Ont.	7	Peace River, Alta. (RCMP)	8	Rosetown, Sask. (RCMP)	9
Miltown, N.B.	9	Pelham, Ont. (twp.)	8	Rossland, B.C. (RCMP)	8
Milton, Ont.	7	Pembroke, Ont.	6	Rosthern, Sask.	9
Minnedosa, Man. (RCMP)	9	Penetanguishene, Ont.	7	Rothesay, N.B. <sup>2</sup>	9
Mission, B.C. (Mun. Dist.)	7	Penticton, B.C. (RCMP)	6	Rouyn, P.Q.	6
Mistassini, P.Q. <sup>2</sup>	8	Perth, Ont.	7	Russell, Man.	9
Mitchell, Ont.	9	Peterborough, Ont.	5	Saanich, B.C. (Mun. Dist.)	5
Moncton, N.B.	5	Petrolia, Ont.	8	Sackville, N.B.	8
Montague, P.E.I.	9	Pickering, Ont. (twp.)	6	Ste-Adèle, P.Q.	9
Mont-Joli, P.Q. <sup>1,2</sup>	7	Picton, Ont.	8	Ste-Agathe-des-Monts, P.Q. <sup>2</sup>	7
Mont-Laurier, P.Q.	7	Pictou, N.S. (RCMP)	8	St. Albert, Alta. (RCMP)	8
Montmagny, P.Q. <sup>2</sup>	7	Picture Butte, Alta.	9	St. Andrews, N.B. (RCMP)	9
Montmorency, P.Q.	7	Pierrefonds, P.Q. <sup>2</sup>	6	Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.	8
Montréal, P.Q.	1	Pilot Mound, Man.	9	St. Boniface, Man.	5
Montreal-Est, P.Q. <sup>2</sup>	7	Pinawa, Man.	9	St. Bruno-de-Montarville, P.Q. <sup>2</sup>	7
Montreal-Nord, P.Q.	5	Pincher Creek, Alta.	8	St. Catharines, Ont.	4
Montreal-Ouest, P.Q. <sup>2</sup>	7	Pincourt, P.Q.	8	St-Césaire, P.Q.	9
Moose Jaw, Sask.	5	Pine Falls, Man.	9	St. Clair Beach, Ont.	9
Moosomin, Sask. (RCMP)	9	Plessisville, P.Q.	7	St. Clements, Man.	7
Morden, Man. <sup>1</sup>	8	Pointe-Gatineau, P.Q. <sup>2</sup>	7	Ste-Dorothée, P.Q.	7
Morinville, Alta.	9	Pointe-aux-Trembles, P.Q. <sup>2</sup>	6	St. Eleanors, P.E.I.	9
Morris, Man.	9	Pointe-Claire, P.Q.	6	St. Eustache, P.Q.	7
Morrisburg, Ont.	9	Point Edward, Ont.	8	St-Eustache-sur-le-Lac, P.Q.	7
Mount Forest, Ont.	8	Ponoka, Alta.	8	St-Félicien, P.Q. <sup>2</sup>	7
Mountjoy, Ont. (twp.)	9	Ponteix, Sask.	9	St-Foy, P.Q. <sup>2</sup>	5
Mount-Royal, P.Q.	6	Pont-Viau, P.Q. <sup>2</sup>	6	St-François, P.Q.	7
Mulgrave, N.S.	9	Portage la Prairie, Man. (RCMP)	6	Ste-Geneviève, P.Q.	9
Murdochville, P.Q.	8	Port Alberni, B.C. (RCMP)	6	St. George, N.B.	9
Nanaimo, B.C. (RCMP)	6	Port Alfred, P.Q. <sup>2</sup>	7	St-Georges-Est, P.Q.	8
Nanton, Alta. (RCMP)	9	Port Arthur, Ont.	5	St-Georges-Ouest, P.Q.	8
Napanee, Ont.	8	Port Burwell, Ont.	9	St-Hubert, P.Q.	6
Neebing, Ont. (twp.) (OPP)	8	Port Cartier, P.Q. <sup>2</sup>	8	St-Hyacinthe, P.Q.	6
Neelon and Garson, Ont. (twps.)	7	Port Colborne, Ont.	6	St. James, Man.	5
Neepawa, Man.	8	Port Coquitlam, B.C. (RCMP)	7	St-Jean, P.Q.	5
Nelson, B.C.	7	Port Credit, Ont.	7	St-Jérôme, P.Q. <sup>2</sup>	6
Newcastle, N.B.	7	Port Dover, Ont.	8	St-Joseph-de-Sorel, P.Q. <sup>2</sup>	8
Newcastle, Ont. (OPP)	9	Port Elgin, N.B.	9	St. John, N.B.	4
New Glasgow, N.S.	7	Port Hawkesbury, N.S.	9	St. John's, Nfld.	4
New Hamburg, Ont.	9	Port Hope, Ont.	7	St-Jovite, P.Q.	8
New Liskeard, Ont.	8	Port McNicoll, Ont.	9	St-Lambert, P.Q.	6
Newmarket, Ont.	7	Port Moody, B.C.	8	St-Laurent, P.Q. <sup>2</sup>	6
New Waterford, N.S.	6	Port Perry, Ont.	9	St. Leonard, N.B.	9
New Westminster, B.C.	5	Port Rowan, Ont.	9	St-Léonard-de-Port-Maurice, P.Q. <sup>2</sup>	8
Niagara, Ont. <sup>1</sup>	8	Port Stanley, Ont. (OPP)	9	St. Mary's, Ont.	8
Niagara Falls, Ont.	6	Powassan, Ont.	9	St-Michel, P.Q.	4
Niagara Parks Commission, Ont.	9	Powell River, B.C. (RCMP)	6	St. Paul, Alta. (RCMP)	8
Nicolet, P.Q. <sup>2</sup>	8	Preeceville, Sask.	9	St-Pierre, P.Q. <sup>2</sup>	7
Nipawin, Sask.	8	Prescott, Ont.	7	St. Pierre, Man.	9
Nipigon, Ont. (OPP)	8	Preston, Ont.	6	St-Raymond, P.Q.	8
Noranda, P.Q.	6	Prince Albert, Sask.	6	St-Rose, P.Q. <sup>2</sup>	7
North Bay, Ont.	6	Prince George, B.C. (RCMP)	6	St-Sauveur-des-Monts, P.Q. <sup>2</sup>	9
North Battleford, Sask.	6	Prince Rupert, B.C. (RCMP)	6	St. Stephen, N.B.	8
North Cowichan, B.C. (RCMP)	7	Provost, Alta.	9	St-Thérèse, P.Q. <sup>2</sup>	6
North Grimsby, Ont. (twp.)	7			St. Thomas, Ont.	6
North Gwillimbury, Ont. (twp.)	7	Québec, P.Q.	3	St-Tite, P.Q.	8
North Himsworth, Ont. (twp.)	9	Québec-Ouest, P.Q. <sup>1,2</sup>	7	St-Vincent-de-Paul, P.Q. <sup>2</sup>	6
North Kildonan, Man.	7	Radville, Sask. (RCMP)	9	St. Vital, Man.	5
North Rustico, P.E.I.	9	Rainy River, Ont.	9	Salmon Arm, B.C. (RCMP)	8
North Sydney, N.S.	7	Rawdon, P.Q. <sup>2</sup>	9	Saltfleet, Ont. (twp.)	6
North Vancouver, B.C. (RCMP)	6	Raymond, Alta.	9	Sandwich East, Ont. (twp.)	6
North Vancouver, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	5	Rayside, Ont. (twp.)	8	Sandwich West, Ont. (twp.)	5
Norwich, Ont.	9	Redcliff, Alta.	9	Sarnia, Ont.	4
Norwood, Ont.	9	Red Deer, Alta. (RCMP)	6	Sarnia, Ont. (twp.)	7
Oak Bay, B.C.	6	Red Lake, Ont. (OPP) (Imp. Dist.)	9	Saskatoon, Sask.	4
Oakview Beach, Ont. (OPP)	8	Red Rock, Ont. (Imp. Dist.)	9	Sault Ste. Marie, Ont.	5
Oakville, Ont.	5	Redwater, Alta.	9	Schefferville, P.Q. <sup>1</sup>	8
Okanoks, Alta. (RCMP)	9	Regina, Sask.	3	Schreiber, Ont. (OPP)	9
Olds, Alta. (RCMP)	9	Renfrew, Ont.	7	Seaforth, Ont.	9
O'Leary, P.E.I.	9	Repentigny, P.Q.	7	Selkirk, Man. (RCMP)	7
Omenee, Ont.	9	Revelstoke, B.C. (RCMP)	8	Senneville, P.Q.	9
Onaping, Ont. (Imp. Dist.)	9	Richmond, P.Q. <sup>2</sup>	8	Sept-Îles, P.Q. <sup>2</sup>	6
Orangeville, Ont.	8	Richmond, B.C. (twp.) (RCMP)	5	Shaunavon, Sask. (RCMP)	9
Orillia, Ont.	6	Richmond Hill, Ont.	6	Shawbridge, P.Q. <sup>1</sup>	9
Oromocto, N.B. (RCMP)	6	Ridgetown, Ont. (OPP)	8	Shawinigan Falls, P.Q. <sup>2</sup>	5
Orsainville, P.Q.	8	Rigaud, P.Q.	9	Shawinigan-Sud, P.Q. <sup>2</sup>	6
Oshawa, Ont.	4	Rimbey, Alta.	9	Shediac, N.B.	9
Ottawa, Ont.	2	Rimouski, P.Q. <sup>2</sup>	6	Shelburne, N.S.	9
Outlook, Sask. (RCMP)	9	Rivers, Man.	9	Shellbrook, Sask.	9
Outremont, P.Q.	5	Riverside, Ont.	6	Sherbrooke, P.Q.	4
Oxbow, Sask.	9	Rivièrelle-du-Loup, P.Q. <sup>2</sup>	6	Sherwood Village, P.E.I.	9
Oxford, N.S.	9	Roblin, Man.	9	Shippegan, N.B.	9
Owen Sound, Ont.	6	Roberval, P.Q. <sup>2</sup>	7	Shoal Lake, Man.	9
Palmerston, Ont.	9	Rockcliffe Park, Ont. (OPP)	9	Sillery, P.Q. <sup>2</sup>	6
Paris, Ont.	7	Rockland, Ont.	8	Simcoe, Ont.	7
Parkdale, P.E.I.	9	Rocky Mountain House, Alta.	9	Simonds Parish, N.B.	6
Parkhill, Ont. (OPP)	9	Rodney, Ont.	9	Sioux Lookout, Ont.	9
				Smiths Falls, Ont.	7
				Smooth Rock Falls, Ont.	9
				Sorel, P.Q. <sup>2</sup>	6

Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe
Souris, P.E.I. (RCMP).....	9	Thornbury, Ont. ....	9	Wallaceburg, Ont.....	7
Souris, Man. ....	9	Thorold, Ont. ....	6	Warner, Alta. (County) .....	8
Southampton, Ont. ....	9	Three Hills, Alta. (RCMP) .....	9	Warwick, P.Q. ....	9
South River, Ont. ....	9	Tignish, P.E.I. ....	9	Wasaga Beach, Ont. (OPP) .....	9
Springhill, N.S. ....	7	Tilbury, Ont. ....	8	Waterdown, Ont. ....	9
Stamford, Ont. (twp.) .....	5	Tillsonburg, Ont. ....	7	Waterford, Ont. ....	9
Stayner, Ont. ....	9	Timmins, Ont. ....	5	Waterloo, P.Q. ....	8
Steinbach, Man. ....	8	Tiny, Ont. (twp.) ....	8	Waterloo, Ont. ....	6
Stellarton, N.S. ....	7	Tisdale, Sask. (RCMP) .....	9	Waterloo, Ont. (twp.) .....	7
Stettler, Alta. (RCMP) .....	8	Tisdale, Ont. (twp.) ....	7	Waterville, P.Q. ....	9
Stirling, Ont. ....	9	Tofield, Alta. ....	9	Watford, Ont. (RCMP) .....	9
Stonewall, Man. ....	9	Torbolton, Ont. (twp.) .....	9	Watson, Sask. ....	9
Stoney Creek, Ont. ....	7	Toronto, Ont. ....	1	Watrous, Sask. (RCMP) .....	9
Stony Plain, Alta. ....	9	Toronto, Ont. (twp.) .....	4	Welland, Ont. ....	5
Stony Plain, Alta. (Mun. Dist.) .....	7	Tracy, P.Q. ....	7	Wellington, Ont. ....	9
Stouffville, Ont. ....	8	Trail, B.C. (RCMP) .....	6	West Ferris, Ont. (twp.) .....	7
Stratford, Ont. ....	6	Transcona, Man. ....	6	West Kildonan, Man. ....	6
Strathroy, Ont. ....	7	Trenton, N.S. ....	8	Westlock, Alta. ....	9
Streetsville, Ont. ....	7	Trenton, Ont. ....	6	West Lorne, Ont. ....	9
Sturgeon Falls, Ont. ....	7	Trois-Pistoles, P.Q. <sup>2</sup> .....	8	Westmount, P.Q. <sup>2</sup> .....	5
Sudbury, Ont. ....	4	Trois-Rivières, P.Q. <sup>2</sup> .....	4	West Vancouver, B.C. ....	5
Sullivan, Ont. (twp.) .....	9	Truro, N.S. ....	6	Westville, N.S. ....	8
Sumas, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP) .....	7	Tuxedo, Man. ....	9	Wetaskiwin, Alta. (RCMP) .....	7
West Summerland, B.C. (RCMP) .....	8	Tweed, Ont. ....	9	Weyburn, Sask. ....	7
Summerside, P.E.I. ....	7	Unity, Sask. ....	9	Wheatley, Ont. (OPP) .....	9
Sundre, Alta. ....	8	Uranium City, Sask. (RCMP) .....	8	Whitby, Ont. ....	6
Surrey, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP) .....	4	Uxbridge, Ont. ....	9	Whitchurch, Ont. (twp.) .....	7
Sussex, N.B. (RCMP) .....	8	Val-d'Or, P.Q. ....	6	White Rock, B.C. (RCMP) .....	7
Sutton, Ont. ....	9	Valleyfield, P.Q. <sup>2</sup> .....	5	Whitewood, Sask. ....	9
Swan Hills, Alta. (RCMP) .....	9	Valleyview, Alta. ....	9	Whitney, Ont. (twp.) .....	9
Swan River, Man. (RCMP) .....	8	Vancouver, B.C. ....	2	Wiarton, Ont. ....	9
Swift Current, Sask. ....	6	Vankleek Hill, Ont. ....	9	Wicksteed, Ont. (twp.) .....	9
Sydney, N.S. ....	5	Vaughan, Ont. (twp.) .....	6	Widdifield, Ont. (twp.) .....	6
Sydney Mines, N.S. ....	7	Vegreville, Alta. (RCMP) .....	8	Wilkie, Sask. (RCMP) .....	9
Taber, Alta. ....	8	Verdun, P.Q. ....	4	Winchester, Ont. ....	9
Tarentorus, Ont. (twp.) .....	6	Vermilion, Alta. (RCMP) .....	9	Windsor, N.S. (RCMP) .....	8
Tavistock, Ont. ....	9	Vernon, B.C. (RCMP) .....	6	Windsor, P.Q. ....	7
Teck, Ont. (twp.) .....	6	Victoria, B.C. ....	4	Wingham, Ont. ....	8
Tecumseh, Ont. (OPP) .....	8	Victoriaville, P.Q. ....	6	Winkler, Man. ....	8
Temiscaming, P.Q. ....	8	Viking, Alta. ....	9	Winnipeg, Man. ....	2
Templeton, P.Q. ....	8	Villeneuve, P.Q. ....	9	Winnipeg Beach, Man. (RCMP) .....	9
Terrace, B.C. (RCMP) .....	7	Vimont, P.Q. <sup>1</sup> .....	9	Winnipegosis, Man. ....	9
Terrace Bay, Ont. (twp.) .....	9	Virden, Man. (RCMP) .....	8	Wolfville, N.S. <sup>1</sup> .....	9
Terrebonne, P.Q. ....	7	Vulcan, Alta. ....	9	Wolseley, Sask. ....	9
Thamesville, Ont. ....	9	Wadena, Sask. ....	9	Woodbridge, Ont. ....	9
Theford, Ont. (OPP) .....	9	Wainfleet, Ont. (twp.) .....	8	Woodstock, N.B. ....	8
The Pas, Man. (RCMP) .....	8	Wainwright, Alta. ....	8	Woodstock, Ont. ....	6
Thessalon, Ont. ....	9	Wakaw, Sask. ....	9	Wynyard, Sask. ....	9
Thetford Mines, P.Q. <sup>2</sup> .....	6	Walkerton, Ont. ....	8	Yarmouth, N.S. ....	7
Thompson, Man. (RCMP) .....	7			Yorkton, Sask. (RCMP) .....	7

<sup>1</sup> Indicates a non-contributor in 1963.<sup>2</sup> Indicates combined police and fire department, however, fire department personnel and transport figures are not included in this report.<sup>1</sup> N'ont rien déclaré en 1963.<sup>2</sup> Signale des services communs de police et d'incendie. L'effectif et les moyens de transport ne figurent pas cependant sur les tableaux.

**APPENDIX III. MUNICIPALITIES, TOWNSHIPS AND DISTRICTS INCLUDED IN THE TWELVE  
SELECTED POLICE METROPOLITAN AREAS OF CANADA**

**APPENDICE III. MUNICIPALITÉS, TOWNSHIPS ET DISTRICTS COMPRIS DANS LES DOUZE  
ZONES MÉTROPOLITAINES DE POLICE MUNICIPALE**

Halifax Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police d'Halifax:

Dartmouth  
Halifax

Quebec Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de Québec:

Beauport  
Charlesbourg  
Duberger  
Giffard  
Lauzon  
Lévis  
Québec  
Quebec West -- Québec-Ouest  
Ste-Foy  
Sillery

Montreal Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de Montréal:

Baie-d'Urfé  
Beaconsfield  
Côte-St-Luc  
Dollard-des-Ormeaux  
Dorval  
Hampstead  
Lachine  
LaSalle  
Montréal  
Montreal East -- Montréal-Est  
Montreal North -- Montréal-Nord  
Montreal West -- Montréal-Ouest  
Mount Royal  
Outremont  
Pierrefonds  
Pointe-Claire  
Pointe-aux-Trembles  
St-Léonard  
Ste-Geneviève  
Senneville  
Verdun  
Ville d'Anjou  
Ville St-Michel  
Ville St-Laurent  
Ville St-Pierre  
Westmount

Ottawa Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de Toronto:

Aylmer, P.Q.  
Gatineau, P.Q.  
Gloucester-Nepean (twps.), Ont.  
Eastview, Ont.  
Hull, P.Q.  
Rockcliffe Park, Ont. (O.P.P.)  
Ottawa, Ont.

Toronto Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police Toronto:

Toronto

Hamilton Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police d'Hamilton:

Ancaster (twp.)  
Burlington  
Caledonia  
Dundas  
Hamilton  
Saltfleet (twp.)  
Stoney Creek  
Waterdown

London Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de London:

London

Windsor Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de Windsor:

Riverside  
Sandwich East  
Sandwich West  
Tecumseh (O.P.P.)  
Windsor

Winnipeg Police Metropolitan Area – Zone métropolitaine de police de Winnipeg:

Brooklands  
East Kildonan  
Fort Garry (Rur. Mun.)  
North Kildonan (Rur. Mun.)

St. Boniface  
St. James  
St. Vital  
Transcona  
Tuxedo  
West Kildonan  
Winnipeg  
Charleswood (Rur. Mun.) (RCMP)  
Assiniboia (Rur. Mun.)  
East St. Paul

Calgary Police Metropolitan Area -- Zone métropolitaine de police de Calgary:

Bowness  
Calgary

Edmonton Police Metropolitan Area -- Zone métropolitaine de police d'Edmonton:

Edmonton  
Jasper Place

Vancouver Police Metropolitan Area -- Zone métropolitaine de police de Vancouver:

Burnaby District (RCMP)  
Coquitlam District (RCMP)  
New Westminster  
North Vancouver (RCMP)  
North Vancouver District (RCMP)  
Port Moody  
Richmond District (RCMP)  
Vancouver  
West Vancouver District

**APPENDIX IV. TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICAL REPORTING FORM "T"**

**TO BE COMPLETED AND RETURNED IN THE ENCLOSED  
ENVELOPE ON OR BEFORE THE 15th OF THE MONTH**

**DOMINION BUREAU OF STATISTICS  
Judicial Section**

**FORM "T"  
TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS**

**RETURN THIS COPY TO D.B.S.**

**Month of ..... 19....**

Offences 1	Reported or known to police 2	Unfounded 3	Actual number 4	Offences cleared		Persons charged* 7 Male    8 Fem.	
				By charge 5	Otherwise 6		
<b>TRAFFIC ENFORCEMENT</b>							
01. Criminal negligence - Causing death .....							
02. Criminal negligence - Causing bodily harm .....							
03. Criminal negligence - Operating motor vehicle .....							
04. Fail to stop at scene of accident .....							
05. Dangerous driving .....							
06. Driving while intoxicated .....							
07. Driving while impaired .....							
08. Driving while disqualified .....							
						Persons charged* 1	
<b>Other Traffic Offences</b>							
09. Federal statutes - (except parking) .....							
10. Provincial statutes - (except parking) .....							
11. Municipal by-laws - (except parking) .....							
<b>PARKING VIOLATIONS</b>							
12. Total number of parking violations .....							
<b>TRAFFIC ACCIDENTS</b>							
13. Number of fatal accidents .....				17. Number of persons killed .....			
14. Number of non-fatal (injury) accidents .....				(a) Driver and passengers .....			
15. Accidents - property damage over \$100 .....				(b) Pedestrians .....			
16. Accidents - property damage \$100 or less .....				(c) Cyclists .....			
				(d) Others .....			
(Date submitted)	(Signature of head of department)			18. Number of persons injured .....			

**APPENDICE IV. FORMULE "T" – STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS  
DE LA CIRCULATION**

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE  
Section de la statistique judiciaire

**FORMULE "T"**  
**STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION**

**VEUILLEZ RENVOYER CET  
EXEMPLAIRE AU B.F.S.**

Mois de ..... 19 .....

Infractions I	Communiquées à la police ou connues d'elle 2	Affaires non-fondées 3	Nombre réel d'infra- ctions 4	Infractions classées		Personnes inculpées*	
				Par mise en accusation 5	Autrement 6	Hom- mes 7	Fem- mes 8
<b>APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION</b>							
01. Négligence criminelle – Causing la mort .....							
02. Négligence criminelle – Causing des lésions corporelles .....							
03. Négligence criminelle – Conduite d'un véhicule à moteur .....							
04. Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident .....							
05. Conduite dangereuse .....							
06. Conduite en état d'ivresse .....							
07. Capacité de conduire affaiblie .....							
08. Conduite pendant l'interdiction .....							
<b>Autres infractions</b>							Personnes inculpées* <sup>1</sup>
09. Lois fédérales – (stationnement non compris) ..							
10. Lois provinciales – (stationnement non compris) .....							
11. Règlements municipaux – (stationnement non compris) .....							
<b>INFRACTIONS AU STATIONNEMENT</b>							
12. Nombre total d'infractions aux règlements du stationnement .....							
<b>ACCIDENTS DE LA CIRCULATION</b>							
13. Nombre d'accidents mortels .....							
14. Nombre d'accidents non-mortels (avec blessures) .....							
15. Accidents – dommages à la propriété de plus de \$100 .....							
16. Accidents – dommages à la propriété de \$100 ou moins .....							
(Date)	(Signature du chef du service)				17. Nombre de personnes tuées .....		
					a) Conducteur et passagers .....		
					b) Piétons .....		
					c) Cyclistes .....		
					d) Autres .....		
					18. Nombre de personnes blessées ...		



## CHOIX DE PUBLICATIONS

À la Distribution des publications, Section des finances,  
Bureau fédéral de la statistique, ou chez l'imprimeur de la Reine, Ottawa (Canada)

Numéro du catalogue	<b>STATISTIQUE CRIMINELLE ET CORRECTIONNELLE</b>	<b>prix</b>
85-201	Statistique de la criminalité (Tribunaux) Ann. - Bil.	\$2.00
85-202	Jeunes délinquants - Ann. - Bil.	.75
85-204	Statistique de l'administration policière - Ann. - Bil.	1.00
85-205	Statistique de la criminalité (Police) - Ann. - Bil.	1.50
85-206	Statistique de l'application des règlements de la circulation - Ann. - Bil.	1.00
85-207	Statistique des établissements de correction - Ann. - Bil.	.25
85-209	Statistique de l'homicide - Ann. - Bil.	.50

### RECENSEMENT DE LA POPULATION 1961, BIL.

92-530	District électoraux - Comtés et subdivisions, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-1)	1.00
92-531	Comtés et subdivisions - Selon le sexe, T.-N., I.P.-É., N.É., et N.-B., 1961 (Bulletin 1.1-2)	.25
92-532	Comtés et subdivisions - Selon le sexe, Qué., 1961 (Bulletin 1.1-3)	.50
92-533	Comtés et subdivisions - Selon le sexe, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4)	.50
92-534	Divisions et subdivisions du recensement - Selon le sexe, Man., Sask., Alb., C.-B., Yukon et T.N.-O., 1961 (Bulletin 1.1-5)	.50
92-535	Cités, villes et villages constitués - (Avec guide des localités); zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1961, 1956 et 1951 (Bulletin 1.1-6)	.50
92-536	Répartition rurale et urbaine - Population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine, selon le sexe; comtés, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-7)	.50
92-541	Rapports de masculinité - Population selon le sexe et rapport de l'effectif du sexe masculin à l'effectif correspondant du sexe féminin; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement 1961 (Bulletin 1.2-1)	.50
92-542	Groupes d'âge - Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines de recensement, 1961 (Bulletin 1.2-2)	1.00
92-543	Années d'âge - Selon le sexe par provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3)	.50
92-544	Etat matrimonial - Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement, 1961 (Bulletin 1.2-4)	.75

### STATISTIQUE DES TRANSPORTS

53-206	<i>Motor Vehicle Traffic Accidents</i> - Ann. - Angl.	1.00
53-001	<i>Motor Vehicle Traffic Accidents</i> - T. - Angl., par année	2.00

### STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

84-001	Rapport mensuel - Bil.	par an	1.00
91-202	Estimations de la population (âge et sexe), Canada et provinces, (Ann. supp. à 91-503), Bil.	.25	
91-503	Estimations de la population (âge et sexe), 1921-1952, Canada et provinces, D.R. No. 40, Bil.	.25	
91-506	Estimations de la population (âge et sexe), 1952-1960, Canada et provinces, (Supp. à 91-503), Bil.	.50	
84-504	<i>Accidental Drowning, 1956</i> - Angl.	.25	
84-505	<i>Mortality from Accidental Falls, 1956</i> - Angl.	.25	
84-506	<i>Mortality from Accidental Poisoning, 1956</i> - Angl.	.25	
84-507	<i>Mortality from Home Accidents, 1956</i> - Angl.	.25	
84-511	<i>Mortality from Suicide, 1921-58</i> - Angl.	.50	

Ann. - Annuel	Angl. - Anglais
D.R. - Document de référence	F. - Français
T. - Trimestriel	Bil. - Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, le Bureau fédéral de la statistique publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social, y compris des rapports détaillés sur les recensements de 1961 et 1956. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes au Bureau fédéral de la statistique, Ottawa 3 (Canada).

*(English, back cover)*



1010482472

## SELECTED PUBLICATIONS

Obtainable from Financial Services Section,  
 Dominion Bureau of Statistics or Queen's Printer,  
 Ottawa, Canada

Catalogue number	CRIMINAL AND CORRECTIONAL STATISTICS	Price
85-201	Statistics of Criminal and Other Offences (Courts) A. Bil. ....	\$2.00
85-202	Juvenile Delinquents A. Bil. ....	.75
85-204	Police Administration Statistics A. Bil. ....	1.00
85-205	Crime Statistics (Police) A. Bil. ....	1.50
85-206	Traffic Enforcement Statistics A. Bil. ....	1.00
85-207	Correctional Institution Statistics A. Bil. ....	.25
85-209	Murder Statistics, A. Bil. ....	.50

## POPULATION 1961 CENSUS, BIL.

92-530	Electoral districts — By counties and subdivisions 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-1) .....	1.00
92-531	Counties and subdivisions — By sex, Nfld., P.E.I., N.S. and N.B., 1961 (Bulletin 1.1-2) .....	.25
92-532	Counties and subdivisions — By sex, Que., 1961 (Bulletin 1.1-3) .....	.50
92-533	Counties and subdivisions — By sex, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4) .....	.50
92-534	Census divisions and subdivisions — By sex, Man., Sask., Alta., B.C., Yukon and N.W.T., 1961 (Bulletin 1.1-5) .....	.50
92-535	Incorporated cities, towns and villages — (With guide to locations): metropolitan and other major urban areas, 1961, 1956 and 1951 (Bulletin 1.1-6) .....	.50
92-536	Rural and urban distribution — Rural farm, rural non-farm and urban population, by sex, for counties, 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-7) .....	.50
92-541	Sex ratios — Population by sex showing proportions of males to females, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-1) .....	.50
92-542	Age groups — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-2) .....	1.00
92-543	Single years of age — By sex, for provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3) .....	.50
92-544	Marital Status — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-4) .....	.75

## TRANSPORTATION STATISTICS.

53-206	Motor Vehicle Traffic Accidents — A.E. ....	1.00
53-001	Motor Vehicle Traffic Accidents — Q.E. per annum .....	2.00

## VITAL STATISTICS

84-001	Monthly report — Bil .....	per year	1.00
91-202	Population Estimates (age and sex), Canada and Provinces, (A. Supp. to 91-503), Bil. ....	.25	
91-503	Population Estimates (age and sex) 1921-52, Canada and Provinces, R. No. 40, Bil. ....	.25	
91-506	Population Estimates (age and sex) 1952-60, Canada and Provinces, (Supp. to 91-503), Bil....	.50	
84-504	Accidental Drowning 1956 — E. ....	.25	
84-505	Mortality from Accidental Falls 1956 — E. ....	.25	
84-506	Mortality from Accidental Poisoning 1956 — E. ....	.25	
84-507	Mortality from Home Accidents 1956 — E. ....	.25	
84-511	Mortality from Suicide 1921-58 E. ....	.50	

A. — Annual                    E. — English  
 Q. — Quarterly                F. — French  
 R. — Reference Paper        Bil. — Bilingual

In addition to the selected publications listed above, the Dominion Bureau of Statistics publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs, including detailed reports on the 1961 and 1956 Censuses. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa 3.

(Français, intérieur de la couverture arrière)